

## Triunfo de Rafael Frühbeck en Salzburgo

Viena (Efe).— La prensa austriaca destacó ayer el éxito del concierto de música española y francesa dirigido por Rafael Frühbeck de Burgos con la «London Symphony Orchestra» y Alicia de Larrocha, que acompañó al piano.

El recital se celebró dentro de los Festivales de Música de Salzburgo, donde la «London Symphony Orchestra» interpretó «de forma perfecta» obras del español Falla, el francés Ravel y el ruso, nacionalizado francés, y actualmente estadounidense Stravinsky, para finalizar con Brahms, Beethoven y Schubert.

Los diarios austriacos dicen que Frühbeck es «un músico serio y consecuente, de gusto delicado, que realizó una perfecta mezcla del ímpetu español y la elegancia francesa».

Página 21



## Bendición abacial de Dom Clemente Serna

Ayer por la tarde, con la solemnidad propia del acto, fue bendecido el nuevo abad del Monasterio de Silos, bendición que fue oficiada por el Prelado burgalés, contando con la presencia de obispos, abades, autoridades civiles y militar (esta representación ostentada por el capitán general), catedráticos (entre ellos, el Dr. D. Félix Pérez y Pérez) y una multitud de fieles que, además de abarrotar totalmente el amplio templo, muchos de ellos hubieron de permanecer en la calle por falta material de espacio en el interior.

En la homilía, Mons.

Cardenal Fernández resaltó, entre otras muchas cosas, lo que la vida monacal tiene de comunión entre abad y hermanos, así como la figura del primero a la luz de lo establecido en la Regla de San Benito. Padrino del nuevo abad fue el rector de la Universidad Complutense, don Gustavo Villapalos.

El coro del Monasterio cantó el gregoriano tan significado en Silos y toda la ceremonia, como siempre en estos casos, revistió una emoción muy peculiar.

Página 10

## Irak acepta el alto el fuego seguido de conversaciones directas

Como resultado de las intensas gestiones del secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, Irak aceptó ayer un alto el fuego en su guerra con Irán, al que seguirán conversaciones directas entre los dos países.

Irán había aceptado la resolución 598 de las Naciones Unidas, que pide el fin de la guerra en el Golfo Pérsico, pero Irak insistió hasta ayer en que antes del alto el fuego debían iniciarse negociaciones directas entre Bagdad y Teherán, a lo que la República Islámica se negaba.

Tras dos semanas de

negociaciones intensivas en Nueva York entre los representantes de ambos países y Pérez de Cuéllar, el presidente iraquí, Saddam Hussein, anunció ayer que su país está dispuesto a aceptar el alto el fuego si Irán negocia directamente con Irak inmediatamente tras la entrada en vigor de éste.

La agencia de noticias iraquí, INA, informó ayer que Hussein insistió en que Irán debe aceptar "sin lugar a dudas" y cumplir en todos sus aspectos la resolución 598. En un mensaje dirigido "al pueblo iraquí, la nación árabe y todo el mundo", Hussein dijo que si Irán se niega a

mantener negociaciones directas con Irak, "demostrará al mundo y especialmente a los iraníes, que está oponiéndose al proceso de paz en la región".

El presidente iraquí declaró que su país acepta la presencia de una fuerza de interposición de las Naciones Unidas entre ambos beligerantes, hasta que las fuerzas de éstos se ubiquen en sus posiciones anteriores al conflicto.

Este nuevo desarrollo en las conversaciones se produce tras informes sobre un plan que contaba con el apoyo de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad. Página 33

## El CDS suspende de militancia al alcalde de Segovia

El CDS ha suspendido de militancia al alcalde de Segovia, Luciano Sánchez Reus, por su negativa a dimitir tras ser requerido para ello por su partido.

También ha sido suspendido de militancia el concejal de Deportes, Julio Navajo, único concejal del CDS que apoyaba al alcalde, ya que el resto de los concejales del partido centrista le habían retirado la confianza.

Los concejales del CDS, siguiendo instrucciones de la dirección nacional centrista, retiraron su confianza al alcalde a mediados de julio, ante la negativa de Sánchez Reus a dimitir.

La dimisión fue solicitada por el CDS dentro de un

proceso de «autodepuración», al haberse comprobado que el alcalde había recibido dos sueldos incompatibles procedentes de dos administraciones públicas distintas, el ayuntamiento y la Junta de Castilla y León.

Sánchez Reus dijo que todavía no ha recibido la correspondiente comunicación del comité nacional de conflictos y anunció que cuando llegue recurrirá y subrayó que sigue siendo el alcalde de Segovia.

El ayuntamiento de Segovia está integrado por 8 concejales del PSOE, 7 del CDS, 6 de AP, 2 de la Democracia Cristiana y 2 de Izquierda Unida.

Página 20

## Lejarreta recuperó el liderato de la Vuelta

Marino Lejarreta, del Caja Rural, recuperó el liderato en la clasificación general de la Vuelta Ciclista al término de la cuarta etapa, disputada ayer entre Aranda de Duero y Lagunas de Neila, que fue ganada por Laudelino Cubino, del BH. Lejarreta recuperó el jersey morado de líder al llegar con un minuto y seis segundos de ventaja sobre Enrique Aja, del Teka.

Al haber recuperado el liderato, Lejarreta tiene muchas posibilidades de conseguir la victoria por tercera vez consecutiva.

Páginas 37 a 42



### hoy

El alcalde ha pedido audiencia a Barrionuevo ..... 5

La fiesta de los Mártires en Cardeña ..... 6

Enrique del Diego da a conocer su carta al presidente de la Diputación ..... 7

Entrega del V Premio de Humor y del II Concurso DB ..... 11

Industria Burgalesa ..... 13

Hoy, cita juvenil europea en Santa Gadea del Cid ..... 15

Lista fotográfica de la Lotería ..... 19

Burgense DB, Especial domingo ..... C. Central

Pida con este número ANTENA SEMANAL

Día a día

## Autovías y autopistas

**E**n este mes de Agosto cuando el viajar es un ejercicio obligado y agradable porque el tiempo así lo impone y nuestra actividad es de descanso y movimiento en aras de conocer cosas nuevas, hablar de la controvertida cuestión de los programas gubernamentales de construcción de autovías y la negativa de las autopistas en España es una cuestión siempre actual, que puede tener su interés si nos acercamos a lo que se hace en la Europa que hemos entrado y a la que deseamos equipararnos.

La llegada de los socialistas al Gobierno coincidió con el parón total del programa de autopistas en España. Los sucesivos ministros manifestaron en Obras Públicas y Urbanismo que la previsión era hacer autovías, sin peajes y tratando de alcanzar un objetivo: mejorar la infraestructura viaria. Ahora surgen voces de la oposición que protestan por esa política que consideran restrictiva y desde luego desfasada, si contemplamos qué es lo que se hace en Alemania, Francia, Italia.

Acaso habría que haber compaginado uno y otro empeño. Que las autovías fuesen paliando los problemas de carencia de carreteras en condiciones para las exigencias de comunicación de nuestro tiempo y al mismo tiempo se podía extender la red de autopistas que, incuestionablemente es por donde va el futuro. Ello acaso tiene mucha relación con la incidencia de accidentes de tráfico en la Comunidad Económica y en España.

Contemplando el panorama de la España de final de la década de los años 80, que se una la frontera de Irún con el centro de la Península sin una autopista continuada, es algo que no resulta concebible. Hasta Rubena se puede venir desde Alemania sin salir de Autopista y en este momento todavía hay que hacer el recorrido Burgos-Madrid con la carretera normal.

No se entiende que España tenga que estar condenada a no contar con autopistas. Se dirá que la autovía es una carretera igualmente de doble dirección, pero hay que considerar que es una ruta abierta con los riesgos que esto entraña.

El MOPU debiera reconsiderar su actitud para que la red nacional de autopistas se completaran en zonas donde es necesario contar de comunicaciones rápidas y seguras. Europa así nos lo exige y lo mismo hay que aceptar el reto de competitividad industrial que el que nos habla de calidad de vida y alto nivel de servicios.

**M**UCHOS chavales quieren emular las hazañas de Perico Delgado en el Tour de Francia, cosa harto explicable. Lo que no debe permitirse es que elijan las aceras de nuestras calles como circuitos libres, según puede verse casi a diario. No son de extrañar, por consiguiente, las quejas de ciudadanos contrariados, expuestos a accidentes, los cuales reclaman la intervención efectiva de las patrullas mecanizadas o peatonales de la Policía municipal.

● La Escuela Oficial de Idiomas de Burgos ocupa el quinto lugar de cuantas funcionan en España y referido al número de alumnos. Madrid es la primera con 18.000 alumnos y siguen Zaragoza con 5.000, y Oviedo, Murcia y Burgos con 4.000. No está mal.

● La noticia es objeto de comentario a escala nacio-

nal. Colpisa se ocupa en sus espacios de tema económico del joven empresario burgalés, Pedro Ballvé, accionista mayoritario de la Conservera «Campofrío» que ha cosechado, dice, un excelente resultado en su salida a Bolsa estos últimos días, ya que «a pesar del elevado precio teórico al que salían estas acciones a la Bolsa, la rentabilidad de la compañía parece justificar, a la vista de los inversores, la buena acogida dispensada por el mercado».

Y añade: «Campofrío podría incrementar en los próximos meses su presencia en Bolsa mediante la puesta en circulación de mayores proporciones de su capital, del cual algo menos de un 30 por ciento permanece aún en manos del Banco Central.»

## Quisicosas

Martinillos

● Sigue la búsqueda de nuevo petróleo industrial en tierras burgalesas. Las noticias que llegan a nuestra Redacción, procedentes de Villaescusa de Butrón, cerca de Huidobro, indican que el tricono barrenador se aproxima a los 700 metros de profundidad en el «Tejón I» donde días pasados los petroleros tuvieron que vérselas con unas fugas de agua, lo cual resulta normal en las prospecciones petrolíferas de investigación del «oro negro».

● La bestia gamberril viene cargándose las papeles colocadas en distintos lugares de la vía pública.

Estas acciones inciviles las sufren todos los burgaleses pues el descrédito de la necesidad a todos alcanza en sus efectos, aunque pri-

meros en acusar el mal sean los propios trabajadores de los servicios municipales.

Lamentable.

● La abundancia de entidades bancarias en Burgos, con la liberalización europea que se aproxima, llama la atención de un lector, recordando aquello de que «no hay nada más financiero que el dinero y... el dinero bajo el colchón pudre la lana».

Dinero rodante.

● La sección de Cartas al DIARIO viene a ser un poco el termómetro de la inquietud de los burgaleses. A todos interesa reflejarla con la mayor claridad, libertad y respeto a las puras reglas democráticas. En lugar del bla, bla, bla, hay que ejercitar el saludable deporte de la escritura y olvidar un poco la comodidad del botón. Toda gimnasia beneficia al hombre en su libre y responsable crítica.

Retina



**Remodelación de la antigua Barriada Militar.** — Poco a poco se llega lejos. En escaso tiempo han sido derribados otros seis viejos chalets de la Barriada Militar de Burgos que inauguró el Rey don Alfonso XIII, hace más de cincuenta años. Las demoliciones permiten despejar espacios y zonas que dan idea del metódico plan que desarrolla el Ministerio de Defensa para hacer plenamente efectivo el estudio encaminado a la erección de nuevas viviendas, como las que destacan al fondo de la fotografía y que son las primeras de los nuevos bloques de arranque.

### SEX SHOP

- Venta y cambio de videos, películas Super 8.
  - Proyección de videos en cabinas individuales.
  - Revistas gran variedad en artículos de importación.
- Calle Hospital Militar, 3.  
(Junto Plaza Vega).  
**BURGOS**  
Abierto de 10 a 2 y 3,30 a 10.  
Teléfono (947) 235191  
(Domingos y festivos inclusive).

**BODAS  
HOMENAJES  
REUNIONES**

MAGNIFICOS SALONES  
Consulte presupuestos

RESTAURANTE  
*Conde de Miranda*  
(Estación de Autobuses)  
c/Miranda, 4 - Telf. 265267 - BURGOS

### Un siglo DB



1891-1991

### Una hemeroteca breve a su servicio

\*\*\*

Un libro hecho con retazos del Diario, de acontecimientos que vivieron nuestros abuelos y bisabuelos en el Burgos del siglo XIX y principios del XX

\*\*\*

De venta en todas las librerías y quioscos de Burgos y su provincia.

**A un precio popular: 350 Ptas.**

### «Un siglo DB»

La Historia a través de Diario de Burgos

Don .....

Calle ..... Telf. ....

Población / provincia ..... C. P. ....

Desea recibir ..... ejemplares del libro  
«Un siglo DB» (Tomo I) a 350 Ptas. ejemplar.

- Contra reembolso  
 Talón nominativo

Sólo para fuera de Burgos

Fecha y firma

Enviar a:

Diario de Burgos, S. A.  
Departamento Relaciones Públicas  
C/. San Pedro de Cardeña, 34  
09002 — BURGOS

**A**LFONSO Guerra, vicepresidente del Gobierno, está condenado a ser el personaje más polémico de la vida política contemporánea. El motivo son los modos de su locuacidad mordaz. En la historia de la democracia española ha hecho retratos crueles sobre personajes políticos, y siempre se le ha considerado como la personalidad diabólica del partido socialista. No es verdad que el conductor del partido sea Alfonso Guerra, sino Felipe González, aunque es un colaborador relevante del Presidente del Gobierno. Los papeles más complacidos corren a cargo de Felipe, y los otros se atribuyen a Alfonso Guerra. El propio vicepresidente ha aceptado ser el "malo", y lo lleva como una obligación, sin importarle demasiado. Alfonso Guerra está fabricado para la lucha política o social, y hasta los contratiempos tienen siempre un desahogo de humor. Alfonso Guerra no tiene adversarios de su talante en las otras fuerzas políticas, y por eso representa la excepción. La última anécdota de Alfonso Guerra en El Escorial es representativa de su persona y de los jóvenes que tenemos delante. Yo acostumbro a ir, con alguna frecuencia —y cuando soy invitado— a conferencias y coloquios en colegios de jóvenes universitarios, o en sus propias residencias, y ya sé que estoy delante de una juventud distinta a aquella de los años 60, y aquella otra de más atrás. Estos jóvenes actuales no están embarcados en ninguna acción para constituirse en "clase política", ni pasa por sus cabezas "una revolución del 68". Abierta en todos ellos una actitud crítica, principalmente respecto a los que gobiernan, porque son los que fabrican el destino de su país. No están adscritos, en su mayor parte, a nadie, y entonces es importante su independencia. Me siento muy a gusto en este mundo, porque los jóvenes tienen la curiosidad de la Historia,



Crónica de lo que pasa

## El suceso de Guerra

Emilio Romero

con todas las desfiguraciones circulantes, y a mí me place saber la disposición de la nueva generación respecto a los problemas que suscitan para el colquio. Jamás me he visto acribillado por ellos, sencillamente porque yo no estoy al servicio de grupos o de partidos, y no me importa nada la autenticidad joven que a veces es correctamente agresiva, o socarronamente impertinente. A los jóvenes no se les puede pedir golferías de pulcritud, porque ejercen la neutralidad, y en ocasiones el cachondeo de una pregunta es la denuncia implícita de un problema. Pero los políticos tienen otra constitución u otra formación y en ocasiones meten la pata gravemente. Esto es lo que le acaba de suceder a Alfonso Guerra en El Escorial. Recibió el pensamiento de un joven, que expuso algunos asuntos con actitud crítica, y entonces Alfonso Guerra, en lugar de responder, una por una, aquellas afirmaciones críticas de un joven, se fue por su conformación satírica, y dijo que esas cosas que acababa de oír las leía, frecuentemente, en el periódico "ABC", quien, efectivamente, y desde que es dirigido por Luis María Anón, tiene una perra antisocialista que resulta ya excesiva o desmesurada. Pero esa no era la respuesta de Alfonso Guerra, sino la de contestar al estudiante con las explicaciones necesarias a su curiosidad o denuncia. Pero después hizo todavía algo peor Alfonso Guerra, como es la de decir a la nueva generación de chicos universitarios, que el mundo del PSOE era "de campesinos, de trabajadores y de obreros".

Parece que también quiso decir "que de profesores" y ya no pudo ser oído por las carcajadas de los

muchachos ante la primera aseveración. Esto es un atrevimiento decirlo en las postrimerías de este siglo. Pudieron afirmarlo los antecesores de estos socialistas contemporáneos, como Pablo Iglesias, Francisco Largo Caballero y otros. El socialismo era entonces un clásico partido o movimiento de obreros. La generación socialista de los años 60, que es la que hoy gobierna, está constituida por universitarios, y por no pocos "hijos de papá". Han tenido, electoralmente, una buena parte del electorado obrero y campesino porque permanecía su imagen histórica. Pero ya no es lo que era. Los nuevos socialistas han descubierto el poder, la alta vida social, el encanto de los viajes, las sastrerías, y las boutiques de moda, los pub célebres, y ya no son una imagen de dirigentes que se correspondían con los obreros. Muchos obreros y campesinos siguen votando al socialismo, porque todavía tiene más crédito social que la derecha, y todo ello porque en España no hemos roto todavía la imagen clásica de la derecha y de la izquierda, que ya no se lleva en Europa.

Alfonso Guerra dijo también que podía haber "media docena de socialistas conviviendo con esa llamada beautiful people, que no tienen nada que ver con el socialismo". Aquí también exageró la insignificancia Alfonso Guerra. Estos socialistas a los que se refiere el vicepresidente, son bastante más de media docena, y son considerados, y están bien encumbrados en el partido. En fin, un político está obligado a defenderse, ante cualquiera. Pero son también estupendamente recibidos los argumentos de modestia, o de humildad, para confesar errores y afirmarse en buenos propósitos. Delante de los jóvenes no se puede hacer otra cosa, porque los jóvenes se ríen a carcajadas, que así fue como recibieron la manifestación de Alfonso Guerra respecto a que el socialismo actual esté constituido por un mundo de campesinos, de obreros y de trabajadores. Es verdad también que el socialismo actual tiene profesores, pero sin influencia en la Universidad y en el Partido. Nuestros socialistas no tienen un Julián Besteiro, un Fernando de los Ríos, o un Jiménez de Asúa.

**L**OS castellanos, con las proverbiales sobriedad y paciencia, en ocasiones es fácil que no andemos lejos de hacer el primo. Venga a trabajar en lo menos rentable, venga a no protestar por nada y venga a sernos indiferentes el lugar de nacimiento, hasta el punto de elegir para muchos cargos a cualquiera incluso de fuera de la comunidad. Sin, naturalmente, recibir a cambio más que el paulatino empobrecimiento mientras se encumbran/enriquecen gentes arribistas de aquí, o que a esta tierra nuestra vinieron. Gentes no se sabe si amigas o no del sol como en el poema de Machado, pero desde luego ansiosas de medrar; el «avida dollars» que dijo André Breton. Y el pueblo, sin otra propaganda de los valores propios que el silencio, utilizado también como respuesta a incluso vejaciones. Y esto de tal manera y desde tan lejos, que no sabe uno si alegrarse por la antigüedad o deplorarlo, pues en el fondo ese dilatado tiempo lo ha sido para padecer incompreensión e injusticia.



«Reflexión prescindible»

## Alarma Burgos: el Archivo de la casa ducal de Frías

Antonio L. Bouza

documental que configura la historia de un pueblo.

En un prestigioso diario nacional y dentro del pasado mes de Julio, fue noticia por dos días consecutivos (y suponemos que la repercusión en Andalucía habrá sido muy superior) el archivo de la casa ducal burgalesa de Frías. Una polémica que como en los triángulos amoroso, pero aquí de enemistades, se desarrollaba entre la citada casa de Frías, la Dirección General de Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y el pueblo cordobés de Montemayor. Como deben saber nuestros lectores, este archivo ha sido calificado como el tercero más importante de España, tras los de la casa de Medinaceli y la de Alba; y ello, ateniéndose a la catalogación publicada, que según la misma fuente el inventario está todavía inconcluso. Pues bien, cuando aquí todo han sido recuerdos y atenciones, la actual duquesa viuda de Frías abona los derechos reales de la sucesión testamentaria hecha por su marido José Fernández de Velasco y Sforza, cediendo el archivo de la casa de Frías, al Archivo Histórico Nacional. Y precisamente cuando iba a procederse al traslado, el alcalde de Montemayor (Córdoba) se ha opuesto a que salga de allí, habiendo conseguido, al parecer, que de momento se quede siquiera en Andalucía. Y se apunta la posibilidad de que las mismas miras se estén poniendo en el castillo, un soberbio edificio de comienzos del siglo XIII, magníficamente alhajado, que domina la zona y desde el que gustaba el fallecido duque comenzar sus cartas: «En mi castillo de Montemayor...». El, quejoso de que las monjas de Medina de Pomar su hubiesen dejado en-

gañar en alguna ocasión para vender bienes (que les pertenecían), y nosotros recordando que el Buen Conde de Haro al fundar el Hospital de la Vera Cruz, le asignó una rica biblioteca con la advertencia de que nada podía sacarse de ella so pena de excomuniación. Y miren por donde andan libros y documentos; todo lo concerniente a la familia Fernández de Velasco, que es lo concerniente a Burgos y a Castilla. Con el añadido de otros muy ilustres apellidos como Pacheco (marqués de Villena), Téllez-Girón, etc., etc. Y nosotros, ni Pamplona; a callar y a que nuestra historia padezca una cruel histerectomía y se disputen lo que quede por ahí, cuando lo normal hubiese sido llevarlo a la provincia de Burgos. En la información mencionada se especifica que el archivo contiene documentos desde el siglo XII, destacando, por ejemplo, las capitulaciones de Santa Fe, suscritas por los Reyes Católicos y Cristóbal Colón; el acta original de la Paz de Westfalia, y «una amplia documentación del reino de Castilla». Nosotros, consultados hace ya tiempo los dos volúmenes, obra de María Teresa de la Peña y Pilar León, publicados en 1955 por la Dirección General de Archivos y Bibliotecas y la Casa de los duques de Frías, solicitamos a través de la comunidad de Clarisas de Medina, fotocopias de algunos documentos para estudio, pero no obtuvimos respuesta. Y hay numerosos datos para la historia y el arte del Monasterio.

Ya no es que Castilla haga a sus hombres y los gaste, es que hasta la historia se nos llevan. Tanto darle al tópico de la raigambre y demás, y que los documentos se los disputen terceros en discordia y a mil leguas de su procedencia. No se si será eficaz todavía, pero no estaría de más intentar una reclamación o arreglo de manera que se nos entregue siquiera lo que afecta a Castilla; y por absoluta justicia, lo que habiéndose producido en Burgos (y especialmente en Medina) fue a Montemayor. A fin de cuentas a ellos no puede interesarles demasiado y es nuestra vida. Y encima con la agravante de que no podemos pedir ayuda al señor Santiago, patrono de estos caminos, porque apeado de los calendarios cabalgará en únicamente misiones de altura. Y la política del reino de este mundo, del mundo castellano y burgalés, debe andar atorada con los problemas de cómo solucionar el futuro. Aunque siempre quede la duda de si el de todos o solamente el suyo.

### MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA DIRECCION PROVINCIAL BURGOS ANUNCIO

En cumplimiento de lo dispuesto en el Artículo 35 del Reglamento de Explosivos, de 2 de Marzo de 1978, se comunica que por la empresa UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO, S.A., se ha solicitado autorización para la construcción de una Planta de Propulsantes Compuestos en Granos, denominados «Base-bleed», a realizar dentro de las instalaciones de la citada empresa en el Páramo de Masa, término municipal de Merindad de Río Ubierna.

El proyecto relativo a la obra citada se encuentra a disposición de los interesados en las oficinas de esta Dirección Provincial, calle Vitoria, número 12, Gobierno Civil, pudiendo presentarse las alegaciones que se estimen oportunas dentro del plazo de QUINCE DIAS HÁBILES, a partir del siguiente a la publicación del presente anuncio.

Burgos, veinte de Julio de 1988  
EL DIRECTOR PROVINCIAL ACCTAL.,  
Justo de la Riva Marín

## SAJONIA, S.A.

Distribuidora de artículos importados en vajillas, cristalerías, cerámicas y artículos de regalo, solicita

## VENDEDOR

A comisión y dedicación exclusiva para las provincias de BURGOS, PALENCIA y SANTANDER. Se valorará conocimiento y experiencia en artículos de regalo.

Interesados escriban indicando datos profesionales a: SAJONIA, S.A. Apartado Correos, 4.31080 — PAMPLONA

## HERNIADOS

UN AVANCE EN LA ORTOPEDIA MODERNA  
HERNICUR los aparatos más modernos, cómodos, seguros y prácticos para HERNIA y COLUMNA. LAVABLES, FLEXIBLES, sin HIERROS, sin FLEJES sin HEBILLAS. A medida. HERNICUR, Maluquer, 5. Valencia-7 (Vcc. 99).

VISITA EN: BURGOS el lunes, día 8 y el martes, día 9 de Agosto, en el Hotel ESPAÑA, Paseo del Espolón, número 32; de 4 a 7, el lunes y de 10 a 1, el martes. UNICOS DIAS. Consulta gratuita.

## ETA, Amedo y GAL

Francisco Fraixes

**M** ESES llevamos oyendo y escuchando que un subcomisario y un inspector de Policía se hallan implicados en un sumario donde se intenta esclarecer si organizaron o no los denominados Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL). Casi a diario, la Prensa les dedica media página, la tele nos lo recuerda a las horas de comer y merendar, y la radio —según qué Cadena— nos lo repite, día y noche, casi cada hora. Y como el subcomisario y el inspector no sueltan prenda sobre los motivos que presuntamente les llevaron a viajar a Portugal, el juez requiere al superior máximo, en este caso el ministro Barrionuevo, director general incluido, para que cante. Barrionuevo no canta. Dice que no explica el destino de los «fondos reservados». Incluso el presidente Felipe avala la actitud de su hasta hace poco fiel ministro del Interior. Veremos si Corcuera, paladín de la ética, revisa las cuentas y las cuenta al juez. Aunque, como de leyes hay un montón, también existe la de Secretos del Estado, que ningún funcionario o autoridad puede olvidar.

Me da igual si Amedo y Domínguez se desplazaron a Portugal a organizar el GAL o a recrearse admirando la majestuosa desembocadura del Tajo. Si Felipe y sus ministros lo saben y lo callan, ellos sabrán los motivos de su silencio. Y si el Gobierno dispone de «fondos reservados», la culpa será, en todo caso, de los parlamentarios que aprobaron los Presupuestos. Mientras tal «reserva» no se declare inconstitucional, es legal.

Comprendo que el juez Garzón haya dictado Auto de prisión contra los presuntos anti-GAL, si dispone de presuntas pruebas que le lleven a la presunta convicción de la más que presunta actuación delictiva de los presuntos ya encarcelados. Y es de alabar la terquedad del señor juez. Todos los jueces debieran ser tan tercos como Garzón cuando se trata de averiguar hasta los más mínimos detalles de un hecho en el que se haya producido grave perjuicio y no digamos muerte de una persona. Y bueno es que la Prensa lo airee, y día tras días, con sus compañeras tele y radio, nos tenga informados de los progresos del sumario.

Si Amedo y su compañero se dedicaron a reclutar «liberados» para dedicarlos a la matanza de personas supuestamente «liberadas» de la Organización Terrorista ETA, hicieron mal. Nadie, ni el GAL, ha de matar a ningún racional. Y si los GAL mataron, aunque fuese a presuntos etarras, hará muy bien el juez en encarcelarlos, juzgarlos y condenarlos, si de presuntos pasan a ser declarados autores (ejecutores, inductores o cooperadores), cómplices o encubridores.

Permítame, no obstante, que por un momento pongamos la oración por pasiva. ¿Pondría el juez Garzón el mismo ardor, el mismo tesón, la misma competencia, la misma valentía, si en lugar de instruir actuaciones contra un inspector y un subcomisario de Policía presuntamente organizadores de un GAL dedicado a matar terroristas de ETA, las instruyese contra uno o varios presuntos terroristas de ETA que presuntamente se hubiesen dedicado a matar a generales, coroneles, un senador, un almirante, policías, indefensos ciudadanos o jóvenes guardias civiles como los bárbaramente asesinados cuando se desplazaban en un viejo y no blindado autocar por las calles de Madrid?

Es curioso, pero de los guardias civiles fallecidos en Madrid un 14 de Julio, de los inocentes ciudadanos masacrados en Hipercor de Barcelona o de los niños que en Zaragoza murieron asesinados mientras dormían, la prensa, la radio, y la televisión no nos ofrecen diaria información sobre las diligencias judiciales que hay que suponer se han tramitado y siguen tramitándose, encaminadas a identificar a los presuntos autores, cómplices y encubridores de tan horrendos crímenes, y descubrir, de paso, la procedencia de los fondos utilizados por tales presuntos.

Y la misma información habrían de facilitarnos los medios de comunicación sobre el descubrimiento y encarcelamiento de cualquier político que viaje o haya viajado a Argel para, presuntamente, pactar la plácida estancia de terroristas en algún país africano.

Pregunta final: Si es cierto que algún político se ha desplazado, en alguna ocasión, a Argel o a otro país, en nombre del Gobierno, a los efectos indicados en el párrafo anterior, sería interesante conocer la contabilización de los gastos del presunto o presuntos viajes. ¿Se contabilizaron, acaso, con cargo a los «fondos reservados»?

Café con leche

## Cocido castellano-leonés

Enrique del Diego Simón

**C** UANDO, el señor Guerra afirma que, después de pasar por la órbita de su gobierno, a España no la va a conocer ni la madre que la parió, hay que empezar a pensar que el hombre tiene más razón que un santo. Tampoco estoy seguro de si la influencia y el cambio habrá llegado hasta la climatología. Hay quien dice que sí, pero quien esto afirma, es gente reaccionaria, facha, aburguesada y sobre todo, personas que no entienden de meteorología. Lo cierto es que hasta el clima ha cambiado, lo que ya no estoy seguro de si por culpa del señor Guerra y de sus «guerreros». Ahora la primavera es invernal, el verano primaveral, el otoño veraniego, el invierno otoñal y el clima en Burgos infernal, que menudo fallo tuvo Diego R. Porcelos con fundar aquí la ciudad que nos vio nacer, crecer y pelear.

### El vagón de tercera

Desde que se produjo la transición de un régimen personal a la democracia que actualmente disfrutamos, la evolución ha sido constante. En algunos casos, interesante y positiva, y por aquello de que nada humano es perfecto, en ocasiones lamentable. Sigo afirmando que uno de los cambios que no me ha satisfecho, y junto a mí a muchos españoles, es el de las autonomías, y dentro de ellas, la de esta región copulada mediante inseminación artificial, que es el último grito de la moda fertilizante, que ha engendrado esta Comunidad, compuesta por dos regiones históricas naturales que son Castilla y León. En ella León tiene todos los componentes históricos, orgánicos y geográficos que la han distinguido: melenas, garras, colmillos y fortaleza. En cambio, Castilla, con la segregación de algunas provincias que la integraban, se ha quedado en experiencia de futuro. En el presente, hay que decir de ella, lo que en algunas películas: «cualquier parecido con la realidad, es pura coincidencia».

Todavía están por ver cuáles van a ser los beneficios que hayan de derivarse de esta fragmentación administrativa y política de España. Lo único que hasta ahora se ha conseguido es multiplicar el gasto hasta el infinito y acentuar diferencias entre unas y otras, desposeyendo, incluso a Castilla y León —que no me digan ustedes no han escrito y protagonizado Historia de España— de su capacidad histórica y a pesar de que José María Quijote Aznar tiene carné de primera especial para conducir camiones pesados y T.A.V. (trenes alta velocidad), los burgaleses y los leoneses seguimos en un vagón de tercera, de esos de antes, con asientos de madera, comiendo cocido castellano, con chorizo y morcilla de Burgos y botillo berciano (del Bierzo), que es plato fuerte y no apto para todos los días. A nadie puede extrañar que disimulemos mal y expresemos peor, el cabreo que esto ha originado. «Castilla y León es un absurdo invento que mata la identidad de dos pueblos». La afirmación es del historiador Anselmo Carretero, segoviano de cuna, castellano de convicciones y burgalés de fervores, que de estas cosas, entiende un rato.

### La sordera

Burgos, no hace más que reivindicar aspiraciones absolutamente justas: Sedes, Facultades, Tribunales, y en respuesta la Administración no hace sino dedicarnos una amplia letanía de calabazas y migajas. En cambio, otras ciudades de la Comunidad están fortaleciendo su realidad y añadiendo a ella otros beneficios. Por ejemplo, Valladolid. Los del Pisuerga, insisten, presionan, negocian, y aunque históricamente tengan menos solera que Burgos, aunque en 1601, frente a las gestiones, súplicas y resistencias de la villa de Madrid, fue sede del imperio du-

rante seis años, después de los cuales, la corte y capital de las Españas, retornó a su actual lugar, las oligarquías vallisoletanas y sus aliados han conseguido, capital y capitalistas; Universidad y universitarios; empresas y empresarios; negocios y negociantes; y el último logro —si Dios, el Colegio de Abogados, Codón y Burgos de la cabeza a los pies no lo remedian— pasará a engrosar su potencial jurídico, dejando a nuestra ciudad con la entrañable Soria, como las dos huerfanitas: pobres pero honrados. Para que luego hablen de justicia distributiva y de igualdad para todos los españoles.

Lo que aquí hay es una absoluta falta de respeto o una sordera que taponan oídos. Ya se puede quedar ronco Codón de vocear nuestros derechos; ya se puede romper los nudillos el alcalde de llamar a tantas puertas. Nos recomendarán paciencia, nos pedirán calma, nos engañarán con promesas. Ya se pueden desgañitar los Amigos de la Universidad pidiendo Facultades, dando lugar a entrevistas, creando comisiones. Nos dirán, que hay que «esperar a que se establezcan los futuros marcos de las nuevas carreras universitarias». O sea, que el compromiso del Ministerio de crear dos nuevas Facultades en Burgos, manifestado a través del secretario de Estado de Universidades e Investigaciones, señor Rojo Alaminos, lleva camino de convertirse en la promesa de un gitano, tan convencido de su mentira, que llega a creerla verdad, pero por ser lo primero, nunca llega a realidad. Qué paciencia señor, qué paciencia...

### La Catedral no se la llevan

La parroquia está preocupada, los feligreses asustados y los canónigos, con razón, alarmados. La cosa no es para menos. Desde Villadolor ha llegado el rumor, del que se ha hecho portavoz la señora Damiana, quien me ha escrito asustada alertándome, porque dice, quieren llevarse la Catedral. Exagera usted, señora. Es verdad, que los americanos han desmenuzado piedra a piedra algún monumento de España y lo han transplantado fidelísimamente, luciendo gárgolas, arquivoltas, fustes y capiteles. También trasladó con imaginación y oportunidad Juan Landa y Carmela Vicente, la torre de Albillos, que hoy luce su esbelta silueta en el complejo hotelero que lleva el apellido de su fundador. Pero aunque existan estos y otros precedentes, señora Damiana, no se asuste usted, que la Catedral no se la llevan. Es la cátedra de vampirología —o sea para estudiar las facultades y propiedades de los vampiros— que vendrá así a sumarse a los muchos estudios superiores que en la ciudad hermana se pueden cursar. Lo que pasa es que usted oyó algo de «cátedra» y lo tradujo por «catedral», luego se lo comentó a la esposa de un funcionario; la esposa se lo dijo al esposo; éste a sus contertulios; éstos a sus familiares, y la máquina ha funcionado con la acostumbrada eficacia del rumor y ya tenemos medio Burgos alarmado ante tamaño desatino. Pero la Catedral —que tiene raíces etimológicas iguales, que es tribuna y cátedra— no se la llevan. No se alborote, señora Damiana, ni asuste al vecindario. No se la llevan... porque no pueden.

Luego, encantadora señora, me recomienda usted, que me arregle la dentadura en Villadolor, que se ha establecido allí un conocido suyo y que trabaja que es un primor. No la hoy a hacer caso, primero porque en Burgos tenemos excelentes profesionales, y luego porque prefiero dejar las muelas aquí, ya que los dientes de tantos burgaleses se han caído allí.

El pobre don Claudio Sánchez Albornoz, con motivo del MC Aniversario de Burgos, remitió al Ayuntamiento una colaboración en la que, entre otras cosas afirmaba: «Castilla, levanta tu frente... para seguir siendo Cabeza y Corazón de nuestra, nuestra, nuestra España». ¿A qué Castilla se refería? Fernán González fue el médico que asistió al parto de Castilla. Ahora ha llegado el reparto, que es posterior. ¿Qué nos tocará a los burgaleses?

Ramón



## Hoy, fiesta grande en la Barriada «Yagüe» y en el Barrio del Capiscol

Burgos (DB)—La Barriada «Yllera» y su parroquia de Nuestra Señora de las Nieves culminan hoy con solemnidad y alegría sus actos patronales tras los festejos y actividades que han venido sucediéndose y que ayer, sábado, se manifestaron en animados pasacalles por la Peña Los Pitufos, juegos y concursos infantiles, fútbol de solteros contra casados, Vísperas solemnes y, ya en el orden profano, baile y verbena amenizados por la orquesta «Yatagán».

Hoy, domingo, habrá alegre diana mañanera por la expresada Peña, nuevos partidos de fútbol y, a las doce del mediodía, Misa solemne con posterior ofrecimiento de un vino español y participación del Grupo de Danzas «Justo del Río» para desarrollarse, a las cinco y media de la tarde, concursos de disfraces y repostería; a las seis, la gran final de fútbol y a las ocho, un animado baile que amenizará el Grupo «Mascarada», con entrega de trofeos de los distintos juegos y campeonatos de las fiestas.

### Fiestas en el Capiscol

El grupo juvenil y catequistas de la parroquia de El Salvador, de Capiscol ha organizado, por su parte, un completo programa de festejos que, este fin de semana, han dado una gran animación al barrio y a sus buenas gentes pues ha habido juegos infantiles, partido de fútbol, cross popular, concurso infantil y juvenil de pintura y dibujo, fútbol infantil, juego de «La misión imposible» y gran chocolatada con suelta de globos, además de concurso de tuta castellana y rana.

Hoy, domingo, a las once de la mañana, habrá dianas y pasacalles por el Barrio; a las once y media, concurso de tortillas; a las doce, solemne Misa parroquial y, a la una de la tarde, vino español para todos los asistentes que serán obsequiados también con productos de la tierra como chorizo, queso, tortilla, etc. y se hará entrega de trofeos y premios. Los actos estarán amenizados por música joven y tradicional de Dulzaineros de Capiscol.

## Vacantes para la escala de complemento del Ejército de Tierra

Burgos (DB). — En el Boletín Oficial de Defensa número 149, de fecha 3 de Agosto, publica vacantes

para la Escala de Complemento, (personal en servicio activo y ajena al servicio).

## La banda municipal de música de Briviesca actuó ayer tarde en el templete del Espolón

Burgos (José Alberto Martín).—La agrupación municipal de música de la ciudad de Briviesca ofreció ayer tarde un concierto de música española en el Paseo del Espolón bajo la dirección de Santiago Villanueva López-Quintana.

La intervención de la banda municipal de Briviesca en el templete del Paseo del Espolón se inscribe dentro de la serie de conciertos programados para este «Verano Cultural 88» por el Ayuntamiento de la capital en colaboración con la Diputación Provincial.

Durante su actuación ante los numerosos espectadores que se dieron cita a partir de las siete de ayer tarde en una de las principales arterias de la ciudad, la banda municipal ofreció un variado repertorio de música culta española y militar.

Entre los temas que interpretó esta joven banda a lo largo de su actuación destacaron «Pepita Creus», de Pascual Pérez; «La Leyenda del Beso», de Soutullo y Vert; «El Sitio de Zaragoza» (Fantasía Militar); «Brisas del Turia», de José María Merino; «Alma de Dios», de J. Serrano, y «La Gran Jota Aragonesa» de E. Sappetti.

El director de la agrupación, Santiago Villanueva López-Quintana, de cincuenta y un años de edad y funcionario del ser-

vicio de Correos en Briviesca, viene trabajando desde hace quince años en la Academia Municipal de Música con este grupo de chicos jóvenes, algunos de los cuales no sobrepasan los diez años de edad.

El Ayuntamiento briviescano mantiene y apoya esta Academia de Música en la que los niños y niñas de la localidad reciben lecciones de solfeo, y, posteriormente, pasan a formar parte de dicha banda que, además de interpretar sus obras en las mañanas o tardes de los domingos, también realiza diversas visitas por algunas localidades de la provincia.

La serie de conciertos que se celebrarán en el templete del Espolón para esta programación cultural «Mi verano en Burgos», continuará el próximo sábado, día 13, con la actuación de la banda de música de Medina de Pomar, mientras que para el próximo día 27, también a las siete de la tarde, interviene la agrupación municipal de Pradoluengo.



Banda Municipal de Briviesca, que ayer intervino dentro de la programación «Mi verano en Burgos». — Foto archivo.

## El alcalde solicita audiencia a Barrionuevo

Burgos (DB).—El alcalde de Jose María Peña San Martín solicitó por carta, antes de salir de vacaciones, una audiencia al nuevo ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones José Barrionuevo, para tratar sobre el asunto del ferrocarril.

Jose María Peña ya se entrevistó con el antecesor en el cargo, Abel Ca-

ballero de cuyo resultado se hicieron los estudios geotécnicos y de infraestructura del terreno.

Hasta el momento son tres las alternativas propuestas para librar a la ciudad de los pasos a nivel. Uno de ellos será el desvío de la línea férrea de Villalonquéjar a Villafria, lo cual haría necesaria la construcción de una

nueva estación de viajeros en la zona comprendida, aproximadamente entre el Hospital «Divino Vallés» y la Barriada de Yllera. Esta alternativa contaría con una planta subterránea para el f.c. y otra alta, destinada a usos comerciales, contemplándose aparte un proyecto para la realización de una estación de mercancías en Villafria.

# AYUDAS PARA ESTUDIOS

CONVOCADAS POR LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

curso académico 1988-89

El fondo establecido para esta clase de ayudas se asigna a los siguientes tipos de estudios: a) Formación Profesional de segundo grado: 40 ayudas de 30.000 pesetas cada una. b) Escuelas Universitarias y Técnicas: 40 ayudas de 30.000 pesetas cada una. — c) Colegio Universitario Integrado y Facultad de Derecho: 40 ayudas de 30.000 pesetas cada una.

SOLICITUDES HASTA EL 31 DE AGOSTO/88

Información en el Departamento de Obras Sociales (Casa del Cordon) y en las oficinas provinciales de la Caja.

## UNIVERSITARIO EN BILBAO

*¡Tu alojamiento ya no es problema!*

Muy cerca de tu universidad, a tan sólo 7 minutos por autopista, abre sus puertas la nueva RESIDENCIA UNIVERSITARIA IKASLE.

Ikasle se ha creado con la finalidad de ofrecer un clima agradable a 200 chicos y chicas, que dispondrán de modernas instalaciones para hacerles más cómodo el difícil trabajo de estudiar.

Se ofrecen, entre otros, los siguientes servicios:

- Amplias habitaciones con baño.
- Régimen de pensión completa.
- Servicio de Lavandería.
- Parking propio.
- Servicio autobús.
- Cafetería.
- Biblioteca.
- Salas de estudio, reuniones y esparcimiento.
- Capilla.
- Laboratorio fotográfico.
- Sala informática.
- Deportes: (gimnasio cubierto, fútbol, baloncesto y tenis).



PARA MAS INFORMACION:

**IKASLE**

RESIDENCIA UNIVERSITARIA

J. M. Barandiarán, 29  
48980 SANTURCE (Vizcaya)  
Telfs. (94) 483 55 55-483 66 66

Para sentirte como en casa... ven a IKASLE

*Un ambiente de estudio...*



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

## Evangelio

## «Yo soy el pan de vida. El que coma de este pan vivirá para siempre» (Jn 6, 52)

José-Antonio Abad

En aquel tiempo criticaban los judíos a Jesús, porque había dicho: «Yo soy el pan bajado del Cielo» y decían: ¿No es éste Jesús, el hijo de José? ¿No conocemos a su padre y a su madre? ¿Cómo dice ahora que ha bajado del Cielo?

Jesús tomó la palabra y les dijo:

—No critiquéis. Nadie puede venir a Mí, si no lo trae el Padre que me ha enviado. Y yo lo resucitaré en el último día. Esto está escrito en los profetas: «Serán todos discípulos de Dios». Todo el que escucha lo que dice el Padre, y aprende, viene a Mí. No es que nadie haya visto al Padre, a no ser el que viene de Dios: ése ha visto al Padre. Os lo aseguro, el que cree tiene vida eterna.

Yo soy el pan de vida. Vuestros padres comieron el maná en el desierto y murieron: éste es el pan que baja del Cielo, para que el que coma de él no muera.

Yo soy el pan vivo que ha bajado del Cielo: el que coma de este pan vivirá para siempre. Y el pan que Yo daré es mi carne para la vida del Mundo». (San Juan, 6, 41-52).

«Yo soy» es una expresión que aparece muchas veces en labios de Jesús. Yo soy la verdad. Yo soy el camino. Yo soy la puerta. Yo soy el buen pastor. Yo soy la vida verdadera. Yo soy la vida. Yo soy el Mesías. Yo soy el pan de vida.

Los contemporáneos que quisieron aceptar este testimonio, tuvieron la oportunidad de comprobar que El no mentía. Porque iban ciegos, y volvían viendo; se acercaban a él parálisis, y volvían sanos y salvos, estaban desorientados por las enseñanzas de los fariseos, y encontraban en sus palabras la luz verdadera que descifraba la Palabra de Dios. Estaban enfermos, en el cuerpo o en el alma, y recobraban la salud. A veces —como en el caso de Lázaro, de la hija de Jairo y del hijo de la viuda de Naín—, Jesús pudo demostrar que era la vida, porque estando ellos muertos, les devolvió la vida. Más aún, su propia Resurrección es la mejor credencial para demostrar que El era la vida y que la muerte no mandaba en El.

Sin embargo, muchos contemporáneos —la mayoría— no quisieron aceptar su testimonio; al contrario, le tomaron por loco, blasfemo y satánico. Ellos fueron los más perjudicados. Porque siguieron sin ver, sin tener un pastor que les apacentase adecuadamente, sin un camino que les condujera a la meta de un Dios Padre sin encontrar la puerta del Reino de Dios y sin la vida nueva que brotó de su muerte y su resurrección gloriosa. La dramática constatación que refiere el Prólogo de San Juan: «vino a los suyos y los suyos no le recibieron», todavía hoy nos deja perplejos y desconcertados, pues no es fácil comprender la ceguera y endurecimiento de semejante postura.

El evangelio de hoy —que es, a la vez, memoria (pasado), actualización (presente) y profecía (futuro)— nos da la clave, aunque sea misteriosa: la falta de fe para aceptar a Cristo. Ellos quisieron saber más que El, y frente a sus afirmaciones levantaron su crítica: «criticaban los judíos», «no critiquéis», refiere San Juan. Pero la crítica de «los suyos» no llevó a Jesucristo a rectificar sino a ratificarse en lo dicho: «Yo soy el pan de vida», «yo soy el pan bajado del Cielo».

El evangelio de hoy —que es, a la vez, memoria (pasado), actualización (presente) y profecía (futuro)— nos da la clave, aunque sea misteriosa: la falta de fe para aceptar a Cristo. Ellos quisieron saber más que El, y frente a sus afirmaciones levantaron su crítica: «criticaban los judíos», «no critiquéis», refiere San Juan. Pero la crítica de «los suyos» no llevó a Jesucristo a rectificar sino a ratificarse en lo dicho: «Yo soy el pan de vida», «yo soy el pan bajado del Cielo».

## Hoy comienza el novenario en honor de Santa María la Mayor

Burgos (D. B.).—Hoy, domingo, comienza el novenario que se reza en honor de Santa María la Mayor, Patrona de la diócesis. Será en la Catedral, a la siete y cuarto de la tarde, con el rezo del santo rosario. Seguirá la misa con homilía y el ejercicio de la novena.

El día 15, festividad de Nuestra Señora de la Asunción, la misa estacional, presidida por el Prelado, será a las doce, siguiendo la renovación de la consagración de la ciudad a Santa María la Mayor, por parte del representante del Ayuntamiento.

### Novenario a Santa Clara, en su iglesia titular

Las hermanas clarisas, los franciscanos y los vecinos del barrio celebran a Santa Clara, titular de su iglesia, con un solemne novenario al que se invita a cuantos deseen asistir. Comenzó el día tres para acabar el día once, solemnidad de la Santa. Se hace por la mañana, a las ocho y media, en la celebración de la Eucaristía y, por la tarde, a las ocho, en que la Palabra de Dios es comentada por el hermano de la Fraternidad de Olite Carmelo Ajuria.

Lea siempre  
**Diario de Burgos**  
Burgos  
es cosa nuestra

## La fiesta de los Mártires en San Pedro de Cardeña

Burgos (AAT).— La Hermandad de Caballeros Hijosdalgos de Ubierna y Vivar, los Amigos de Cardeña y el Instituto de Estudios Cidianos se reunieron en la mañana de ayer en el Monasterio de San Pedro de Cardeña para celebrar la fiesta de los Mártires de este lugar y en honor a San Sisebuto.

La reunión de todos los integrantes que se congregaron alrededor de las once menos cuarto de la mañana en el claustro inmediato a la puerta del Monasterio, fue el primer paso para dar comienzo al resto de los actos programados.

La misa solemne de liturgia cisterciense comenzó a las once de la mañana y tuvo una duración de una hora. El abad mitrado, Pablo López Huecas concelebró la misa junto con treinta sacerdotes en un rito cisterciense caracterizado por la dicción en latín y castellano, el canto gregoriano y la Comunión bajo las dos especies.

Con posterioridad, en un familiar acto académico se presentó, al público en general, el libro titulado «El Carmen Campidocoris o Cantar del Campeador» que este año ha editado la Caja de Ahorros del Círculo Católico. En esta edición bilingüe en latín y castellano, el prólogo ha sido escrito por José María Codón y las notas de traducción y las consideraciones filológicas corresponden a J.E. Casariego.



Presentación del libro en una sala del Monasterio de San Pedro Cardeña.

La presentación, realizada en el aula grande del Monasterio, corrió a cargo del autor del prólogo y el coronel e historiador burgalés, José María Gárate, le precedió en la palabra. Este sintetizó el contenido del Cantar con la aportación de datos originales y J.M. Codón, presidente del Instituto de Estudios Cidianos, verificó la presentación del citado libro en la parte literaria e histó-

ca. Señaló la gran importancia de la figura del Cid en la Historia y le calificó de «epónimo de España». Subrayó, asimismo, que «se desconoce el aspecto de estadista y político del Cid que fue jurista y actuó de procurador en varias ocasiones como en el pleito de Cardeña contra los Infanzones de Orbaneja y de abogado de sí mismo ante las Cortes de Toledo».

A la fiesta de los Mártires acudió el capítulo permanente de la Hermandad que está compuesto por doce personas, vestidas con el hábito propio: una capa blanca con

vuelos rojos» porque el blanco era el color del Cid», además de la insignia con su escudo.

La Hermandad está compuesta en su totalidad por 61 personas y los llamados Amigos de Cardeña son una asociación abierta a todo burgalés que tenga relación con el Monasterio. Por otra parte, el Instituto de Estudios Cidianos se creó hace cinco años por la Institución Fernán González de nuestra ciudad y la Diputación de Oviedo. La peña Cidiana de Burgos acompañó ayer a las anteriores asociaciones en la celebración de los Mártires.

## El sucesor de Don Bosco agradece a los burgaleses sus atenciones

Burgos (José A. Larrategui). — La estancia del rector mayor de la congregación salesiana, don Egidio Viganó, ha sido un acontecimiento para la familia salesiana y para nuestra ciudad.

Después de los actos oficiales tenidos en el polideportivo «Padre Arámbaru», con la profesión religiosa de 16 novios salesianos de las inspecciones o provincias salesianas de Madrid, León y Bilbao, y la charla-conferencia por la tarde, en la Facultad de Teología, dedicó la jornada a diversos actos de matiz salesiano y visitar los monumentos más representativos de Burgos y provincia.

A las 8 de la mañana se reunió con los salesianos y los dos colegios de salesianas en una Eucaristía participada y familiar. A las 10,30, acompañado de los inspectores salesianos de Madrid y Bilbao y otros salesianos, visitó a la Comunidad de las Huelgas. Allí compartió con la Madre Abadesa y resto de la Comunidad diversos aspectos de la vida contemplativa y de la vida de la acción pastoral activa. Don Bosco supo unir estos dos aspectos de acción y contemplación, creando un modo nuevo de vivir la vida religiosa. A continuación, el Padre capellán de las Huelgas, le acompañó por las diversas

salas y museos del monasterio con una explicación documentada y amena, mostrando todo ese gran acervo histórico, cultural y artístico, que encierra este monumental monasterio burgalés.

A continuación visitó la Catedral. Monumento de Burgos y de la Humanidad. El sacristán mayor de la Santa Iglesia Catedral, con su conocimiento y gracejo, dio una clase magistral sobre este monumento inigualable, honra de Burgos y del Mundo. Se pasó después a visitar la Casa del Cordón, que la Caja Municipal tan estu- pendamente ha recuperado para Burgos. Allí fue recibido por el señor director de la Caja, acompañado por el señor subdirector de Obras Sociales, señor Ramos. Una visita por las diversas dependencias, de este edificio, le puso al tanto de lo que fue y es la Casa del Cordón. Al final firmó en el libro de honor.

A las tres de la tarde, se reunió con las salesianas y salesianos en una familiar comida, en el colegio de la Rosa, del General Vigón, regentado

por las salesianas y patrocinado por la Caja Municipal.

Después de una corta sobremesa, siguió el programa de visitas. La Cartuja fue la primera meta. Compartió unos minutos con el Padre Prior y Padre Procurador de la Orden y a continuación se giró una visita por el claustro y demás dependencias de la abadía, con explicación del capellán de las salesianas Virgen de la Rosa.

Finalmente se desplazó a Santo Domingo de Silos. Un Padre de la Comunidad benedictina, le acompañó por el claustro y demás dependencias de la abadía, con sabias y autorizadas explicaciones.

A las 8,30 horas, se reunió con la familia salesiana, en el colegio de las salesianas de la Barriada Yagüe. Mantuvo con los asistentes una charla de temas salesianos y a continuación un entretenido y ameno diálogo, con diversas preguntas de los asistentes. Un pequeño refrigerio y una alegre fiesta familiar, fue el colofón de esta jornada y de esta corta visita de don Egidio Viganó a nuestra ciudad. El día 27 emprendió viaje a Madrid, para desde allí dirigirse a Roma.

## Cursos «Merimée De Sebastián»

Burgos (DB). — Ayer los alumnos de los Cursos de Verano para Extranjeros «Merimée-De Sebastián» efectuaron una excursión a Santa María de las Viñas, San Pedro de Arlanza, Covarrubias y Silos. Fueron dirigidos por el profesor Alberto Ibáñez. Resultó una experiencia viajera de alto interés cultural dada la importancia artística e histórica de los lugares visitados.

Por la noche, el Círculo de la Unión ofreció a profesores y alumnos una brillante fiesta en el curso de la cual fueron proclamadas «Reinas» y damas de honor de los citados Cursos. Animó la fiesta la Tuna de la Escuela de O.P.

Mañana, lunes, y dentro de las actividades culturales vespertinas pronunciará su cuarta conferencia en los Cursos de Verano para Extranjeros, el profesor Alberto Ibáñez, sobre «Arte Medieval español», a las cinco de la tarde, en el Instituto «Cardenal López de Mendoza».

Una hora después el profesor Timoteo Riaño dará su primera conferencia acerca de «El Poema del Mío Cid».

Finalmente a las ocho de la tarde y en el salón de actos del Instituto ofrecerá un recital poético el Grupo Acteón.

## Carta de Enrique del Diego a José Luis Montes

Burgos (DB).— El concejal y diputado Enrique del Diego nos envía para su publicación esta carta, igual a la que envió al presidente de la Diputación, al objeto de aclarar cualquier malentendido sobre su contenido.

Amigo José Luis:

Los de amigo no es guasa ni broma. No ha ocurrido nada, que yo sepa, para que te adjudique título y categoría de enemigo, luego por exclusión si no eres esto, eres aquéllo. Fíjate, que hasta a Aurelio Rubio, con quien llevo conviviendo políticamente nueve años, le digo amigo, aunque si éste pudiera me pondría brazos en crúz, pero con el madero detrás. No importa, para mí este socialista peleón y una pizca pesado, es adversario pero amigo. Soy muy sensible a los afectos, qué le vamos a hacer. Cuanto más tú, con cuya ideología coincido, cuyos presupuestos sociales comparto, a quien considero buen alcalde y buen diputado, y a quien creo más víctima que verdugo. Existen discrepancias, ambos las conocemos y ambos las consentimos, pero es bueno que así sea y que no se pongan corsés a la libertad.

Y como una obligación de amigo es ejercer de tal, quiero justificarme, desde la amistad, con el compañero de partido. Te confieso, de entrada, que mis declaraciones recientes, han sido el parto de un embarazo normal en el tiempo (nueve meses) pero doloroso en la gestación. Ya no podía físicamente aguantar más. Amigos comunes me han venido advirtiendo con una pizca de guasa, un gesto displicente, y una mueca de casi compasión, que el pacto nunca se rompería, que no fuese crédulo. Te confieso que yo tampoco tenía fe en tu voluntad de rompimiento. Fe, no, pero esperanza, sí. Esperanza, de que algún acontecimiento externo te presionase o te indujese a la reflexión política inteligente y operativa. Junto a la esperanza, ejercité la caridad (llamémosla mejor paciencia) soportando bromas y hasta invectivas y comentarios dudosos, por una mala lectura de mis deseos y mis actitudes, que no eran ni son otros, que los de aguantar buscando e intentando la conciliación y la unión entre los afines y, a través de ella, desde A.P., el mejor gobierno de nuestra sufrida provincia. Al final, mi premio está siendo el Gólgota.

Me reafirmo en todo lo

dicho. He dicho que Tomás Cortés —caballero, cabal y señor y a quien profeso un grande y merecido afecto— sería mejor presidente y lo reitero. He afirmado que eres un excelente alcalde y puedes ser un buen diputado, y lo repito. He insistido en que no se puede jugar con el honor de las personas y lo subrayo. He proclamado que prometo obligaciones pero no devociones y lo ratifico. La indefinición, la indeterminación y la ambigüedad, están perjudicando a todos. O sí o no, que el nadar entre dos aguas es siempre peligroso, que ahí es donde andan y devoran los tiburones.

Dicen algunos que te he dado motivo y justificación para no romper el pacto. Bien sabemos tú y yo, que si existía antes voluntad cierta de hacerlo, lo harás. Si, como creo, nunca existió esa voluntad no lo vas a romper. En cualquier caso te he brindado una ocasión de oro para que a pesar de mis declaraciones, de las dudas, suspicacias, rodeos y dilaciones, rompías el pacto, con lo cual tu peso político se vería reforzado, tu pragmatismo potenciado, tu afinidad con A.P., libre de sospecha, y garantizadas tus oposiciones a la canonización y a la santidad política.

Yo no traiciono y tú lo sabes. Prefiero el discurso leal y sincero antes, que la retórica pagana de la adulación o la traición después. Renuncio a cualquier puesto de relieve en la Diputación Provincial que con mis declaraciones libres y voluntarias, he hipotecado sin remedio. Nada quiero. Sólo deseo trabajar desde la mayoría o desde la oposición, pero sabiendo dónde me sitúo, quiénes son mis compañeros y quiénes mis adversarios.

Junto al derecho de ejercitar mi libertad, no renuncio, amigo José Luis, al deber de ser leal y honesto con todos, pero especialmente, con Burgos, Castilla y España, que es mi patria. De modo singular, nunca renunciaré a ser fiel conmigo mismo. Santo Domingo, patrón de la provincia, quiera —aunque tengo la sensación de que a él no le gusta intervenir en política, y hace bien— que la sensatez se imponga y la inteligencia supere a las vísceras. Si así fuese, que Dios y Burgos nos lo premien y si no nos lo demanden.

Con mis mejores y más cordiales deseos.— Enrique del Diego Simón.

## La fiesta de Santo Domingo de Guzmán, mañana, en Caleruega

Burgos (DB).—Mañana, lunes, se celebra la fiesta de Santo Domingo de Guzmán que, entre otros títulos, ostenta el de Patrono de nuestra provincia.

Con el motivo citado, en Caleruega, cuna del Santo, se celebrarán los siguientes actos, que propicia la Diputación provincial:

A las once y media, recepción de autoridades en el convento de los PP. Dominicos.

A las doce, misa solemne en la iglesia de las MM. Dominicas.

A las once y media, actuación del Grupo de Danzas «El Puero», de Gumiel de Izán.

A las dos y media de la tarde, almuerzo en el Monasterio de los PP. Dominicos.

A las seis de la tarde, partidos de pelota a mano.

## Exito de la Tuna de la Facultad de Derecho en su gira europea

Burgos (R).— Ha regresado a su tierra la Tuna de la Facultad de Derecho de Burgos, después de realizar por segundo año consecutivo una gira por Francia, Bélgica y Holanda, acompañados por la Tuna de Filosofía y Letras pertenecientes al Distrito Universitario de Valladolid.

Una vez más esta juvenil agrupación de estudiantes alardeó de simpatía, siendo embajadora de la cultura española y del buen humor burgalés.

En las distintas escalas de su recorrido actuaron en la ciudad francesa de Poitiers, dentro de los actos organizados en el programa de verano de esta ciudad, así mismo participaron en diversos eventos culturales en las ciudades de París, Versalles, Chartres en Francia, Amsterdam, La Haya, y Breda en Holanda y Brujas, Gante, Bruselas y Amberes en Bélgica.

En esta última ciudad participaron junto a



La Tuna de la Facultad de Derecho de Burgos en la plaza Meistraat (Vogelmarck), de Amberes.

miembros de la Tuna Politécnica de Burgos, la Scala Cantorum del Círculo Católico, y la Asociación de Danzas Estampas Burgalesas en la XXV Edición de la Europeade. Como simpática anécdota ocurrida en esta ciudad

fue el gran recibimiento y calurosa acogida a esta Tuna, por parte de los grupos participantes el año pasado en la Europeade celebrada en Munich (Alemania), a su entrada en el Sporpalais, centro deportivo donde se celebra cada

año el trofeo «Raqueta de Diamantes».

Como fruto de este viaje han surgido varios proyectos de una próxima gira para el próximo año y así poder seguir mostrando la simpatía y buen hacer de esta Tuna burgalesa.

YA PUEDE SOLICITAR LAS VIVIENDAS DE LA AVDA. YAGÜE



## ENTRE A SU NUEVO PISO

Si es cliente de la Caja del Círculo, ya puede efectuar

su solicitud para optar a la adjudicación de una de las magníficas viviendas de la Avenida General Yagüe, en el mejor

emplazamiento de Burgos.



Infórmese en cualquiera de nuestras oficinas y entre a su nuevo piso.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD

DEL CIRCULO CATOLICO

## Diez grupos de danzas, clasificados para la fase final del IX Concurso de Bailes Provinciales

Burgos (DB).— Finalizada la fase previa del IX Concurso de Bailes provinciales, que organiza el Departamento de Cultura de la Excma. Diputación Provincial de Burgos, y que ha tenido lugar en diversas localidades de la provincia, el jurado seleccionador compuesto por M.<sup>a</sup> Victoria Gil Tobar, Elena Munguía, Concepción Madorrán y Alejandro Céspedes, acordó elegir diez grupos para su participación en la fase final, que tendrá lugar el día 1 de Octubre de 1988, en una localidad de la provincia aún sin determinar.

Los grupos de danzas clasificados son los siguientes:

—«A.D.C. Michelín», de Aranda de Duero

—«La Encina», de Castrillo de la Vega.

—«El Puerro», de Gumiel de Hizán.

—«Sagrado Corazón de Jesús», de Santibáñez Zarzaguda.

—«El Puerro», de las localidades de Madrigalejo del Monte, Madrigal del Monte y Villalmanzo.

—«El Trigal», de Torresandino.

—«Alto Román», de Cabañas de Esgueva.

—«Semillas del Arte», de Sasamón.

—Grupo de Danzas de Quintanar de la Sierra.

—«Jacinto Sarmiento», de Miranda de Ebro.

Asimismo, el jurado acordó que el Grupo infantil de paloteo, de Baños de Valdearados, actúe fuera de concurso y en concepto de exhibición en esta fase final, por la alta calidad demostrada en su actuación realizada en la fase previa.

## «Estampas Burgalesas», participó con éxito en la EUROPEADE'88

Burgos (F.L.). —

El Grupo de danzas «Estampas Burgalesas», participó con éxito en la XXV EUROPEADE celebrada en la ciudad de Amberes (Bélgica), y a la que asistió representando al folklore burgalés. La EUROPEADE concentró en la capital flamenca a 209 grupos folklóricos de todos los países europeos.

«Estampas Burgalesas», dejó patente en las calles de Amberes buena parte de las raíces de nuestra cultura respecto a las danzas tradicionales de la provincia. En las intervenciones del grupo burgalés, la respuesta del público estuvo a la altura de las vibrantes notas de la dulzaina que dieron forma, junto al bailar de los danzantes, a una extraordinaria muestra folklórica, que se unió a la del resto de grupos regionales europeos, que congregaron a cerca de 6.000 personas.

La aventura de EUROPEADE se iniciaba el día 29 de Julio con un acto inaugural que dejó patente el símbolo y el mensaje de esta concentración popular, la más importante de Bur-



gos, que tiene sus ejes fundamentales en la expresión de la cultura popular de los pueblos por la unidad en paz y libertad de las naciones del viejo continente.

El Grupo de danzas «Estampas Burgalesas», se unió a la fiesta europea de la cultura en los actos inaugurales, participando junto a cerca de 4.000 espectadores, de los primeros pasos de una andadura europea, una ilusión de gentes y

pueblos, que iniciaban la proyección de la esencia de su folklore, extendiendo la mano de la concordia.

La actuación más exitosa del Grupo de danzas «Estampas Burgalesas», acaeció el sábado, 30 de Julio. Un magno desfile cubrió calle a calle la ciudad de Amberes. Banderas, pendones y estandartes aireados al son de dulzainas y tamboriles.

Otras actividades completaron el sábado 30 y el domingo 31 de Julio, el programa de la EUROPEADE hasta su clausura el mismo domingo por la tarde.

Un multitudinario festival de despedida dijo adiós a varias jornadas de convivencia. «Estampas Burgalesas», se unió a otros cuatro grupos de Castilla y León para, por regiones, poner de manifiesto una importante faceta de nuestras señas de identidad.

Cerca de 100 jóvenes, aunados al mismo son, obtuvieron un éxito merecido.

La expedición del Grupo de danzas «Estampas Burgalesas», compuesta por 55 personas abandonaron la ciudad de Amberes el primer día de este mes de Agosto. Un viaje de regreso con la mirada puesta en la experiencia artística y en la participación activa en un evento que escribe su historia a los acordes de instrumentos autóctonos, trajes regionales y peculiares danzas. Punto final a una EUROPEADE que puso en esta edición la semilla de la continuidad.

Un continente renace, Europa al fin se une!.

Folklore de Burgos, alen-

## Créditos turísticos para establecimientos del Camino de Santiago

Burgos (R).— El B.O.E. n.º 181 del día 29 de julio, publica una Resolución de la Secretaría General de Turismo, por la que se convoca concurso de crédito turístico por importe de 1.000 millones de pesetas, para la constitución, ampliación y dotación de instalaciones complementarias en establecimientos turísticos en las localidades incluidas en el Camino de Santiago.

Podrán solicitarse créditos entre el 50 y 70 por ciento de las inversiones

Los beneficiarios del

concurso tendrán acceso al crédito en cuantías que oscilan entre el 50 al 70 por ciento de las inversiones que tengan por finalidad la creación o ampliación de alojamientos hoteleros y campamentos públicos de turismo.

Las solicitudes, cuyo plazo de presentación será de 100 días naturales a partir de la entrada en vigor de la Resolución, se presentarán en los Servicios correspondientes de Turismo de las Comunidades Autónomas.

## La esperanza europea

Fidel López

La experiencia de la EUROPEADE va más allá del puro formalismo de cualquier actividad cultural. Seis mil jóvenes ataviados con sus trajes regionales, alentando un impresionante espíritu solidario, practicando la convivencia en el más puro estilo integrador, son un buen motivo para la esperanza.

La integración europea desde las bases de la cultura popular. Todo un reto que cumple objetivos de la EUROPEADE, 25 años después de iniciar una hermosa andadura co-

mún, que señala a la cultura popular, como vehículo de nuestros vínculos históricos, siendo el alma de la unidad en la diversidad europea.

La EUROPEADE es algo más que una concentración folklórica; es una apasionante aventura que escribe sus páginas con docenas de acentos, multitud de sintonías y un sin fin de mensajes de fraternidad hechos danza, baile y canto.

Más allá de fronteras naturales o políticas, de condicionantes económicos o sociales, más allá de

diferencias históricas, la juventud europea se ha unido para bailar, para mostrar en la variedad en las naciones, la unidad del viejo continente.

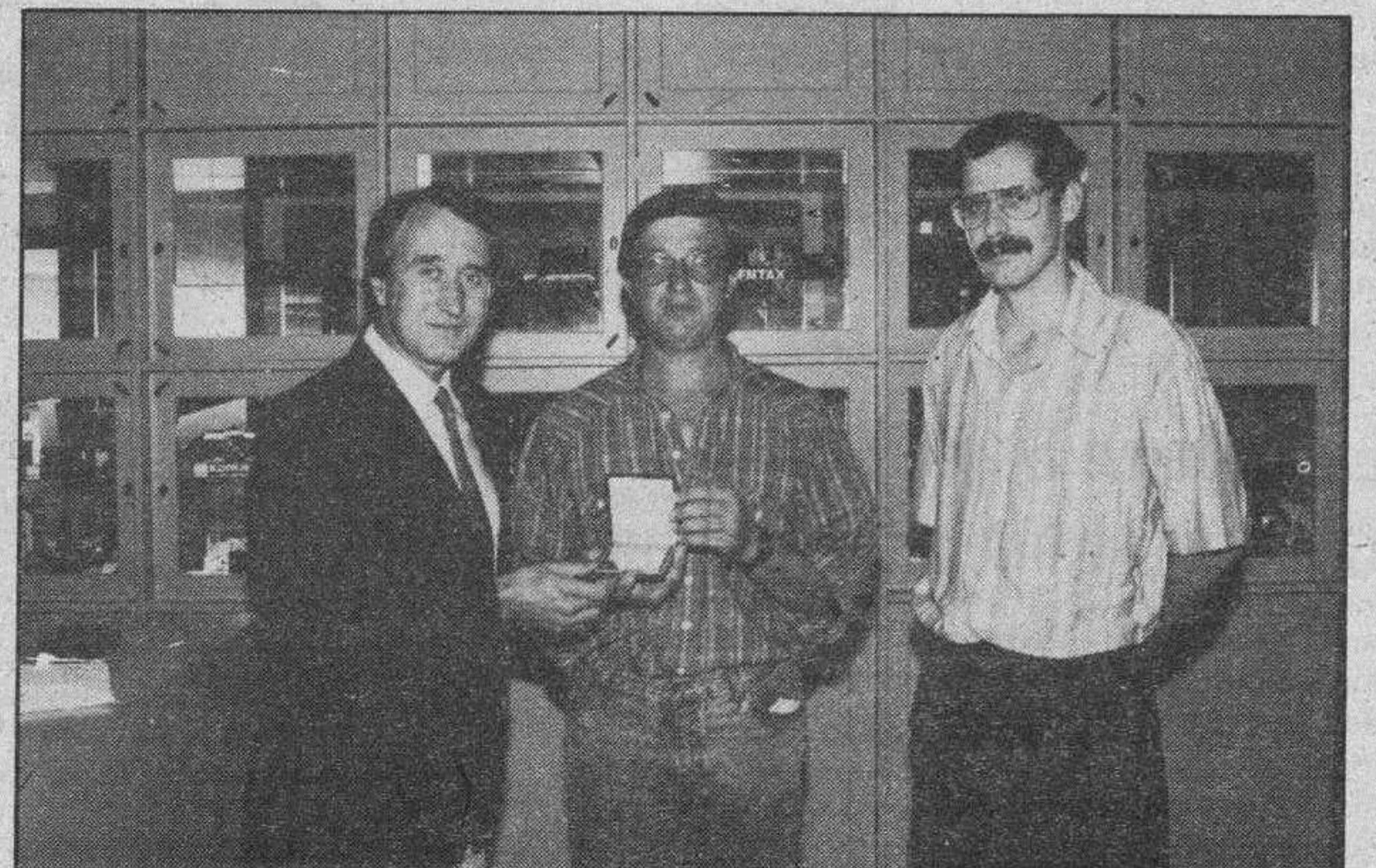
Como reza el himno de la EUROPEADE:

«De cielo azul un nuevo día nace.

Por el amor intenso de paz, las fronteras ya son vanas.

Con la enseña de la unidad los cantos de gloria nos animan.

Un continente renace, Europa al fin se une!».



## Premio «Diamante KODAK»

El pasado día 3 de este mes tuvo lugar en Laboratorios Merlín, de esta ciudad, el acto de la entrega del Premio «Diamante KODAK», conmemorativo del 75º Aniversario de esta importante firma internacional, a don Miguel Izquierdo, que aparece en la fotografía, juntamente con el delegado de «KODAK», señor Juárez, y el gerente de Laboratorios Merlín, don Carlos Calleja.

RECUPERE

SU FIGURA

SIENTASE MEJOR Y MAS JOVEN

Líbrese de esos kilos que le sobran

CON TODA GARANTIA  
BAJO CONTROL MEDICO

Sin hambre, sin medicamentos,  
sin efectos desagradables  
a cualquier edad

CELULITIS: TRATAMIENTO  
ESPECIALIZADO

RESERVE SU  
CONSULTA  
GRATUITA  
TELF. 26 26 42

CENTROS  
DE ADELGAZAMIENTO

BURGOS, C/ Santander, 11, 3º, puertas 4 y 5.  
VALLADOLID, C/ Constitución, 5, 1º



## La cesta de la compra

Luis San Valentín

Una vez más me resulta grato conectar con ustedes, a través de este espacio.

Por aquello de que en esta época son muchas las personas, tanto en plan familiar como en el de amigos, que programan el pasar un día en el campo, viene a mi mente la posibilidad de ocuparme de ese tan sugestivo e idóneo manjar para tales fines como es el onocido con el nombre de paella.

Así las cosas, me van a permitir que a manera de prólogo dedique un cariñoso recuerdo, de una parte a Jesús Manuel García Gallardo y de otra a Ignacio Bustamante, este último además de amigo compañero de profesión, ambos consumados expertos en la elaboración de aquellas, sin que, con toda humildad y en honor a la verdad, deba silenciar la exagerada bondad de la que se hacen en casa, si bien, al objeto de desfacar entuertos, debe quedar bien claro que no soy yo el que las confecciona.

Por supuesto que también me lleva a ocuparme de tal receta el tener con-

ciencia de como son muchas las amas de casa que no aciertan a darlas el adecuado punto, lo que las hace abandonar tal posibilidad, pretendiendo de esta forma despejar algunas incógnitas que considero fundamentales para el éxito, tales como la cantidad de agua y la intensidad del fuego a que debe someterse durante su preparación. En cuanto al elemento líquido se refiere, como norma en volumen, hay que emplear un poco más del doble que de arroz y en lo referente al segundo, es decir al fuego, este debe ser fuerte al principio, reduciéndolo a medida que se va haciendo el arroz, viniendo avalado esto último por la calidad que proporcionan los sarmientos a las paellas hechas en el campo, debido a que al comienzo producen grandes llamaradas para terminar en las consiguientes brasas con un menor poder calorífico.

Pero antes de meternos con la receta en cuestión, aunque sea un poco de pasada, vamos a hacer alusión al comportamiento del mercado en el que no se

han producido alteraciones importantes, si bien cabe destacar las alzas en los lechazos extensivos a los pollos y los huevos.

Hechos estos apuntes, vamos a pasar a «desgranar» para ustedes, ajustados a como se realiza en casa, la denominada:

### Paella valenciana (para 4 personas)

Ingredientes: Medio pollo debidamente troceado y limpio de piel; 200 gramos de magro de cerdo troceado; 1 tazón de arroz (300 gramos); 2 tazones y un poco más de agua; 1 dl. de aceite de oliva; medio pimiento verde picado en trozos; medio pimiento colorado también picado en trozos; un cuarto de cebolla mediana muy picada; 1 tomate grandecito maduro pelado y muy picado; 1 diente de ajo pequeño; 1 ramita de perejil; unas hebras de azafrán y sal.

Elaboración: Se utiliza el utensilio denominado «paella», no paellera como equivocadamente se dice, en el que se vierte el aceite, se arrima al fuego y cuando

tome temperatura, se incorpora la carne sazonada de sal. Como unos 5 minutos más tarde, sin dejar de mover, señaden los pimientos y como otros cinco minutos después la cebolla, manteniéndola hasta que comience a dorarse, incorporando seguidamente el tomate, refriendo todo ello unos minutos más. A continuación se vierte el arroz, se le da unas vueltas al conjunto y se añade el agua, pero eso sí, deberá estar hirviendo —esto es muy importante— al objeto de que comience de inmediato a barbotear, incorporando a su vez el majado de ajo, perejil y azafrán, sometiendo al recipiente a unos movimientos de vaivén al objeto de que se distribuyan bien los ingredientes, permaneciendo con bastante fuego como unos 5 minutos, para ir reduciendo intensidad el resto del tiempo, en total unos 20 minutos, comprobando previamente el punto de sal. Por último, se retira del fuego, se deja reposar 10 minutos y se sirve.

De difícil, nada de nada. ¿No les parece? Pues manos a la obra y ya verán lo bien que sale.

## Más cerca de Vd.

**MORENO CASTILLO**

TV — VIDEO — HIFI  
ORDENADORES — SOFTWARE  
ELECTRODOMESTICOS

BRIVIESCA  
SANTA MARIA ENCIMERA, 13  
BURGOS  
CALLE VITORIA, 200

**THOMSON**

**SANYO**

**ITT**

**SHARP**

**Panasonic**

**PHILIPS**

**JVC**

**Technics**

**PIONEER**

**FAGOR**

**Balay**

**corcho**

**Otsein**

**AEG**

### PRECIOS SIN COMPETENCIA

Frigorífico Combi, 2 motores .....	69.900
Cadena HI-FI AMSTRAD .....	19.500
TV. color 22" SANYO BIPHONE .....	65.000
TV. color 14" .....	35.900
Depiladora Eléctrica .....	4.800
Horno Microondas SANYO .....	25.900
Video VHS, mando a distancia .....	49.900
Frigorífico 2 puertas .....	45.900
Lavadora Super Automática .....	29.900
Cámara Video VHS ITT .....	99.000
Radio-Cassette Coche Punto Azul .....	3.300
TV. color 14" THOMSON .....	39.890

PRECIOS IVA INCLUIDO



## CAMPAMENTOS Y COLONIAS DE VERANO

### La Colonia de Saldañuela celebra hoy el Día de las Familias



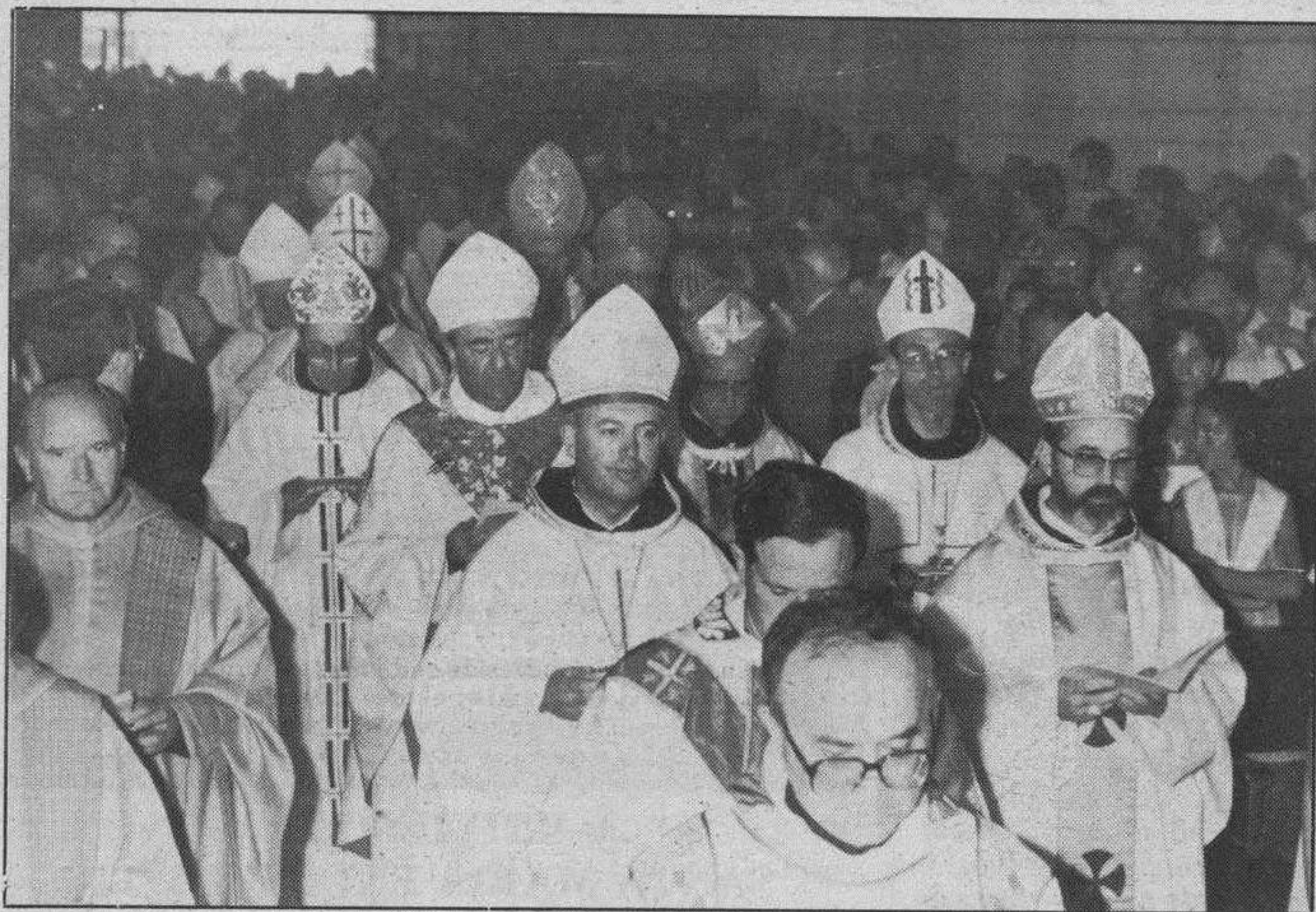
Los baños en la piscina constituyen una refrescante diversión para los ochenta niños y niñas que se encuentran disfrutando de sus vacaciones con la Caja en la Colonia del Palacio de Saldañuela.

Talleres de manualidades, deportes y excursiones —como la realizada el pasado jueves a Laredo— son algunas otras de las actividades llevadas a cabo por los pequeños, que hoy, domingo, y en compañía de sus padres, celebran el Día de las Familias con diversos torneos y representaciones ambientadas en la Edad Media.

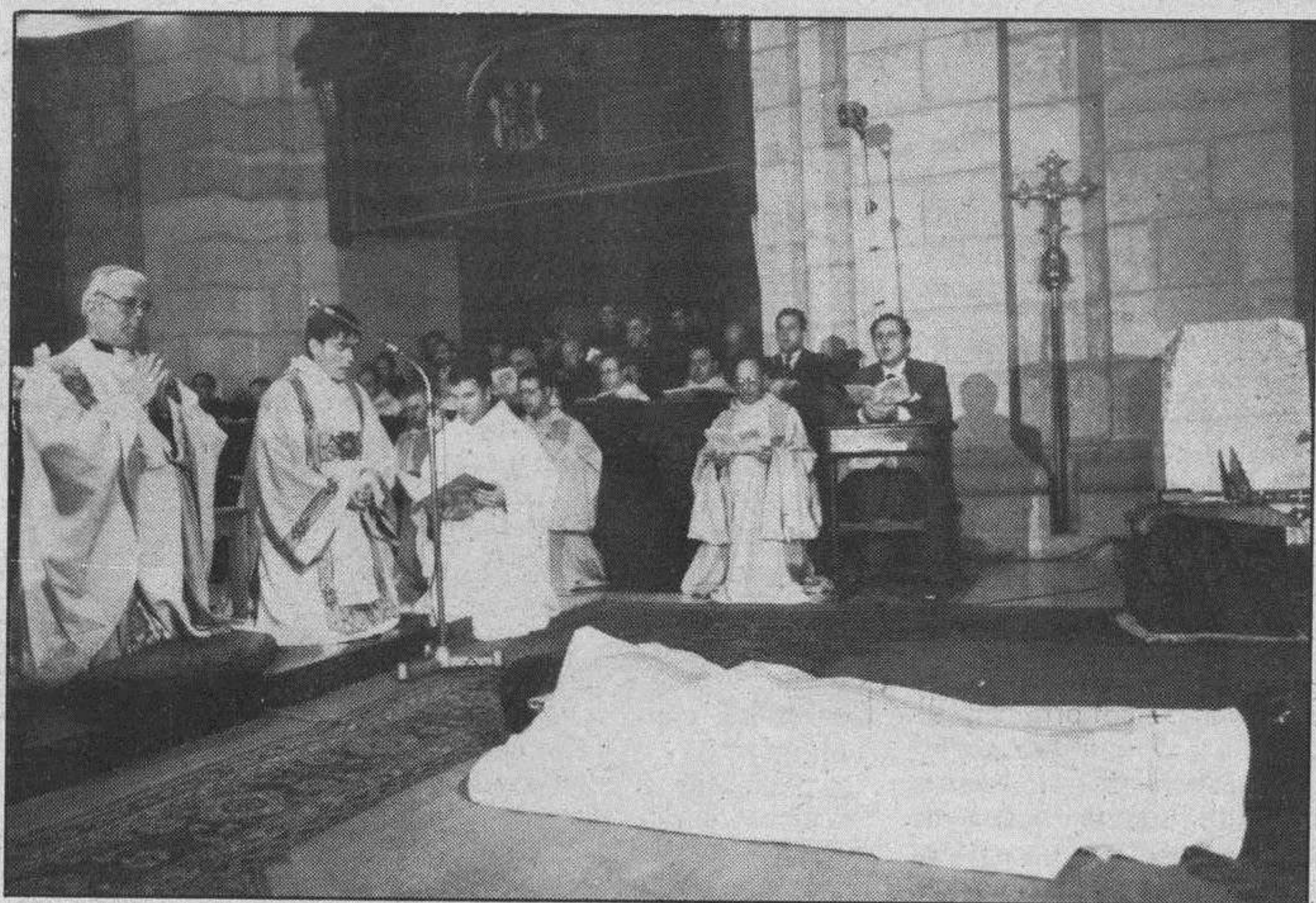
A todos ellos les deseamos que pasen un feliz domingo y se lleven un grato recuerdo de su estancia con la Caja de Ahorros Municipal.



**CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS**



Entrada solemne en el templo.



Durante la letanía de los Santos.

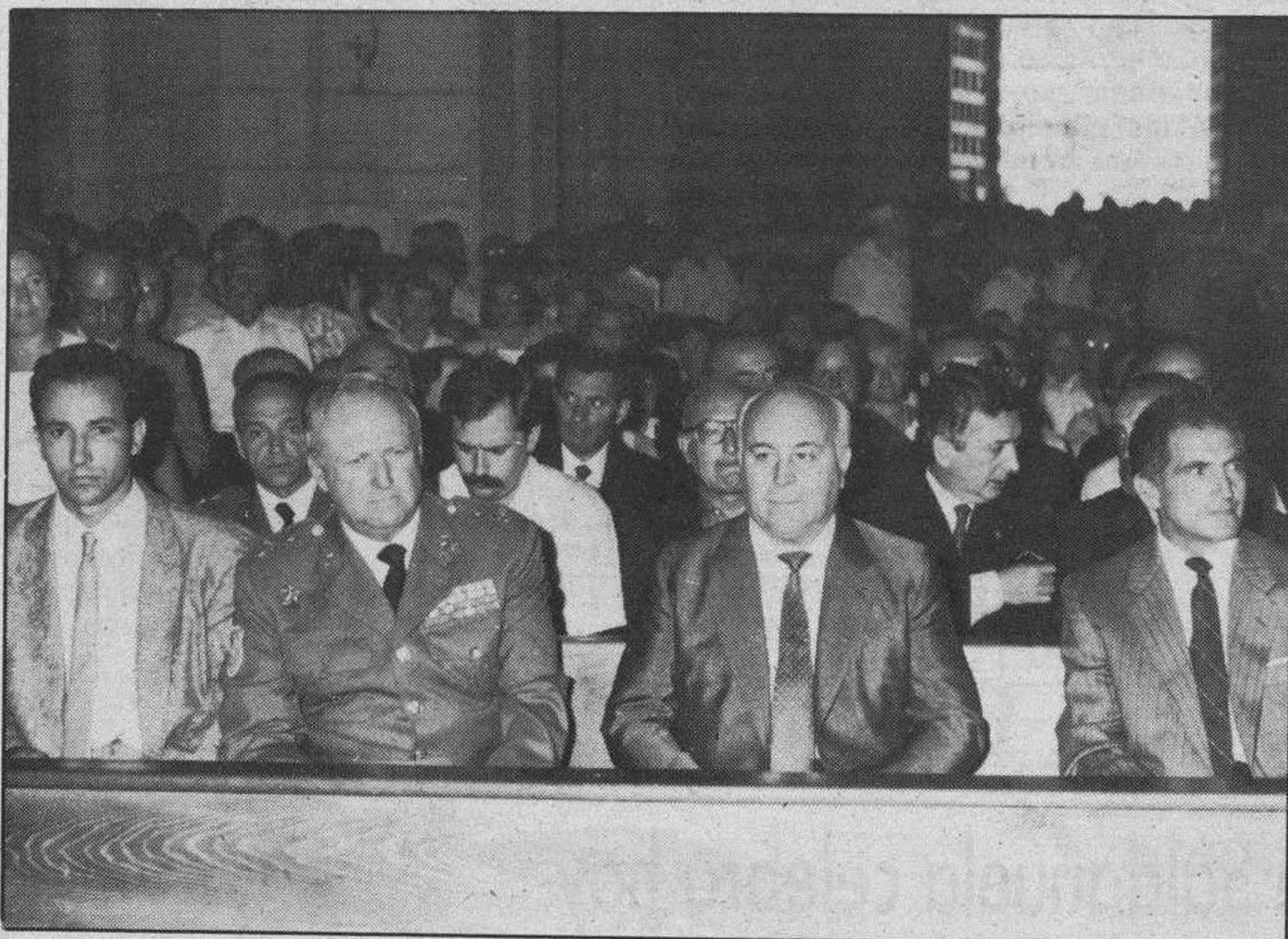
## Dom Clemente Serna, bendecido ayer solemnemente, como abad de Silos

Burgos (Alfonso Salgado).—Todo el pueblo y, por descontado, todo el monasterio de Santo Domingo de Silos estuvieron ayer por la tarde concurridos por una multitud que acudió al acto de la bendición del nuevo abad, Dom Clemente Serna González. Concretamente, la iglesia fue un auténtico hervidero de personas de la comarca, de la provincia y de numerosos puntos de España. Poco antes de comenzar la ceremonia, las campanas del cenobio repicaron a gloria. La acumulación de automóviles fue de tal magnitud, que muchos hubieron de aparcar lejos del pueblo.

Entre las autoridades que estuvieron presentes debemos destacar al presidente de la Diputación, secretario de las Cortes regionales, capitán general y representante del Ayuntamiento de la capital, señores Montes, Elorza, Cassinello y Del Diego, respectivamente. Hubo una nutrida representación del mundo docente, así como de otros estamentos. Hemos de señalar la presencia de los alcaldes de Santo Domingo de Silos, don Agapito Saiz, y de Montorio (cuna del nuevo abad), don Julio Serna, que tomaron asiento en lugar principal de la presidencia.

Por parte religiosa estuvieron presentes los obispos de Osma-Soria y los dimisionarios de Orense y Ciudad Rodrigo, los burgaleses monseñores Abilio del Campo y Demetrio Mansilla; los abades benedictinos de Kergonan, Ligugé, Leire, Estíbaliz y Medellín; los cistercienses de Cardaña, Dueñas, Cóbrecas y La Oliiva, así como una nutrida representación del clero secular y del regular, muchos de los cuales concelebraron la misa con los anteriores, presididos por el Prelado de nuestra diócesis, Mons. Cardenal Fernández.

A la izquierda del presbiterio se situó al nuevo abad



Presidencia del acto.

y a la derecha, su padrino, el rector de la Universidad Complutense, don Gustavo Villapalos. También a derecha e izquierda se situaron

dos a los fieles.

En los accesos al presbiterio se mostraban la mitra (obsequio de la Abadía de Solesmes al nuevo abad), el libro de las horas y los regalos del padrino: el báculo, el anillo y la cruz pectoral.

Antes de la ceremonia, un monje explicó lo que había de ser ésta que, poco después comenzó con la entrada procesional de las personas que hemos citado como pertenecientes al estamento religioso.

### Comienza la ceremonia

Seguidamente, entre los cánticos gregorianos del coro del Monasterio y de los fieles, comenzó la santa misa. Ante de la homilía, el prior, P. Luis María Pérez, hizo la presentación del abad al Prelado, relatando el número ordinal que hace entre los que han estado al frente de Silos, el que hace (el cien) entre los sucesores de San Benito y otros rasgos biográficos de Dom Clemente Serna.

Seguía la petición de la bendición (con la pregunta de si sabía si había sido elegido legítimamente) para continuar con la homilía del Dr. Cardenal.

Nuestro arzobispo, tras glosar el significado del acto, tuvo un recuerdo para Dom Pedro Alonso, glosando luego la biografía de Dom Clemente Serna del

que, aseguró, veía entreveradas en una vida joven, grandes virtudes monacales. Ofreció sus servicios al abad y a la comunidad.

En determinado momento se preguntó qué abad es el que necesita una comunidad y qué comunidad es la que necesita un abad, partiendo de ahí el desarrollo de una lección llena de afecto y de alto contenido intelectual. Así exaltó la Luz y la Persona de Jesucristo, en torno al tema de la Transfiguración (era la festividad de ayer) y al Evangelio del día.

Afirmó en otro momento que el abad debe ser luz y caminar en ella; analizó la figura de ese cargo dentro de la Regla de San Benito, diciendo textualmente: «El abad es piedra clave del edificio de San Benito». «Me atrevo a sugerir -añadió- el espíritu de comunión que haga posible esta vida monaca». Desde esa idea, habló del abad como autoridad de comunión, y de los hermanos como obediencia de comunión, también.

En determinado momento, dijo el prelado: «Querido P. Clemente: Vamos a acercarnos más, si cabe, el Monasterio y la Iglesia local». Terminó deseando que la ceremonia que se estaba celebrando se tradujera en una comunión y que, por mediación de la Santísima Virgen, sea fuente de bendiciones.

Seguía el interrogatorio del nuevo abad, dentro de la liturgia establecida para este caso, continuando con la letanía a los Santos, de especial emoción, pues tras haber pedido el diácono que todos se arrodillaran, el abad se postró totalmente, permaneciendo así el tiempo, no breve, que duró la citada letanía. El resto fue la oración de bendición, entrega del libro de la Regla, del anillo, la imposición de la mitra, entrega del báculo y el abrazo de paz, continuando la santa misa.

Finalmente, el nuevo abad del Monasterio de Santo Domingo de Silos, Dom Clemente Serna González, pronunció unas palabras de gratitud y glosa del significado de la figura del abad, siguiendo el canto del Te Deum.

### 592 PLAZAS ORDENANZAS 461 PLAZAS P. LIMPIEZA

Convocadas 592 PLAZAS DE ORDENANZAS y 461 PLAZAS de Personal de Limpieza del M.º Educación y Ciencia (B.O.E. 4-8-88). Para españoles, AMBOS SEXOS, desde 16 años (sin límite). NO SE PIDE TÍTULO (sólo estudios primarios). Sencillo ejercicio: psicotécnico y cultura gral. INGRESO INMEDIATO. INSTANCIAS SOLO HASTA EL 24 DE AGOSTO.

### CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS

Sagasta, 23. 28004 Madrid. Tfno. 445 93 35 — Velázquez, 24. 28001 Madrid. Tfno. 275 50 04

### 400 PLAZAS CORREOS

Convocadas 400 PLAZAS DE AUXILIARES de CORREOS (Escala de Clasificación y Reparto). B.O.E. 4-8-88. Para españoles, AMBOS SEXOS, desde 18 años (sin límite). Título: Graduado Escolar. Dos ejercicios escritos (sin mecanografía). INSTANCIAS SOLO HASTA EL 24 DE AGOSTO.

Infórmese, hoy mismo, sin compromiso de las oposiciones que le interese.

## EN HUMIENTA CHALETES INDIVIDUALES Y ADOSADOS

- DESDE 117 M.<sup>2</sup>
- DOS PLANTAS
- GARAJE Y AMPLIO JARDIN
- MATERIALES DE 1.<sup>a</sup> CALIDAD

### ● CON LOS MEJORES PRECIOS Y FACILIDADES DE PAGO

INFORMACION

## PROMOTORA PROVIUNSA-I S.A.

Plaza Alonso Martínez, 7, 5.<sup>a</sup> planta

☎ 20 16 66

## DELEGADO BURGOS

### IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCTORA DE LA COSTA BLANCA, PRECISA DELEGADO PARA SUS OFICINAS DE BURGOS

- Inmejorables condiciones económicas.
- Imprescindible coche propio, don de gentes y seriedad profesional.

INTERESADOS escribir, adjuntando curriculum vitae y datos personales a: Apartado Correos número 660, de San Sebastián (Guipúzcoa). REF. «DELEGADO»

# Entrega de premios a los ganadores del V Concurso Nacional de Humor Gráfico «Todomundo»

Burgos (DB).—A la una de la tarde de ayer, sábado, tuvo lugar en las instalaciones de «DIARIO DE BURGOS, S.A.» la entrega de los premios correspondientes al «V Concurso Nacional de Humor Gráfico», convocado por este periódico a través de la revista joven «TODOMUNDO».

El jurado designado por «DIARIO DE BURGOS» decidió conceder el primer premio de esta quinta edición del «Concurso de Humor Gráfico», dotado con cien mil pesetas, al dibujante burgalés Eloy Luna. El galardonado recibió este premio de manos del Presidente y Gerente de DB, don Angel León Albarellos.

Por su parte el segundo premio, dotado con veinticinco mil pesetas, le correspondió a José Orcajo, de Segovia, que no pudo acudir al acto de entrega por encontrarse de vacaciones.

Asimismo, y debido a la calidad de muchas de las viñetas presentadas a este concurso, el jurado acordó conceder tres accésits de cinco mil pesetas y trofeo a Toni Mescalina (de Alican-



Don Angel León Albarellos entregó al dibujante Eloy, el primer premio del V Concurso de Humor, consistente en cien mil pesetas.

te), Antonio Alonso Ordóñez «Toni» y Francisco Albillos, ambos de Burgos, que fueron entregados por Alberto Labarga, coordinador de «TODOMUNDO».

También hay que señalar que «DIARIO DE BUR-

GOS, S.A.» ha convocado nuevamente a través de su revista joven, el VI Concurso de Humor Gráfico «TODOMUNDO» dotado con un primer premio de 200.000 pesetas y un segundo de 50.000 pesetas.

El plazo para la entrega de originales finalizará el día 15 de Mayo de 1989, mientras que el fallo del jurado se efectuará en las próximas fiestas de San Pedro (finales de Junio) de 1989.

# Entrega de los premios a los lectores afortunados en el «II Concurso DB» de Julio

Burgos (DB).—Tras el sorteo de los premios del «II Concurso DB» correspondiente al mes de Julio, ayer se procedió a la entrega de la cantidad acumulada durante el pasado mes y del regalo adicional ofrecido por «VIAJES SOLYNIEVE».

Al acto de entrega, que también se celebró en las dependencias de este periódico, asistieron el Presidente y Gerente de «DIARIO DE BURGOS, S.A.», don Angel León Albarellos; el administrador, don Gonzalo Albarellos Carrascal; el Jefe de Relaciones Públicas y Publicidad, don Mariano González Hernando y don Ramón Martínez López, director de la Agencia «VIAJES SOLYNIEVE».

Después de efectuar un recorrido por las instalaciones de este rotativo, se procedió a la entrega de los premios a los ganadores del «II Concurso DB» correspondiente al mes de Julio (cupón número 9).

El administrador de «DIARIO DE BURGOS, S.A.», don Gonzalo Albarellos, entregó un cheque por valor de ciento veintisiete mil seiscientos sesenta y cuatro pesetas al afortunado en el sorteo del pasado miércoles, día 3, don Javier Castañeda Pérez, de Burgos.

Seguidamente, don Ramón Martínez López, director de «VIAJES SOLYNIEVE», hizo entrega del premio adicional de este «II Concurso DB», consistente en un viaje para dos personas a las Islas Canarias, a doña María del Carmen Alonso, de Burgos.

Tras la entrega de premios y las correspondientes felicitaciones, el acto concluyó con un vino español que se sirvió a todos los presentes en una de las instalaciones de la empresa.



Don Gonzalo Albarellos entregó a don Javier Castañeda Pérez el cheque ganador del «II Concurso DB».



Don Ramón Martínez López, director de «Viajes Solynieve» entregó a doña María del Carmen Alonso el premio consistente en un viaje a las Islas Canarias.

# II CONCURSO DB

## Normas del II CONCURSO DB

- 1.º.— DB pondrá un fijo mensual de 100.000 Ptas.
- 2.º.— DB jugará un boleto múltiple cada semana de 210 apuestas por un coste de 21.000 Ptas. El 80 % de los premios obtenidos incrementará la bolsa mensual.
- 3.º.— En los primeros días de cada mes se sorteará la bolsa acumulada durante el mes anterior entre los cupones que nos remitan nuestros lectores. Queda excluido el personal de Diario de Burgos.
- 4.º.— Lunes, miércoles, viernes y domingos, DB publicará el cupón correspondiente al mes. Y periódicamente se informará sobre la situación de los premios y bolsa acumulada.
- 5.º.— El número de cupones premiados serán según la cantidad que tenga la bolsa mensual de la forma siguiente:
  - a) Hasta 9 millones de pesetas. Como indique la primera cifra significativa.  
Ejemplo: Bolsa acumulada 8.500.000 Ptas. a repartir entre 8 cupones.
  - b) Pasando de 10 millones de pesetas. Como indiquen las dos primeras cifras significativas.  
Ejemplo: Bolsa acumulada 55 millones de Ptas. a repartir entre 55 cupones, o si son 550 millones, sería a repartir también entre 55 cupones, a 10 millones por cupón. SUERTE.

X	X	15	22	29	35	X
2	9	15	23	30	X	44
3	10	17	24	31	33	45
4	11	18	X	32	39	46
5	12	19	X	33	40	47
6	X	20	X	34	41	X
7	X	21	28	35	42	49

## lotería primitiva

### NUESTRO BOLETO

Sorteo N.º 31 — Fecha 4-8-88  
 Apuestas jugadas 210  
 Un número acertado en la combinación ganadora.  
 No hay premio.  
 Bolsa parcial mes de Agosto: 100.000 Ptas.

## ¡ATENCIÓN A NUESTROS CONCURSANTES!

En el sorteo del presente mes habrá un premio adicional en colaboración con

## VIAJES SOLINIEVE



### VIAJE PARA 2 PERSONAS «LONDRES»

- EN AVION DESDE MADRID
- 1 SEMANA H D
- HOTEL DE 1.ª CATEGORIA

### CON LA GARANTIA DE:

## club de VACACIONES



### VACACIONES VERANO '88:

- MALLORCA, avión ida y vuelta ..... 9.500 Ptas.
- IBIZA, 1 semana desde ..... 21.800 Ptas.
- CANARIAS, 1 semana desde ..... 30.000 Ptas.
- ATENAS, avión ida y vuelta ..... 34.000 Ptas.
- MIAMI, avión desde Madrid ..... 74.900 Ptas.
- NUEVA YORK, avión ida y vuelta ..... 57.900 Ptas.

SOLICITE ESTOS Y CUALQUIER OTRO DESTINO EN:



## VIAJES SOLINIEVE

Avda. General Yagüe, 11      Teléfono 23 20 13

### CUPON N.º 10

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad ..... C.P. ....

Tfno. .... D.N.I. ....

Enviar a: DB «II Concurso»  
 C/. S. Pedro Cardaña, 34. 09002-BURGOS

# Margarita Xirgú en el Teatro Principal de Burgos

III

En Noviembre de 1929, vuelve Margarita Xirgú al Teatro Principal de Burgos, debutando el día 13, con la obra de Jacinto Benavente «Más fuerte que el amor». Acompañaba a la actriz, como primer actor e igual que en 1921, Alfonso Muñoz.

Desde su última aparición en Burgos habían transcurrido ocho años, durante los cuales se produjeron importantes acontecimientos en torno a Margarita: siempre rodeada de éxito conoce a Federico García Lorca, que atrae su curiosidad como persona maravillosa que escribe, pinta, recita, canta, toca el piano y la guitarra... El artista había terminado «Mariana Pineda», que pone en manos de la actriz catalana y después de vencer muchos obstáculos, estrena en el Teatro Goya, de Barcelona, la noche del 24 de Junio de 1927, reservándose para ella el papel estelar de la protagonista.

Margarita era ya un ídolo entre sus paisanos. El teatro aplaudió y ella hacía salir a Federico al final de cada acto.

El día 12 de Octubre de ese mismo año, se estrenaba la obra en Madrid, en el Teatro Fontalba.

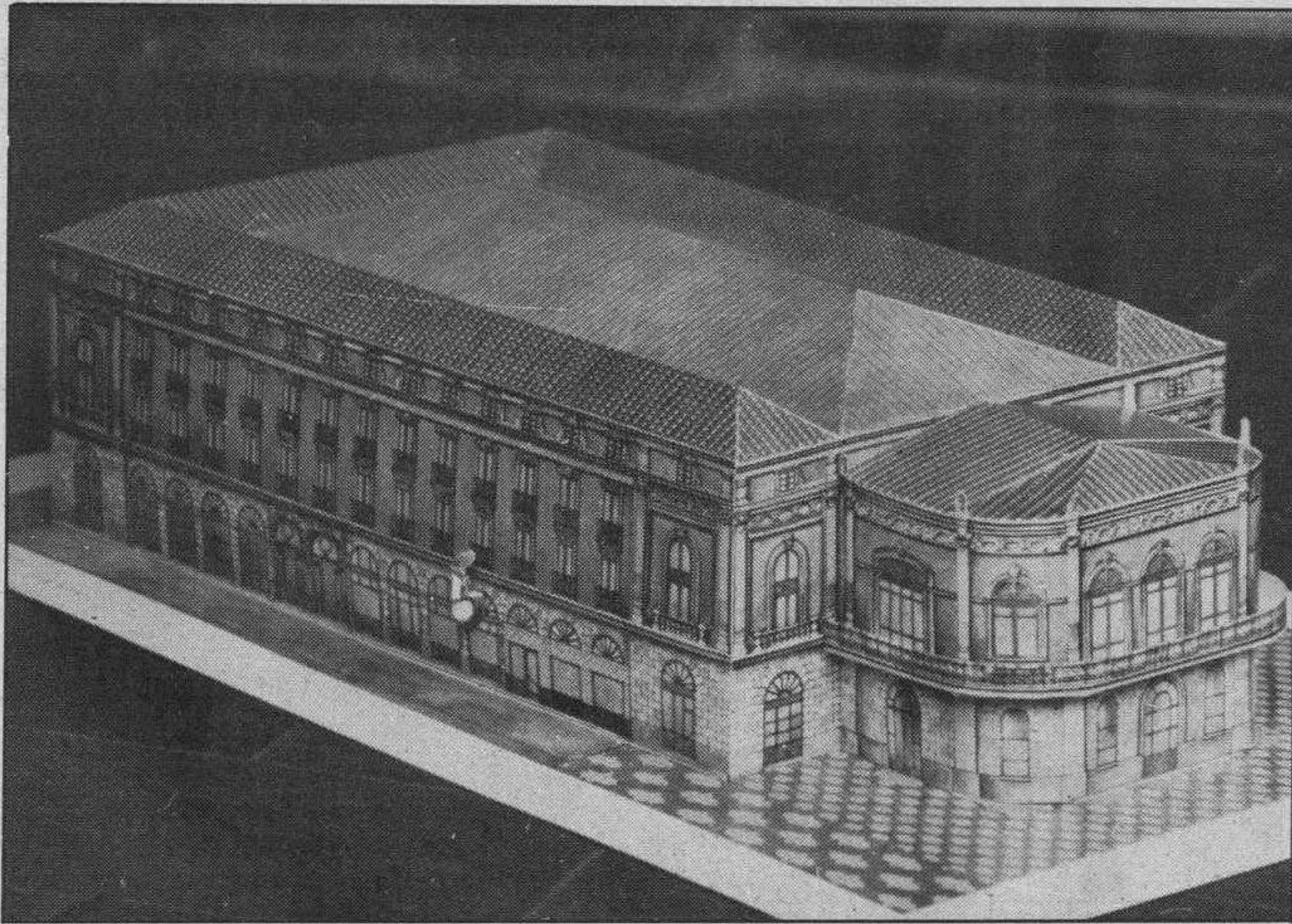
Margarita se encontraba en Sevilla en los primeros meses de 1929. Federico la llama para que vaya a Granada, pues quiere que sea representada ante sus paisanos que aún no la conocían. El estreno tuvo lugar

el 26 de Abril, en el Teatro Cervantes. Había una especial expectación en el ambiente ya que la heroína era granadina y el drama había tenido lugar en Granada.

En esta temporada de 1929, la última que realizó en Burgos Margarita Xirgú se esperaba, también, la representación de la obra lorquiana, pero no se produjo. Prefirió obras ya consagradas.

En su presentación, el día 13 de Noviembre, como hemos dicho, eligió a Jacinto Benavente. «Más fuerte que el amor», es una magnífica obra en la que maneja personajes llenos de tan graves como humanas preocupaciones, destacando Carmen, la protagonista, que interpretó Margarita de modo admirable, demostrando en cada acto de manera decisiva, sus inimitables dotes de actriz de primera fila. Hubo momentos de la obra de un realismo asombroso.

En su segunda actuación, 14 de Noviembre, se escenifica, en estreno «El estudiante de Vich», de Joaquín Montaner; drama en tres actos y en verso que lleva a la escena costumbres catalanas a través del



Maqueta del Teatro Principal según un estudio de recuperación del edificio.

mozo pendenciero que gusta enamorar a las mujeres.

Margarita se adueñó del público desde el primer momento, interpretando a María, la viuda, culminando su trabajo durante todo el segundo acto que tiene situaciones difíciles, pero que no lo fueron para esta gran actriz.

«La noche iluminada», comedia de magia, de Benavente, fue la obra escenificada el día 15 de Noviembre y también en estreno. Es una comedia que acredi-

ta a su autor de fino observador y formidable humorista; se desenvuelve toda ella en un ambiente de aparente frivolidad.

La presentación de la obra es algo que cautiva por el gusto delicadísimo que preside la realización de cada cuadro.

Margarita Xirgú, como en las actuaciones anteriores, fue la gran actriz que, también, admiraba el pueblo burgalés.

«Juana de Arco», del famoso dramaturgo inglés, G.

Bernard Shaw, a la que él mismo califica de crónica en forma escénica, fue la obra elegida para la despedida de la Compañía el día 16 de Noviembre de 1916.

Los tres actos de que consta la obra están divididos en seis cuadros, y la versión española es de Julio Brontá.

Bernard Shaw ha recogido en su obra los principales hechos, rigurosamente históricos, que rodean a la campesina francesa, Juana de Arco, mostrándo-

César Archaga Martínez

nos el triste espectáculo que ofrecía el Delfín, Carlos VII y la comprometida situación de Francia con el sitio que los ingleses pusieron a Orleans...

El público, que llenaba materialmente el Teatro Principal y hasta se apiñaba en algunos pasillos, siguió con interés creciente todos los cuadros de la obra.

Razón para afirmar que gusta de las cosas buenas. Lo que sucede es que tan acostumbrados nos tienen los autores a cosas medianas que acabamos por mirar con desagrado todo lo que nos obliga a pensar.

En cuanto a la interpretación, no encontramos palabras para reflejar la admirable labor de Margarita Xirgú, perfectamente secundada por los valiosos elementos que forman la Compañía.

En «Juana de Arco», alcanza Margarita Xirgú un triunfo difícil de olvidar; logra la interpretación del personaje de Santa Juana sin efectos de galería ni recursos de otra índole. Le es suficiente su arte insuperable para triunfar como triunfa siempre.

Por mucho tiempo se recordará en Burgos esta corta temporada. Y se recordará, sobre todo, por la gran estrella teatral que es Margarita Xirgú.

# Un siglo DB



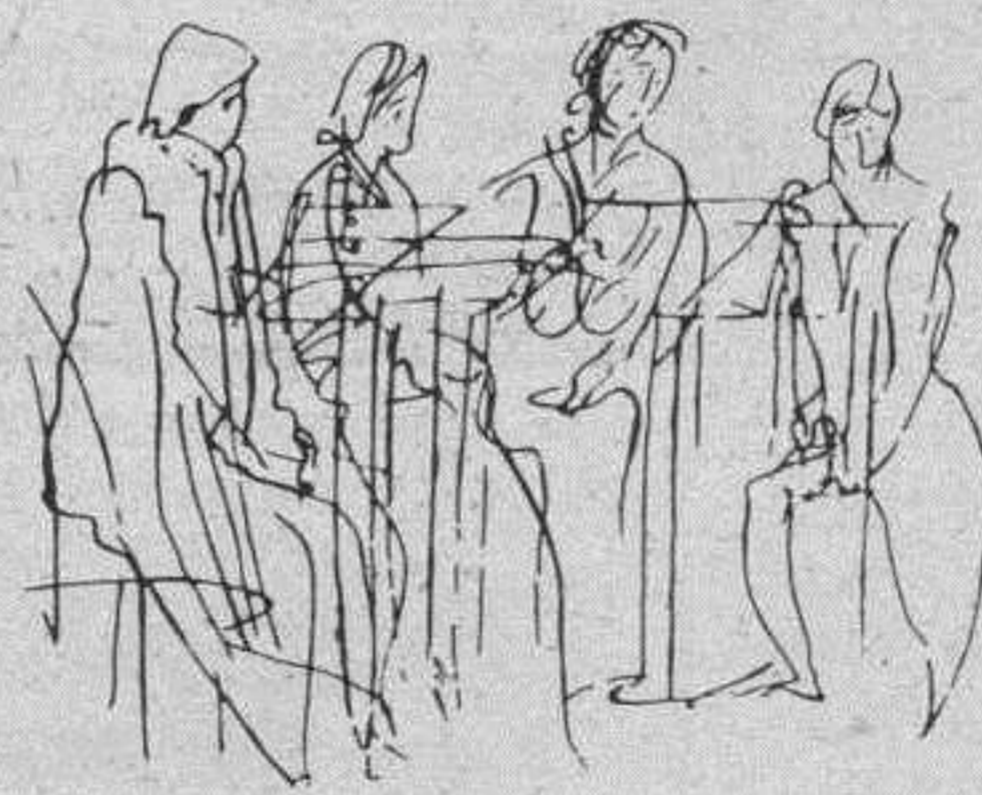
## 1891-1991

**P.V.P. 350 Ptas.**  
Venta quioscos y librerías

La Historia a través de Diario de Burgos  
TOMO I: 1.º Abril 1891 - 31 Marzo 1916

PEDRO SAIZ

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS



XXIII SEMANA  
DE MÚSICA ANTIGUA  
ANTONIO DE  
CABEZON

BURGOS DEL 8 AL 13 DE AGOSTO - 1988

### PROGRAMACION GENERAL

#### LUNES, 8

20,15 h. Capilla de Música de Bernardas.

**ORQUESTA DE CAMARA DE LA COMUNIDAD EUROPEA**

#### MARTES, 9

20,15 h. Iglesia Real y Antigua de Gamonal.

**CORAL DE CAMARA DE SAN ESTEBAN**

#### MIÉRCOLES, 10

20,15 h. Capilla de los Condestables de la S.I.C.B.M.

**CORO MADRIGAL DE BUDAPEST**

#### JUEVES, 11

20,15 h. Capilla de Música de Bernardas.

**CONCIERTO DE CLAVECIN, A CARGO DE MIGUEL ANGEL AVENDALLO**

#### VIERNES, 12

20,15 h. Sala Capitular del Monasterio de San Juan.

**CONJUNTO CORAL E INSTRUMENTAL ANTONIO DE CABEZON**

#### SABADO, 13

20,15 h. Capilla de Música de Bernardas.

**CONCIERTO DE ARPA A CARGO DE MARIA ROSA CALVO MANZANO**

Venta de localidades: Librería Espolón, Musical Luber y lugar de actuación, media hora antes del concierto. Precio: 300 pesetas, excepto los días 9 y 10, que será entrada gratuita.



Frontis de la fábrica con la marca comercial, muy apreciada en Europa.



Una vista de la factoría Pielés y Fabricados.

## «Pielés y Fabricados S.A.», una empresa burgalesa que ya está en Europa

**Burgos (E. Vadillo).** — «Pielés y Fabricados S.A.» es la única empresa en España que fabrica zapatillas con piel de cordero merino español mediante un auténtico proceso artesanal y que dirige casi la totalidad de su producción al exterior, con un porcentaje del 90 por ciento, y donde está logrando una consolidación importante en los países fríos. Es una de las empresas de Burgos mejor preparadas para el reto de Europa en el 92.

«Pielés y Fabricados S.A.» es una pequeña empresa que sobresale en el espectro industrial burgalés por ser la única que fabrica este tipo de producto de forma artesanal, no sólo en nuestra provincia sino también en España; «dedicados de lleno y con la cobertura que nosotros tenemos no hay ninguna», asegura Félix González Vallejo, quien añade que en Burgos hay otra pero que sólo realiza un modelo y, también, algún grupo de personas que hacen algún trabajo esporádico.

A nivel internacional «prácticamente también somos únicos», añade, porque sólo conoce la existencia de otras dos fábricas, en Alemania y en Inglaterra.

En «Pielés y Fabricados» se fabrican principalmente zapatillas, el 90 por ciento de la producción, y un porcentaje pequeño de guantes y manoplas, partiendo siempre como materia prima de pieles de merino español, «la mejor del mundo», que llegan a sus instalaciones ya curtidas.

### Antecedentes

«Pielés y Fabricados» se constituyó en 1979 con capital exclusivamente burgalés.

Ubicada en el Polígono Industrial de Villalonquéjar está instalada (en una parcela) donde tienen 756 metros cuadrados en planta, doblados en dos naves. Cuenta con una plantilla compuesta por 17 trabajadores fijos más otros cinco o seis eventuales.

Fabrica sus productos contra pedidos en firme, en unas instalaciones que, por el momento, le son suficientes «son muy grandes para la producción actual» y donde podrían realizar «el doble e incluso el triple», debido a la capacidad que tiene tanto en la línea de acabado como en la de fabricación de zapatillas.

«Pielés y Fabricados» tiene una producción de 100.000 pares de zapatillas para señora, caballero, niño y bebé, de las que elabora alrededor de 32 modelos distintos y que suponen una



Más de treinta modelos exporta esta empresa.

facturación aproximada de 100 millones de pesetas, según los datos facilitados por el director de la fábrica. También fabrica manoplas, un solo modelo, y guantes, de los que tiene tres diseños. Todos los modelos han sido diseñados por el director de la fábrica.

Los comienzos de esta empresa, durante los cinco

primeros años, fueron de dedicación al mercado interior que, posteriormente, abandonaron para introducirse totalmente en el mundo de las exportaciones y donde llevan cuatro años plenamente satisfactorios.

Fundamentalmente dirigen sus productos a países fríos como Suecia, Dinamarca, Alemania y también

a Italia y Francia, mercado en el que, además, son muy competitivos: «nos hemos ganado la confianza del cliente extranjero por la calidad y el precio del producto y, también, por la seriedad de la empresa».

Como competidores, Félix González, menciona a Grecia y Turquía pero que por informales y menor calidad «no les hacen sombra».

Al mercado español, por lo tanto, destinan un volumen muy pequeño de su producción —«le hemos abandonado bastante al meternos de lleno en el internacional»—, porque le considera más seguro y con unos métodos de pedidos de mayor volumen «comienzan en noviembre, diciembre y enero a pedirte lo del invierno próximo/siguiente».

Esta empresa dice estar preparada para afrontar la liberación de mercados en 1992, en lo que tienen mucha confianza; «lo importante es aguantar hasta esa fecha», dice.

### Artesanía

Este es un sector donde todo depende del tiempo, «como los labradores», dice Félix González. La pasada temporada ha sido muy mala por el invierno tan cálido de Europa, lo que se ha

notado en las ventas, «los pedidos se han reducido a la mitad, cuando otros años no hemos podido dar satisfacción a todos», añade.

La materia prima, la piel, condiciona al proceso de fabricación «es un producto natural que hay que revisar antes de cortarle y, también, antes de coserle»; puede tener algún defecto o roto que puede echar a perder toda la pieza. Es muy difícil salirse de la técnica artesanal por ese motivo, añade Félix González, «es difícil mecanizarlo porque es necesario revisar las piezas, secarlas con calor y teñirlas».

En este sector concreto es necesario continuar con el proceso artesanal porque la técnica no ha progresado ni, incluso, en los tintes «ahora se utilizan una menor cantidad pero la composición de los materiales sigue siendo la misma».

«Pielés y Fabricados S.A.» cuenta con una sección de laboratorio y una pila de pruebas donde se efectúan ensayos de colores a petición del cliente «con unos trozos pequeños de pieles hacemos las correspondientes pruebas en 30 litros de agua; después buscamos la proporción con los 5.000 litros que son necesarios en el proceso normal, para sacar un tono determinado».

## Proceso de Fabricación

El proceso de fabricación de esta empresa se inicia después que se han recepcionado las pieles de cordero curtidas. La materia prima siempre es española, la de mejor calidad, que compran en Burgos, Barcelona, Madrid y Valencia, dependiendo siempre de cómo esté el mercado.

Como a la fábrica llegan siempre de color blanco la primera fase es la de «estirado y lijado en blanco» con unas máquinas especiales que van eliminando la carnaza que aún puede quedar y, a la vez, las planchan.

A continuación, se inicia la fase de tintado en unas pilas grandes, con una capacidad para 5.000 litros de agua, que llegará a una temperatura de 50 ó 60 grados, y donde se disuelve el colorante junto

con otros productos químicos. Allí permanece la piel durante un tiempo determinado.

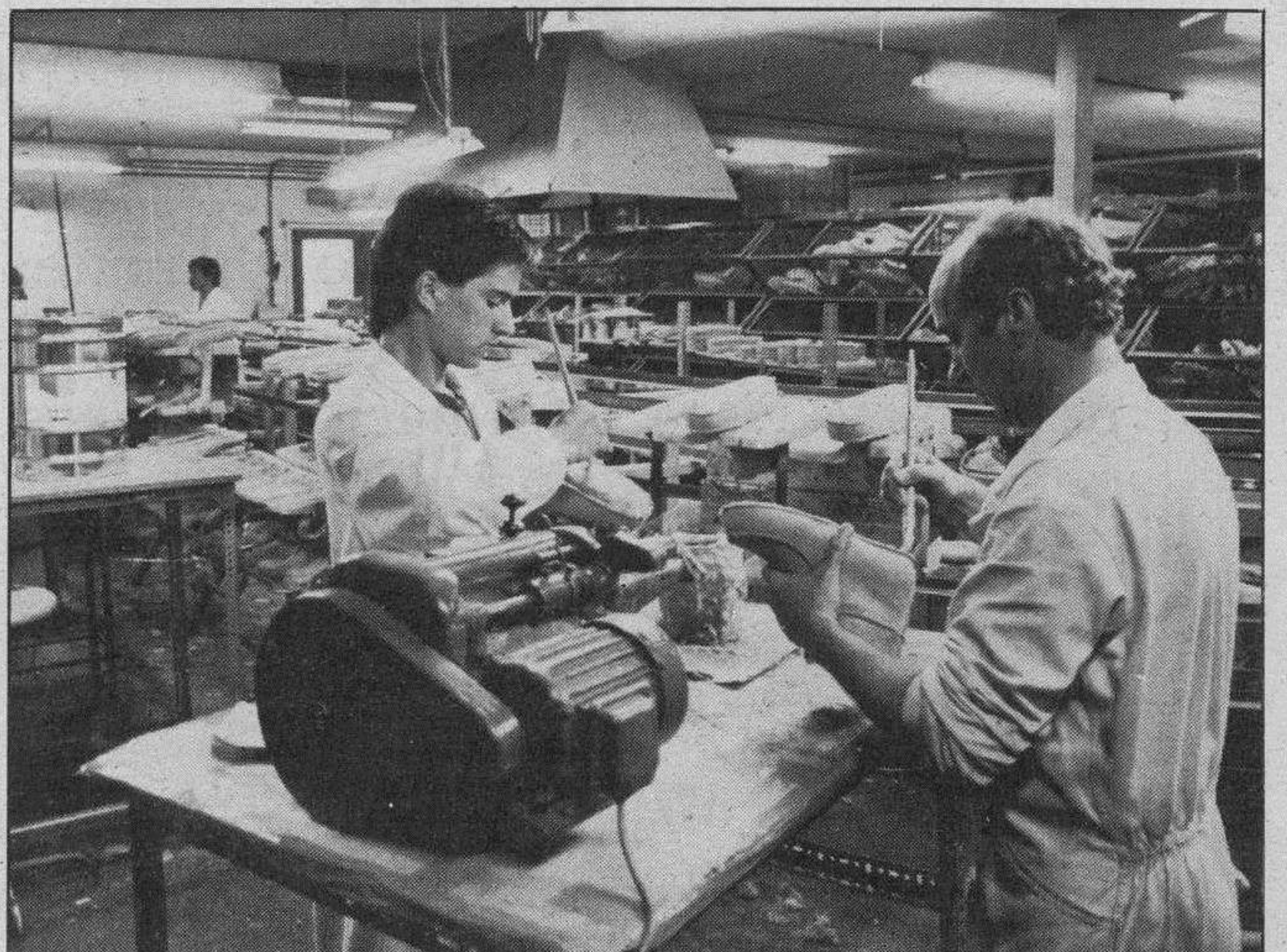
En algunos casos, primero se tiñe el pelo y después el cuero, según lo que demande el cliente; entonces se realiza un proceso distinto en el que se mezclan los productos de una forma determinada.

Después de vaciarse las cubas de aguas las pieles continúan un tiempo en reposo, de una a dos horas, y se sacan para llevarlas a una centrifugadora, donde se les quita el agua, y se las traslada a un secadero, que suele tener una temperatura entre 70 ó 80 grados. Coloreadas las pieles vuelven a las máquinas de estirado y lijado; y se les rasura el pelo, con una máquina, para dejarlo a la misma altura.

En otra nave continúa el proceso con el acabado, cortado y cosido de todas las partes en que se dividen las zapatillas.

Las pieles se cortan en unas máquinas troqueladoras, siguiendo un diseño previo, para después continuar con la fase de cosido de piezas en unas máquinas peleteras y, luego, se traslada a la cadena de montaje, —en el modelo de cuña antes se elimina el pelo para que pegue mejor—. Allí, mediante unas hormas, se van montando los pisos, más gruesos o con cuña, con aire a presión para que se adhiera bien.

El proceso final finaliza con el repaso total de la pieza, «se revisa y se la da los últimos detalles» y ya está lista para el empaque.



Cadena de confección de estos modelos únicos con piel de cordero merino.

# IFA

**ESPAÑOLA, S.A.**  
tiene en España  
más de 1.200 supermercados

De los cuales 478 son en  
REGIMEN DE FRANQUICIA

En CASTILLA Y LEON ya hemos iniciado la  
implantación.

**ESTAMOS EN:**

**ALDI**

- 1. RIOSECO ALIMENTACION, S.A.  
Avda. Juan Carlos I, 3  
MEDINA DE RIOSECO (Valladolid)

**ALDI**

- 2. SOCIEDAD COOPERATIVA CONSALCO  
La Paloma, s/n  
BALTANAS (Palencia)

**ALDI**

- 3. Dña. IRENE FERNANDEZ  
Herminio Rodriguez, 1  
BOÑAR (León)

**ALDI**

- 4. VISICA, S.A.  
Luis Alonso, s/n  
VALENCIA DE DON JUAN (León)

**ALDI**

- 5. VISICA, S. A.  
Maravillas, 1  
VALENCIA DE DON JUAN (León)

**ALDI**

- 6. D. JULIAN LARREN RUIZ  
Doña Jimena, 13  
PALENCIA

**ALDI**

- 7. D. JESUS SANCHEZ GOMEZ  
Arija Merino, 2  
CARRION DE LOS CONDES (Palencia)

Si es Vd. detallista, carnicero, charcutero, pescadero, frutero o es propietario de un local de superficie aceptable en poblaciones importantes de nuestra Región, y desea información de nuestra FRANQUICIA, diríjase por escrito a nuestro asociado.

## SAGARRA S.A.

c/ Fernández Ladreda, 79 – Apartado 38 – 47008 VALLADOLID

# Hoy, mil jóvenes europeos, inauguran en Santa Gadea del Cid, la Misión «Espino-88»

Miranda de Ebro (Salvador Moneo).— Hoy, domingo, a partir de las cuatro de la tarde, comenzarán a llegar al monasterio redentorista de Nuestra Señora del Espino, en Santa Gadea del Cid, los mil jóvenes participantes en la Misión internacional juvenil «Espino-88» y los cuales proceden de 16 países europeos.

En esta misma tarde y tras la recepción a los muchachos, se tendrá el acto de apertura, y la plegaria de la noche correrá a cargo de los jóvenes que han formado el grupo internacional de Trabajo.

Mañana, lunes, es el día dedicado a «La alegría de la fe». Además de actos religiosos el programa comprende actividades de estudio sobre derechos humanos, trabajo con marginados, fe y compromiso, trabajo por la paz, comunidad, catequesis y misión, discernimiento, etc.

## 8 Agosto

Tema: «La alegría de la fe» (Lc. 1.45.47.48).

8,30: Oración (la prepara España).

9,00: Desayuno.

10,00: Mimos sobre el tema del día (Roma-España-Polonia).

11,00: Presentación del tema por grupos lingüísticos, tiempo de silencio y reflexión personal.

13,00: Tiempo libre.

13,30: Comida.

15,00: Grupos de interés.

17,00: Reflexión por grupos sobre el tema del día.

19,30: Expresión de grupo (juegos, canto, danza, eucaristía...).

20,30: Cena.

22,30: Oración (Polonia-Irlanda).

## 9 Agosto

Tema: «Dejarnos evangelizar por los pobres» (Lc. 1.52-53).

8,30: Oración (Austria).

9,00: Desayuno.

10,00: Mimos sobre el tema del día (Alemania-Portugal-Irlanda).

11,00: Presentación del tema por grupos lingüísticos, tiempo de silencio y reflexión personal.

13,00: Tiempo libre.

13,30: Comida.

15,00: Grupos de interés.

17,00: Reflexión por grupos sobre el tema del día.

19,30: Expresión de grupo (juegos, canto, danza, eucaristía...).

20,30: Cena.

22,30: Oración (Italia).

## 10 Agosto

Tema: «Vivir en comunidad» (Lc. 1.54-55).

8,30: Oración (Lyon).

9,00: Desayuno.

10,00: Mimos sobre el tema del día (Inglaterra-Munich-Nápoles).

11,00: Presentación del tema por grupos lingüísticos.

11,30: Reflexión por grupos sobre el tema del día.

13,30: Comida.

15,00: Grupos de interés.

17,00: Liturgia penitencial (Inglaterra).

20,30: Cena/fiesta.

## 11 Agosto

Tema: «La misión de los jóvenes y la nueva evangelización de Europa» (Lc. 1.39.56).

8,30: Oración (Colonia).

9,00: Desayuno.

10,00: Mimos sobre el tema del día (Austria-Fr/Bel-España).

11,00: Presentación del tema del día por grupos lingüísticos. Tiempo de silencio y reflexión personal.

13,00: Tiempo libre.

13,30: Comida.

15,00: Grupos de interés.

17,00: Reflexión por grupos sobre el tema del día.

19,30: Expresiones de grupo.

20,30: Cena.

22,00: Eucaristía internacional de clausura del bicentenario de San Alfonso M.<sup>a</sup> de Liguori.

## 12 Agosto

8,30: Desayuno y partida de todos los grupos a sus lugares de origen.

### Comunicado de AP mirandesa

AP de Miranda hace pública la siguiente nota:

El pleno del Ayuntamiento del pasado día 5 aprobó el plan de accesos al nuevo hospital comarcal. Para las personas que no conozcan el tema se trata de hacer el acceso al hospital a través de la carretera Nacional n.º 1 por medio de un carril central. Las personas que se dirijan al centro sanitario deberán estacionarse en el centro de la calzada esperando poder girar hacia el hospital.

A los que conocemos el tráfico de la Nacional 1 se nos pone el pelo de punta al imaginarnos parados en esa situación con tráfico rápido por derecha e izquierda.

La solución propuesta cuando menos es inquietante. Para ser más precisos la solución es peligrosísima y estamos seguros, sin ser agoreros, va a crear accidentes graves.

Antes del Pleno citado se reunieron los partidos

políticos y las asociaciones de Miranda. En esta reunión el acuerdo fue unánime:

### Oponerse a la solución que se ha indicado como peligrosa

Sorprendentemente en el pleno del día 5 se aprobó la solución que los partidos habían rechazado unos días antes. Los votos necesarios para la aprobación salieron, cómo no, del PSOE y de ese «PSOE bis»), que es el CDS de Miranda.

Por parte de estos partidos se argumentó que la solución indicaba era transitoria, mientras se podía conseguir un paso elevado. Esta argumentación tiene dos fallos: En primer lugar que ya sabemos que este tipo de soluciones transitorias se convierten muchas veces en soluciones a largo plazo; en segundo lugar que estos planes transitorios supondría tirar bonitamente 29.000.000 de pesetas cuando se hiciera la solución definitiva. Sea quien sea el que pague esto, que es siempre el contribuyente, no se puede tirar el dinero más aún de lo que se viene haciendo.

Ante esta situación Alianza Popular de Miranda se dirige a los partidos de la mayoría de nuestro Ayuntamiento para pedirles en bien de todos que reconsideren su actitud. No pasa nada por rectificar una mala decisión. El tema del hospital desde sus inicios ha sido considerado por todas las fuerzas políticas y sociales de Miranda como un tema de todos y no debe estropearse a última hora porque el PSOE secunde las decisiones de su partido en Madrid aunque sean malas.

El caso del CDS es más llamativo, ya que está apoyando una solución equivocada dada por personas con las que no están comprometidos (¿o si lo están?).

Resumiendo: rectificar es de sabios, obstinarse en el error es de torpes. Existen miles de soluciones que permitirían resolver esta situación con seguridad para los accesos y sin derrochar los dineros de los españoles. Ojalá estas líneas puedan ayudar a los partidos de la mayoría a rectificar.

### Propuesta del grupo de concejales de Izquierda Unida sobre el programa de fiestas populares de Miranda de Ebro

Firmada por el concejal Pichu Pascual, la propuesta del grupo de concejales de Izquierda Unida que como se sabe son Luis Busto, el citado Pichu Pascual, Luis Anuncibay y José Laria Santamaría, encierra ciertas curiosidades comenzando por el título «Fiestas Populares» por tanto se obvia su condición de «patronales» en honor de la Excelsa Patrona Nuestra Señora de Altamira.

Si repasamos el texto, veremos que se constriñen los festejos a cuatro días, se eliminan todas las manifestaciones deportivas, a excepción de la pelota vasca, no figuran festejos taurinos, salvo los encierros de vaquillas y por último —

MISIÓN INTERNACIONAL DE JÓVENES



ello como exclusión más relevante— se eliminan en la propuesta los actos religiosos en honor de Nuestra Señora de Altamira — novena, procesión, misa—. Por lo demás, se citan una serie de festejos que poco más o menos, serán los que contendrán el programa oficial.

### La banda de música municipal se apuntó un gran éxito en la presentación del programa para Austria

Hacia tiempo que no veíamos tanto público en un concierto de la banda municipal de música, —se entiende al aire libre— como el que en la tarde-noche del viernes pasado, se dio cita en la Plaza de España. Desde luego la ocasión era propicia para que el auditorio fuera mayor, porque nuestra laureada banda, presentaba el repertorio que ha de interpretar en Austria en la gira que ayer inició.

El concierto cuyo programa dimos a conocer días pasados, constó de dos partes, para nosotros más bien tres que fueron «suite paso-

dobles españoles», «suite de folklore español» y «Música popular española», en total 15 obras que recogen aires y melodías de distintas regiones españolas, un bonito muestrario musical de nuestra patria, elegido con gusto y a la vez con sentido de la espectacularidad. Así lo reconoció el público que dedicó entusiastas aplausos al maestro Dionisio Díez y a los músicos de la banda. Vimos que había algunos refuerzos en la agrupación y por el contrario la ausencia de algunos músicos que al parecer por razones laborales no han podido desplazarse a Austria.

A tenor de la actuación de la banda en este concierto del viernes que citamos, en los dos conciertos que ofrecerá en tierras austriacas dejarán muy alto el nombre musical de Miranda de Ebro y por extensión, de Burgos y de España. Así lo deseamos todos, a la vez que felicitamos a nuestra Banda Municipal de Música por la extraordinaria actuación que nos brindó. Que tengan todos —músicos y acompañantes— un buen viaje.

## Diálogos callejeros

Emege

— ¿Le gustó el concierto de la Banda, don Pepito...?

— Precioso, oiga, precioso, no es que las obras fueran muy difíciles, pero la selección está totalmente lograda para lucirse en Austria.

— Efectivamente es un programa acertadísimo... Hablando de programas, ¿qué opina usted del propuesto por I.U. para las fiestas patronales.

— Que yo sepa los de I.U. han presentado una propuesta para fiestas populares, de patronales no tienen nada.

— Pues las fechas que figuran son las mismas, macho...

— Mejor, así se divierte más la gente, unos pueden ir a los festejos populares y otros a los patronales, en la variedad está el gusto.

— ¡Venga ya...! Usted se está haciendo el tonto, demasiado sabe que el Pichu y compañía se refieren a las fiestas mayores de Miranda...

— Mejor que mejor, más variedad, fiestas mayores, fiestas populares y fiestas patronales, ¿hay quien dé más...?

— A mí, lo que me extraña es que en esa propuesta popular no figura la misa solemne en Santa María...

— Eso puede ser porque como el templo está en obras, habrán dicho: Mira que si anunciamos la misa y luego no encontramos iglesia...

— Pero y ¿la procesión...?

— Esa suele ir «por dentro».

— Digo yo que a lo mejor no citan a Santa María de Altamira, por no hacer de menos a otras, ¡cuálquiera sabe...!

— De cualquier manera, lo tenemos claro, los de la Junta de Pucela no ponen a Miranda en el mapa y los de I.U. echan fuera del programa a la Patrona de la ciudad.

— Cada uno ve las cosas con arreglo al partido con que las mira.

— Y de los deportes, ¿qué me dice de los deportes...?

— ¡Hombre! Que sirven para mantenerse en forma.

— Digo que tampoco hay deportes en la propuesta.

— Hay dos partidos, cazuelo, el de pelota y...

— Y no he visto más...

— Y el que firma abajo de la propuesta y ya vale, que contra partidos más follones...

— Y el Pichi Bernal, ¿qué dice?

— Ese está a lo suyo.

— ¿A lo suyo...? Yo creí que seguía de presidente de la comisión de fiestas.

— A lo suyo quiere decir que está programando el programa oficial, tío...

— Con la Virgen de Altamira y todo, ¿no?

— Sí.

TENDRE QUE SOLICITAR LO DE ZONA CATA/TROFICA PARA MI HOGAR. HA FINALIZADO MI CONTRATO LABORAL TEMPORAL



«El Blusilla» de A.César

## Excursión a Santander y Cuevas de Puente Viesgo

Los Barrios de Bureba (José A. Larreategui). Como en años anteriores, la Asociación Sanfagún, ha realizado la excursión turístico-cultural, para sus socios y simpatizantes. Este año se ha adelantado al sábado, 23 de Julio, con el fin de que los agricultores, que aún no han comenzado las faenas de la recolección, pudieran asistir.

El destino ha sido Cantabria, teniendo como puntos importantes las Cuevas prehistóricas de Puente Viesgo, Santander con el palacio de la Magdalena, el Piquío, El Sardinero y el zoo.

La mañana se pasó, acompañados de un sol radiante, entre estalagmitas y pinturas ruprestes. Allí percibimos la historia y el arte de nuestros antepasados y sus creencias y costumbres ancestrales. Los ciento setenta y cinco participantes, tres autobuses, pudieron, en grupos pequeños, visitar las cuevas. Aquí damos las gracias a la Delegación de Cultura de Santander, por sus atenciones y hasta por la gratuidad de esta visita a este monumento histórico.

Después, se continuó el viaje hasta la capital cántabra. Allí admiramos el palacio de la Magdalena, con sus leones, sus focas y demás lugares de recreo. Algunos hasta se dieron un baño, a pesar de que el tiempo se puso nublado y frío. La comida de hermandad, en un restaurante de la ciudad, fue sabrosa y alegre. La sobremesa se alargó con cantos, jotas, chistes y jolgorio.

La vuelta se realizó con parada en Medina de Pomar, los que quisieron,

admiraron su castillo y demás bellezas medinenses. Otra vez al autobús, donde los cantos populares, de chicos y grandes, acompañaron los últimos kilómetros hasta Los Barrios. Una jornada más, de las muchas a las que nos tiene acostumbrada esta dinámica Asociación Sanfagún, donde la cultura y la sana convivencia marca la cercanía de los hombres a la cercanía de Dios.

### Visita a la fábrica «San Miguel»

Cervezas «San Miguel», ha tenido la delicadeza de invitar a los socios de la Asociación y a otras personas del pueblo, a una visita de sus instalaciones en Burgos. Esta visita promovida por sus representantes en Briviesca, señor Viadas, llevó a nuestra capital a 60 personas de todas las edades. Visitadas las instalaciones y explicado por un técnico todo el proceso de elaboración de la cerveza. Todos los visitantes fueron invitados a una comida, abundante y del gusto de todos. Además fueron obsequiados con una caja, conteniendo varias cervezas. Agradecemos esta atención, para con nuestros pueblos y nuestros socios. Se pasó una grata jornada, que todos esperan repetir.

### Denegación de ayudas culturales

Tanto en el Ayuntamiento, como en la Asociación, se han recibido sendas cartas de la Delegación Territorial de Cultura y Bienestar Social, denegando las ayudas solicitadas para actividades culturales. Ya en el octavo año que se han solicitado ayudas, y años tras años hemos recibido la contestación negativa. Creo que los que conocen el largo caminar de esta Asociación, esperaban otra respuesta. Pero parece que los responsables de «nuestra cultura», esto les importa un bledo.

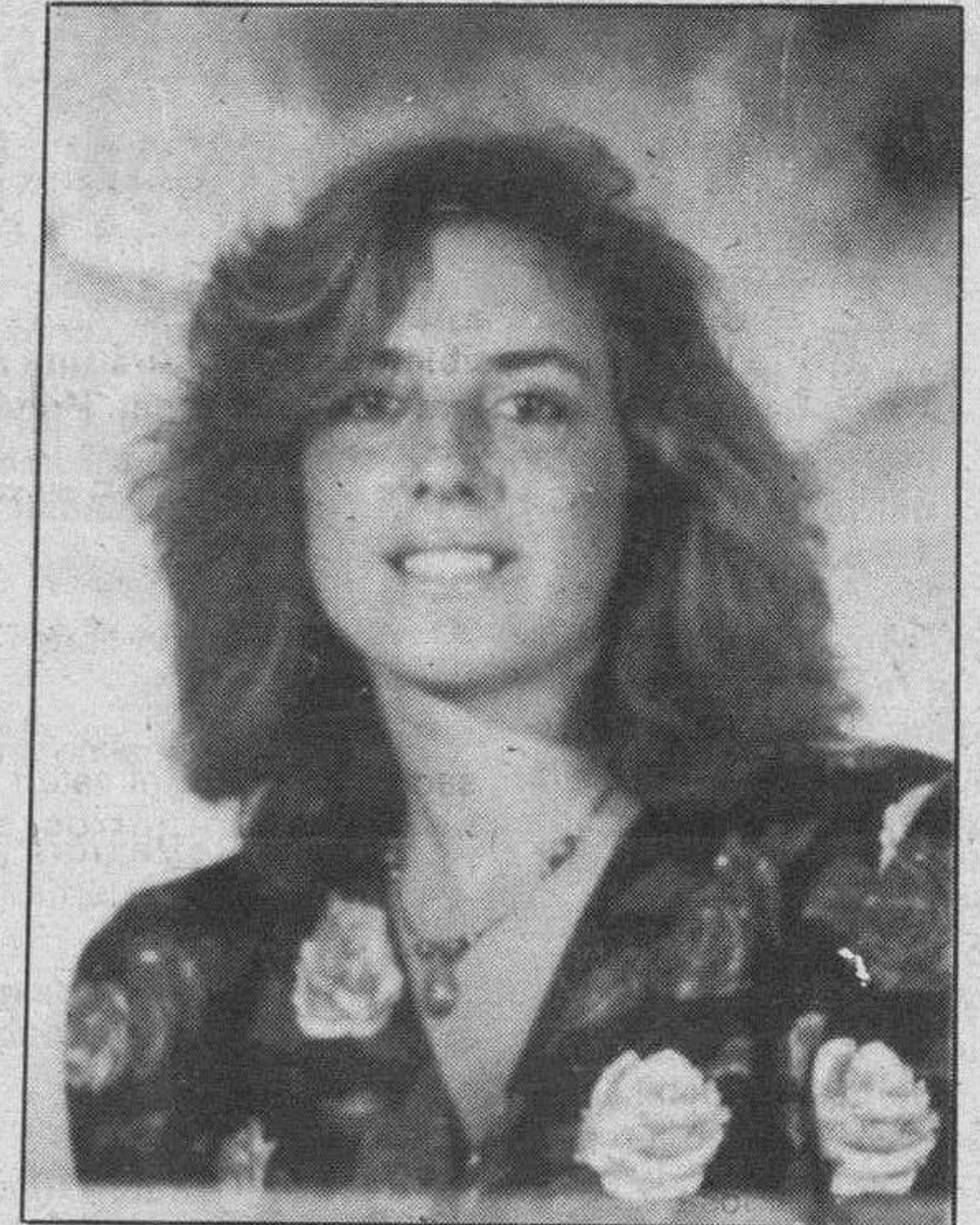
Pero hoy dejamos constancia sólo de la noticia, ya que el tema requiere otros comentarios, que daremos en otra ocasión. Lo que sí pediríamos a estos nuestros «protectores» y a este organismo tan «preocupado de la cultura rural y de las actividades culturales», que nos digan las pistas o criterios que siguen a la hora de repartir el dinero del que disponen para actividades culturales. O al menos que no sigan haciendo la pantomima de invitar a las Asociaciones a solicitar ayudas y subvenciones, y comprobar años tras años, que se les deniegan, no sabemos en razón de qué. Al menos nos evitarían molestias de tener que rellenar papeles y papeles por triplicado, en que además del trabajo, nos debemos gastar varios miles de pesetas en fotocopias, sellos y molestias. Pero como digo, de esto diremos mucho más.

### Iluminación de la iglesia

Nuestra iglesia no es un monumento de arte. Pero el Ayuntamiento ha creído conveniente poner dos grandes focos para iluminar el exterior. Dicho alumbrado sólo se enciende los sábados, domingos y días extraordinarios. Una iniciativa más que demuestra que en el pueblo hay fe y ganas de supervivencia. Son signos que demuestran, que el pueblo no quiere morir, a pesar de que cada vez se quedan más solos y viejos. Un signo, que va en contra del abandono de los organismos oficiales y de la despreocupación por el mundo rural y por sus hombres.

### Algunas fincas han sufrido el pedrisco

Una parte del pueblo y pueblos limítrofes han sufrido daños considerables por el pedrisco de hace unos días. Piedras como huevos, que han roto urallitas y persianas. Se ha dado cuenta a los responsables para que evalúen los daños y perjuicios. Suponemos que acudirán a la llamada a tiempo y sabrán hacer justicia, dando los informes precisos y justos. Y decimos esto, porque ya en otros años, ante casos parecidos de sequía, pedrisco, etc., no han sido solícitos ni justos. Y nuestros labradores ya están demasiado hartos de pagar, religiosamente, los seguros y demás tasas, y no recibir en compensación, lo que en justicia les corresponde. Ya está bien de tomaduras de pelo.



Isabel Lozano Vicario.

## Programa de las fiestas de Sedano 88

Sedano (DB).—En esta localidad han comenzado a celebrarse las fiestas Sedano 88. El viernes, tras la lectura del pregón fueron proclamadas la «reina» y damas, continuando con otros actos, que igualmente se prolongaron ayer, sábado, con dianas y pasacalles, santa misa, inauguración de exposiciones, concursos, bailes públicos, fuegos artificiales y verbena con un toro de fuego.

Para hoy, domingo, el programa es el siguiente:

A las doce, santa misa. A las cinco y media de la tarde, concursos de pasabolo, rana y tuta. A las seis, partido de fútbol solteros contra casados. A las ocho, bailes públicos. A las doce de la noche, verbena.

Martes, día 9, a las cuatro y media de la tarde, fiesta infantil. A las siete, chocolatada infantil. A las ocho, actuación del Teatro de Títeres de Karraskedo.

Miércoles, día 10, a las dos, en el ferial, gran paellada.

Jueves, día 11, fiesta de la tercera edad (mayores de 65 años); a las seis y media de la tarde, recepción en el salón parroquial y homenaje a los ancianos, con entrega de placas conmemorativas a dos ancianos. Merienda.



Marian Echevarría Valdizán.



Cristina Martínez Díez.

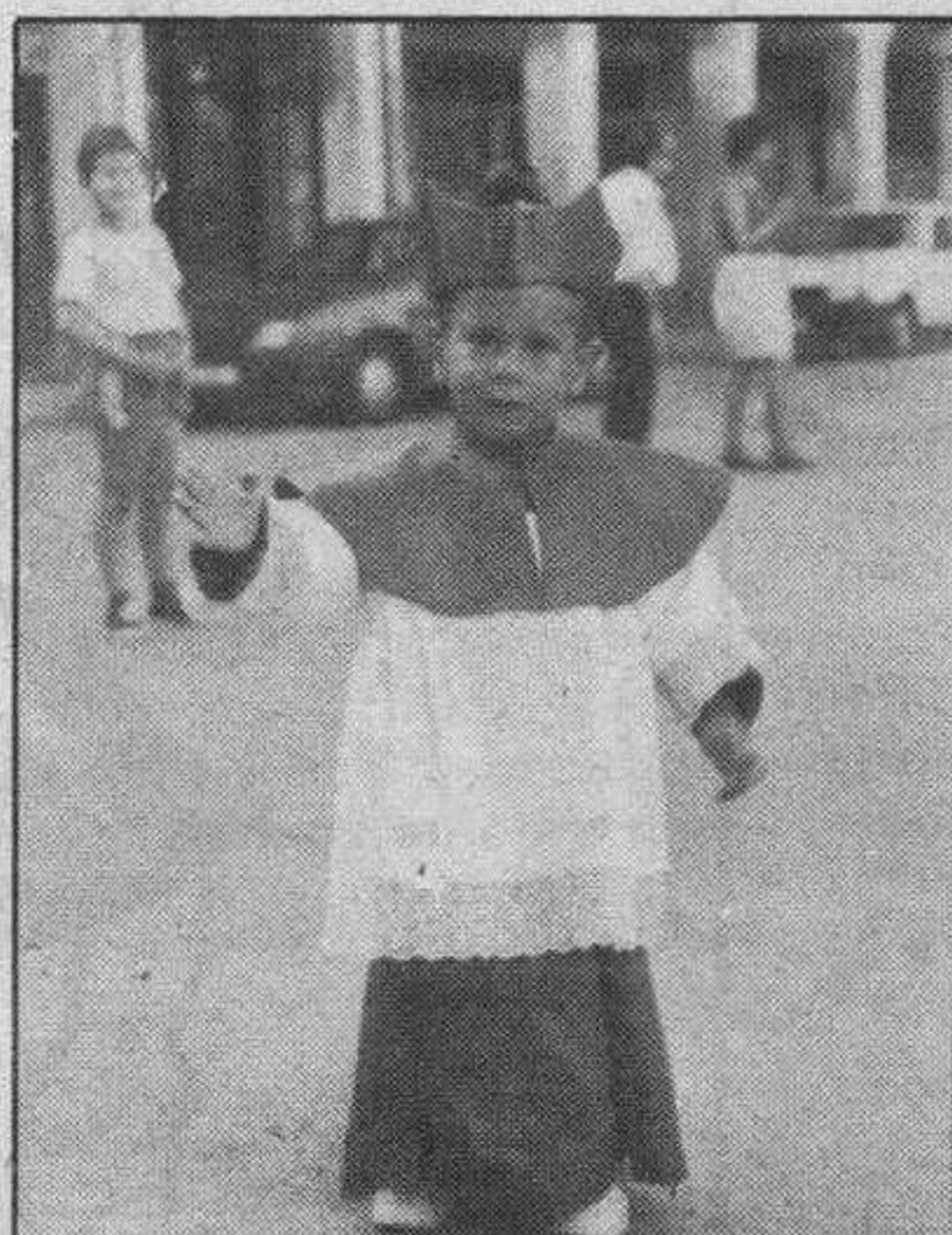


Inmaculada Ruiz López.

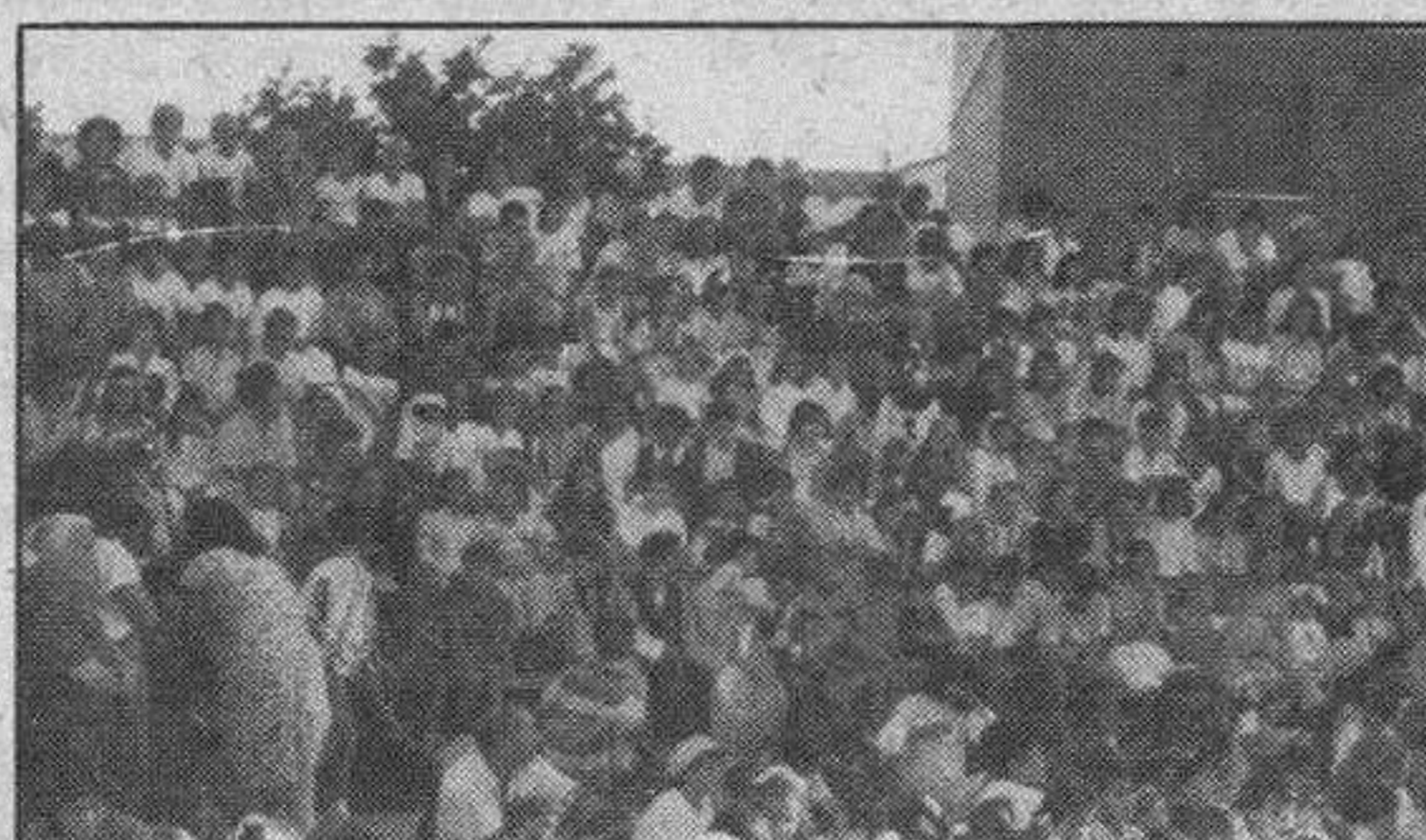
## «Día del Niño», en Salas de los Infantes

Salas de los Infantes (Azúa).—Con asistencia de numerosísimo público infantil se celebró un año más el «Día del Niño», un día dedicado exclusivamente a los niños y a hacerles felices, organizado y patrocinado por el Ayuntamiento de la ciudad de Salas de los Infantes que este año no ha podido contar con la colaboración que venía prestando la Excm. Diputación a los niños de estos entornos.

El programa se desarrolló según estaba previsto y que ya dimos a conocer en este Diario de Burgos, por la tarde recibieron chocolate por gentileza de «Casa Porras» como viene siendo habitual y el concurso de disfraces lo ganó «El monaguillo». A continuación se proclamó la «reina» infantil y su corte de honor que recayó en la niña Raquel Arribas García, el teatro de títeres Los Gigantillos de Karraskedo que patrocinaba la Junta de Castilla y León puso el broche de oro a este día tan maravilloso que pasaron to-



DÍA DEL NIÑO



El alcalde de la ciudad, don Romualdo Pino, imponiendo la banda a la «reina» infantil y que cedió amablemente el club de pelota J.L. Contreras de Salas.

## AYUNTAMIENTO DE CARDEÑADIJO SUBASTA

Objeto.— Venta de vivienda municipal y terreno de 250 m.<sup>2</sup>.  
Tipo de licitación.— 2.500.000 pesetas.  
Proposiciones.— Se admitirán hasta la celebración de la subasta el próximo 12 de Agosto, a las 13 horas.  
Cardeñadijo, a 5 de Agosto de 1988  
EL ALCALDE

La publicidad de Diario de Burgos  
deja huella en cualquier sitio de  
Burgos y su provincia.

**Anúnciate en tu Diario**



# Aranda celebra hoy la festividad de su Patrono, Santo Domingo de Guzmán

Aranda de Duero (Mery Varona). — Aranda conmemora hoy la festividad de su Santo Patrón, Santo Domingo de Guzmán, con una misa solemne a las 12.00 horas, en la iglesia parroquial de la que es titular, presidida y predicada por el prior del convento de Caleruega, Padre Domingo de Guzmán Iturgaiz, a la que, previsiblemente, asistirá una representación de la Corporación municipal. Previamente, se celebrará el tradicional rosario de la aurora, que saldrá de la parroquia a las 8.30 horas.

Domingo de Guzmán completa, con el Santo Cristo de San Lorenzo y la Virgen de las Viñas, la trilogía de Patronos, según relata don Aniceto de la Cruz en su «Historia de la milagrosa imagen de Nuestra Señora de las Viñas». «Para sus necesidades y urgencias tiene la villa por sus especiales Patronos al Santísimo Cristo de San Lorenzo, cuya prodigiosa imagen se venera en una hermosa capilla adornada con magnificencia, en que fundó el veranable Sr. Illmo. D. Juan de Palafox, la famosa Escuela de Cristo, que goza hermandad con todas las del Reino, y unas constituciones verdaderamente admirables, por su insigne fundador dispuestas; hay capellanes que presenta el Ayuntamiento como único Patrono del santuario y todos sus efectos, y se rinden a nuestro Señor Jesucristo los mayores cultos: al glorioso patriarca y compatriota Santo Domingo de Guzmán, en memoria de los muchos que probablemente daría en Aranda por el tiempo en que resplandecieron sus virtudes en el Mundo, respecto de su cercanía a Caleruega, donde nació con la buena estrella que saben todos esta brillante luz de la Iglesia, y en fuerza de la elección particular que al efecto practicó esta villa cuando el Papa Urbano VIII por su Breve, motu proprio expedido, mandó a los pueblos de la Cristiandad nombrar titulares, por cuya memoria aún conserva la villa la religiosa ceremonia de presentar en su iglesia el Cuerpo del Ayuntamiento los oficiales en el día primero de cada año, y asistir a las Vísperas y función de la festividad del Santo patriarca; y sobre todo a Nuestra Señora de las Viñas».

Recordando este patronazgo existe en Aranda, además de la parroquial en el barrio de Allenduero, el colegio de Santo Domingo de Guzmán, donde las MM. Dominicas imparten docencia, que se levanta a la orilla de la antigua N-I, en la linde de aquel barrio y el Polígono Residencial. Recordando la existencia del antiguo convento del Sancti Espíritu o de los Dominicos, levantado por el obispo Acosta, frente al Hospital «Santos Reyes», arruinado tras la desamortización de Mendizábal, pero cuyos restos han llegado hasta fechas recientes, se mantiene, semiculto entre la ornamentación floral del centro hospitalario una estatua erigida en memoria del Santo de Guzmán.

**Francisco Javier Esgueva pregonero de la fiesta de Santo Domingo**

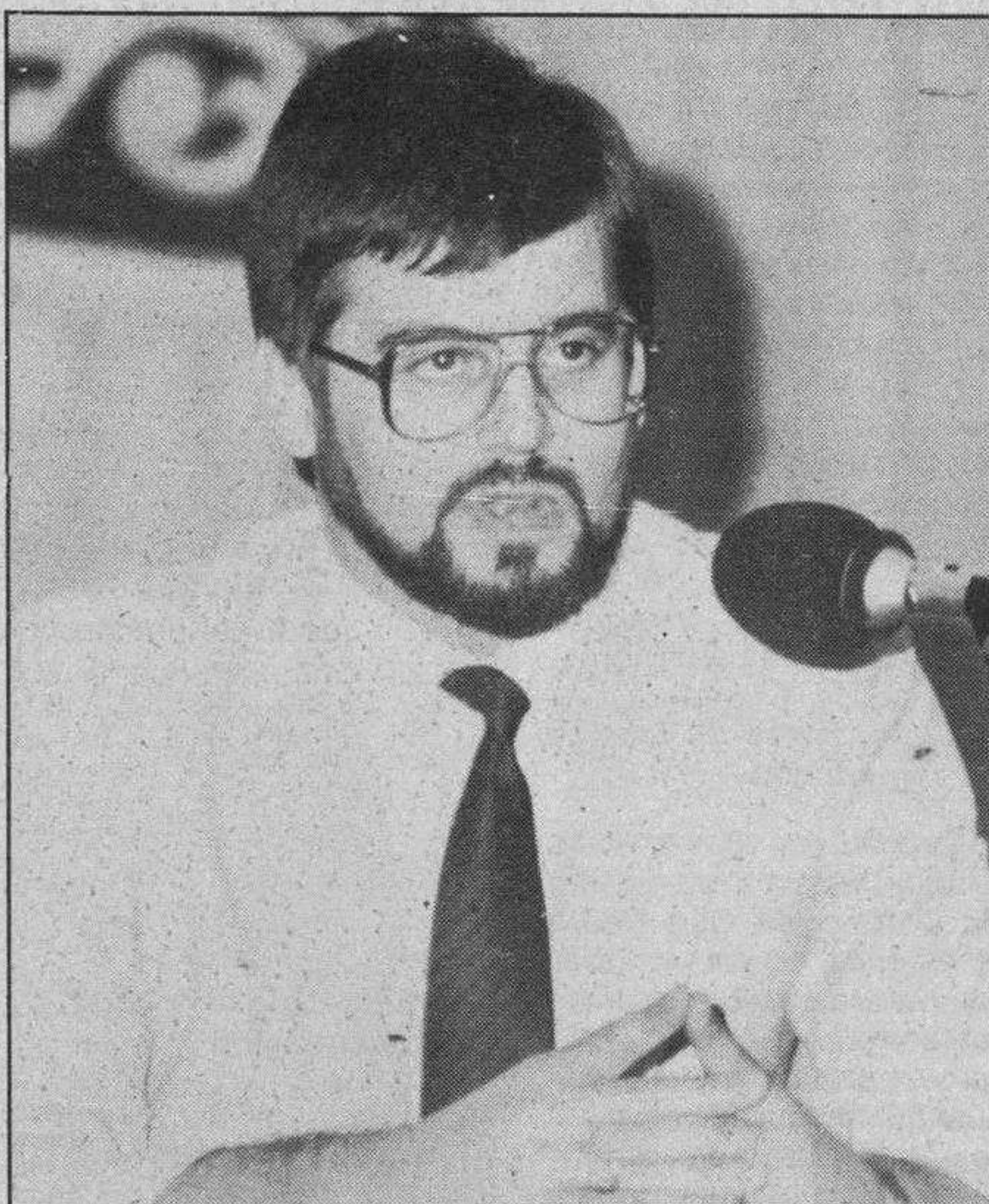
El abogado ribereño, Francisco Javier Esgueva, ha sido el encargado de pronunciar el pregón de la fiesta de Santo Domingo de Guzmán que, en esta ocasión en su condición de Patrono de la provincia de Burgos, habrá de celebrarse mañana, lunes, en Cale-

ruera, cuna del Santo, con asistencia de las primeras autoridades provinciales.

El acto tenía lugar el pasado jueves, en el salón de la Caja de Ahorros del Círculo. Presentó al pregonero el vicepresidente del Patronato Pro Caleruega, Fernando Redondo Berdugo, quien recordó el empeño de la institución por conseguir que Domingo de Guzmán sea proclamado, finalmente, Patrón de Castilla y León.

Francisco Javier Esgueva, hizo a lo largo de su disertación un recorrido por la vida de Santo Domingo de Guzmán, resaltando su vinculación a la tierra que le vio nacer, hacia la que dirigió su último pensamiento, y su infatigable dedicación a la conversión de los no creyentes mediante la predicación de la fe cristiana. El abogado Esgueva puso de manifiesto el carácter democrático de la Orden Dominicana manifestándose, asimismo, partidario de la designación de este Santo como Patrono de la comunidad autónoma, significando su vocación europea y universal.

Acompañaban al conferenciante en la presidencia del acto, además del señor Redondo Berdugo, el prior de Caleruega, P. Iturgaiz O.P., y el párroco de Santo Domingo de Aranda, don Cayo Moreno.



Francisco Javier Esgueva Díaz pregonero de la fiesta de Santo Domingo de Guzmán en Aranda. — Foto Lara.

## Concierto de María Rébola y el Orfeón Arandino en la iglesia de los PP. Claretianos

La soprano cubana, María Rébola, que ayer tenía previsto actuar dentro del Ciclo Musical «Virgen de las Viñas», acompañará hoy al Orfeón Arandino «Corazón de María», en los cantos litúrgicos de la misa de 13.00 horas, en la iglesia de los PP. Claretianos.

En uno y otro concierto habrá estado acompañada al piano y al órgano, respectivamente, por Luis Villazón y Fernández de Velasco, cubano también de nacimiento, prestigioso pianista y director del Orfeón Arandino, a cuya intervención se debe ya la presencia de la sopra-

no en la jornada de clausura del III Otoño Polifónico Arandino, el 22 de Noviembre de 1985.

Por otra parte, el Orfeón Arandino realizará durante el próximo fin de semana una gira por diversas poblaciones de Cantabria, en el curso de la cual participará en el Primer Certamen Coral V Centenario a celebrar en Santoña, y ofrecerá un concierto en Escalante.

El Certamen Coral santónés es de ámbito nacional y en el mismo intervendrán agrupaciones corales andaluzas, catalanas y vascas.

## Prórroga de la Feria de Artesanía Joven

La Feria de Artesanía



Camión accidentado en Fuentespina con su conductor que no sufrió heridas. — Foto Lara.

Joven, que debía haberse clausurado el pasado viernes, permanecerá abierta en su actual emplazamiento del patio del colegio Castilla hasta la jornada de hoy, domingo, dada la excelente respuesta de público que ha obtenido la muestra donde pueden hallarse los más diversos objetos de fabricación artesana, desde los típicos cacharros de la alfarería tradicional, hasta sofisticados perfumes, pasando por mantas, bisutería o repujado de cuero.

Junto a las casetas feriales los visitantes pueden encontrar el stand denominado «Barco por la Paz en Centroamérica», donde hallarán información y podrán entregar material escolar

para los jóvenes nicaragüenses.

Por otra parte, hoy se clausurará la II Acampada Juvenil que desde el pasado día 1 permanecía en la zona municipal de La Calabaza.

La Semana Joven concluye definitivamente mañana, lunes, al cumplirse el 8 del 8 del 88 que ha sido lema de la convocatoria. Cerrará el programa la actuación de «La chistera negra blues band», a partir de las 21.30 horas y una representación de teatro de calle a cargo del grupo «La sonrisa».

## Agenda

Farmacia de guardia: Luis Mira, Pza. Mayor, 18.

# La Vuelta Ciclista a Burgos, un espectáculo de multitudes

Aranda (M.V.).—La Vuelta Ciclista a Burgos se ha convertido, un año más y en lo que a Aranda se refiere, en el espectáculo multitudinario estival por excelencia. Miles de personas, muchas de ellas procedentes de los pueblos ribereños, se agolparon a lo largo de las calles de la localidad por donde tenía previsto discurrir la marcha ciclista y, de manera especial, en las metas o salidas situadas en la calle de San Francisco, Central Lechera y Plaza Mayor.

La circulación rodada quedó prácticamente colapsada en la mañana de ayer, coincidiendo con el comienzo de etapa y, más tarde, con el paso de los ciclistas por la Avda. Castilla, Traseras, Jardines de don Diego, Sol de las Moreras y calles del barrio de Santa Catalina hasta tomar el camino en dirección a las Lagunas de Neila.

## El futuro político de Angel Guerra seriamente amenazado

Entre los bastidores de la Vuelta, el comentario general era la situación apurada por la que, según todos los indicios, pasa el concejal arandino y diputado provincial Angel Guerra que, de confirmarse en todos sus extremos, podría amenazar seriamente su futuro político. La ausencia del citado diputado en los estrados de la Vuelta Ciclista burgalesa, pese a su acreditada

afición a este tipo de actos, vino a confirmar a quienes esperaban que su presencia desmintiera los rumores cada vez más insistentes que se habían extendido por la población, la sospecha de que éste atravesaba por un momento personal delicado.

Por otra parte, la ausencia del presidente de la Diputación, José Luis Montes, impidió confirmar si, tal como se viene asegurando éste le destituirá como miembro de la Comisión de Gobierno e, incluso, si el propio Guerra presentará su dimisión, extremo éste que quienes le conocen consideran harto improbable, excepto que tal decisión le fuera exigida desde el propio partido de AP.

Del relato que algunos de los diputados supuestamente conocedores de la historia han hecho, se deduce que a instancias

del diputado ahora cuestionado, la Diputación Provincial contrató el 15 de Febrero pasado a una trabajadora, con un contrato que Guerra pretendía tuviera una duración de tres años y confiriera a la trabajadora el carácter de funcionaria interina en suplencia de una excedencia. Serían justamente, los conflictos surgidos entre la persona protegida por el diputado Guerra y los trabajadores del centro San Agustín, derivados de las reiteradas ausencias de aquélla y de la intervención del diputado defendiendo a su protegida lo que, siempre de acuerdo con el relato realizado por diputados de distintos grupos políticos, habría dado lugar a una denuncia o protesta de los propios trabajadores levantando de esta forma una noticia que, por lo demás, era conocida desde tiempo atrás en la Diputación donde se habría pretendido llegar a una solución que no derivara en escándalo dando por concluido el contrato de la trabajadora en cuestión al cumplirse los seis meses del mismo, es decir, con fecha de 15 de Agosto, a fin de que pudiera acceder al subsidio de desempleo. Al hacerse público lo sucedi-

do, el presidente de la Diputación, urgido a su vez por el grupo socialista, se estaría viendo obligado a adoptar alguna medida sancionadora contra Guerra.

Según se recuerda ahora, Angel Guerra ha protagonizado una vertiginosa carrera partiendo de su ingreso en Alianza Popular después de que a lo largo de la transición fuera considerado como un joven pseudo revolucionario, más como consecuencia de su actividad como cantautor «a lo Pachi Andión» que de un posicionamiento político concreto. Situado electoralmente a la sombra de Porfirio Abad, cuya condición de arandino le resultaba imprescindible para escalar posiciones en las listas electorales y en la misma estructura del partido, ello no fue óbice para que mantuviera contactos a varias bandas entre los distintos sectores en que el partido aliancista se divide en Aranda y la provincia, Guerra ha demostrado en este tiempo un olfato especial para situarse siempre a la sombra del poder, haciendo seguidamente gala, de forma excesivamente ostentosa, de estas relaciones con los altos cargos

de AP. En este sentido, se recuerda también la frecuencia con que justificaba sus reiteradas ausencias en el colegio Virgen de las Viñas, donde es profesor, y en el Ayuntamiento de Aranda, a cuyo equipo de gobierno también pertenece, en razón de supuestas entrevistas personales con el presidente Aznar. Este afán por alardear de una posición política privilegiada y casi impune, sería lo que, finalmente, habría acabado por perder al concejal y diputado que, sea cual sea la decisión que adopte el presidente Montes, parece haber quedado muy tocado de cara a sus aspiraciones de hacer carrera política.

En otro orden de cosas, coincidiendo con la presencia de numerosos diputados provinciales y otros cargos políticos, tomando como excusa la Vuelta Ciclista, ha circulado un documento en el que el actual equipo de gobierno de la Diputación, hace balance de su primer año de gestión y se declara dispuesto a continuar con su plan de trabajo en los próximos meses, desmintiendo de esta forma que se vaya a abordar a corto plazo una remodelación en el gobierno de la Corporación Provincial.

## Se prohíbe la vacunación contra la peste porcina clásica

Burgos (DB).— Mediante Real Decreto publicado en el BOE del pasado día 3 de Agosto, el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación prohíbe la vacunación contra esta enfermedad que se venía haciendo sistemática y obligatoriamente hasta esa fecha.

En el mismo decreto, se regula el uso de la vacuna contra la peste porcina clásica que queda limitado a la profilaxis en zonas afectadas o con peligro de afección en el caso de que se produzca la aparición de algún foco de enfermedad y siempre bajo control por los servicios veterinarios de la comunidad o comunidades autónomas a las que pertenezca el territorio afectado.

Parece una contradicción el que hasta ese momento se mantuviera una actividad de vacunación sistemática de los efectivos porcinos sujetos a traslado y de golpe se pase a la prohibición de dicha práctica pero no lo es, ni mucho menos, si atendemos a la nueva situación sanitaria que se ha alcanzado en España en este tipo de ganado en las explotaciones intensivas.

La vacunación sistemática contra la peste porcina clásica ha permitido la erradicación de esta epizootia del total del territorio nacional, ya que es una vacuna eficaz que previene la aparición de la misma, pero además, permitía la diferenciación rápida con la peste porcina africana, enfermedad para la que no existe vacunación.

La situación actual en la que desde hace largo tiempo no se detectan focos de peste clásica y

que tras la aplicación del programa coordinado de lucha contra peste porcina africana se ha conseguido que en un año al menos no se ha detectado ningún foco de peste africana en los cerdos criados en régimen intensivo, permite dejar de usar la vacunación sistemática y el uso restringido de esta práctica a los improbables y localizados focos activos, que pudieran aparecer en el futuro y que serían así fácilmente detectables y diferenciados.

Además la situación sanitaria del ganado porcino en relación a las dos enfermedades citadas es ya muy parecida a la que tiene el resto de la Europa Comunitaria, por ello el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación ha considerado que es tiempo para aplicar ya en todos sus términos la legislación que sobre peste porcina clásica rige en el resto del territorio comunitario.

En la provincia de Burgos, se venían efectuando cerca de un millón de vacunaciones anuales que incidían en alguna medida en el coste de producción de lechones, la aplicación de este Real Decreto interrumpe esta práctica con lo cual además de un cierto abaratamiento, se produce también una simplificación en la obtención de la documentación sanitaria ya que quedan suprimidos los plazes y notificaciones de vacunación.

Es de hacer notar que no se modifican en nada las normas sobre identificación de los animales sujetos a traslado ni las demás disposiciones del Reglamento de Epizootias.

## Esta tarde, en la Colegiata de Covarrubias, concierto de «Mediaevum Ricercare Burgensis»

Burgos (C.).— Dentro del programa de acercamiento a las villas medievales de la provincia, «Mediaevum Ricercare Burgensis», con la colaboración de la Consejería de Cultura y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León y de la parroquia de Covarrubias, ofrecerá hoy a las 20 horas, en la Colegiata, un concierto de música medieval.

La villa de Covarrubias situada, aguas abajo del Monasterio de San Pedro de Arlanza, en un «anfiteatro» natural, tuvo su primer poblamiento en época romana, aprovechando la calzada que discurría por el valle del Arlanza y las singulares características de esa zona geográfica que la confieren un microclima especial favorecedor de especies hortícolas y frutales.

Más tarde, en el año 695, el Rey Chindasvinto funda el Monasterio de San Cosme y San Damián, implantándose así una población goda. Los monasterios visigodos, a diferencia de los románicos, consistían en una iglesia y un conjunto de casas para alojamiento de los monjes; en el caso de Covarrubias, además, existía una muralla. Este amurallamiento fue derribado en el año 717 por los árabes.

Durante la Alta Edad Media los ermitaños habitaron oquedades realizadas en los cerros rojizos (covarrubias), dando origen al nombre de la villa.

El actual núcleo obedece a una de las primeras repoblaciones ordenadas por Alfonso III. A finales del siglo X se crea el Infantado de Covarrubias, concentrando la desperdigada población existente en la zona, para fortificar el paso natural del valle del Arlanza y controlar, así, las incursiones árabes. El conde Garci Fernández, hijo de Fernán González, funda el Monasterio de San Cosme y San Damián, uno de los pocos mixtos, en el que habitaban monjes y



monjas regidos por un abad y una abadesa; este tipo de institución no fue bien visto por la Iglesia que pronto ordenó su disolución.

Uno de los patrimonios más interesantes que, de la Edad Media, posee la provincia de Burgos es el Torreón de doña Urraca, del siglo X, representativo de las características torrevigía; en su puerta de acceso se puede apreciar el estilo mozárabe. También de este siglo es la portada prerrománica que existe en el edificio ocupado por el Ayuntamiento.

Con el fuero de doña Sancha, de 1148, se consolida la población y Covarrubias contempla una etapa de crecimiento. En este siglo XII se construye la abadía románica, de la que quedan pocos vestigios si efectuamos la pila bautismal y algún que otro elemento reutilizado.

En el siglo XIII desaparece el Infantado y Covarru-

bias pasa a ser un señorío eclesiástico. Ya en esta época la calidad agrícola de la villa era muy estimada y Alfonso X establece el mercado semanal de granos y productos agrícolas.

Los restos de muralla que se pueden observar en el paseo de la Solana, junto al Arlanza, y en las proximidades de la iglesia de Santo Tomás corresponden a la levantada durante el siglo XIV y que fue derribada en el siglo XVI, por causa de una gran epidemia que diezmo la población rache-la.

Durante los siglos XIV y XV se reedifica, sobre otra románica, la iglesia de Santo Tomás. En el siglo XV se inician las obras de la Colegiata, perteneciente a la escuela burgalesa del gótico, y en el siglo XVI se termina el claustro de la misma. De este siglo también son: la antigua venta, de servicio a los carreteros, hoy parador, y el edificio del archivo del

adelantado de Castilla construido, con modelo de puerta de muralla, por disposición del médico «Divino Vallés».

En Covarrubias se respira un ambiente medieval no sólo en el trazado de sus calles y plazoletas, y en las nobles construcciones citadas, sino también en esa arquitectura popular construida con entramados de madera vista, piedra y adobes, dotada de estancias, bodegas, pajar y cocina con chimenea troncocónica.

La Asociación cultural «Mediaevum Ricercare Burgensis» que tiene por finalidad el fomento, patrocinio y divulgación de las manifestaciones sociales y culturales de la Edad Media, desea hermanar este encuentro ante el enterramiento de Cristina de Noruega con el realizado, días pasados, en Villalcázar de Sirga delante del sepulcro de su marido, don Felipe, último representante del Infantado de Covarrubias.

## Cursillo de promoción rural femenina en Valdelucio

Sargentos (Joaquín Ciudad Pérez).— Bajo el lema «Encuentro de la Universidad con el mundo rural» se ha celebrado en Valdelucio un cursillo durante la última década de Julio. Los destinatarios inmediatos han sido tres grupos: niños, jóvenes y amas de casa. Los puntos de concentración para las sesiones han estado localizados en la Escuela de Fuencaliente, salón de juntas del Ayuntamiento en Quintanas y Casa Rectoral de Llanillo.

En el público infantil se han promovido actividades de alfarería, música, escenificaciones teatrales y concursos educativos diversos.

Al sector juvenil y amas de casa se les han ofrecido orientaciones sobre problemas domésticos tales como primeros auxilios, nutrición, cocina, me-

dios de comunicación, convivencia familiar, educación...

El día de la clausura se tiene prevista una fiesta-exposición.

Como responsables han actuado un grupo de alumnas universitarias de todas las ramas coordinadas por Carmeli Vega. Pertenecen a la Asocia-

ción Cultural «Artes» de Valladolid del Opus Dei.

Las jornadas gratuitas se desarrollan bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Valdelucio y parroquias de la demarcación. Están resultando interesantes tanto para los responsables universitarios como para las personas asistentes.

Dada su situación geográfica han tenido problemas para participar personas de Pedrosa, Corralejo y Solana. Confiamos que futuras ediciones superarán los obstáculos y el rodaje de estos encuentros ampliará los temas tratados, así como el público a quienes van dirigidos.



Una de las sesiones del cursillo de Promoción Rural Femenina, ubicado en Valdelucio.

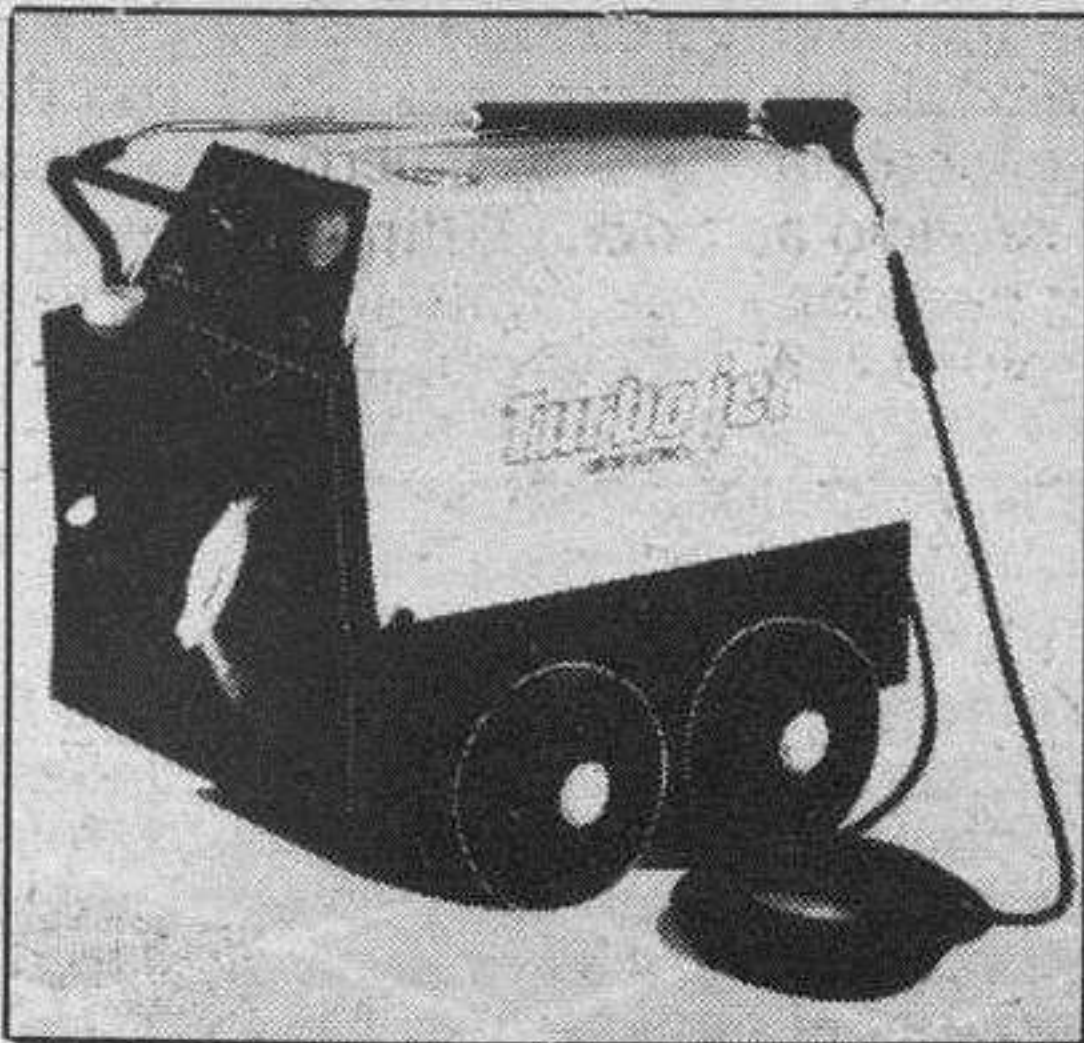
0		1		2		3		4		5		6		7		8		9					
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas				
04400	110.000	04401	100.000	04402	100.000	04403	100.000	04404	100.000	04405	100.000	04406	100.000	04407	100.000	04408	110.000	04409	110.000	04410	110.000		
04410	110.000	04411	100.000	04412	100.000	04413	100.000	04414	100.000	04415	100.000	04416	100.000	04417	100.000	04418	110.000	04419	110.000	04420	110.000	04421	100.000
04420	110.000	04421	100.000	04422	100.000	04423	100.000	04424	100.000	04425	100.000	04426	100.000	04427	100.000	04428	110.000	04429	3.610.000	04430	80.100.000	04431	3.600.000
04430	80.100.000	04431	3.600.000	04432	100.000	04433	100.000	04434	100.000	04435	100.000	04436	100.000	04437	100.000	04438	110.000	04439	110.000	04440	110.000	04441	100.000
04440	110.000	04441	100.000	04442	100.000	04443	100.000	04444	100.000	04445	100.000	04446	100.000	04447	100.000	04448	110.000	04449	110.000	04450	110.000	04451	100.000
04450	110.000	04451	100.000	04452	100.000	04453	100.000	04454	100.000	04455	100.000	04456	100.000	04457	100.000	04458	110.000	04459	110.000	04460	110.000	04461	100.000
04460	110.000	04461	100.000	04462	100.000	04463	100.000	04464	100.000	04465	100.000	04466	100.000	04467	100.000	04468	110.000	04469	110.000	04470	110.000	04471	100.000
04470	110.000	04471	100.000	04472	100.000	04473	100.000	04474	100.000	04475	100.000	04476	100.000	04477	100.000	04478	110.000	04479	110.000	04480	110.000	04481	100.000
04480	110.000	04481	100.000	04482	100.000	04483	100.000	04484	100.000	04485	100.000	04486	100.000	04487	100.000	04488	110.000	04489	110.000	04490	110.000	04491	100.000
04490	110.000	04491	100.000	04492	100.000	04493	100.000	04494	100.000	04495	100.000	04496	100.000	04497	100.000	04498	110.000	04499	110.000	67600	210.000	67601	200.000
67600	210.000	67601	200.000	67602	100.000	67603	100.000	67604	100.000	67605	100.000	67606	100.000	67607	100.000	67608	110.000	67609	110.000	67610	110.000	67611	100.000
67610	110.000	67611	100.000	67612	100.000	67613	100.000	67614	100.000	67615	100.000	67616	100.000	67617	100.000	67618	110.000	67619	110.000	67620	110.000	67621	100.000
67620	110.000	67621	100.000	67622	100.000	67623	100.000	67624	100.000	67625	100.000	67626	100.000	67627	100.000	67628	110.000	67629	110.000	67630	160.000	67631	100.000
67630	160.000	67631	100.000	67632	100.000	67633	100.000	67634	100.000	67635	100.000	67636	100.000	67637	100.000	67638	110.000	67639	110.000	67640	110.000	67641	100.000
67640	110.000	67641	100.000	67642	100.000	67643	100.000	67644	100.000	67645	100.000	67646	100.000	67647	100.000	67648	110.000	67649	110.000	67650	110.000	67651	100.000
67650	110.000	67651	100.000	67652	100.000	67653	100.000	67654	100.000	67655	100.000	67656	100.000	67657	100.000	67658	110.000	67659	110.000	67660	110.000	67661	100.000
67660	110.000	67661	100.000	67662	100.000	67663	100.000	67664	100.000	67665	100.000	67666	100.000	67667	100.000	67668	110.000	67669	110.000	67670	110.000	67671	100.000
67670	110.000	67671	100.000	67672	100.000	67673	100.000	67674	100.000	67675	100.000	67676	2.280.000	67677	20.000.000	67678	2.290.000	67679	110.000	67680	110.000	67681	100.000
67680	110.000	67681	100.000	67682	100.000	67683	100.000	67684	100.000	67685	100.000	67686	100.000	67687	100.000	67688	110.000	67689	110.000	67690	110.000	67691	100.000
67690	110.000	67691	100.000	67692	100.000	67693	100.000	67694	200.000	67695	100.000	67696	100.000	67697	100.000	67698	110.000	67699	110.000	Terminaciones	230	160.000	
Terminaciones	230	160.000	Terminaciones	241	100.000	Terminaciones	694	100.000	Terminaciones	256	100.000	Terminaciones	806	100.000	Terminaciones	148	110.000	Terminaciones	238	110.000	Terminaciones	8	10.000
430	260.000	601	100.000	600	110.000	711	100.000	710	110.000	890	110.000	30	60.000	0	10.000	9	10.000						

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.270.100 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE DE 7.000.000.000 DE PESETAS

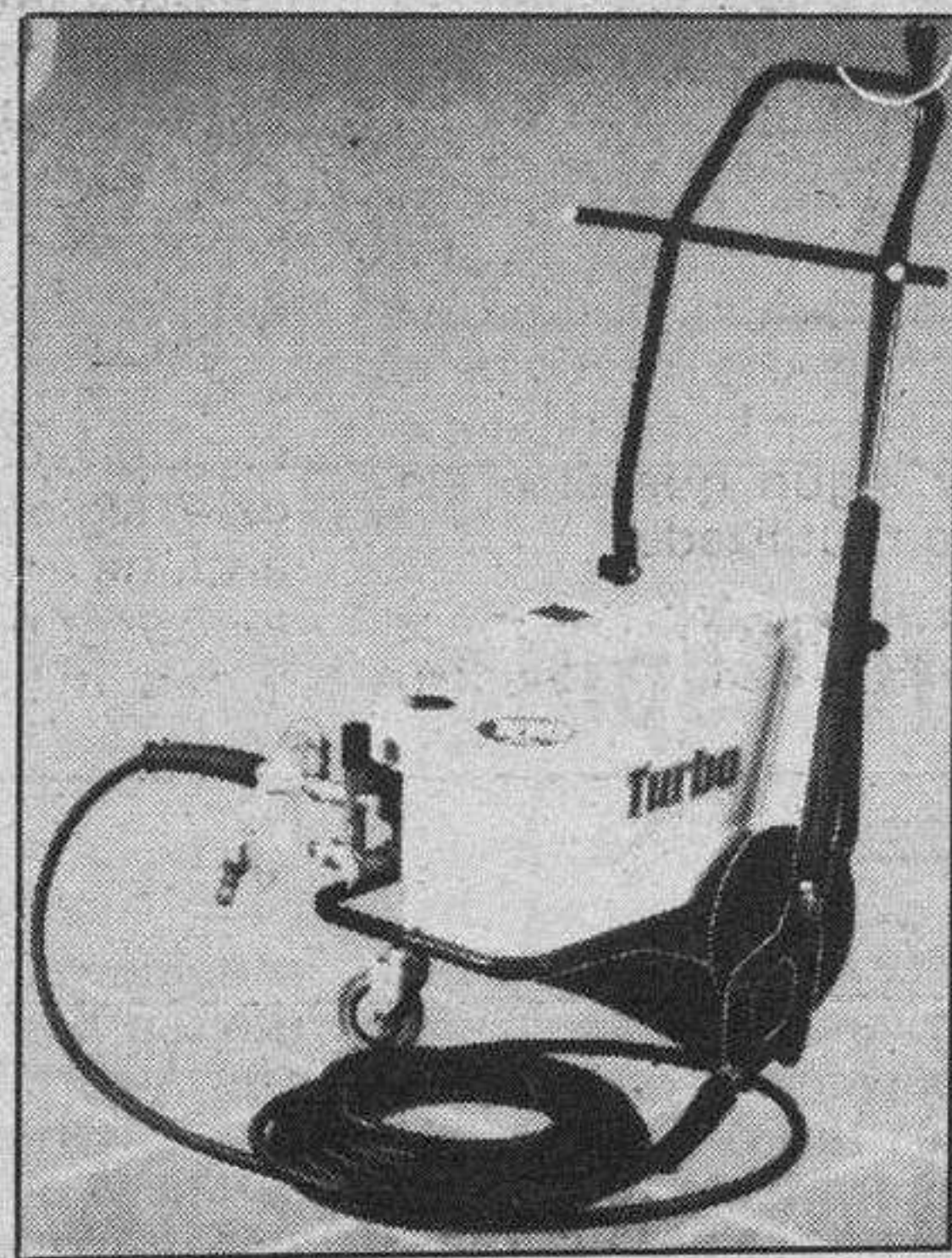
PREMIO ESPECIAL	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	POBLACION
492.000.000 Ptas. Núm. 04430 PRIMER PREMIO	8.º	6.º	500.010.000	VITORIA

PREMIO ESPECIAL	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	POBLACION
198.000.000 Ptas. Núm. 67677 SEGUNDO PREMIO	4.º	7.º	200.000.000	VILANOVA Y GELTRU

SUS PROBLEMAS DE LIMPIEZA Y DESINFECCION SOLUCIONADOS CON LAS HIDROLIMPIADORAS DE ALTA PRESION **Turbo**



AGUA CALIENTE Y FRIA



AGUA FRIA

SECTORES DE APLICACION

- Naves ganaderas.
- Industrias mecánicas, talleres.
- Construcción.
- Industrias agrícolas y de alimentos
- Zootecnia, destilerías.
- Lavado de automóviles, camiones y tractores.
- Piscinas, etc.



**LIEBANA INDUSTRIALES**  
C/ Juan Ramón Jiménez s/n.  
PENTASA-3 (nave 137)  
Tfs. 236064 y 221340  
BURGOS



PRENDAS DE PROBADA CALIDAD PARA LAS DIVERSAS Y MAS VARIADAS NECESIDADES EN EL USO ESCOLAR

A MEJOR PRECIO EN...



## El abogado de Amedo y Domínguez presentó recurso de súplica contra denegación de la libertad

Madrid (Colpisa).— El abogado Gonzalo Casado, defensor del subcomisario José Amedo Fouce y el inspector Michel Domínguez, presentó ayer ante la Sección Tercera de la Audiencia Nacional un recurso de súplica contra la denegación de la libertad provisional para ambos funcionarios policiales.

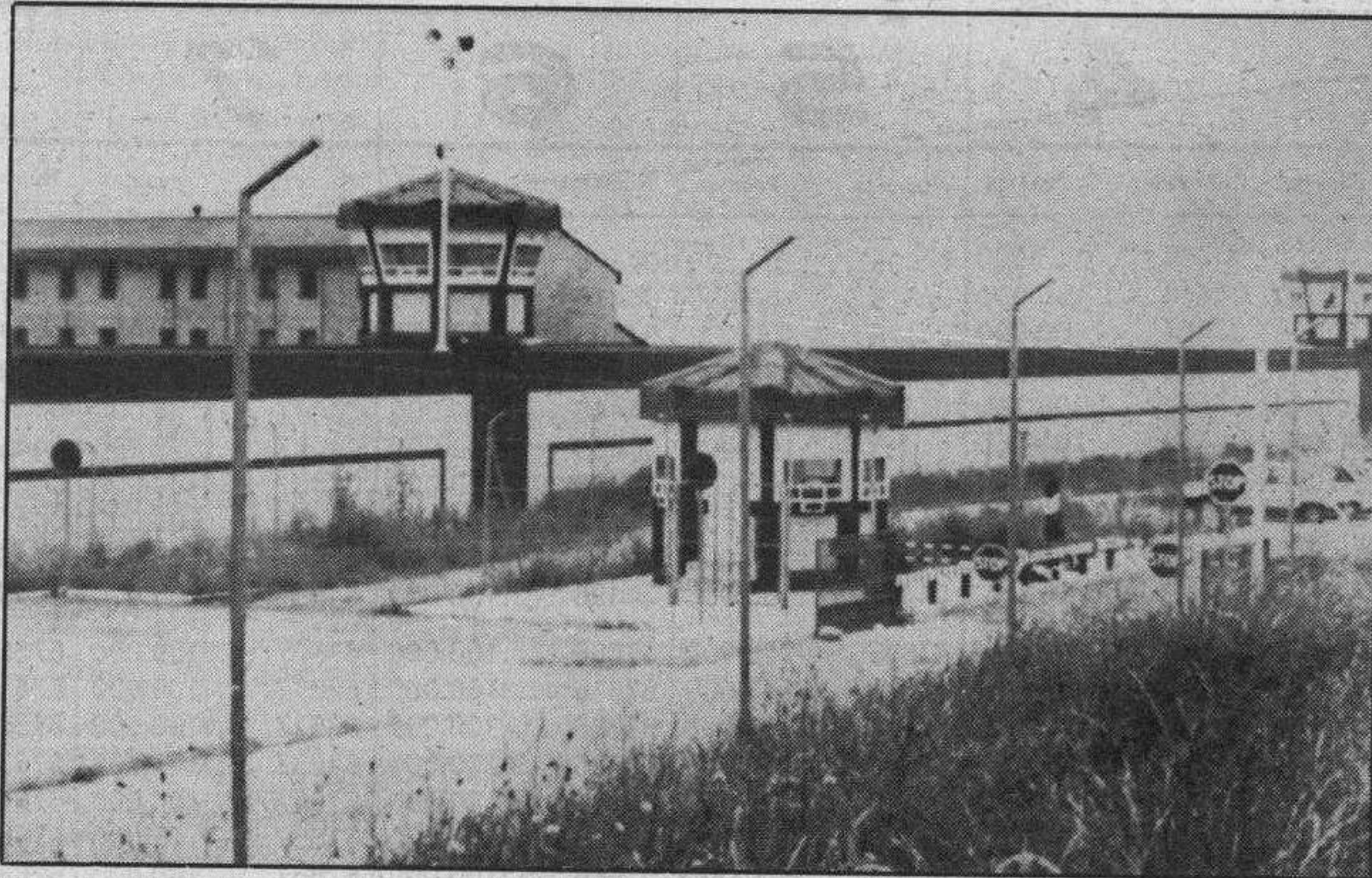
La denegación de la libertad provisional de Amedo y Domínguez fue decidida esta semana por la misma Sala.

El recurso señala que Amedo y Domínguez, encarcelados en la prisión de Guadalajara por su presunta relación con los Grupos Antiterroristas de Liberación, no participaron de ningún modo en el reclutamiento y organización de atentados que este grupo terrorista llevó a cabo contra refugiados vascos en el sur de Francia.

La Sala Tercera de la Audiencia Nacional ratificó, el pasado día 3, la orden de ingreso en prisión de ambos policías españoles, por su presunta relación con el GAL, desestimando así el recurso planteado por la defensa contra el auto de prisión dictado por el juez instructor, Baltasar Garzón, el pasado 13 de julio.

El auto de la Sección Tercera indicaba que Amedo y Domínguez «aparecen como los principales organizadores de los denominados Grupos Antiterroristas de Liberación».

Asimismo, añadió que «de las actuaciones se deducen hechos que «prima facie», presentan caracte-



Prisión de Logroño, donde el comisario Fernández Alvarez continúa en huelga de hambre.

res de delito, sancionados con penas superiores a prisión menor y que pueden, presuntamente, ser achacables a los impugnados.

El Tribunal entiende, por esto, justificada la adopción de la situación de prisión provisional incondicionada y comunicada en que se encuentran los querrelados Amedo y Domínguez, cuando menos hasta el momento en que el Tribunal estudie y resuelva sobre su inculpación formal.

El defensor Gonzalo Casado manifestó ayer a los periodistas, en la Audiencia Nacional, que «todo recurso es siempre un punto de esperanza», aunque fuentes próximas al caso han indicado que el Tribunal rechazará nuevamente este nuevo recurso.

De acuerdo con las mismas fuentes, la próxima semana la Sección Tercera de la Audiencia se pronunciará al respecto.

De acuerdo con Gonzalo Casado, si la Sala acuerda que ambos poli-

cías deben continuar en prisión hasta que se decida, en el mes de septiembre, sobre su procesamiento, solicitado por el juez instructor, en cualquier momento del proceso puede modificarse esta decisión, aunque es poco probable.

La ministra-portavoz del Gobierno, Rosa Conde, afirmó en una entrevista de «El País», que el «Caso Amedo» no afecta a la imagen del Ejecutivo, y añadió que este asunto no va a causarle daño alguno al Gobierno «porque la sociedad no juzga. Creo que, colectivamente, la sociedad no está juzgando al Gobierno en el caso de estos dos policías».

**Fernández Alvarez sigue en huelga de hambre**

El comisario Francisco Javier Fernández Alvarez, procesado por el llamado «Caso Nani», cumplió ayer su cuarto día de huelga de hambre en la prisión de Logroño. El comisario sólo toma agua y es revisado, periódicamente, por el

médico del recinto penitenciario.

Fernández Alvarez y los inspectores Gutiérrez Lobo y Aguilar González, procesados por el mismo caso, llegaron a la cárcel de Logroño a primeras horas de la tarde del pasado miércoles, procedentes de Guadalajara.

este traslado es el motivo por el que el comisario decidió hacer una huelga de hambre, ya que consideraba que debía proseguir en Guadalajara por la proximidad con su familia.

**Módulo nueve**

Los tres policías quedaron ingresados en el módulo nueve, donde hasta ese mismo día habían estado internados José Amedo Fouce y Michel Domínguez.

Fernández Alvarez y sus compañeros de prisión pasan el día leyendo, viendo la televisión y escuchando la radio, ya que la única obligación que tienen es la del aseo personal y el de su celda de ocho metros cuadrados de superficie.

## El CDS suspende de militancia al alcalde de Segovia

Segovia (Efe).— El CDS ha suspendido de militancia al alcalde de Segovia, Luciano Sánchez Reus, por su negativa a dimitir tras ser requerido para ello por su partido.

También ha sido suspendido de militancia el concejal de deportes, Julio Navajo, único concejal del CDS que apoyaba al alcalde, ya que el resto de los concejales del partido centrista le habían retirado la confianza.

Los concejales del CDS, siguiendo instrucciones de la dirección nacional centrista, retiraron su confianza al alcalde a mediados de julio, ante la negativa de Sánchez Reus a dimitir.

La dimisión fue solicitada por el CDS dentro de un proceso de «autodepuración», al haberse comprobado que el alcalde había recibido dos sueldos incompatibles procedentes de dos administraciones públicas distintas, el ayuntamiento y la Junta de Castilla y León.

Sánchez Reus dijo que todavía no ha recibido la correspondiente comunicación del comité nacional de conflictos, anunció que cuando llegue recurrirá y subrayó que sigue siendo el alcalde de Segovia.

El alcalde, a quien la Junta de Castilla y León reclamó el salario de seis mensualidades, alegó que no había reingresado ese dinero por sus diferencias con la administración regional por la liquidación practicada al acceder a la situación de servicios especiales y matizó que se trata de «un problema entre la Administración y un funcionario».

El Ayuntamiento de Segovia está integrado por 8 concejales del PSOE, 7 del CDS, 6 de AP, 2 de la Democracia Cristiana y 2 de Izquierda Unida.

Según Sánchez Reus, en la actualidad gobierna la corporación municipal con el apoyo de AP y «el respeto

de los otros grupos políticos».

Fuentes centristas dijeron que no se descarta que el CDS presente una moción de censura contra el alcalde.

**Contra los desalojos en Burón**

La Agrupación Socialista de Riaño mostró su rechazo a los desalojos inmediatos de viviendas y derribo de casas previstos de forma parcial en la localidad de Burón, afectada por el embalse de Riaño.

Burón y Vegacervera son los dos únicos pueblos de la comarca de Riaño que no se vieron afectados por los derribos llevados a cabo en siete localidades de la zona, durante el verano de 1987.

La Agrupación Socialista califica en el comunicado de «inopportuna» las declaraciones del portavoz de la Confederación Hidrográfica del Duero, en las que se consideraban necesarias las demoliciones de inmuebles por debajo de la cota 1.103.

La Confederación Hidrográfica del Duero ha previsto la instalación de viviendas prefabricadas para acoger a las familias afectadas por los derribos.

**León: sólo un independiente irá a los plenos**

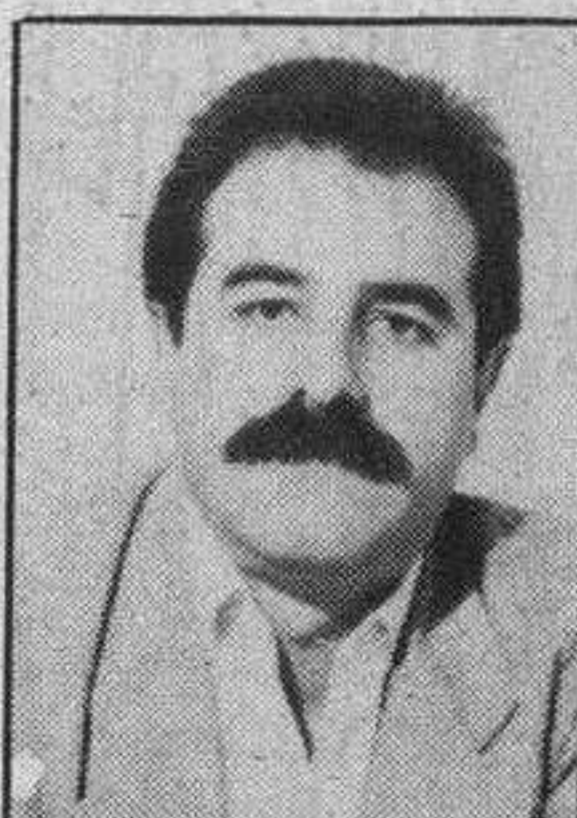
Sólo un concejal, de los 14 con que cuenta el grupo formado por los independientes y de AP, del ayuntamiento de León asistirá a los plenos de la corporación municipal. La concejala designada para este fin es la aliancista María Dolores Otero. El acuerdo entre independientes y aliancistas, para que la concejala y senadora por León acuda a los plenos, pretende evitar que por falta de quorum queden pendientes de aprobación diversos puntos del día en los plenos municipales.

España, siglo XXI

## El vuelo del pájaro espino

Graciano Palomo Cuesta

EL día 1.º de Agosto, Miguel Boyer firmaba el talón de dos millones de pesetas que le cuesta alquilar el chalet de Marbella por un mes —lo que un trabajador de este país gana en dos años—; a Felipe González se le daban «garantías» de que Amedo y Domínguez serían puestos en libertad, y Guerra recibía el duodécimo informe verbal-escrito sobre la crisis gallega.



Cuando todo esto sucedía, millones de españoles, portugueses, y europeos eran atrapados en las angostas carreteras españolas, certificando a golpe de sangre y sudor —nunca mejor dicho— el fracaso de una política que se acaba en sí misma, y que en casi seis años no ha sido capaz siquiera de construir un mal atajo. Se ha pasado del Estado-constructor al Estado-derrochador... para que el que puede.

El día 3, el Mystere del presidente abandonaba velozmente Doñana con destino a la Moncloa. González quería recibir en su despacho la confirmación de la puesta en libertad de los dos agentes acusados de montar el GAL, tema que le quita el sueño y el sosiego. Pero los jueces de la Audiencia Nacional molestos por las declaraciones del jefe del Ejecutivo en su última conferencia de Prensa, ratificaban al juez Garzón y cambiaban el estatus de los dos funcionarios encausados, pero sólo Logroño por Guadalajara. La bronca al flamante ministro Múgica se ha oído en todos los rincones de la Corte. Mal empezamos, hebreo.

Maltrecho y desarmado, el presidente enfilaba la ruta del Coto —cada día más privado— a rumiar las chapuzas antiterroristas. Su percepción de que la arrogancia en política pasa factura es tan real como que su nueva ministra-portavoz, la entrañable Rosa Conde —¿se acuerdan ustedes de aquel curioso personaje del franquismo que presidía a los empresarios verticales llamado Conde Bandrés? Es su hija, ha metido la pata tres veces y hasta el corbejón. Doña Rosa va a dar mucho juego... para los caricaturistas. Se lo garantizo.

Con Guerra de amo del cortijo, con alguna escapada por la puerta trasera ya verán como cualquier fin de semana nos enteramos que ha estado de tapadillo en alguna playa privada, por supuesto, mientras el público pensaba que vigilaba la seguridad y el bienestar de Occidente, aquí puede suceder cualquier cosa. La primera que Laxe no dimita, pese a que es la cama política mejor hecha de Europa; y él sin enterarse, en el éxtasis del Poder que jamás soñó disfrutar. Ya lo dijo el sabio Tarradellas: ¿dimitir? Nunca.

La segunda, que Solchaga enrabiado por las bombas-trampas que los hombres G le tienden a diario, se vaya hasta el Coto de los patos y le diga a su patrón cuatro cosas neoliberales mitad en inglés, mitad en navarro que acongojen al presidente. La tercera, que Hernández Mancha deje de hacer y decir tonterías y se reintegre a la abogacía del Estado para no hacer nada, la cuarta, que no se sepa que hace don Adolfo Suárez, a qué aspira y con qué gesto chulapón nos sorprenderá en su bautizo liberal de Roma.

Los entendidos en «guerrismo» dicen que el vice-

presidente es un amante de la política gallega, que le gustan sus complicados laberintos, sus infidelidades, sus más difíciles todavía y sus conclusiones permanentemente inacabadas. Por algo dice Barreiro que le gustaría que su futuro estuviera en manos de personas inteligentes, en un cumplido que recuerda los arrumacos que Calígula hacía a su caballo, cónsul «in pectore». Tampoco puede sorprender que el ex-seminarista diga eso, si Jorge Verstrynge babea por los pasillos del Congreso en busca de su «amigo Alfonso», quien no hace mucho tiempo le epitetaba de «casi indeseable» y otras lindezas por el estilo.

La canícula madrileña conoce esta edición veraniega la permanencia en Madrid de mucha gente importante, y recuerda la edición de aquel 1982 cuando Calvo Sotelo pescaba con una mano en Ribadeo, y con otra firmaba el decreto de disolución de las Cámaras, si bien es verdad, que esa mano era sostenida por un caballero muy concentrado —que no pequeño— denominado a la sazón Pío Cabanillas.

La inexistencia de la oposición política se suplicará en los albores del otoño con esa máquina de conflictividad social que responde por el nombre de Comisiones Obreras, y por, los otros poderes del Estado, principalmente el Judicial, porque el Legislativo está hibernado bajo la batuta de ese oscuro y servil personaje balear.

Guerra tranquilizó a González colocando al frente del Consejo al atribulado Hernández Gil, y hoy pagan caro su creencia y ambición de querer controlarlo todo. Fuera de esos controles, la verdad, el caos. Por si fuera poco —con esa TVE, asversarios, OTAN— viene Dukakis y gana.

## Rafael Frühbeck de Burgos y Alicia Larrocha triunfaron en el Festival de Salzburgo

Viena (Efe).— La prensa austriaca destacó ayer el éxito del concierto de música española y francesa dirigido por Rafael Frühbeck de Burgos con la «London Symphony Orchestra» y Alicia Larrocha, que acompañó al piano.

El recital se celebró dentro de los Festivales de Música de Salzburgo, donde la «London Symphony Orchestra» interpretó «de forma perfecta» obras del español Falla, el francés Ravel y el ruso, nacionalizado francés, y actualmente estadounidense Stravinsky, para finalizar con Brahms, Beethoven y Schubert.

Los diarios austriacos dicen que Frühbeck es «un músico serio y consecuente, de gusto delicado, que realizó una perfecta mezcla del ímpetu español y la elegancia francesa».

«Frühbeck de Burgos mostró el gran temperamento español en las obras de mayor ritmo» y dirigió el resto con gestos contenidos y no ostentosos, indicó el periódico «Die Presse».

La crítica del diario «Neue Kronen Zeitung» señala que la interpretación de Alicia de Larrocha, «conocida por su habilidad manual y riqueza al piano fue insuperable» en el Concierto de Piano en Si mayor, de Ravel.

«La explosión de ritmo y la musicalidad de obras como «Noche en los Jardines de España», de Falla, crearon no sólo el clima adecuado en la sala sino también el regocijo del pú-



La sinfonía de los tres tiempos de América, del compositor chileno Luis Advis, vio su estreno mundial en el Teatro Romano de Mérida por el grupo Quilapayún y la cantante española Paloma San Basilio. Telefoto Efe.

blico», que pidió la prolongación del concierto.

### Estrenada «La Sinfonía de los tres tiempos de América»

«La Sinfonía de los tres tiempos de América», del compositor chileno Luis Advis, quien también compuso «La Cantata de Santa María de Iquique», vio su estreno mundial en la noche del viernes en el Teatro Romano de Mérida, por el grupo Quilapayún y la cantante Paloma San Basilio.

Ante más de 3.500 personas, entre las que se encontraban el presidente de la Junta de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, embajadores y representantes del cuerpo diplomático de países iberoamericanos, Quilapayún y Paloma San Basilio narraron y cantaron la historia de América.

La composición, que fue descrita por su autor como «una impresión poética sobre la historia de América Latina», narró en tres tiempos las injusticias habidas en el pasado y en el presente de los países latinoamericanos.

El futuro, «de aquello que ojalá pudiera ser», según Luis Advis, fue descrito, a través de un canto a la esperanza, en las últimas canciones de la «Sinfonía de los tres tiempos de América».

Juan Carlos Rodríguez Ibarra, que calificó el estreno «de espectáculo muy bello», dijo que la Sinfonía reflejaba la realidad de lo que es Latinoamérica en la actualidad «un continente con enormes problemas que tienen un futuro todavía muy difícil».

El presidente de la Junta informó de la invitación oficial realizada por

los representantes de la República Dominicana, Ecuador y Cuba para que visitara sus respectivos países, «algo que espero poder hacer, ya que dentro de nuestra línea está la de llevar nuestro mensaje y filosofía a tierras hispanoamericanas».

«Los embajadores —añadió— me han transmitido su felicitación y me han dicho que somos la región que mejor y más está haciendo de cara al encuentro entre dos mundos en la celebración del V Centenario».

El concierto, que se enmarca dentro de los actos organizados por la Junta de Extremadura dentro del programa «Enclave 92», se inició con la interpretación de canciones populares iberoamericanas, entre las que se encontraba «El Gavilán» y «Volver a los 17» de Violeta Parra

## Dentro de tres años puede haber 700.000 adictos a las sectas, afirmó Pilar Salarrullana

Logroño (Efe).— La diputada demócrata cristiana Pilar Salarrullana señaló que, si todo continúa como hasta ahora, se calcula que «dentro de tres años podría haber hasta 700.000 personas adictas a las sectas en España».

En la actualidad, según el cálculo de los sociólogos, hay unas 150.000 personas afectadas por las sectas religiosas, que provocaron que en el Congreso de los Diputados se creara una Comisión de Investigación el pasado 17 de junio, que reanudará su trabajo el próximo mes de septiembre con comparecencias.

Entre estas comparecencias figuran las de algunas sectas que lo han pedido ellas mismas, como «Moon» y «Adventistas del Séptimo Día», y la Brigada de Investigación Especial de Madrid, que desde hace cuatro años tiene ocho hombres dedicados al fenómeno sectario.

La diputada democristiana apuntó que entre las circunstancias que favorecen el incremento de las personas afectadas por sectas figuran la libertad de acción de éstas, el difícil momento que atraviesa la juventud, el abandono de las prácticas religiosas y la «tendencia a lo misterioso, lo mágico y lo esotérico».

Aunque hay controladas unas 150 sectas, Pilar Salarrullana, diputada por La Rioja, considera que son unas 600 las que existen, con mayor incidencia en los grandes núcleos urbanos, Comunidad Valenciana, Cataluña y País Vasco.

Para la diputada de la DC, la Comisión de Investigación debe obtener buenos resultados e «influir en el cambio de legislación», en el sentido de «apretar las tuercas a las sectas en la cuestión económica», no facilitar exenciones fiscales ni desgravación de impuestos e investigar las que reciben fondos públicos.

A su entender, «la gente está perdiendo el miedo a denunciar cosas», pero Salarrullana aspira a que se declare a las personas que entran en las sectas una «incapacidad temporal» para que los padres los puedan recuperar, al igual que en Francia e Inglaterra.

En la Seguridad Social, según la diputada, «debería haber un equipo dedicado a desprogramar a las personas que salen de las sectas», al tratarse de una labor difícil y peligrosa, ya que, si no se realiza bien, «una persona puede quedar tarada».

De todas las sectas que se conocen, Pilar Salarrullana considera que «Moon» y «Nueva Acrópolis» son las más peligrosas para la sociedad y la democracia, ya que, a su entender, «intentan un tipo de involución política en el mundo».

Las causas que motivaron la creación de una Comisión de Investigación parlamentaria de las sectas religiosas, se deben a la constante labor realizada por esta diputada riojana, que ha dedicado mucho tiempo y esfuerzos a tratar de concienciar del peligro que suponen para los jóvenes.

## La tercera parte de las aves rehabilitadas en Guipúzcoa lo son de heridas de bala

San Sebastián (Efe).— Casi las tres cuartas partes de las aves que ingresan en el único centro de recuperación de estos animales existente en Guipúzcoa están heridas por disparos de escopeta, según declaró su responsable, José Antonio Albisu.

Albisu compagina su trabajo de médico con la rehabilitación de aves en el «Centro Asistencial y de Recuperación de Animales Silvestres Arrano Etzea», instalado en su domicilio, una villa en la ladera del monte Igueldo de San Sebastián, en la que vive con su familia, que colabora con él en estas labores.

De las aves que tiene en su casa, convertida en un auténtico zoológico, además de las víctimas de disparos de cazadores, las hay heridas en accidentes diversos, como choques con cables, atropellos de coche, y caídas fotuítas del nido de animales jóvenes.

En estos dos años de actividad han ingresado en el centro, aproximadamente, unos 200 ejemplares, de los que entre el 60

y el 70 por ciento eran rapaces y el resto de otro tipo de aves.

Los ejemplares jóvenes que llegan al centro, se recuperan casi todos, pero, «en época de caza, el porcentaje desciende de forma impresionante, pues, de los ingresados por lesiones provocadas por tiros, sólo un 50 por ciento se restablece totalmente, mientras que una cuarta parte mueren y otras tantas quedan inválidas», puntualiza.

Albisu recibe generalmente los animales a través de guardas forestales, aunque se está dando una «progresiva invasión de gente que tiene rapaces en cautividad, y que, al enterarse que corren peligro de que les pongan una multa, me las traen».

Entre los ejemplares raros que actualmente se

encuentran en el Centro, hay «un halcón sacre con una historia muy curiosa, pues se paró en un vaporcito de Ondárroa en pleno Atlántico, a 180 millas de la costa francesa, llevando en las patas unas cuerdas».

«Es un halcón de origen asiático, posiblemente paquistaní, y es probable que sea de un cetrero, pues es en Paquistán donde suelen surtir de esta especie» comentó.

Además de este halcón, están ingresados en este centro otros 17 ejemplares de rapaces y una decena de aves silvestres.

Destaca, por su curiosidad, un halcón esmeraldino, muy usado por las damas de la Edad Media en sus cacerías; un halcón peregrino, especie más preciada en la cetrería de alto vuelo; y dos impresionantes buitres leonados, uno de ellos inválido para el resto de su vida por una herida de arma de fuego en un omoplato.



Dos buitres leonados se recuperan en el único centro de rehabilitación de aves de Guipúzcoa, que dirige José Antonio Albisu. Telefoto Efe.

En la actualidad, José Antonio Albisu mantiene un convenio con la Diputación de Guipúzcoa, a través de la Sociedad de Ciencias Aranzadi de la que es miembro, por el cual recibe todas las ayudas necesarias para desarrollar su trabajo, aunque no obtiene remuneración alguna por su labor.

La situación en el resto de la comunidad autónoma vasca es similar a la guipuzcoana, puesto que

en Alava funciona un centro desde hace 5 años ubicado en una finca de la Diputación en Martioda, y en Vizcaya otro, abierto recientemente.

La Diputación de Guipúzcoa estudia la posibilidad de abrir otro centro al que se destinen las especies que no se pueden rehabilitar para dedicarlas, con fines didácticos, a la enseñanza de jóvenes en esta materia, según informó Albisu.

Cuando se da por concluido el tratamiento, se les libera: «procuramos hacerlo en un sitio que reúna condiciones, ya que si la soltásemos aquí, habría especies que se quedarían por su reflejo condicionado de encontrar comida fácil». «Casi siempre se les da un susto para que huyan e incluso se les acostumbra a que no confíen sistemáticamente en los hombres y evitar así que vuelvan a ser víctimas de ellos», apostilla.

## Los almonteños podrían llevarse a la Virgen, durante el «Rocío chico», para librarla de las obras

Almonte (Huelva) (Efe).— El «Rocío chico», que cada año celebran los almonteños en agosto y que cumple su 175 aniversario, podría ser aprovechado por los vecinos para trasladar a la Virgen hasta Almonte, vestida de pastora, como suele hacerse cada siete años.

Esta fiesta agostea conocida por «el Rocío chico», no es sino la renovación del voto que los almonteños hicieron a la Virgen por su mediación en un conflicto con las tropas napoleónicas, mediación que según las más viejas tradiciones libró a los vecinos del pueblo de ser pasados a cuchillo por aquéllas.

Corría el año de 1813, cuando llegaron a Almonte tropas francesas para

que los hombres del pueblo se alistaran en milicias cívicas, a lo que los almonteños se opusieron de tal forma que se formó una revuelta y en ella sucumbió el comandante Duffau, de los ejércitos napoleónicos.

Los franceses sofocaron la revuelta y encerraron en la iglesia a la mayor parte de los vecinos, con sus autoridades a la cabeza, para que se cumpliera la orden de «pasar a

sangre y fuego» todo pueblo español que derramara sangre francesa.

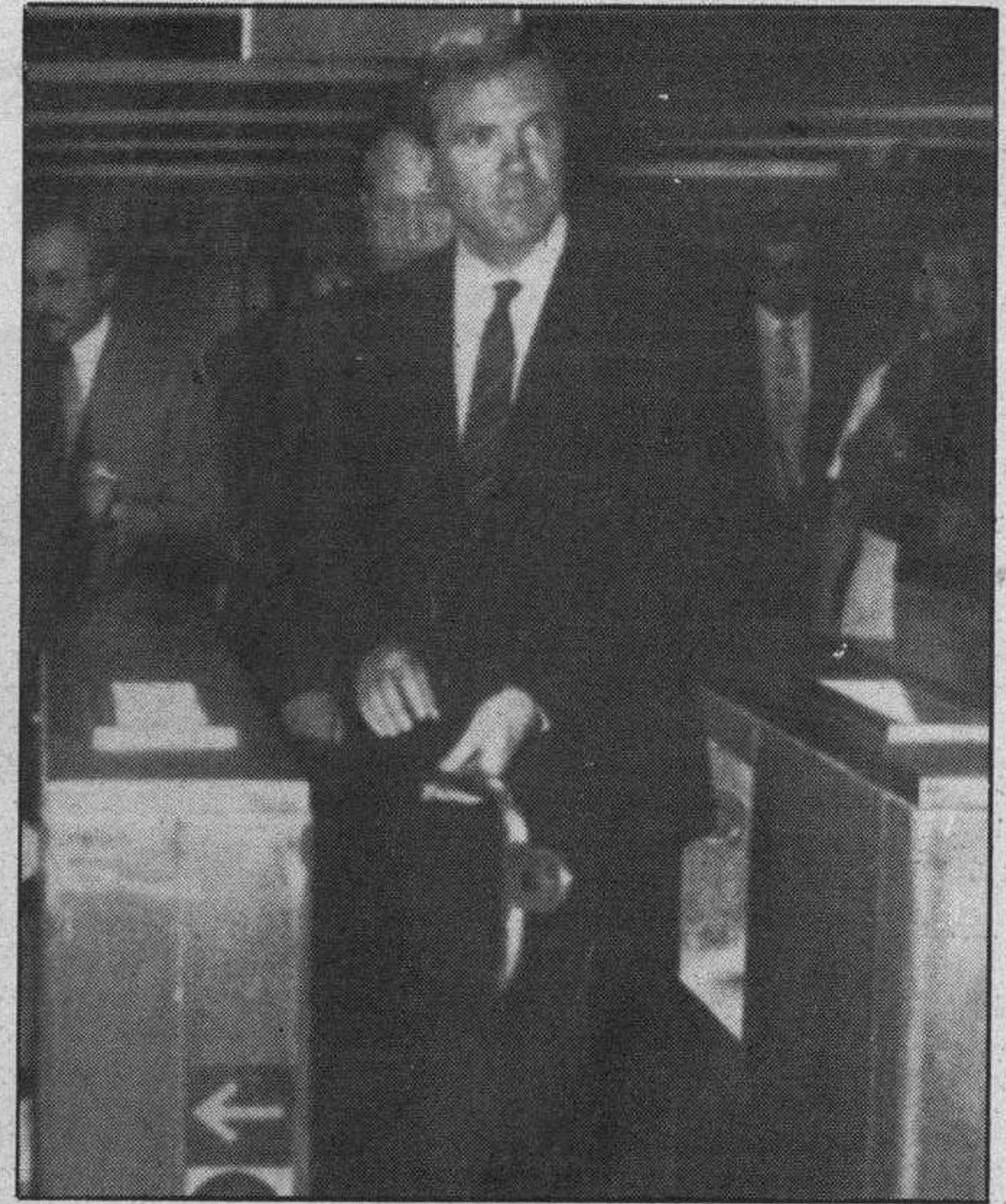
Desde Sevilla, un general francés mandó un escuadrón de dragones para cumplir el mandato y mientras, los encerrados, decidieron dejar su suerte en manos de la Virgen del Rocío.

En este punto la tradición cuenta que el escuadrón pernoctó en Pilas (Sevilla) en su camino hacia Almonte, y que aquella noche su jefe recibió una misteriosa orden, nunca aclarada.

Todos vieron desde entonces la mano de la Virgen del Rocío en la orden que salvó al pueblo. Los

vecinos dedicaron a la Virgen un voto de Acción de Gracias que cada año renuevan el 19 de agosto, en un acto religioso cuyo eje central es un recorrido alrededor de la ermita con el estandarte o «simpeca» de la Hermandad Matriz.

Pero los almonteños podrían por su parte decidir llevarse a la Virgen hasta el pueblo, como hacen ahora cada siete años. «Lo previsto es que la Virgen salga alrededor de la ermita, pero los almonteños parece que quieren llevársela porque se están haciendo obras y no quieren que esté aquí mientras tanto».



José Barrionuevo ministro de Transportes, fue homenajeado por sus ex-subordinados en Interior.

## José Barrionuevo fue condecorado por la Policía y la Guardia Civil

Madrid (Efe).— El ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, José Barrionuevo, ha sido condecorado con la Gran Cruz de la Guardia Civil y la Medalla de Oro de la Policía, se supo en fuentes de estos Cuerpos.

Las distinciones fueron entregadas en una cena ofrecida por altos cargos de Interior al ex-titular del departamento, que tuvo lugar el pasado jueves, en Madrid.

José Luis Corcuera, sucesor de Barrionuevo en Interior; Rafael Vera, secretario de Estado para la Seguridad; José María Rodríguez Colorado, director general de la Policía; Luis Roldán, director general de la Guardia Civil, y Ana Tutor, delegada del Gobierno en Madrid, asistieron al acto.

«Barrionuevo fue siempre contrario a estas distinciones como cargo político, ya que considera que quienes las merecen son los agentes operativos; pero es evidente que en su etapa en Interior se ganó el respeto y el apoyo de los Cuerpos de Seguridad, y eso es lo que se le reconoce con las medallas», dijo un alto cargo presente en la cena.

Además de las máximas distinciones que pueden conceder la Policía y la Guardia Civil, el ex-ministro recibió diplomas de Seguridad Vial, Tráfico, Protección Civil y otros recuerdos de su etapa en el Ministerio del Interior.

### Aetinape optimista

José Manuel Muñiz, presidente de Aetinape, Asociación Española de Titulados Náutico-Pesquera, declaró ayer, en Santiago, que ve «con optimismo» el nombramiento de José Barrionuevo como ministro de Transportes Turismo y Comunicaciones.

Muñiz espera que el nuevo ministro «vea los errores de crear el cuerpo de Guardia Civil de la Mar».

El presidente de Aetinape analizó las conclusiones de la reunión que ha mantenido el comité ejecutivo de dicha entidad con delegados y colaboradores de Galicia, y declaró que los

errores del ministro anterior, Abel Caballero, no debían repetirse, y que era necesario un marco global de competencias que coordinase los diferentes organismos de control de la pesca, en vez de crear uno más.

Con respecto a la seguridad y el salvamento marítimo, José Manuel Muñiz manifestó que habían sufrido «un grave deterioro» por la situación de los medios de inspección y control, que carecen de marco jurídico y de formación.

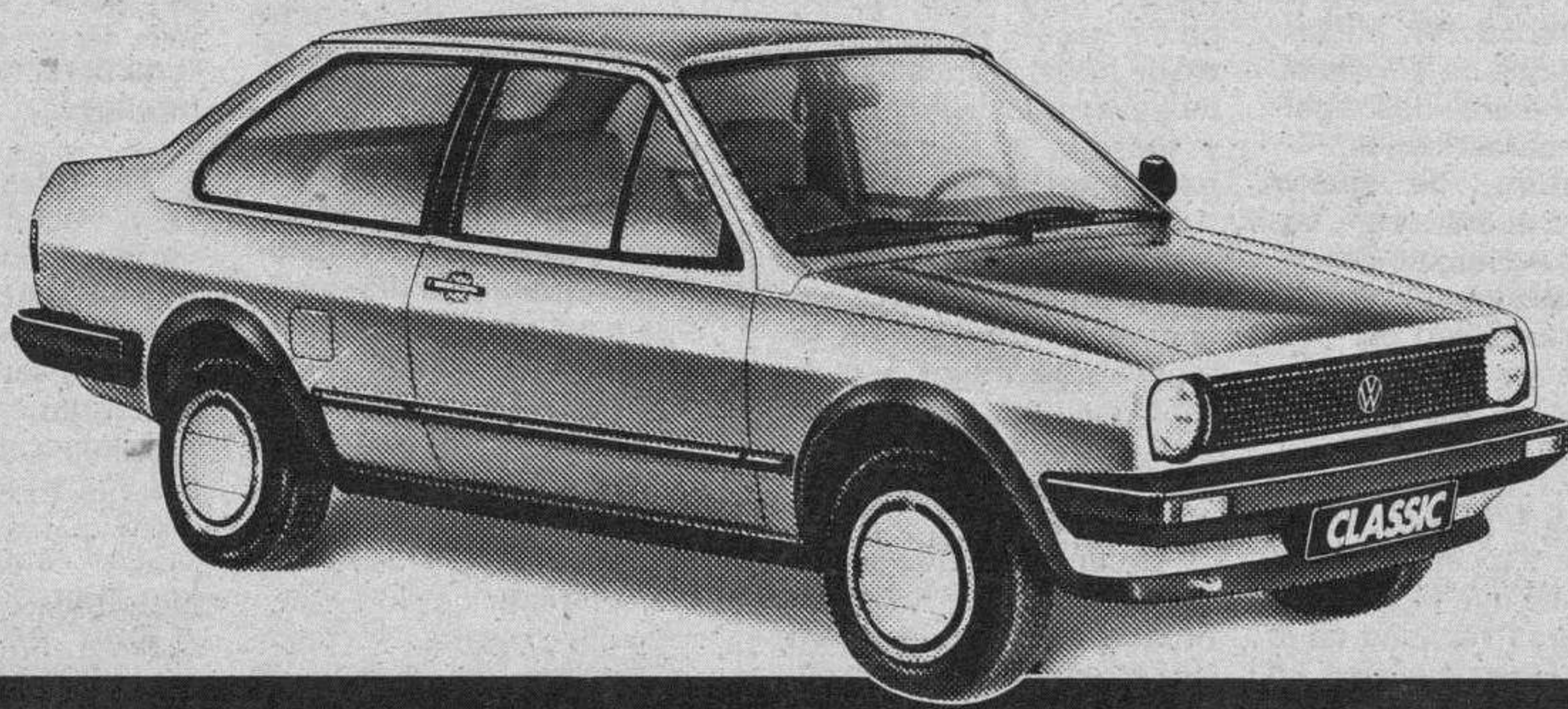
El presidente de Aetinape manifestó que en el primer seminario de la CEE, en Sevilla, sobre enseñanzas náutico-pesqueras, se señaló la necesidad de crear centros de formación en España, ante las novedades tecnológicas introducidas en la flota y los cambios en el marco internacional de relaciones pesqueras.

Las dificultades de acuerdo en la reforma de la enseñanza náutico-pesquera se debieron, según José Manuel Muñiz, a la presentación, por parte de la Administración española, uno redactado por el Ministerio de Trabajo, y otro por la Dirección General de la Marina Mercante.

José Manuel Muñiz declaró, con respecto al conflicto del banco canario-saharui, que «ha habido errores imperdonables y graves» y que asistió a la primera ronda de negociaciones, y «lamenté, como gallego, que no hubiera un responsable de nuestra autonomía».

El presidente de Aetinape señaló que en la comunidad gallega «se ha creado un aparato represivo de la pesca, costoso e ineficaz», compuesto de personas que «desconocen el mundo de la pesca» y que carecen de un marco jurídico que les regule.

El V pleno nacional del Aetinape se celebrará en el País Vasco los días 13, 14 y 15 de octubre, y tratará, según el presidente de la entidad, los temas de la reforma de la enseñanza náutico-pesquera y la mejora de la seguridad y el salvamento.



**Haga su Agosto. Jubile su viejo coche y gane 70.000 pesetas al comprar un Classic o un Polo.**



Piense en un futuro mejor. Aparque a un lado la inseguridad de quedarse tirado a medio camino y los sobresaltos sistemáticos a su cartera.

Asegúrese la libertad de hacer planes con la familia

y un espacio más que suficiente para lo que pueda ir o venir.

Venga con su viejo coche. Esté como esté. Y consiga por lo menos un ahorro de 70.000 pts. al subirse al Classic o al Polo.

Además, si su coche no es tan viejo, se lo valoraremos muy favorablemente.

Será como volver a empezar. Pero con un Volkswagen.

 **VOLKSWAGEN**

**Esta campaña es válida hasta el 31 de Agosto. En su concesionario Volkswagen/Audi.**

CLASSIC: C Y CL 1.3 L. (55 CV), CL DIESEL 1.3 L. (45 CV), BEL-AIR (55 CV). DESDE 1.146.706 PTAS. CON IVA Y TRANSPORTE INCLUIDOS.

POLO: BUNNY (45 CV), FOX 1.0 L. (45 CV), FOX 1.3 L. (55 CV), FOX DIESEL 1.3 L. (45 CV). DESDE 973.233 PTAS. CON IVA Y TRANSPORTE INCLUIDOS.

## Las empresas de seguridad hacen su «agosto» durante los meses de verano

Madrid (Colpisa, Rafael Herrero).— Los desplazamientos habituales durante los meses de verano, y el, cada día más extendido, temor a que las viviendas queden desprotegidas durante las vacaciones estivales ha propiciado que se incremente la demanda de servicios de vigilancia durante estas fechas.

Urbanizaciones residenciales de lujo, comunidades de propietarios o dueños de chalés particulares tienden, cada vez más, a solicitar los servicios de vigilantes jurados armados o guardias de seguridad para que protejan sus propiedades durante su ausencia.

Los tránsitos veraniegos suponen para las empresas privadas de seguridad un notable incremento en sus beneficios, a pesar de que la mayoría de ellas se niegan a admitirlo con el fin de mejorar su imagen de cara al público.

Fuentes de las principales empresas de seguridad privadas consultadas mantienen que «la actividad siempre es la misma». «Tan sólo se genera una variación lógica en los destinos de los vigilantes jurados», afirma un portavoz de Servicios de Seguridad, S.A.

A pesar de esta afirmación, otras fuentes reconocen que los clientes por excelencia de este sector duplican sus peticiones, ya que solicitan una vigilancia especial de su vivienda habitual y requieren también estos servicios en la zona veraniega en la que se instalan.

Empresarios, banqueros, políticos, personajes de la «jet-set», hombres de negocios y profesionales liberales constituyen los principales objetivos de estas empresas. Mallorca o Puerto Banús, entre otras zonas costeras de prestigio, incrementan notablemente la demanda de estos servicios. Paralelamente, un número considerable de las comunidades de propietarios de «alto standing» en las grandes capitales, como Madrid y Barcelona, solicitan que



Es habitual encontrar personal de seguridad en diferentes locales y establecimientos españoles.

se extremen las medidas de vigilancia en sus terrenos. Chalés particulares de urbanizaciones de élite como «La Moraleja» o las denominadas zonas de los «nuevos ricos», como «La Florida», en Madrid, se convierten durante uno o dos meses en lugares prácticamente inaccesibles para los «cacos».

### Un millón al mes

Sin embargo, los portavoces de las empresas de seguridad intentan aminorar en lo posible la impresión generalizada de que sus servicios sólo son requeridos por «ricos y gente guapa».

«Existe, también, una demanda real durante los meses de verano por parte de comunidades de propietarios no necesariamente de alto nivel», señalan fuentes de Protección y Seguridad. «Ya no son sólo solicitados nuestros servicios para complejos turísticos, zonas residenciales o chalés, sino que también aumenta la demanda de guardas jurados sin armas que suplen al conserje de una finca determinada o se dedica a labores de mantenimiento», señalan.

En cualquier caso, los sectores de la población a los que se dedican estas empresas durante estos meses de verano son fun-

damentalmente de alto nivel. Máxime si se tiene en cuenta que, a título de ejemplo, la vigilancia de un inmueble medio las veinticuatro horas del día supera el millón de pesetas al mes, según fuentes del sector. No obstante, las empresas de seguridad también prestan durante el período estival otros servicios de vigilancia en edificios u organismos que han paralizado su labor durante el mes de julio o agosto, como obras de construcción, laboratorios de investigación y otras empresas.

La función principal de los vigilantes jurados es fundamentalmente disuasoria, aunque puede intervenir directamente en la represión y retención de los presuntos delincuentes hasta las posteriores actuaciones policiales, ya que está considerado por decreto como agente de la autoridad. El vigilante jurado debe vestir uniforme y portar armas, defensas y grilletas. Por el contrario, el guarda de seguridad o guarda jurado no puede llevar armas y carece de competencia para proceder a identificaciones.

### Armados o «celadores»

Los contratos más habituales durante el verano son los de aquellos propie-

tarios de chalés de lujo o fincas que solicitan un vigilante jurado, durante los meses que permanecen fuera. El servicio de vigilancia se mantiene en muchos casos durante las veinticuatro horas, por lo que es preciso el relevo de tres personas. Según las fuentes consultadas, el agente de la seguridad privada puede desempeñar su trabajo en el interior del inmueble o en el exterior, aunque normalmente tiene una zona asignada para resguardarse.

Las tarifas establecidas al respecto varían notablemente, dependiendo del número de personas necesarias para mantener el sistema de seguridad, la utilización de perros adiestrados o la contratación de un agente armado o un guarda sin armas, conocido en el argot como un «celador».

Durante los últimos años se ha extendido considerablemente la instalación de centrales de alarma en las empresas de seguridad, que están conectadas con dispositivos electrónicos de los domicilios en cuestión. En el supuesto de que alguien intente penetrar, salta la alarma en el centro de control y se dirigen hacia la finca o casa asaltada varios agentes de seguridad, al tiempo que se avisa a la Policía.

## España ya tiene su primer edificio «inteligente»: Torre Picasso

Madrid (Colpisa).— España procura situarse a la altura de Europa construyendo sus primeros edificios «inteligentes». La Torre Picasso, que será la primera construcción con estas características, se erigirá, además, en la torre más alta de España con sus 150 metros y 43 pisos.

Con un alquiler que ascenderá a 4.800.000 pesetas mensuales por cada planta de 1.600 metros cuadrados, (más de 21 millones al mes) será el edificio más rentable de La Castellana. Torre Picasso estará terminada en diciembre, según sus constructores. El diseño original de este edificio se debe a uno de los más prestigiosos arquitectos de los últimos tiempos, el japonés Minoru Yamasaki, fallecido hace dos años.

### Sistema informático

Un sistema informático por cable de fibra óptica, importado de Estados Unidos, para toda la transmisión de comunicaciones, que se utiliza por primera vez en España, es el principal atractivo de este edificio. La Torre Picasso ofrecerá todo tipo de servicios controlados por un ordenador central. Se trata de la aplicación de la informática a la arquitectura ya conocida fuera de España.

En este caso, el coste estimado de la denominada «inteligencia» se cifra en unos 400 millones de pesetas. Mientras que el coste total del edificio alcanzará los 13.000 millones.

Otros servicios espectaculares y novedosos de la torre, son el helipuerto de la planta superior, la posibilidad de conectar vía satélite con cualquier lugar del mundo, los 18 ascensores con que contará y los sistemas de seguridad contra incendios.

Mientras se termina esta novedosa construcción, el ciudadano observa atónito cómo cada semana hay una planta más. Son 43 los pisos y la altura total asciende a 150 metros. Por fuera su revestimiento de aluminio de importación, tratado a base de baños de pintura resistente a la corrosión, que le hace perdurable indefinidamente.

### Las oficinas más caras

Las oficinas de la Torre de la Plaza Picasso serán las más caras de Madrid, con un alquiler cercano a los cinco millones de pesetas para cada planta de 1.600 metros cuadrados construidos.

Y los que se trasladen a estas oficinas tendrán

que conocer a qué piso van, para saber qué ascensor escoger. Un grupo de ascensores, «ultrarrápidos», que se desplazan a 2,5 metros por segundo, llegará sólo hasta el piso 18. Un segundo grupo de elevadores subirá hasta el piso 19 y desde éste hasta el 32, a cuatro metros por segundo. Y un tercer grupo sube desde el piso 33 hasta el 43 a seis metros por segundo.

En cuanto a los sistemas de seguridad, dos grupos electrógenos de 1.800 kilowatios cada uno alimentan a todos los ascensores. Las puertas son metálicas y hay una manguera a presión en cada planta. Las salidas previstas para un caso de incendio son cuatro escaleras, dos exteriores y dos interiores.

### Diseño de Minoru Yamasaki

La historia de la Torre, que se impone entre todos los edificios de La Castellana, es la historia de dos propietarios y de dos arquitectos. Su diseñador el conocido arquitecto japonés, Minoru Yamasaki, responsable del diseño de las torres gemelas del World Trade Center Neoyorkino, murió hace dos años y se hizo cargo de las obras Genaro Alas Rodríguez. La empresa promotora y originalmente propietaria, Unión de Explosivos Río Tinto, lo vendió a Portland, que se hizo cargo del 80 por ciento y a Inmobiliaria Asón, del grupo Reyzábal, que asumió el 20 por ciento restante.

### Otras iniciativas

A la vista de los avances del primer edificio «inteligente» de España, que estará terminado en septiembre si se cumplen los plazos de sus constructores, otras iniciativas similares se proyectan en la capital. En concreto, la sociedad Promadrid, que tiene como socios mayoritarios a la comunidad y el ayuntamiento madrileño, ha manifestado las intenciones de crear varios edificios inteligentes en el denominado «Campo de las Naciones».

Este espacio nace con la idea de convertirse en un centro comercial internacional, que se ubicará al lado de lo que será el recinto ferial de Madrid, entre la autovía de circunvalación M-30, el barrio madrileño de Hortaleza y la localidad de Barajas.

Uno de los objetivos que pretende esta iniciativa es atraer a las empresas arrendatarias nacionales y extranjeras a este espacio.

## Detectado un alto grado de contaminación en las aguas subterráneas de Daimiel

Daimiel (Ciudad Real) (Efe).— Las aguas subterráneas de una parte del término municipal de Daimiel (Ciudad Real) registran «un alto grado de contaminación», según revela el estudio elaborado por la Confederación Hidrográfica del Guadiana, encargado por el ayuntamiento.

Según dijeron ayer fuentes municipales, esta contaminación aparece «en una gran área de la capa freática de Daimiel, que abarca sobre todo las huertas colindantes a la empresa «CIVINASA», dedicada a la extracción de alcoholes a partir de los excedentes vinícolas».

Actualmente, esta empresa almacena los residuos contaminantes en unos depósitos de chapa de

su propiedad, con capacidad para 100 millones de litros, y que se encuentran en mal estado de conservación al tener 25 años de antigüedad.

Los citados depósitos, que albergan los residuos sobrantes de siete meses de campaña vitivinícola, se encuentran en lo alto del casco urbano de Daimiel, por lo que su ruptura ocasionaría una inundación en el pueblo, agregaron las fuentes.

Según las mismas fuentes, y ante este peligro, «se sospecha que esta empresa arroja sus vertidos en algún pozo», contaminando las aguas subterráneas circundantes.

«CIVINASA», propiedad de los hermanos Cantarero, tiene proyectado, desde hace tres años, la instalación de su propio filtro verde, medida a la que se oponen los agricultores de la zona, que ven amenazadas las aguas de sus pozos al necesitar también la previa instalación de una depuradora de residuos industriales.

Además, la citada sociedad se ha mostrado intere-

sada en unirse al proyecto de depuración municipal a cambio de financiar hasta el 40 por ciento del coste de la obra.

Pero, algunos ediles de Daimiel están en contra de esta propuesta, por el alto coste que supondría para las arcas municipales el mantenimiento de la depuradora y la incompatibilidad que existe en la depuración de los vertidos convencionales e industriales.

Por ahora, el Ayuntamiento de la localidad manchega se mantiene a la espera hasta recibir otros informes solicitados a otras entidades, sobre el alcance de la contaminación detectada.

# ELECTRODOMESTICOS

LOS MEJORES PRECIOS DE BURGOS

LA GRAN TIENDA

# CADESA

EN BURGOS: C/. Reyes Católicos, 33

!!! EN AGOSTO, LOS PRECIOS AL COSTO!!!

## FRIGORIFICOS



	Pesetas
Frigorífico EDESA, 140 litros .....	23.900.—
Frigoríficos FESTOR-EDESA, 220 litros .....	29.900.—
Frigorífico AGNI, 300 litros .....	38.900.—
Frigorífico EDESA, dos puertas, 250 litros .....	39.900.—
Frigoríficos FESTOR-EDESA, dos puertas, 310 litros .....	45.900.—
Frigorífico ASPES, dos puertas, 285 litros .....	47.900.—
Frigorífico IGNIS, dos puertas, interior inoxidable .....	49.900.—



## COMBIS-FRIGOCONGELADORES

Friigo-congelador Combi, FESTOR-EDESA .....	55.900.—
Friigo-congelador Combi, 1,70 metros de altura .....	64.900.—
Friigo-congelador Combi, ASPES .....	65.900.—
Friigo-congelador Combi, OTSEIN .....	66.900.—
Friigo-congelador Combi, IGNIS .....	69.900.—
Friigo-congelador Combi, BRU .....	68.500.—
Friigo-congelador Combi, ARTHUR MARTIN .....	79.900.—
Friigo-congelador Combi, AEG .....	116.000.—

## CONGELADORES

Arcón de 220 litros, EDESA .....	34.900.—
Arcón de 330 litros, IGNIS .....	39.900.—
Congelador AGNI .....	33.900.—

## FRIGORIFICOS NO-FROST (Frío seco por aire)

Frigorífico NO-FROST, EDESA (Ultimo modelo) .....	69.900.—
---	----------

Y para descongelar y cocinar, también, EL MEJOR PRECIO EN:

## HORNOS MICROONDAS

Horno microondas, SOLAC .....	27.900.—
Horno microondas, TEKA .....	19.900.—
Horno microondas, FAGOR .....	35.900.—
Horno microondas, ELBE. Modelo H-6511 .....	39.900.—
Horno microondas, MOULINEX .....	47.000.—

# CADESA



LA FUERZA DE UN LIDER

EN BURGOS: C/. Reyes Católicos, 33



Estampas burgalesas

## Tiempo de «casos» (Entre la rabia y el morbo)

Juan José Pérez Solana

**S**ORPRENDE, sobremanera, la convocatoria y más aún la espectacularidad del tratamiento que ejercen los llamados casos tristemente famosos. La retahíla es tal que bien se podría confeccionar cada ejercicio un anuario de estas «celebridades» que sirven de pasto para muchedumbres ahítas de sensaciones fuertes. De paso, y por qué no reconocerlo, también alegran las arcas de publicistas y reporteros montados en los lomos del escándalo. Sirven también como terapia colectiva, pues que estas cosas y estos casos desatan bilis, rompen pudores y hasta justifican la denuncia. Entre la rabia y el morbo, casi cada mañana nos desayunamos con otro «caso» o el mismo «caso» tratado de diferente manera. Casos como los de «Matessa», «Rumasa» —ya viejos— o como los del «Nani», «Armedo», «la dulce Neus» —todavía recientes— y el más sangrante, «el de Rafi», han entrado ya y por igual en la cultura general de todo un país, incluidos los niños. Los medios de comunicación ya se encargan de que no haya un sólo día sin el conveniente repaso...

Sorprende, sobre manera y ante todo, el espectacular (y yo también pienso que farisaico tratamiento) uso y abuso de la vida y de la muerte de este último. Personalmente, tengo que reconocer que pocas me han impactado tanto, máxime por tratarse de otra «crónica de una muerte anunciada». Uno creía, es un decir, que estas cosas de las muertes anunciadas sólo acaecían en otras latitudes, América por ejemplo, tanto da la del Norte como la del Sur o la del Centro. Uno suponía

que las muertes violentas dábanse en regiones donde, pongamos por caso, los vacas tienen preferencia sobre las personas o donde todavía se hacen leyes que mandan cortar manos a los chorizos de turno... Pero no, estas cosas de las muertes anunciadas pueden ocurrir y de hecho ocurren también por acá. Y es que por acá —aunque ustedes no se lo crean— también se estilan clínicas de perros, residencias de perros, recompensas de perros, cariños de perros, y quien dice de perros también piensa en los gatos. Porque puede suceder y de hecho sucede que justo entre nosotros se dan enojos infinitos, rabias delirantes porque uno de allá del Norte, de un estado USA, va y dice: «para el día D al reo tal (casi siempre un negro), la silla eléctrica». Y se alborotan las rotativas, y gimen de dolor los antipena de muerte, y se hacen lenguas, nos hacemos lenguas los puritanos de la cortesía y de la tolerancia. Pero sucede que también aquí se muere o se mata o se dejan hacer las dos cosas más o menos como allá, aunque todavía con mayor espanto. Porque espanto seguro es saberse mañana, o pasado mañana, muerto y sin saber exactamente cómo aunque sí sabiendo por qué.

Lo de Rafi, más exactamente «el caso Rafi» merecería pasar a la antología de la barbarie de un sistema, a la antología de una enfermedad nacional, o si gusta, a la antología de la no esperanza humana. Y es que un fallo de este calibre emborriona casi todas las páginas de la Declaración de los derechos del hombre, todos los libros verdes de los ecologistas y hasta, pienso yo, que todo

el corpus jurídico que con más tesón que acierto, con más formulismo que entrañas, han confeccionado los siglos. De risa o de espanto, pienso yo otra vez, han de llenarse los legajos que a lo mejor hasta saben la verdad de los hechos. De pena, de infinita pena, tienen que tener el lomo y el canto y el articulado en pleno —si es que tienen corazón— los códigos todos, también el de lo criminal.

Rafi, «el bueno de Rafi-el malo de «Rafi», bien se sabía estas cosas: que el que ejerce siempre y puramente de profesional siempre es injusto. Y si esto, también antihumano. Antiesperanza. Una sociedad no va hacia mejor si cada vez se profesionaliza «brillantemente» más. «El bueno de Rafi-el malo de Rafi» seguía exigiendo lo que nadie ni nada le debería quitar: el tesoro de ser libre. Libre incluso, para delinquir de nuevo. ¡Qué lucidez la de Rafi en las postrimerías de su camino «que tampoco iba a ninguna parte»! Probablemente la lucidez fue la que le mató del todo. Probablemente el ver las cosas tan claras, las de dentro, las de fuera, sobre todo las de fuera, fue lo que le dio la puntilla a su esperanza.

El espanto de este caso, evidentemente, debería cundir entre todos aquellos que hacen, que hacemos, la espantosa tragicomedia de re-producir el dolor ajeno bajo el aspaviento de la misericordia. Suele acontecer, y de hecho acontece, que tras la rabia natural que secunda siempre la importancia, eche raíces y, vaya cómo, el caudaloso morbo. Porque, ante tanta ilustración y documentación, ante tan desbordado apunte —éste es otro— sobre el «caso» (el caso del



bueno de Rafi-el caso del malo de Rafi), ¿dónde está la barrera o el lindero que diferencia los sentimientos esos que recrean la crueldad o aquellos aterrados que demandan la otra justicia? No hay otro remedio que reconocer, por lo pronto, que esta modalidad de «vidas por casos» que nos ofrece el tiempo presente, no es sino una forma de saciar infinitas curiosidades que van desde la pura e ingenua visceral hasta aquellas que tienen que oficiar las instituciones para seguir sobreviviendo y justificar incluso su razón de ser.

De este último «caso», probablemente la lección más clara que ha sacado el lector más imparcial, que no indiferente, ha sido que la justicia cuando es oscura no merece tal nombre y que por lo tal sólo puede engendrar penumbra y violencia en el que la sufre y recelo en el que la contempla. Por de pronto

una cosa ha quedado clara: que la justicia actual no tiene manos para sostener al que se derrumba; tampoco tiene ojos, pues que tampoco acierta a ver el verdadero ocaso de las personas; ni oídos siquiera que gritos ya hubo anunciando el barrote y señalando la ventana por la que se buscaba la huida. De entrañas y del corazón, mejor no hablar.

Al fin, Rafi (el bueno de Rafi-el malo de Rafi) ya se fue y ahora sólo —y no es poco que el recuerdo todavía zarandee— sólo queda como todo consuelo el refugio en otra sarta de «encantadas evasivas»: «¡qué insensato! o ¡le podía el remordimiento! o ¡no podía vivir sin su amor! o ¡le pudo la droga! o ¡le perseguían a muerte sus acreedores! o ¡estaba sólo! o ¡ya no le quedaba ninguna esperanza! (...) Son, como puede advertirse, llantos bobalicones a la losa del difunto. Son, mejor apósi-

tos pintureros que le ponen, que le ponemos, a la venda de esa efigie a la que todos seguimos llamando, a pesar de los pesares, justicia.

Con todo Rafi (el bueno de Rafi-el malo de Rafi) tiene alguna suerte: que se acuerdan —para bien o para mal— de él. Porque de unos cuantos cientos, de algunos miles, ya nadie salvo los suyos (y esto no siempre) tiene noticia. La historia de sus desmoronamientos es posiblemente idéntica. El eco de sus gritos, sin embargo, no alcanzan más allá de los barrotes de su propia celda. La ventaja, con todo, que tiene un caso como el de los llamados notorios es que alcanza cotas de publicidad insospechadas y que aunque no sirvan para mucho más, sí sirve para indicar que esto no funciona o que en este terreno —en casi todos— muchas, pero que muchas cosas andan ciertamente podridas.

Fray Pasota

Por URDAX



## ¿Para qué sirven las cosas?

Alfonso Salgado

A este alturas, el currinche de turno podía ponerse pedante y soltar, uno por uno, el millón y pico de autores que han hablado de la crisis de valores, de la época insegura, del cambio de posición dentro de las coordenadas que le señalan el rumbo al mundo y un montón de cosas más, tan tontas casi todas ellas como los mismos autores que, habiendo señalado los problemas (qué barbaridad y a qué velocidad piensan algunos) se olvidaron de apuntar soluciones. Siquiera de apuntarlas. Así que no se extrañe nadie de que este servidor de ustedes se pregunte para qué sirven las cosas y, entre ellas, para qué sirve la Junta de Semana Santa en esta ciudad. Pregunta aparentemente tonta, pero que puede no serlo tanto.

Antes, vaya una explicación por delante:

Quien tenga la paciencia de seguir estos artículos dominicales, sabe que el domingo pasado hablé (o despotriqué) contra los junteros actuales por aquello de haber suprimido, a efectos laborales, la fiesta de Santiago Apóstol, Patrón de España y el largo etcétera que se saben todos los mortales. Bueno, pues un amigo que sí me lee, vino y me dijo:

—Lo malo o, por lo menos, lo peor no es eso de Santiago. Es que nos quedamos sin fiesta de la Inmaculada. Y todavía, aunque pueda parecer mentira, hay asuntos no peores, sino más perversos.

Y me explicó que él, personalmente, propuso que a imitación de la Junta sevillana, se dirigiera la burgalesa a la otra Junta, o sea, a la regional, diciendo lo mismo que los andaluces, a saber: o se restablece la festividad de la Inmaculada o aquí no salen las procesiones. Consecuencia: se ha restablecido la festividad de la Inmaculada.

En Burgos, donde hace una temporada hay muchos que se han especializado en arrugamientos de ombligo, limpieza de plumas de gallinácea y otros menesteres análogos, tenemos una Junta de Semana Santa que dijo, por boca del representante edilicio, que eso no era de la incumbencia de tal Junta. A esto siguió la postura de alguien más, de cuyos nombres no tengo referencias, pero, en fin, todo puede andarse. Consecuencia: nos vamos a quedar sin fiesta de la Inmaculada.

¿Para qué sirve no ya la Junta, sino las mismísimas procesiones de Semana Santa? Pues mire usted, si la respuesta, por lo que se refiere a la primera, gira en torno a la organización de itinerarios, orden de las procesiones e hipotética belleza plástica, que formen la Junta esa un policía municipal especializado en tráfico y un director de escena. ¿Qué tal don Roberto Carpio, que parece que lo hace muy bien?

Quede constancia de que soy católico, apostólico y romano, con lo cual sé perfectamente que esto no puede convertirse en un arma arrojadiza, pero sé también que, por esa misma condición, hablo de lo mío, de lo de todo cristiano, al mismo tiempo que hablo como ciudadano al que, casualmente no se le ha preguntado por el calendario laboral. Es más: los representantes a los que voté, le dijeron, con bellísimas palabras, que iban a hacer de todo, menos algo que se pareciera a arrebatarle del calendario cordial algunas de las fiestas que más ama. Me refiero a la Junta regional, que del Gobierno, pues mire, ni le voté ni me extraña que suprima ciertas fiestas, que peores faenas le llevamos vistas.

Siguiendo con lo primero: si las procesiones, como he leído en alguna parte, son entre otras cosas una catequesis práctica, ¿a qué jugamos? ¿Es que se puede pensar que ya no cuenta enseñar en las catequesis aquello de santificar las fiestas, lo de oír misa entera todos los domingos y fiestas de guardar y el resto del tema? Pues eso: si es catequesis, que se obre en consecuencia. Si es simple belleza plástica, que me borren, que me sé de otras procesiones mejores. Si piensan que es catequesis, que la impartan quienes se saben la doctrina siquiera a escala del P. Astete y que, claro está, que lo demuestren con gestos prácticos, o sea que, si además se meten en la tarea los dirigentes, representantes o como puñetas haya que llamar a los que nos dijeron que pensaban igual que nosotros, pues eso: que se mojen, como dicen los castizos, que lo hagan con agallas y con lo que hay que tener.

Claro que escrito todo lo anterior, me resuenan en los oídos aquellas palabras que me repiten últimamente con tanta frecuencia: el destino de los cristianos es la Cruz. Lo acepto y no rechisto. Lo que pasa es que si tengo que ir a las catacumbas y todo lo que eso conlleva, ¡caramba, que encima no me inviten los que me quitan las fiestas a vestirme de nazareno para atraer al turismo! Además que yo no creo que se falte a la Ley de Dios por exigir derechos de ciudadano que paga sus impuestos. Quiero decir, que no es ningún pecado pedir que me dejen celebrar en paz las fiestas de guardar, que me devuelvan la fiesta de la Inmaculada, aunque sea contra la opinión de ciertos directivos de la Junta de Semana Santa. Que sea a pesar de la opinión del Gobierno, me importa menos. Y eso que la Junta, la actual Junta o sus dirigentes de ahora, los que se arrugaron, ya no me importan absolutamente nada.

## De domingo a domingo

### Cinco libros para el verano

José-Antonio Abad

Uno de los grandes alicientes de las vacaciones es que nos permite leer cosas que durante el tiempo de trabajo habitual no están al alcance de nuestras posibilidades. Por eso, los lectores empedernidos disfrutan leyendo los libros que estaban a la espera, encima de la mesa o en la mesilla. Sin embargo, no hace falta tener una pasión por los libros para meter alguno en la maleta de vacaciones. Eso sí: que sean libros, no basura, corrupción o banalidad. Como muchos lectores quizá no sepan discernir lo que ahora podrían leer «De domingo a domingo», ha hecho una pequeña selección.

#### «Edith Stein, filósofa y carmelita»

El autor, Christian Feldmann, hace un bosquejo biográfico de la que en el mundo fuera Edith Stein y ahora es una nueva beata de la Iglesia Católica. En él traza los rasgos más salientes de la personalidad de esta mujer que, en el corto espacio que media entre su conversión y su muerte, alcanzó las cimas más altas de la mística teresiana.

El autor ha logrado sintetizar en esta breve obra una buena parte del pensamiento de Edith Stein, apoyándose en él para presentar a su vez el itinerario de su ascenso a una santidad heroica. Se ha querido prescindir de todo aparato crítico con el deseo de llegar a un público más amplio.

Todo el libro es una incitación a profundizar en el pensamiento de Edith Stein como filósofa y cristiana, y sobre todo en su búsqueda apasionada de la verdad que fue toda su vida.

Por otra parte, el lector se siente sacudido interiormente por el testimonio heroico de esta mujer conversa, olvidada siempre de sí misma para ver a Dios en los demás y en las circunstancias penosísimas que le tocó vivir. Esto le permite gritar con desnuda sinceridad y en medio de la más terrible desolación, aquel teresiano «sólo el amor permanecerá» (Editorial Herder, Barcelona 1988).

#### «La Madre Teresa de Calcuta»

El libro es una biografía de la Madre Teresa de Calcuta, escrita por un joven sacerdote yugoslavo que intenta completar las ya existentes, apostando datos inéditos sobre su infancia y su entorno familiar.

Esta nueva semblanza aporta, efectivamente, datos hasta ahora no conocidos de su infancia en la ciudad de Scopie, donde nació, y sobre su familia de sangre, que enraizada en una profunda vida cristiana, hizo posible su formación cristiana y su vocación religiosa.

El libro, escrito con agilidad periodística y con abundancia de anécdotas, se lee con agrado y —lo que es más importante—, contribuirá a perfilar bien el mundo sobrenatural en el que se mueve y del que se alimenta la vida admirable de trabajo y apostolado de esta mujer de Dios.

El autor logra, finalmente, no sólo dar a conocer mejor la vida de su biografiada sino una creciente simpatía por la labor desarrollada por ella y sus hijas e hijos en la casi totalidad del Mundo. (Ed. Encuentro, 1987).

#### «La cultura cristiana y San Agustín»

José-Antonio García-Juncada logra en este ensayo filosófico, en el que se analiza el problema de la filosofía cristiana —desde sus raíces en la cultura hebrea y en la doctrina evangélica, hasta la creación y formulación de un

pensamiento propio de San Agustín— presentar con brevedad y exactitud el hecho cristiano y sus relaciones con la cultura y la filosofía, y las primeras formas que adopta el pensar cristiano.

El estudio, iniciado por García-Juncada, ha sido completado por un grupo de amigos que han querido honrar su memoria. Del conjunto de los estudios, hábilmente fundamentados, se concluye que fue él, sin duda, el verdadero maestro de pensamiento a lo largo de la Edad Media y el artífice de la cultura medieval en el Occidente Latino.

La claridad y sencillez del lenguaje utilizado se auna con el acierto de la exégesis de los textos agustinianos, contribuyendo de modo eficaz todo esto, a resaltar la autoridad indiscutible de San Agustín en temas de filosofía y cultura cristianas. (Ed. Círculo, Madrid 1987).

#### «Persona humana y procreación artificial»

He aquí un libro para quienes quieran tener una buena base doctrinal y científica sobre el tan traído y llevado asunto de la procreación artificial. El autor ha realizado un trabajo tan acertado y aportado una información tan valiosa, que —según indica Gonzalo Herraz en el prólogo—, nos muestra los aspectos hasta ahora ocultos o poco aireados, de la procreación artificial.

El libro es fruto de una pesquisa, del profesor Fernando Monge, de alta escuela, en el que se yuxtaponen la entrevista y el reportaje con fragmentos de crítica ética y de divulgación científica precisa. Contiene mucha información valiosa y difícil de encontrar, de esa que ha sido ampliamente silenciada por sectores muy influyentes en la sociedad.

El libro aborda, entre otras, las siguientes cuestiones: el derecho a ser procreado en el ámbito conyugal y familiar, el juicio ético-moral de la procreación artificial, el sufrimiento por la esterilidad conyugal, los orígenes de la FIVET «stpt», a las experiencias de la vida humana a costa de la vida humana, el caso «Baby M», etc.

Un libro, por tanto, de alta divulgación, destinado, sobre todo, a quienes deben tener ideas deontológicas claras para ser coherentes y a quienes tienen la misión de formar a los demás. (Ediciones Palabra, Madrid 1988).

#### La Iglesia ante el reto de la Historia

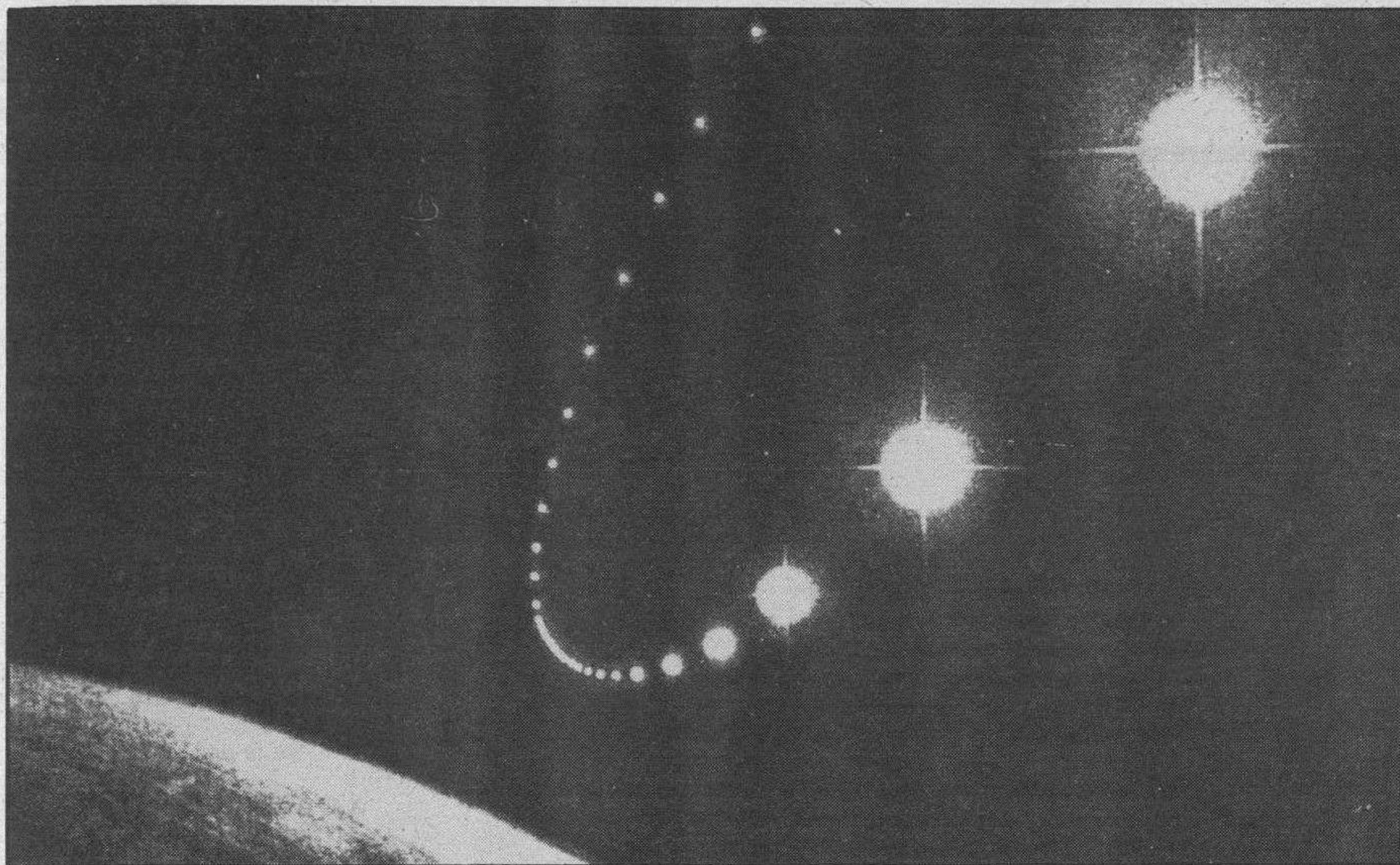
Se trata de un libro apologético, escrito sin complejos y en plena coherencia con una fe que no tiene miedo ni a la verdad ni a la ciencia.

En sus primeras páginas el autor explica lo que pudiera ser la razón de su libro: en Francia existe una actitud empeñada en desacreditar a la Iglesia en toda su dimensión histórica, que procede de dos frentes cruzados: el anticlericalismo y laicismo, de una parte, y de la derecha política. Jean Dumont dedica su alegato a desmontar esa tesis y a mostrar que con ese ataque se trata, en realidad, de volver a las fuentes cristianas y anticristianas del Viejo Continente.

En seis capítulos, seleccionando otros tantos hechos históricos relativamente amplios, deja sentado que nadie como la Iglesia ha tenido a lo largo de los siglos las más altas ambiciones para el hombre y que nadie como ella ha hecho más por los hombres. (Ediciones Encuentro, Madrid 1987).

## El humor de URDAX





## La primera escultura espacial

**D**ESDE que el hombre tuvo capacidad para abandonar la Tierra y enviar objetos al espacio, han sido numerosos los satélites que han rodeado nuestro Planeta. Unos escudriñan el Universo con las más modernas y sofisticadas tecnologías, explorando galaxias, estrellas o cometas. Otros vuelven sus instrumentos a la Tierra y detectan bancos de peces, descubren yacimientos de minerales, su cantidad y posibilidades de explotación. No faltan tampoco los llamados satélites-espías que observan el territorio y los mecanismos de defensa de un país, siendo capaces de reconocer a una persona y determinar la actividad que está realizando. No podemos olvidar los meteorológicos que informan permanentemente del estado de la atmósfera y ayudan a la predicción del tiempo. Otros son los de telecomunicaciones que contribuyen a la recepción de programas televisivos. En definitiva, se cuentan por miles los objetos que pueblan el espacio exterior.

Más de 6.000 satélites y objetos superiores a los diez centímetros atestan actualmente el espacio próximo a la Tierra. La casi totalidad representan restos ya inservibles, averiados o inutilizados como consecuencia de explosiones de diverso cariz. El espacio se está convirtiendo en un verdadero cubo de basura.

A esta proliferación de ingenios espaciales debemos añadirle una idea un tanto polémica por la espectacularidad que entraña. Se trata de la salida a concurso de un proyecto para la instalación de una escultura espacial. La sociedad Nueva de explotación de la Torre Eiffel, con la colaboración de la Agencia Europea del Espacio sacó a concurso en 1986 un proyecto: construir un objeto que simbolizara la comunicación entre toda la Humanidad y ser colocado posteriormente en el espacio utilizando las técnicas más modernas. Sería puesto en órbita por un cohete Ariane y llegaría a ser visible desde cualquier punto del planeta. Constituirá una réplica a distinto nivel de la Torre Eiffel que fue levantada con el mismo fin hace un siglo.

Esta primicia del arte espacial generaría una potente contaminación luminosa para las observaciones astronómicas. Pero veamos detenidamente el desarrollo del proyecto. El impacto del concurso fue inmediato, se recibieron más de ciento cuarenta propuestas entre las que tuvo que elegir un jurado internacional reunido en Innsbruck.

Tres proyectos quedaron finalistas, el Anillo luminoso, la vela ARSAT y el Disco Espacial. Los tres se basan en la idea de estructuras hinchables, utilizando

gigantescas superficies plásticas muy ligeras que desplegadas en órbita reflejan la luz del Sol.

El elegido en primer lugar fue el Anillo luminoso presentado por un equipo formado por arquitectos y astrónomos. El Anillo está constituido por cien esferas de materia plástica aluminizada. Cada esfera poseería un diámetro de seis metros y quedarían unidas entre sí por medio de una «cuerda» que los separaría 240 metros una de otra. El conjunto formaría una gigantesca circunferencia que mediría 24 kilómetros y cuyo peso sería de unos 460 kilos. Este sistema se hincharía en el espacio pues si no de otro modo no podría transportarse por el Ariane. En la Tierra se inyectarían algunos litros de agua líquida y todo el conjunto se plegaría, ocupando un espacio reducido. Ya en el espacio, el agua se convertiría en vapor y dotaría de volumen a toda la estructura. La altura en la que situaría esta escultura rondaría los 800 kilómetros.

¿Qué se observaría desde la Tierra? El espectáculo que se nos brindaría es sencillo. Cada esfera tendría un brillo parecido al de las estrellas de primera magnitud como por ejemplo Antares, Pollux o la Espiga. El diámetro de toda la estructura sería algo superior al de la Luna llena. La separación entre una esfera y otra se

ha calculado de tal modo que no percibamos las esperas por separado. En realidad se verá un anillo continuo de luz, unas veces en forma de círculo, otras de elipse o recta, dependiendo de la orientación. Solamente se observaría a la salida o la puesta del Sol, pasando de un lado a otro del horizonte en diez minutos. Por encima de un punto determinado pasará cada veintisiete días.

Este proyecto también tiene sus detractores. Unos cien mil millones de pesetas costaría todo el proyecto. Pero los antrónomos no sólo se han quejado por su precio y han puesto, nunca mejor dicho, su grito en el cielo para evitar que se instalen en él cien nuevas estrellas errantes. Se aduce que al pasar por el campo visual de un telescopio provocaría la destrucción casi segura de instrumentos ultrasensibles tales como las cámaras contadoras de fotones. El riesgo más grave es la proliferación de proyectos de este tipo. Como muestra digamos que existe uno que pretende albergar las cenizas de diez mil personas fallecidas en un satélite reflector. La idea es de un americano.

En el alba de la ocupación permanente del espacio es necesario preservar lo de cualquier alteración como han sugerido científicos y filósofos en un reciente Congreso celebrado en París.

Teodoro Bustillo Vicario

Desde la Argentina

## La payada

Gonzalo de Sebastián

**R**ECORDAMOS el comienzo de la payada del Martín Fierro, el libro criollo por excelencia, que es una maravilla:

Con la guitarra en la mano  
ni las moscas se me arriman  
naides me pone el pié encima  
y cuando el pecho se entona  
hago gemir a la prima  
y llorar a la bordona...

El payador, o cantor errante, es el equivalente del juglar europeo. No se sabe de dónde vino el nombre ni el origen del canto; se dice que los araucanos sostenían interminables parlamentos en los que hablaban los individuos que tenían mejor dotes de orador, siendo contestados por oponentes, que del mismo modo, lucían sus virtudes dialécticas. Según esto las fuentes serían anteriores a la conquista. Otros investigadores dicen que, aunque no se le conoce raíz europea, no cabe duda de que tiene origen criollo. Se cantaba ya en el virreinato, seguramente antes de los otros cantos y aires argentinos como la zamba, el pericón, el bailecito y la chacarera.

El payador es un poeta intuitivo, que improvisa rimas en el momento, y que constesta, con el mismo metro, al otro contendiente. La payada requiere dos cantores, dos guitarras y mucho ingenio.

Es normal en el campo después de un buen asado acompañado de buenos tragos de tinto para aclarar la voz, y de algunas ginebritas para avivar la chispa creativa, que algún gaucho comience a templar la guitarra y de improviso comience con alguna letra que, directa o indirectamente, hace de menos, o se burla de algún miembros de la reunión que le está esperando con otra guitarra presta. Cuando uno termina, acompañado de la risa de los comensales, comienza el otro a retrucar lo cantado con versos que contienen la misma intención de ingenua y sencilla mofa. Uno y otro, al final de cada canción, de acuerdo con la agudeza de la letra, son aplaudidos con gran regocijo del público.

En realidad, como hemos dicho antes, nadie sabe de dónde viene la payada; no posee raíces indígenas y son difíciles de averiguar las españolas. Una leyenda del Sur cuenta que hace muchos años, venía un padre con un hijo y una guitarra en un barco; una fuerte tormenta hizo naufragar al velero salvándose solamente el niño abrazado a la guitarra. Los indígenas que le encontraron en la playa patagónica salvaron a Diego, el niño rubio castellano. Este creció junto con Malal, el hijo del cacique, y se hicieron mozos. Los dos muchachos imitando a la guitarra española, construyeron otros instrumentos con madera le lença y cuerdas de instestino de guanaco. Por primera vez se escuchó un rasgueo en el continente. Entre los dos inventaron una conversación cantada mientras tañían las guitarras. Allí nació el contracanto que luego se transformó en payada. La historia no coincide en este caso con la leyenda pero, aunque no sea verídica, es una hermosa idea. ¿No lo creen ustedes?

Ahora la payada es una canción en la cual dos personas dejan fluir espontáneamente las ideas sin más motivo que ofrecer un pasatiempo, antes, en el siglo pasado, había un juez que decidía la lírica competencia y el derrotado debía romper la guitarra delante de todos.

Nos encanta la payada (aunque algunas veces la rima no sea muy ortodoxa) por el entusiasmo y el ingenio que ponen los payadores en la alegre contienda.

### CAMPING FRIAS (BURGOS)

Situado en un bello paraje bajo chopos, a la orilla del Ebro. Junto al puente romano, a 1 Km. de la centenaria ciudad de Frias. Piscinas, lavandería, cafetería, etc. Clima sano. Precios especiales para el mes de Agosto. Burgos, dirección Irún, a 45 Kms. Entrada por Calzada de Bureba.

☎ (947) 35 71 98

### IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCTORA PRECISA PARA OBRA EN CASTILLA CAPATAZ OBRA CIVIL

- Se valorará experiencia.
- Remuneración a convenir.

Interesados, escribir con «Curriculum» al Apartado 657 de Valladolid



SERVICIO DE DESARROLLO URBANO

AYUNTAMIENTO DE BURGOS

### INFORMACION PUBLICA

El Exceientísimo Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 29 de Julio de 1988, ha aprobado inicialmente el Proyecto de Estudio de Detalle de la manzana delimitada por las calles números 8, 9, 10 y Avenida López Bravo, del Polígono Industrial de Villalonquéjar, promovido por la Caja de Ahorros Municipal.

El Proyecto, junto con el acuerdo de aprobación inicial, se somete a información pública por término de 15 días, al objeto de que cualquier persona interesada pueda formular las alegaciones que tenga por conveniente.

La documentación aprobada se halla expuesta en la Sede del Servicio de Desarrollo Urbano, Avenida del Cid, número 3, en días y horas hábiles.

Burgos, a 29 de Julio de 1988  
EL ALCALDE,  
José María Peña San Martín

### VENTA CASA EN SUBASTA PUBLICA SUSINOS DEL PARAMO

Lugar: Plaza del Ayuntamiento, en Susinos del Páramo.  
Fecha de venta: 15 de Agosto de 1988, a las 13 horas.  
Descripción: Casa situada en el centro del pueblo, independiente del resto de las edificaciones, totalmente soleada y con amplias vistas. Tiene una superficie de 112 metros cuadrados edificadas, con paredes exteriores de piedra de sillería. Además tiene adosada a un lateral un patio de 170 metros cuadrados, tapiado con piedra de sillería.  
Precio mínimo de licitación: 1.500.000 pesetas.

La publicidad de Diario de Burgos  
deja huella en cualquier sitio de  
Burgos y su provincia

Anúnciate en tu Diario

## Texto íntegro del «Carmen Campidoctoris» («Cantar del Campeador») en castellano

(Se edita en Burgos y la traducción es del profesor Casariego)

### Nota introductoria

«El importante documento —Carmen Campidoctoris—, traducido por el doctor Casariego, director del Instituto de Estudios Asturianos y cofundador del Instituto de Estudios Cidianos, es ideal que sea editado en Burgos, ya que ha sido publicado muy pocas veces y siempre en latín.

«La Caja de Ahorros del Círculo Católico ha acometido la publicación de una fuente tan entrañable, cidiana, hispana y contemporánea del Cid, como el «Carmen Campidoctoris» o «Cantar del Campeador», edición crítica y bilingüe». «Esta edición contiene un original y valioso estudio preliminar del cronista de Burgos y director del Instituto de Estudios Cidianos, doctor don José María Codón Fernández, en el que con gran conocimiento del tema y su reconocida personalidad como historiador y jurista, ilumina algunos aspectos cidianos poco conocidos, presentándonos una atrayente faceta del de Vi-

var como juez y «sabedor» de derecho.

«El traductor del Cantar, doctor don Jesús Evaristo Casariego, esclarece en su «Advertencia» interesantes detalles sobre el poema traducido, como fecha, autor, estilo, etc. El doctor Casariego es un especialista en traducciones de alto medievo, que tiene publicadas en edición bilingüe crítica las crónicas asturianas del siglo IX (Albendense y Alfonsina) y también las de Sampiro, el Silense, Pelayo de Oviedo, y otras, y documentos tan importantes y hasta ahora no vertidos al castellano como el himno a Santiago del Beato de Liébana (siglo VIII) y el epitalamio de la princesa Leodegundia, hermana de Alfonso III de Asturias, aportaciones que avalan la presente edición. Por ello sus editores creen prestar un positivo servicio al mejor conocimiento de ese gran héroe español de la Cristiandad que es el burgalés Mio Cid Rodrigo de Vivar».

### Cid Ruydiz Campeador.



Esta es la única ilustración que lleva la «Crónica del Cid» de 1512. En una escena arbitraria se representa la victoria del Cid sobre Abu Beker («el rey Bucar»)

### Carmen Campidoctoris (Cantar del Campeador)

- I Podríamos referirnos a las gestas de París, Pirro y también Eneas; muchos poetas escribieron sobre ello en términos laudatorios.
- II Mas, ¿qué atracción tendrían los hechos de esos paganos si, por ser tan antiguos, muchos de ellos perdieron ya interés? Por eso ahora cantaremos las nuevas guerras del Príncipe/ Caudillo/ Rodrigo.
- III Si yo pretendiese relatar las victorias que alcanzó, no cabrían ni en mil libros, aunque fueran escritos con esfuerzo sumo por el mismo Homero.
- IV Pero yo, pese a saber poco de doctrina /poética/ de la que escasamente aprendí algo de muchos maestros, lo haré/ cual tímido nauta que iza sus velas al viento.
- V ¡Ea, muchedumbres del pueblo!, oid aquí el Cantar del Campeador. Venid todos especialmente aquellos que habéis recibido amparos de él.
- VI Nació de noble estirpe que no hay en Castilla otra que la supere. Sevilla y las riberas del Ebro supieron quién fue Rodrigo.
- VII Acontenció su primer combate singular cuando, aún mozo, venció al navarro. A partir de entonces los más respetables varones comenzaron a llamarle el Campeador.
- VIII Ya entonces dio a conocer cuál sería su futuro al vencer a sus iguales, en las luchas; más tarde habría de triunfar sobre milicias de reinos y hacerlas prisioneras con la espada.
- IX Sancho, rey de su tierra lo distinguió al verlo tan joven arrostrar todo lo dicho, que quiso darle enseguida el mando de sus ejércitos.
- X Renunció él a aceptarlo, por lo que Sancho se propuso honrarle con las más altas dignidades. Pero lo impidió la muerte, que prematuramente acabó anulando su influencia/ del rey.
- XI Tras la dolosa muerte con engaño/ de Sancho el Rey Alfonso se hizo cargo del reino al que,/ Rodrigo/ cumpliendo lo prometido a su hermano, hizo entrega de toda Castilla.
- XII Comenzó/ Alfonso/ a sentir por él, no menor afecto y quiso que descollase por encima de los demás hasta que sus colegas en la Corte empezaron a mirarlo con envidia.
- XIII Y dijeron al rey: «Señor: ¿Qué haces? Estás trayendo el mal contra tí mismo, cuanto más enalteces a nosotros, más nos desprecias a nosotros».
- XIV Sábelo bien: nunca él te querrá porque fue cortesano de tu hermano; siempre conspirará contra tí y preparará conjuras».
- XV Estas habladurías de los murmuradores despertaron celos en el corazón del Rey Alfonso, quien temiendo perder trono y honores actuó con miedo/ recelo.
- XVI Y cambió todo su amor en ira, buscó ocasiones para oponérsele y basado en insignificantes motivos ciertos le reprochó muchos cargos infundados.
- XVII Ordenó que el héroe fuese exiliado de su tierra. Con esto empezó/ Rodrigo/ a derrotar a los moros y a devastar la España musulmana y destruir sus ciudades.
- XVIII En lenguas de fama llegaron a la Corte rumores de que el Campeador, juntando las mejores fuerzas de la nación agarena preparaba una asenchanza mortal.
- XIX Con la máxima ira/ Alfonso/ junta a la caballería y prepara la muerte/ para Rodrigo/ si éste no se guarda con cautela. Y dispone que, si fuera capturado, se le decapite.
- XX El ya nombrado Rey/ Alfonso/ envía al altanero Conde García para que se enfrente con él y lo venza. Pero el Campeador alcanza su segundo triunfo pues queda el campo por suyo.
- XXI Este fue, en efecto, su segundo triunfo en el que García, con otros muchos, fue capturado en un lugar que llaman Caprea donde los dos ejércitos habían acampado.
- XXII Por esta causa, en todas las partes de España los reyes ensalzan sus nombres sobre todos y unánimes le temen y le pagan tributos.
- XXIII Una tercera batalla llevó a cabo y Dios le permitió vencer; a unos puso en fuga y a otros cautivó y destruyó sus campamentos.
- XXIV Consecuentemente el marqués/ de la Marca/ Conde de Barcelona de quien los madianitas son tributarios y con el Alfigib de Lérida antes enemigo se hizo aliado.
- XXV Asesiaron el castillo de Zaragoza que los moros llaman Almenara. El vencedor pide que le den aquel lugar y le envíe los vencidos.
- XXVI stíNo pueden ellos ceder a sus peticiones ni permitirle que continúe su marcha, por lo cual él ordena a los suyos que tomen las armas sin ninguna tardanza.
- XXVII El mismo/ Rodrigo/ revestido de una loriga (que ningún hombre vio mejor que ella), ciñe el cinto una espada nielada por mano maestra.
- XXVIII Arbola una lanza magníficamente construida con fresno de noble bosque de la cual el fuerte hierro de sumoharra firme resalta en la punta.
- XXIX Porta en el siniestro brazo un escudo todo ornado de oro, en el que campea un refulgente y feroz dragón.
- XXX Lleva en la cabeza un deslumbrante casco que un artífice decoró con láminas de plata, y rodeado de un reborde de electro.
- XXXI Monta un caballo traído de más allá de la mar por algún bárbaro el cual no trocaría por mil áureos, que corre más que el viento y salta como un ciervo.
- XXXII Pertrechado con tales armas y con tal montura, mejores que los de París y Héctor, pues nunca tales así fueron vistos en la guerra de Troya ni pueden verse ahora.
- XXXIII Lanza imprecaciones...



El Cid (dibujo siglo XIX)



## Crónica del muy esforçado cavallero el Cid ruy diaz campeador.

«Romancero de Mio Cid» (Portada)

### Apuntes de la «advertencia»

«El llamado Carmen Campidoctoris es un breve poema incompleto de ciento veintinueve versos que constituye uno de los más valiosos documentos históricos sobre el Cid, ya que está escrito en vida de éste y su autor pudo haber visto e incluso tratado al héroe que canta.

Tres son estos episodios o hechos del Cid que se aluden y describen en el Carmen Campidoctoris.

Primero: El aludido en la estrofa VII en la que da cuenta de su primera victoria en duelo judicial o riego contra el caballero navarro Jimeno Garcés... (Este primer gran éxito de Rodrigo debió ocurrir hacia el año 1060).

Segundo: A él se refieren las estrofas XX y XXI en las que se relata su victoria sobre el castellano García Ordóñez cuando éste y el Cid andaban por Andalucía cobrando parias, o sea tributo de vasallaje a los reyezuelos moros. (Ocurrió esto hacia el 1080 y el Campeador contaba 37 años de edad).

—En este episodio el autor incurre en un general error de encaje cronológico que aclara Menéndez Pidal).

Tercero: Está contenido en las estrofas XXIII y siguientes. Se refiere a las peleas sostenidas entre el Cid y su antiguo amigo el

reyezuelo moro de Lérida y su aliado el Conde de Barcelona, Berenguer II, llamado el Fratricida... (En esta tercera parte, el autor del Carmen incurre también en confusiones cronológicas). «Al impar valor histórico-testimonial del «Carmen» se une un indudable interés filológico en el doble aspecto estético y lingüístico. Su idioma no es «la bárbara latinidad» con que calificaban los pulidos eruditos del Renacimiento al latín alto medieval de cronistas, juristas y clérigos...

Esta edición mía de 1988, creo que es la primera en la que «El Carmen» aparece en lengua vulgar moderna, esto es, al alcance del común de los españoles actuales. Resulta realmente extraño que una pieza de tan extraordinario valor haya tenido que esperar nada menos que novecientos años para ser divulgada en el idioma hablado por todos.

«El Carmen» figuró como de autor anónimo y no hay ningún indicio que nos permita suponer con algún fundamento quién lo compuso... En mi opinión (pero muy lejos de hacer afirmaciones) se trata de un autor catalán, de la fracción enemiga del Conde Berenguer el Fratricida. No hay elementos históricos para fijar la fecha exacta en que fue escrito el «Carmen», sin duda en vida del Cid.

Nota. — Tras estas dos palabras del verso 129, el pergamino aparece raspado sobre un espacio que sólo permitiría la inclusión de cuatro o cinco estrofas más, ésto es, de dieciséis a veinte versos. Suponiendo, como es posible, que esta copia de principios del siglo XIII contuviese el poema entero, este constituiría un «Cantar» de unos 140 a 144 versos.

Cabe también pensar que su dimensión fuese mucho mayor si se admite la posibilidad de que al folio o pergamino original seguían otros que desaparecieron. En principio es extraño que un poema que empieza con esas «pretensiones» sólo contuviese unos ciento cuarenta versos. Pero nada de ésto puede saberse ahora ni probablemente se sabrá.

## Nidáguila

(Algunos datos históricos)

Joaquín Ciudad Pérez

### Testimonios escritos medievales y nombre

ESTA Nidáguila como queriéndose escapar del páramo de Masa, a 927 metros de altitud, en una vaguada, que se va profundizando a medida que el arroyo o riachuelo San Antón desciende hacia Terradillos y el río Rudrón, donde desemboca y muere.

Distancia de Burgos Nidáguila 40 kilómetros. Para llegar hasta él, en la carretera que une el cruce de Masa con el de La Nuez, se toma un ramal asfaltado de cuatro kilómetros.

### Momento presente

Hoy cuenta la localidad con cinco vecinos, que engloban a una docena de habitantes. Disponen de teléfono público y agua corriente así como de alumbrado callejero. Aspiraciones comunitarias pendientes son la concentración parcelaria y el encañonado del casco urbano.

La ocupación primordial de los residentes actuales es la explotación de un rebaño de 500 ovejas y la agricultura; producen cincuenta vagones de patata de siembra y unos quince de cereales (trigo, cebada y avena).

Si nos atenemos a la evolución demográfica de los últimos cien años, en la segunda mitad del siglo XIX, Nidáguila presenta un censo de 66 vecinos o 216 habitantes el año 1858, según la primera estadística diocesana y de 63 familias o 211 personas el 1875, según el libro parroquial de matrícula. El primer año de nuestra centuria, el 1900, acusa un descenso insignificante, se indican los nombres de 49 vecinos o 190 moradores, permaneciendo prácticamente inmutables estos datos hasta 1960, en que aparecen 37 hogares, que cobijan a 143 hombres y mujeres. En esta década y en la siguiente, tuvo lugar la emigración masiva, que casi le ha dejado desierto.

Consignamos que durante la gripe de 1918 murieron 9 personas, en el mes de Octubre, tiempo de su triste apogeo.

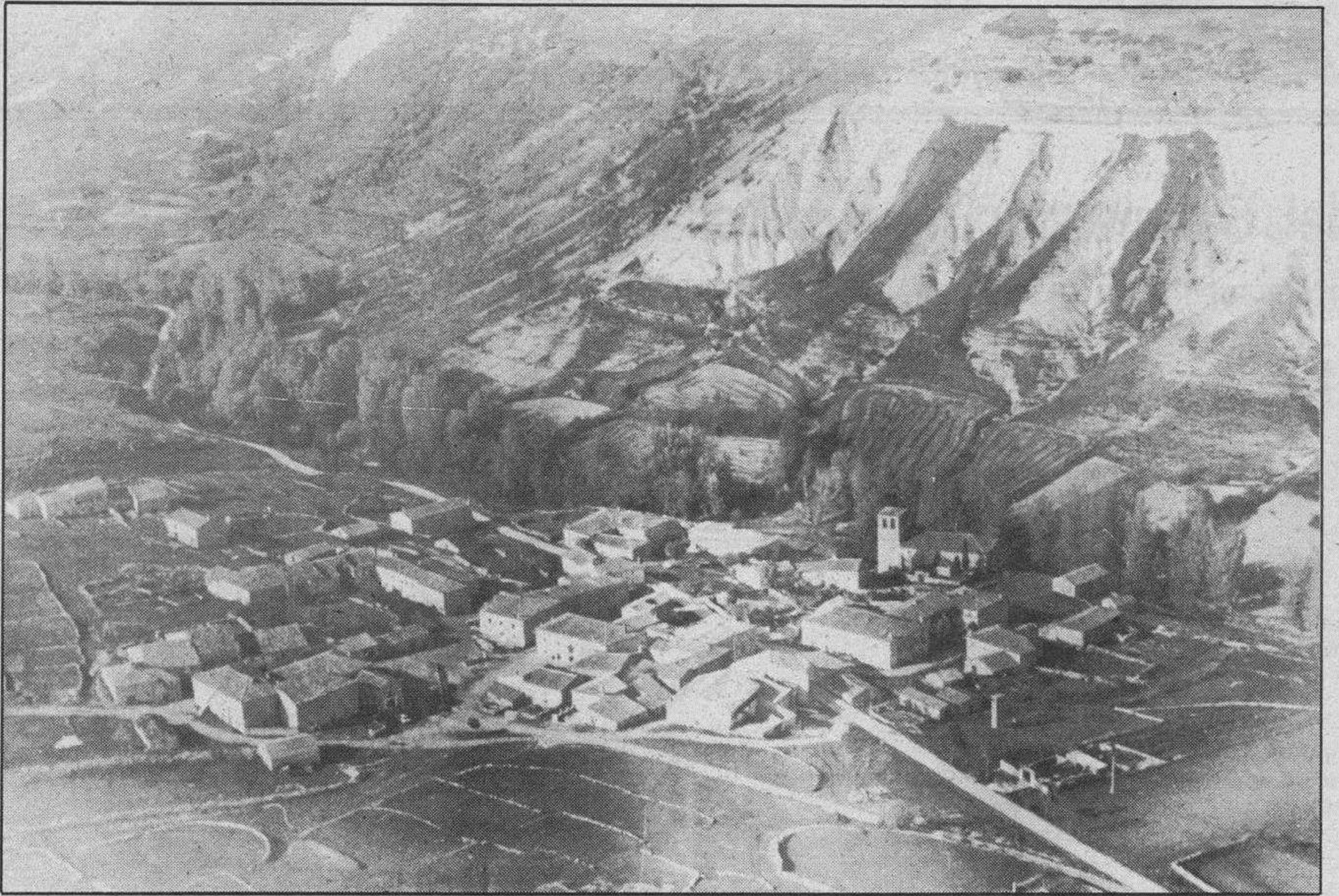
La primera mención de nuestro lugar escrita e indiscutible, que conocemos, aparece en el archivo de la Catedral de Burgos. El año 1160 doña Sancha Díez dona al abad Rodrigo de S. Cristóbal de Ibeas de Juarros, bienes, que posee en diversos lugares, entre ellos «in Nido da Aguila» (Nidáguila).

El cartulario de San Millán de la Cogolla recoge una donación, que hicieron al monasterio Gutierre Fruelaz y su mujer, otorgándole el 1065 posesiones en Terradillos (de Sedano), Bañuelos (del Rudrón) y Villalovar. Hasta el presente no se ha esclarecido el emplazamiento de Villalovar. Por nuestra cuenta y riesgo lanzamos la hipótesis de que estuviera en el término de San Pedro de Lobos, entre Nidáguila y Tubilla del Agua, en pleno páramo; pronto debieron de bajar sus fundadores a las proximidades de Nidáguila para evitar, sin duda, los rigores climatológicos. La antigua ermita de San Pedro, al otro lado del río San Antón, podría haberse levantado en este contexto. Un nuevo contingente, éste de condición gallega, vino posteriormente y originó el pueblo actual. La ascendencia o influjo gallego la deducimos por ser Santa Marina, Virgen y Mártir, la titular de la iglesia, cuyo culto se propaga desde Galicia en estos siglos de la reconquista.

Argáiz en su Soledad Laureada afirma que en 1144 el conde don Fernando González, paje de Alfonso VII, dio a Oña el monasterio de Nidáguila, que es en los Butrones. Este documento no es reproducido por Alamomlo, cual hace sospechar que o bien se ha perdido o Argáiz yerra.

En el siglo XIII la lista de préstamos o rentas, que cobraba el obispo de Burgos, don Aparicio (1247-1257), asigna a Nidáguila (Nit de Aguila) 10 maravedises, a Fresno, 11 y a Masa, también 10, mientras que omite referencias a Terradillos.

La colección diplomática



Vista aérea de Nidáguila

ca de San Salvador de Oña conserva dos arrendamientos, ambos del año 1274, de las casas de Fresno y Nidáguila. El prior en nombre del convento y abad electo actúa en Febrero, en Septiembre, el abad Pedro. Nos parece el mismo acto y contrato repetido o confirmado. Destinatario del arrendamiento fue Juan Díaz de Nidáguila. El monasterio de Oña seguía teniendo ciertos derechos económicos a mitad del siglo XVIII según el Catastro de la Ensenada.

El Becerro de las Behetrías de Castilla, concluido el 1352, refleja que Nio d'Aguila es behetría entre parientes e de Lope Rodríguez de Villalobos.

Hasta fines de siglo XV o hemos vuelto a encontrar alusiones documentales y ahora, el 1488, entendemos que se hace de manera implícita, incluyendo de manera genérica la clerecía de todo el arciprestazgo de Ubierna, que acudió a los Reyes Católicos en defensa de sus exenciones no respetadas por algunos Concejos de la Merindad de Río Ubierna.

El lector habrá adivinado por lo dicho que Nidáguila significa nido de Aguila. En el cartulario del monasterio de Rioseco el año 1170 aparece un tes-

tigo «de Valdeáguila». Nos inclinamos a pensar que es nuestro lugar. Da la impresión que el hombre medieval también tenía algunas preocupaciones ecologistas, por lo menos los merodeaban por esta comarca o se establecieron en ella.

### Siglos XVI al XVIII

El apeo episcopal de 1515 pone a Nidáguila en el arciprestazgo de Río Ubierna. Indica que su santo titular es Santa Marina (Santa Marina) y que la clerecía en conjunto paga cinco procuraciones de sesenta reales cada una al prelado.

Llama la atención que en parroquia tan retirada y relativamente pequeña se hayan conservado actas bautismales hasta de 1547, mientras que, por ejemplo, los libros de Cuentas parroquiales o de Fábrica se han perdido o andan extraviados.

Las partidas de casamiento y defunción dan principio el 1589. Hay que destacar que el 1591 confirmó en el mismo Nidáguila el obispo Auxiliar del arzobispo Cristóbal Vela.

En la transcripción de los informes demográficos facilitados por la iglesia a Felipe II el 1588, Tomás González dice que Nidáguila tenía doce vecinos, por tanto cincuenta habitantes poco más o menos.

El archivo parroquial posee libro de contabilidad de un Arca de misericordia, que funcionaba al menos desde 1634 y prolongó su existencia hasta principios del siglo XIX. Era un depósito de grano, en total 28 fanegas de trigo; se prestaban a labradores necesitados bien para sembrar bien para alimento y luego se devolvían sin intereses al recoger la campaña siguiente.

El Visitador Diocesano que pasó por Nidáguila el 1709 asegura que encontró 16 vecinos y hacía dos ermitas: una dedicada a Santa Inés y otra a San Pedro. De ésta algo hemos dicho; de la de Santa Inés no hemos averiguado el punto de su ubicación, unos la ponen en el casco del pueblo y otros entre Ni-

dáguila y La Nuez-Urbel del Castillo.

La segunda respuesta general del Catastro de la Ensenada (1752) sitúa a Nidáguila en la Merindad de Río Ubierna, cuya primera instancia y nombramiento de alcalde ordinario corresponde al Duque de Medinaceli. Declaran tres molinos, 130 colmenas, una taberna, ningún pobre de solemnidad y un clérigo. Examinando los memoriales deducimos que vivían 24 familias integrando a 104 personas, todas de condición pechera o del estado general; su profesión mayoritaria era la agricultura, menos dos pastores; de todos ellos cuatro cabezas de familia demuestran saber firmar (16%) y las veinte restantes obran por sustituto. Había 37 casas habitables. El censo ganadero aparece constituido por 77 cabezas de vacuno, 1.137 de ovino, dos caballos y 15 pollinos.

### La iglesia

En el exterior, por la fachada Sur, se pueden contemplar algunos canecillos y retos de cornisa románica. En el interior hay capiteles del mismo estilo y la pila bautismal.

El templo actual consta de dos naves. La de la derecha nada más entrar tiene arcos ojivales y presenta indicios de mayor antigüedad, pudiéndose fecharse como del siglo XIII. En cambio la nave izquierda la estimamos construida en el siglo XVII. Por entonces debió levantarse la sacristía, si bien la puerta sufrió retoques en momento más reciente según proclama la inscripción «Me facit año 1804, siendo cura don Martín Ibáñez y mayordomo Manuel de la Iglesia».

Las campanas actuales están fundidas en Santa Cruz o por el campanero de Santa Cruz del Tozo.

El retablo principal lo consideramos como de la segunda mitad del siglo XVI. Está dedicado a Santa Marina y en la parte superior aparece la figura del Padre Eterno, principio y fin de la creación y de la obra salvadora.

El altar ahora ocupado

por la immaculada, parece que se erigió a la Virgen del Rosario en el siglo XVII. El retablo del Cristo tiene su origen en una cofradía de la Cruz atestiguada en el siglo XVIII; en la parte superior estaba San Antonio el 1823, hoy parece ser San Pedro quien ocupa este sitio. El retablo barroco, que se encuentra nada más entrar a la derecha figura dedicado a San Miguel en el inventario de 1770 y el 1823 tenía las imágenes de San Francisco, Santo Domingo y una Inmaculada. Más moderno y menos valor artístico ofrece el altar de San José pero también estaba ya el 1770.

El inventario de 1823 enumera un altar de Santa Inés con Santa Bárbara, Santa Lucía y San Antonio de Padua y la ermita de San Pedro de Lobos.

### Noticias varias

El libro de tazmías o diezmos nos permite hacer un cálculo de la cosecha del año 1800. Según los repartos realizados debieron recogerse en Nidáguila 420 fanegas de trigo, 120 de centeno, 210 de cebada, 120 de yeros y habría unos 630 corderos.

La desamortización empieza el 1859 por cinco fincas de dos fanegas. El 1884-1885 se subastaron casi dos mil fanegas de baldíos o montes. Es curioso que no hemos visto expedientes de ventas de bienes eclesiásticos.

En la reforma de la administración diocesana de 1859, Nidáguila es separada del arciprestazgo de Río Ubierna e incorporada al de La Rad.

Nidáguila mantiene su independencia en el reajuste municipal de 1845 y así permaneció hasta la Dictadura de Primo de Rivera. Al final casi de este período, se incorpora con Terradillos a Masa y el 1932 se apartan ambos pueblos de masa y forman un municipio hasta que el 1974 se unieron a Sedano.

Mantenemos la confianza de que Nidáguila remontará su crisis actual y volverá a volar por los altos cielos de la historia como lo insinúa su nombre.



Talla del altar mayor de la iglesia parroquial

# Un monje burgalés camino de los altares

XX

Fr. M.<sup>a</sup> Damián Yáñez Neira  
Monasterio de Osera (Orense)

## Obras completas del Hermano Rafael

El pasado 26 de Abril se cumplieron cincuenta años de la muerte del Hermano Rafael, fecha muy significativa que suele celebrarse con especial solemnidad en algunas instituciones de la vida. Más en la Trapa, dado su carácter de austeridad, no ha habido ninguna conmemoración especial. Se espera el momento en que la Iglesia declare sus virtudes heroicas —cosa que se prevé inminente—, para lanzar las campanas al vuelo y poderle rendir el culto que se tributa a los santos. Algo, no obstante, se ha hecho, que marcará una honda huella de este acontecimiento, la publicación por primera vez de todos sus escritos, y una segunda obra con las concordancias de esos mismos escritos: dos preciosas obras que están esperando con ilusión tantos admiradores como tiene no sólo en España, sino en todo el Mundo.

La mayor parte de estos escritos se hallan ya publicados, pero faltan principalmente una serie de cartas preciosas, mantenidas en 1935 con su tía la Duquesa de Maqueda, a mi modo de ver, lo mejor que escribió Rafael, en las cuales se descubre la hondura de su espiritualidad, pues convencido de que su tía las destruía luego, se-

gún lo pactado, volcaba en ellas los grandes favores que Dios obraba en su alma, cosa que jamás hubiera hecho, de sospechar que aquellas cartas las iba guardando y habrían de ser algún día del dominio público.

En gracia a todos aquellos que no han estado en contacto con los escritos de Rafael, vamos a ofrecer algunos retazos de esos escritos, para que el lector pueda juzgar por sí mismo de su originalidad.

### El tonto del circo

Una vez —escribe Rafael— había un «tonto de circo» que cada vez que entraba en la «pista» se caía, iba de aquí para allá arrastrando sus enormes zapatos, y con grandes esfuerzos lograba arreglar la esquina de la alfombra. Cuando ya creía que estaba bien, tropezaba en ella, la volvía a arrugar, y se caía, sudaba, su trabajo consistía en sacar una silla, para ello se arremangaba, se secaba el sudor de la frente con un enorme pañuelo, y como si arrastrase un gran peso, sacaba a la «pista» la silla, y por último se sentaba en ella. Todos se reían de él al ver lo orgulloso que se retiraba, creyendo que había ayudado a los demás a preparar los aparatos, alfombras y demás enseres que los artistas necesitaban para su trabajo.

Rafael no escribía por escribir, sino en función de algún fin concreto. Aquí saca la moraleja, aplicándose a sí mismo la actuación del «tonto». Veámoslo.

Yo conozco un trapense que en la Trapa hace igual que «el tonto del circo». Toda su actuación se reduce a un «hacer que hacemos» arrastrando los pies y secándose el sudor. Este pobre hombre hace reír a los ángeles que contemplan desde el cielo el espectáculo del Mundo, y aunque no hace los arriesgados trabajos de los demás artistas, ni da «saltos mortales», ni ejercicios de fuerza o «volteretas en el trapecio», ¿qué más da? ¡si no sabe más que desarregar la alfombra y con ello se gana los aplausos de los ángeles!

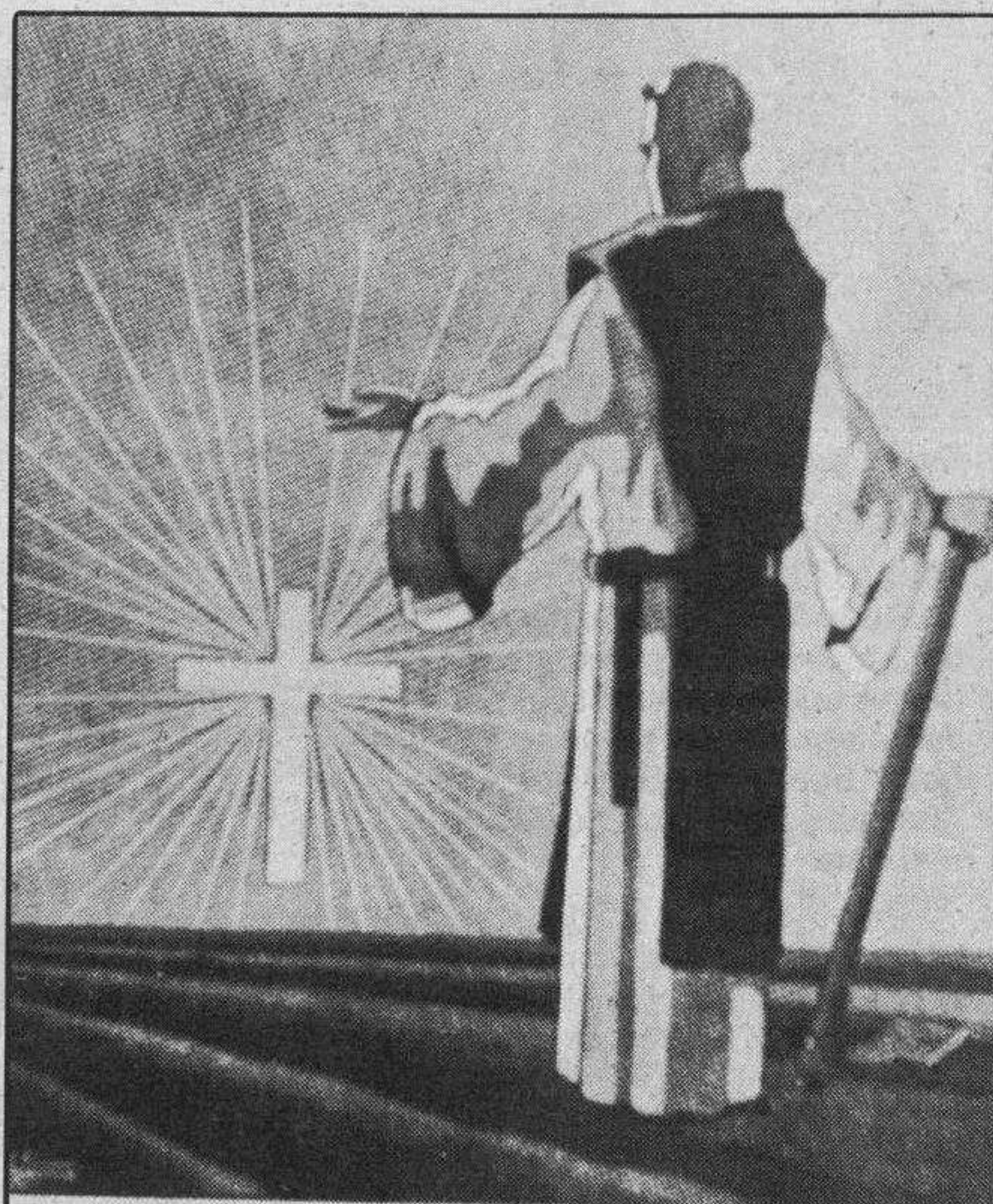
Solamente hay una pequeña diferencia; aquel «tonto del circo» se creía algo, y las ovaciones que el público por broma le tributaba le llenaban de vanidad y saludaba complacido a la gente. En cambio, a este trapense las ovaciones del público no le llegan, hace lo del «tonto», pero no tiene a quien saludar, y si en el cielo se ríen, él no lo ve. Además, como no es tonto, no se cree que de veras hace algo, solamente, eso sí, hace lo que puede, arrastra los pies y se seca el sudor con su enorme pañuelo de hierbas.

## Caramba, caramba con «las doradas mieses...»

Escribe el 3 de Agosto de 1936. Hoy hemos ido a atar gavillas de trigo. Hacía bastante calor, y el lugar del trabajo se halla a un par de kilómetros del Monasterio. ¡Una cosa es comer pan, y otra andar entre los trigos en este mes de Agosto! Son tan gruesos nuestros hábitos... Con un pantalón blanco y una camisa, quizás se estaría bien..., claro que a la sombra y tomando refrescos.

Esto del sol, de las doradas mieses, del humilde segador, es muy bonito para que haga versos Gabriel y Galán, y leerlos luego a la tupida sombra de un chopo. Caramba, caramba con las «doradas mieses». En fin, menos mal que todo esto del trigo y de las gavillas es una cosa muy bíblica, y siempre es un consuelo. Claro que ese trapense que suda lleno de polvo no se queja, al contrario, da muchas gracias al Señor, a quien ofrece esos pequeños trabajos..., al fin y al cabo solamente está cumpliendo una ley impuesta por El, y la cumple con alegría y con verdadera paz. En cambio, luego cómo se agradece el retorno al Monasterio, a la casa de Dios, que nos está esperando en el Sagrario para que allí le contemos lo que hemos hecho fuera.

Todo pasa, el calor y el



Ora et labora

frío, y un día llegará en que se acaben nuestros trabajos. Allí en el cielo no hay que atar gavillas, porque allí no hay trigo.

Hace ahora algo más de cincuenta años, cuando las vocaciones abundaban, los que viajaban por el ferrocarril del Norte, les era dado contemplar a ciertas horas del día un espectáculo insólito, más de medio centenar de monjes blancos dirigiéndose en hilera india hacia el lugar del trabajo. Entre ellos, durante algún tiempo iba también el Hermano Rafael. Escuchemos de sus labios los sentimientos que bullían en su alma.

### Camino del trabajo

Faltan unos minutos para que sean las seis y media de la mañana. Hay que aprovechar el tiempo. Uno Oblato trapense se debe ante todo a María, a Ella acude pues, y ante su altar se arrodilla los breves instantes de que dispone. En las primeras gradas se arrodilla y mira a la Imagen que desde su ornacina también mira a su hijo. Señora, me voy a ir al trabajo, vente conmigo —le dice—. Señora, ayúdame, ayúdame moral y físicamente, que mi trabajo sea acepto a Dios. Acompáñame en mi salida del monasterio, y no abandones a tu pobre Oblato, quizás cuando más te necesita.

Llaman al trabajo. Llega el P. Maestro y nos va indicando uno por uno nuestro trabajo; al campo nos corresponde hoy. Tomamos nuestros sombre-

ros de paja, y nos vamos a calzar los «zuecos», pesan mucho y son algo duros. Los míos son bastante grandes, yo los llamo «mis maletas». Se abre la puerta de hierro del monasterio, y una fila de trapenses sale a trabajar al campo.

No se oye más que el ruido de nuestros «zuecos» que con sus gruesos clavos arañan las piedras del camino. El hombre va a cumplir una ley de Dios, el trabajo, castigo impuesto por la culpa de Adán; castigo del cual muchos hombres reniegan, y al hacerlo así ofenden a Dios. Para el trapense todo se hace suave y agradable cuando cuenta con la ayuda del cielo, que nunca falta. En el trabajo, por duro que sea, es Dios quien lo preside, es la Virgen la que nos ayuda, nos anima y nos consuela.

Así, con el Rosario en una mano, el azadón en la otra y el corazón puesto en Cristo, va avanzando la fila de trapenses que se dirigen a cumplir lo que en la regla dispuso San Benito, el trabajo manual. Entre éstos, mejor dicho, el último de todos va un oblato, un alma que quiere santificarse, y como trapense, también ofrecer a Dios un corazón y un alma redimidos por el trabajo. La caravana de penitentes avanza lentamente por los campos de Castilla, y allá en el cielo los Angeles y santos se alegran de ver que en la tierra aún hay hombres que luchan, sudan, sufren y trabajan por amor a Cristo.



Llévesela al huerto

MOTOAZADAS HONDA

suministros sáinz

Medina de Pomar y Burgos

IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCTORA  
PRECISA PARA OBRA EN CASTILLA

**TOPOGRAFO OBRA CIVIL**

Se valorará experiencia en puesto similar. Remuneración a convenir.

Interesados, escribir con «Curriculum» al Apartado 657 de Valladolid

**MARISCOS PIÑEIRO**

MORCO, 6

Comunica a sus clientes que permanecerá cerrado, por vacaciones, del 8 de Agosto al 1 de Septiembre.

**COICHONERIA COLLANTES**

¿NECESITA COMPRAR UN COLCHON?

¡RECUERDE! QUE EN COLLANTES AL COMPRAR EL COLCHON QUE VD. ELIJA DE LA MARCA QUE PREFIERA, LE REGALAMOS 1 SOMIER DE LAMINAS, 1 ALMOHADA DE FIBRA Y 1 SABANA PROTECTORA

C/. VITORIA, 188

La publicidad de Diario de Burgos deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia

**Anúnciate en tu Diario**

Quando se va la luz...

GENERADORES HONDA

suministros sáinz

MEDINA DE POMAR Y BURGOS



## Carta quinta

Acampamento de Tetuán y Febrero 1860:

Querido y estimado padre: me alegraré que se hallen buenos y sin novedad ninguna. Pues, yo me hallo bueno, a Dios las gracias, para lo que guste mandar.

Pues sabrá, padre, cómo me hallo de Tetuán como de nuestro pueblo a las bodegas, que estamos acampados la tercera división al resguardo de la ciudad y dentro hay dos divisiones; pues a nosotros no nos dejan entrar dentro de ella porque no suceda ninguna cosa, porque hay gente de todas las naciones. En ella, moros, no han quedado ninguno, pero hay judíos, hebreos, y andan como arrastrados; que los días antes que entrásemos los españoles dicen que quisieron matar los moros a todos los judíos y les quitaron todos los caudales que tenían, los estropearon todo lo que pudieron y, si tardamos un día más en entrar, acaban con toda generación.

Sabrá, padre, como me he librado de dos días bien malos, que me han llevado ocho días bien malo a Ceuta; ya estoy bueno, en Tetuán, a Dios las gracias. Pues, el día antes que marchó el Pedro a casa me embarqué para Ceuta; lo sentí bastante el irme sin despedirme de él, pues el día que él cumplió tuvieron buena acción, que dicen que llegaron los moros del Rey, que llaman, con mucha furia; pero, poco les valió que más tenían los españoles contra ellos. El día 6 se enteró en Tetuán sin tirar casi ningún tiro, porque empezaron a tirar cañonazos los moros muy de mañana. Viendo esto, los nuestros mandan preparar las tropas; echaron a escape contra ellos, de manera que se metieran debajo de la batería de los moros; viendo esto los moros abandonaron los cañones y escaparon parecían hormigas.

Pues no se sabe los árboles frutales que tienen de toda especie.

No causando más, recibían expresiones del herrero de Puentevedra, que está conmigo, que ha ido voluntario. Y Vd. las reciba a medida de sus deseos.

Calixto Merino

## Carta sexta

Acampamento de Tetuán y 12 de Febrero, 1860.

Muy más querido y estimados padre y todos los de la casa: Me alegraré que se hallen buenos, que al recibo de mis cortas letras se hallen con la más completa salud, que yo para mí deseo; la mía es buena, a Dios las gracias, para lo que gusten mandar.

He recibido su apreciable carta hoy, 12 del pre-

# La guerra de 1860 en Africa, vivida por un soldado de Quintanilla del Agua

(IV)

Fray Valentín de la Cruz

Cronista de la Provincia



Bella perspectiva de Quintanilla del Agua. Foto Asensio Mencía.

sente, con fecha 26 de Enero, en la que veo que disfrutan salud, a Dios gracias. Pues veo que nos está sirviendo todavía el conde de Vistahermosa; me alegro mucho de eso; pero, no obstante, que muchos hay en el servicio que están tan bien como en su casa o mejor: unos de porteros, otros de ordenanzas para abrir y cerrar sólo una puerta y recibir buenos gajes.

Pues, aquí se nos hace cada día más pesado y, además, de tanta gente como muere, los días tan malos como pasamos, que no sé cómo los resistimos. La carta que me ha enviado, con los 40 reales vellón la recibí y la imagen de la abuela también. Dios lo quiera que vayamos a España que ya llevamos muy bien que contar.

Pues yo quiero que cojan la mitad de las cartas que les envío que para una carta que cojan le envío otras dos o tres; ya les he enviado una carta el día siete del presente y les envíe que estoy con el herrero de Puentevedra y con otro de Mecerreyes. Han venido voluntarios a la guerra; me dan muchas expresiones y memorias para Vd.

Ya le he enviado que ha habido muy grandes acciones y que Tetuán ya es de España. No se sabe los judíos y hebreos que hay, pero están con mucho miedo. Pues los moros no se han vuelto a ver más; sólo algunos que se entregan y creo que se entregarán muy presto. Dios lo quiera, que si se tarda otro tanto no vamos la mitad a España, que no se sabe la gente que ha muerto; nos da pavor exponerlo en las cartas.

Pues, de esta tierra no sé que decirlas: todo lo tienen perdido; sólo tie-

nen unas huertas muy hermosas, con sus paseos y sus casas en cada una de ellas. Arboles frutales de toda especie; de naranjas y olivos no se saben los que tienen, muchos ya florecidos. Los suelos de las huertas todos llenos de azucenas; las casas llenas de cubas de aceite y naranjas.

Los judíos andan descalzos, con unas greñas y unas barbas que espantan. Los moros tienen las partes de su cuerpo rasuradas y la cabeza; sólo tienen la perilla. Los judíos no beben vino ni comen tocino, aunque tienen algunas viñas. Les preguntamos que quién es su Dios y dicen que sus dioses son David, Isaac, Zabel (?) Benjamín y otros muchos que cuentan; pero, ahora ya dicen que creen que hay Dios en los cielos y siempre están ¡Viva la Reina! ¡Vivan los españoles! Son muy sacramantas; andan siempre (diciendo) que los han robado los moros, que los hacían llevar los cañones a cuestras; nos enseñan los hombros rozados; hasta a las mujeres les hacían ir con ellos y que les hacían pasar mucha hambre.

Con esto no canso más. Muchas memorias para el tío Benito y toda la familia; para el tío Julián y toda su casa y para todo el que pregunte por mí. Y Vd. la reciba a medida de su deseo y el mío; a la abuela, que no la puedo olvidar.

Esperanza en Dios; así como la he tenido hasta ahora, puede que la tenga en adelante. El Pedro está ya cumplido hace doce días y no sabe cuándo cogerá la licencia. Adiós, adiós. Hasta la primera, si Dios quiere.

Calixto Merino

## Carta séptima

Acampamento de Tetuán y 26 de Febrero de 1860.

Mis más queridos y estimados padres y hermanos y cuñado: Recibí su apreciable carta ayer, 25 del presente, y por ella veo gozan de una perfecta salud todos los de casa. Pues, de lo mismo la gozo yo, a Dios infinitas gracias; ahora, pues, me alegraré que al recibo de ésta la gocen igual.

Pues, sabrá que no estaba en el batallón, de que vino el correo, que estaba de servicio y me la sacó la carta el compañero de Mecerreyes, que no me cogía el gozo que recibí al recibirla de su mano, después de venir tan rendido como venía. Pues, de seguida que la cogí fui a leerla a una tienda que tenía luz, pues no me cansaba de leerla y más la esquila que venía de Gaspar, tan bien notada como la traía.

Pues, el mal tiempo que me envían a decir, que nos hace también por ésta. Nos hace bien malo, que no hemos visto la nieve ni los hielos hasta este mes de Febrero que todo el mal tiempo que nos ha hecho, hasta ahora, ha sido de las lluvias y vientos; pues hasta el agua que hemos tenido entre los pies no se ha helado en este mes.

Pues, hoy, domingo, que he estado de vagante, después de mediodía no se sabe las patadas que he dado, preguntando por el regimiento ese de Valencia por ver si podía ver a José y ninguno me da razón de tal cuerpo; pues sabrá que casi no nos podemos despartar del Batallón un momento, porque bien fácilmente hay cualquier cosa y es mucha la seguridad con que se

castiga. Del Pedro no sé de él hace quince días, ni sé si está en ésta o ha marchado para su casa, porque su acampamento está a una legua del mío y acaso está allí el José. De Alejo no puedo saber de él, porque está en el Sarrallo que hay lo menos diez leguas y todo sierra que es por donde hemos venido.

Sabrá padre, cómo la guerra va a seguir, que lo sentimos muchísimo el ver tanta gente como ya ha fallecido en esta sangrienta guerra, que nos han metido entre las balas como los copos de que nieva y todas las hemos resistido los Cazadores. Pues tienen en Málaga ocho batallones para aumentar algo la fuerza de los que han fallecido. Los moros son muy traidores: al que pillan no le dan cuartel y nosotros a ellos sí. Pues, aquí atrás se andaban entregando y ahora parece que nos van dando guerra.

Pues, en Tetuán los han puesto a judíos y moros en una calle con guardia para que, no entremos los soldados, que si nos dejan acabábamos con ellos.

Pues, lo que tiene que ver Tetuán son las fuentes que tienen en todas las casas; unos enladrillados de las casas muy bonitos, de todos los colores, y el mayor es de dos dedos de cuadro, de manera que hacen unos dibujos como un pañuelo bien bonito que sea. También se van poniendo bastantes comercios españoles.

Sin más molestia darán expresiones a los padres de Segundo, muchas memorias a mis tíos y a mis primos, a los vecinos de casa que todavía estamos más para no verlos que para verlos. Y Vd. re-

cibirá y todos en compañía mi propio corazón, antes que lo deje en esta tierra tan mísera y adiós todos. Hasta la primera, si Dios quiere.

Calixto Merino

NOTA.— Le voy a contar de algunos pasajes: Ayer, a lo más tardar, estuve en avanzada en el pico de una sierra y los moros en otros, que sólo había un valle en medio muy hondo, pero muy áspero, que casi no se podía salir de él. Pero no se ve una pizca de tierra; todo es piedra arenada y hay que subir como por unas escaleras y con mucho cuidado, que si allí le falta un pie se estropea un hombre.

En una ocasión me he visto a bayoneta calada, envueltos unos con otros, que sólo había unas matas de berezo. Eso lo hizo mi compañía, que salieron heridos tres: al uno le pasó un muslo y le han dado una Cruz de 30 reales, pero se ha quedado inútil, y gracias que ha salido; éste estaba a mi lado. Al otro le pasó una oreja y al otro le dio en mitad de la frente; pero iba la bala ya fría, que si no no se hubiera meneado del sitio.

Pues, en otro acampamento pasábamos unos arenales cargados de raciones para cuatro días y, del paso que nos hacían ir, tirábamos la galleta por quitarnos del peso que llevábamos, que íbamos muertos de sed. Esto fue el día de Año Nuevo. Pues, nos llegó el tiempo de que se nos acabaron aquellas raciones y la mar estaba revuelta, que no pasó ningún navío. Pues, allí no se respetaba a los jefes, que hasta a ellos se les quitaba lo que podían.

Sucedió que los cantineros llevaban el dinero que querían; si pedían 20 reales por una onza de carne, lo pillaban la palabra. Les llegó tiempo que a nosotros nos daban carne de algún buey y ellos los cantineros, ofrecían napoleón por una galleta, que no pesaba una onza. La tropa, e igual los jefes, ofrecían un duro por un cigarro.

Pues, han sido tantos los trabajos que hemos pasado que no sé cómo principiar a contarlos; pues, puedo perdonar, que lo que yo quiero es salir de ésta.

Pues, a los moros no se les entiende lo que hablan; la letra que tienen no tiene figura de letra, pues si hubiera tenido un papel en la mano, como lo he tenido, se lo hubiera enviado para que lo hubiera visto. Los judíos guardan los sábados y de que van a dar tierra a algún difunto, van con unos cánticos que no se les entiende. Pues los soldados corríamos bastante a hacerles burla, hasta que nos han privado de ir a verlos.

No canso más por ahora.

## Reagan culpa al Congreso de su veto al presupuesto militar

Washington (Efe).—El presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, dijo ayer que vetó el proyecto de ley de gastos para la defensa porque el Congreso pretendía atar con él su postura para negociar sobre control de armas con los soviéticos.

"Ahora que lo he vetado, se habla en el Congreso de preparar otro proyecto incluso peor como un acto de retribución política. El proyecto de ley representa un intento de los congresistas para atar al presidente en las negociaciones con los soviéticos", dijo Reagan en su habitual discurso radiofónico.

El presidente vetó el proyecto legislativo esta semana, pese a que autorizaba el gasto de 299.500 millones de dólares para el año fiscal 89, cifra superior a la solicitada, argumentando que recorta algunos de sus proyectos defensivos, como el de la controvertida 'Guerra de las Galaxias'.

La decisión presidencial, pedida por el vicepresidente y virtual aspirante republicano a la Casa Blanca George Bush, fue observada como un intento de Reagan de favorecer al candidato de su partido.

"Mientras sea presidente, la defensa nacional, incluidas nuestras defensas estratégicas, seguirán por encima de diferencias partidistas", agregó el mandatario.

Advirtió que el Congreso tiene que trabajar ahora sobre otro proyecto presupuestario que "fortalezca más que debilite nuestra postura negociadora".

## Irak acepta un alto el fuego con Irán, al que seguirán las conversaciones directas

Nicosia, Naciones Unidas (Efe, Lucio Gómez-Olmedo).—Como resultado de las intensas gestiones del secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, Irak aceptó ayer un alto el fuego en su guerra con Irán, al que seguirán conversaciones directas entre los dos países.

Irán había aceptado la resolución 598 de las Naciones Unidas, que pide el fin de la guerra en el Golfo Pérsico, pero Irak insistió hasta ayer en que antes del alto el fuego debían iniciarse negociaciones directas entre Bagdad y Teherán, a lo que la República Islámica se negaba.

Tras dos semanas de negociaciones intensivas en Nueva York entre los representantes de ambos países y Pérez de Cuéllar, el presidente iraquí, Sadam Husein, anunció ayer que su país está dispuesto a aceptar el alto el fuego si Irán negocia directamente con Irak inmediatamente tras la entrada en vigor de éste.

La agencia de noticias iraquí, INA, informó ayer que Husein insistió en que Irán debe aceptar "sin lugar a dudas" y cumplir en todos sus aspectos la resolución 598. En un mensaje dirigido "al pueblo iraquí, la nación árabe y todo el mundo", Husein dijo que si Irán se niega a mantener negociaciones directas con Irak, "demostrará al mundo y especialmente a los iraníes, que está oponiéndose al proceso de paz en la región".

El presidente iraquí declaró que su país acepta la presencia de una fuerza de interposición de las Naciones Unidas entre am-

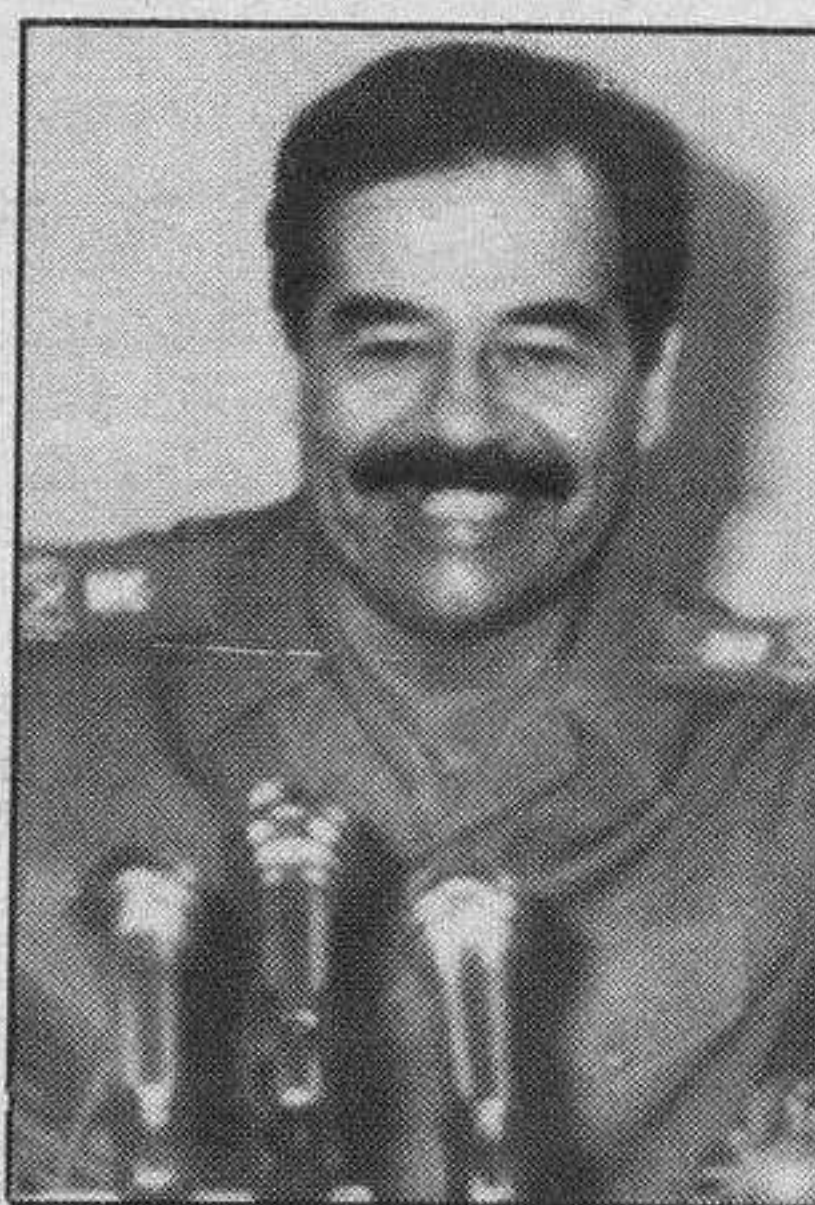
bos beligerantes, hasta que las fuerzas de éstos se ubiquen en sus posiciones anteriores al conflicto.

Este nuevo desarrollo en las conversaciones de paz mantenidas en la sede de la ONU se produce tras informes que circulaban en medios diplomáticos de Naciones Unidas sobre un plan que contaba con el apoyo de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad para flexibilizar las posiciones de Irán e Irak.

El secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, intensificó sus esfuerzos para flexibilizar las rígidas posiciones adoptadas por Irán e Irak en las negociaciones para lograr poner fin a la guerra que los dos países mantienen desde hace ocho años.

A pesar de que las dos partes no han variado sus posiciones anteriores, el secretario general de la Organización de las Naciones Unidas consideró el viernes probable que la semana próxima pueda anunciar la fecha del alto el fuego.

En medios diplomáticos circula la versión de que el secretario general trabaja en una fórmula que incluye a los miembros permanentes del Consejo de Seguridad, en un intento de desbloquear las conversaciones.



Sadam Husein, presidente de Irak. — Foto archivo.

### Varias propuestas

Esta fórmula consiste en que los cinco miembros con derecho a veto (Estados Unidos, La Unión Soviética, el Reino Unido, Francia y China) se ofrecen como garantes de que Irán va a cumplir con todos los aspectos de la resolución 598, marco del proceso de paz, y no sólo con el alto el fuego.

Otra propuesta que se baraja es la de anunciar una fecha del alto el fuego e invitar simultáneamente a las partes a comenzar un diálogo directo. Pérez de Cuéllar se reunió el jueves con el ministro de Relaciones Exteriores iraní, Alí Akbar Velayati, y el viernes con el iraquí, Tariq Aziz, entrevistas que describió como "amistosas y prácticas".

Tras las consultas del Consejo, celebradas a puerta cerrada, el Organismo de Seguridad de la ONU emitió un comunicado en el que sus 15 miembros

apoyaron los esfuerzos del secretario general concierne al conflicto.

El Consejo discutió también la petición iraní de condena a Irak por su supuesto último ataque con armas químicas contra una población iraní y el envío de un equipo a la región para que investigue los hechos, pero no adoptó ninguna decisión, según algunos de sus miembros.

El embajador iraní ante la ONU, Mohammad Mahallati, se entrevistó posteriormente con el presidente del Consejo, el embajador chino Li Luye, y dijo que su Gobierno todavía deseaba que el secretario general fijase una fecha para el alto el fuego y enviase un equipo de expertos en armas químicas a la zona.

Pérez de Cuéllar presentará la próxima semana -probablemente el miércoles- un informe amplio al Consejo sobre la declaración de alto el fuego, la retirada de tropas, el intercambio de prisioneros y otros elementos de la resolución 598.

En el frente de guerra, Teherán anunció el viernes tres ataques aéreos contra posiciones enemigas, mientras que Bagdad negó el bombardeo con armas químicas de una población del Norte de Irán. El pasado lunes, un informe de la ONU indicó que Irak ha llevado a cabo repetidamente ataques a gran escala con armas químicas contra fuerzas iraníes.

## La Casa Blanca estudia un plan de ayuda a los 'contras'

Washington (Efe).—La Casa Blanca estudia este fin de semana un plan demócrata para entregar a los "contras" nicaragüenses 27 millones de dólares de ayuda humanitaria, sobre el que los republicanos eludieron pronunciarse.

La propuesta se negoció durante dos días pero cuando fue recogida la pasada noche por el Consejero de Seguridad Nacional, Colin Powell, no contaba con el apoyo bipartidista por el que se había trabajado.

El senador republicano Ted Stevens anunció que miembros de su partido se reunirán el lunes al mediodía para pronunciarse sobre la oferta. Este plan pretende ser presentado por los demócratas como una enmienda al proyecto de ley de gastos de defensa, y en él se prevé la entrega de ayuda a los rebeldes antisandinistas desde octubre hasta marzo próximos y la posibilidad de reanudar bajo ciertas circunstancias la asistencia militar.

### Los sandinistas deben tomar una decisión

En circunstancias especiales, se permitiría el voto antes de final de año sobre el envío de 16,3 millones de dólares en material militar. Además, la propuesta contempla el levantamiento del embargo comercial aplicado en 1985 a Nicaragua y su inclusión en la Iniciativa de la Cuenca del Caribe (CBI) si se logra la paz y se consiguen reformas democráticas en el país centroamericano.

"Los sandinistas han llegado a una encrucijada en el camino. Tienen que tomar una decisión fundamental sobre su futuro", si quieren continuar reprimiendo a sus oponentes políticos o si desean buscar un compromiso político, declaró el líder de la mayoría demócrata en el Senado, Robert Byrd.

## Incidentes en una manifestación de republicanos irlandeses

Londres (Efe).—Una treintena de personas fueron detenidas ayer en Londres tras los enfrentamientos registrados en una manifestación convocada por irlandeses republicanos, que apoyan la unión del Ulster con la República de Irlanda.

La manifestación recordaba el 17 aniversario de la aplicación de la ley de internamiento en Irlanda del Norte, que permite la detención sin juicio de supuestos terroristas y cuya reintroducción han pedido esta semana varios diputados ante la nueva oleada de violencia del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

Los enfrentamientos se produjeron entre algunos de los manifestantes y nacionalistas ingleses, que defienden el mantenimiento de la soberanía británica en Irlanda del Norte.

## Líbano, un país destruido en busca de presidente

Beirut (Efe).—El Parlamento libanés elegirá antes del próximo 23 de septiembre el cuarto presidente de la República desde el inicio de la guerra civil, en 1975, que debe enfrentarse a la tarea de reconstruir el país.

Según la Constitución del Líbano, cuyo espíritu emana de la Constitución francesa, el presidente del Parlamento tiene que fijar, a partir del 23 de julio, una fecha para la elección de un presidente que asumirá su cargo para seis años.

Para ser elegido, necesitará en un primer escrutinio dos tercios de los votos de los diputados del Parlamento y una mayoría absoluta en la segunda vuelta. De los 99 diputados del Consejo Nacional (parlamento), 22 han muerto, pues no se han podido celebrar elecciones desde 1976, y quedan sólo 76 diputados para elegir un nuevo presidente.

Pese a que se barajaban interminables listas de posibles candidatos, sólo cuatro personas se proclamaron en forma oficial. El futuro presidente será cristiano maronita, según lo exige el Pacto Nacional (constitución no escrita) del año 1943. El candidato habrá de contar con el apoyo, o al menos con la oposición, de las fuerzas políticas libanesas

y extranjeras con influencia en Líbano.

Estas fuerzas extranjeras son numerosas en el país, siempre escenario de enfrentamientos regionales e internacionales y cuyo territorio está ocupado o "controlado" en su mayor parte por ejércitos extranjeros.

En Líbano hay cuatro importantes grupos religioso-políticos (religión y política en Oriente Medio suelen ir siempre unidas): los chiitas, los sunitas, los drusos y los maronitas (cristianos). El presidente ha de ser siempre maronita, el primer ministro sunita y el presidente del parlamento chiita, según la Constitución libanesa e independientemente de la demografía.

### Crisis militar

Los chiitas están divididos entre los moderados de Amal, milicia pro siria dirigida por Nabih Berri, y los radicales pro iraníes de Hizbuláh o Amal Islámico. Los chiitas de Berri insisten en llegar a un acuerdo entre los partidos libaneses antes de celebrar las elecciones.



Amin Gemayel el día que fue elegido presidente de Líbano. — Foto archivo.

Los drusos, cuya religión proviene del Islam pero está muy influida por otras del Extremo Oriente, tienen su plaza fuerte en las montañas del Chuf, al Este del Líbano, y están encabezados por Walid Yumblat.

Chiitas, sunitas y drusos son aliados de Siria,

país que tiene 30.000 soldados repartidos en el Norte y el Este del Líbano, así como en el sector occidental de la capital.

El grupo que se opone a esta tendencia pro siria es el de las Fuerzas Libanesas, maronitas que controlan el sector oriental de Beirut y las montañas de

Kesruan, en el Noreste del país, y cuyo partido principal es el Falangista Kataeb.

La política del actual presidente, Amin Yemayel, hijo del fundador del Partido Falangista y hermano del asesinado presidente Bachir, en 1982, sigue la línea de las Fuerzas Libanesas y del Partido Falangista. Los maronitas de Líbano, una minoría según estadísticas no oficiales y con muchos privilegios, se oponen a la presencia del ejército sirio en el territorio libanés y se niegan a aceptar una fórmula política que disminuya su poder.

El hecho de que estos grupos religioso-políticos tengan milicias armadas supone un gran obstáculo para que se logre solucionar el problema libanés y constituye una prueba de la debilidad de las instituciones libanesas.

El futuro presidente, además de la reconstrucción física del país, habrá de intentar que el Líbano salga de la crisis económica que lo asfixia y, sobre todo, de la militar, restaurando el papel del ejército nacional y disminuyendo el poder de las milicias, lo que es considerado en medios políticos una "misión imposible".



## Jordania anula el Ministerio para los Territorios Ocupados

**Ammán (Efe).—El rey Hussein de Jordania anunció ayer la disolución del Ministerio jordano para los Territorios Ocupados y la reconstrucción de su gabinete, informó radio Ammán.**

Anteriormente, el monarca jordano anunció la disolución del Alto Comité para los territorios Ocupados, cuerpo dependiente del Ministerio jordano para estos territorios, que se ocupa de los asuntos administrativos y jurídicos de Gaza y Cisjordania.

Este comité, creado en

el año 1980, está presidido por el primer ministro jordano Said El-Rifai. El pasado 31 de julio, el monarca hashemí rompió los vínculos administrativo y jurídico con Cisjordania y había antes cancelado un plan de desarrollo para los Territorios Ocupados.

La agencia de noticias

del Cercano Oriente informó ayer que la Organización para la Liberación de Palestina iniciará la semana próxima negociaciones con Jordania, sobre la situación creada por la decisión del rey Hussein de reducir los vínculos de su país con la Cisjordania ocupada.

En un despacho fechado en Amman, la capital jordana, la agencia anuncia la llegada para el jueves de una delegación de

la OLP encabezada por Mohammed Abbas, también conocido como Abu Mazen, miembro del Comité Ejecutivo de la Organización.

La agencia añadió que los delegados palestinos celebrarán conversaciones con funcionarios del gobierno jordano, "sobre las condiciones resultantes de la decisión de Ammán de desligarse de Cisjordania, teniendo en cuenta el mejor interés de ambas partes".

Otras informaciones procedentes de Ammán dan cuenta de que la delegación preparará asimismo una posible visita del presidente de la OLP, Yasser Arafat, quien se encuentra actualmente en Bulgaria. Fuentes de la OLP hicieron hincapié en que Ammán no ha adoptado ninguna medida para cancelar los pasaportes extendidos.

## Primera visita de Ben Ali a Libia

**Túnez (Efe).—El presidente tunecino, Zin Al-Abidin Ben Ali, viajó ayer en visita oficial de dos días a Trípoli, donde se espera firme con el jefe de Estado libio, coronel Muamar el Gaddafi, acuerdos de cooperación económica.**

Esta es la primera estancia oficial de Ben Ali en Libia tras las dos visitas que el coronel Gaddafi realizó a Túnez —en febrero y mayo pasados— y desde la destitución el pasado 7 de noviembre del ex-presidente tunecino Habib Burguiba y la reanudación de relaciones diplomáticas entre ambos países hece tres meses.

De acuerdo con el comunicado final suscrito tras la última visita de Gaddafi a Túnez el pasado mayo, Ben Ali deberá firmar este fin de semana en Trípoli, entre otros, un acuerdo de explotación conjunta de la plataforma marina continental, rica en petróleo.

Dicho comunicado fijó también el establecimiento de un documento de identidad común para los ciudadanos de los dos países y la eliminación de trabas aduaneras para la libre circulación de personas y bienes entre Túnez y Libia.

En los primeros seis meses del presente año, 240.000 libios visitaron Túnez con un objetivo fundamentalmente comercial, con la consecuente captación de divisas por parte de la economía tunecina.

Mientras fuentes de este país destacan principalmente los aspectos económicos de la "nueva era" de relaciones con Trípoli, los medios oficiales libios subrayan sobre todo la importancia política del "nuevo marco de entendimiento" con Túnez.

## El Papa conmemoró el X aniversario de la muerte de Pablo VI

**Ciudad del Vaticano (Efe).—Con la celebración de una misa en la iglesia parroquial de Castelgandolfo, el Papa Juan Pablo II conmemoró ayer el décimo aniversario de la muerte de Pablo VI, fallecido el 6 de agosto de 1978 en la residencia de verano de los papas de esta localidad, distante 25 kilómetros de Roma.**

A la misa, celebrada a las 07,30 hora local (05.30 gmt) asistieron el cardenal Bernardin Gantin, prefecto de la Congregación para los obispos, así como numerosos miembros de la curia romana y varios familiares del fallecido Papa Montini. Durante la misa, en la que no pronunció ningún discurso Juan Pablo II, fue leído el testamento de Pablo VI y varios textos de su pontificado.

En la basílica de San Pedro del Vaticano, en cuya gruta está enterrado el Papa Montini, también se celebraron ayer diversas misas en sufragio del Pontífice al que le tocó poner en marcha las conclusiones del Concilio Vaticano II, que fueron presididas, entre otros, por el cardenal Sebastiano Baggio.



GIRIPO BARRIC

# EN AGOSTO LA CLASE NO TIENE PRECIO

**Del 1 al 31 de Agosto, en su concesionario Lancia más cercano, descubra el precio de este Prisma Turbo-Diesel y llévase la mejor sorpresa del verano.**

**Lancia Prisma Turbo-Diesel. 1.929 c.c. - 80 c.v. - 170 Km/h. - 0 a 100 Km/h. en 12,9 seg. - 4,6 l. 100 Km.**

**Servodirección - check panel - cierre centralizado - alzacristales eléctricos - espejo exterior derecho (en todos los automóviles de serie).**

Lo que los demás le ofrecen ya lo conoce (recibos rotos, financiación blanda, aplazamientos de pago, sobrevaloración del usado...).

**VENGA A LANCIA, ENCONTRARA LO QUE ESTABA BUSCANDO Y ADMIRE SU AMPLITUD DE GAMA.**

LANCIA PRISMA TURBO-DIESEL EL UNICO DE SU CLASE.

ORTIZ MOTOR, S.A.  
AVDA. GENERAL VÍCON, s/n.  
091004 BURGOS. TEL. (947)  
2103-03



## Dukakis reta a Bush al debate nacional

Washington (Efe).—En respuesta a los ataques del contrario, el candidato demócrata a la Casa Blanca, Michael Dukakis, acusó al republicano George Bush de "no tener lo que se necesita para dirigir el país en materia de política exterior".

Dukakis, al que Bush había criticado a su vez porque, en su opinión, el mundo será más peligroso con él, lanzó el dardo al contrario en algunos de los asuntos más polémicos del gobierno del presidente Ronald Reagan: la venta de armas a Irán, el caso del general panameño Manuel Antonio Noriega y Filipinas.

El político demócrata retó además al vicepresidente Bush a participar en tres debates nacionales antes de las elecciones del 8 de noviembre, para los que ha propuesto una serie de fechas sobre las que ambos no se han puesto de acuerdo.

"Alguien que está sin hacer nada cuando vendemos armas a Irán, dice no saber nada de que Noriega estaba involucrado en el narcotráfico y es sospechoso de asesinato, y va a Filipinas a principios de

esta década y elogia a (Ferdinand) Marcos por su compromiso con la democracia, me parece que no tiene lo que se necesita para dirigir el país en materia de política exterior", aseguró Dukakis.

Bush, que desde el viernes cuenta con el hasta entonces secretario del Tesoro, James Baker, como jefe de su campaña, insiste, no obstante, en que Dukakis podrá atacarlo cuanto quiera, pero "no tiene experiencia en política exterior".

"Creo que lo que quiere hacer es liar la realidad e intentar sacar punta a lo que él cree es negativo del Gobierno Reagan-Bush", indicó.

El vicepresidente mantiene, al mismo tiempo, el mutismo sobre quién elegirá como compañero de candidatura, lo que será desvelado en la Convención Republicana, en Nueva



Michael Dukakis junto a su esposa el día que fue confirmado como candidato demócrata a la Casa Blanca.— Reuter-Efe.

Orleans, del 15 al 18 próximos, cuando Bush será nombrado oficialmente aspirante del partido a la Casa Blanca.

Después de la Convención, Bush tomará también una decisión sobre los debates a los que le ha retado Dukakis, dijo la

portavoz de la campaña del político republicano Sheila Tate.

Para esa fecha, Baker espera haber fortalecido los objetivos y la imagen del vicepresidente, de manera que pueda acortarse la ventaja que las encuestas conceden a Dukakis.

## Los ministros de la 'Perestroika'

Moscú (Efe).—En la XIX Conferencia Nacional del PCUS, el líder soviético, Mijail Gorbachov, afirmó que las reformas podrían marchar más rápidamente de no ser por el conservadurismo del aparato administrativo, que no quiere ceder en sus posiciones.

Bajo el título "qué sabemos de los ministros" el semanario 'Ogoniok' publica un artículo de Pavel Lepetev, doctor en Derecho, que caracteriza estadísticamente a los altos cargos ministeriales de los últimos tres años, comparándolos con los funcionarios de los años 60 y 70.

El artículo afirma que durante las dos décadas anteriores el promedio de permanencia en el cargo de los ministros fue de 18 años, y que un tercio de los ministros y casi la mitad de los viceministros permanecían en el cargo durante 23 años, periodos que no tienen parangón con otros países.

La falta de formación jurídica, agrega Lepetev, que la experiencia mundial ha demostrado ser la mejor para el servicio estatal, era otra de las características

de los ministros de los años 60 y 70.

Ello se traducía, agrega el artículo, en la baja calidad de las disposiciones ministeriales, su abundancia y contradicciones.

Qué cambios se han producido en los últimos tres años en la política de nombramientos de altos funcionarios en el periodo de la perestroika (reestructuración), se pregunta el autor.

El primer dato es que en los últimos tres años el 70 por ciento de los ministros fueron substituidos.

La edad media de los nuevos ministros es de 56 años, uno de cada 10 tiene menos de 50 y uno de cada cinco es mayor de 60. Además, todos ellos son miembros del partido desde hace más de dos décadas.

Los ministros tienen formación superior, añade Lepetev, el 70 por ciento ha estudiado una carrera técnica, el 7 por ciento agrícola y el 9 por ciento tiene formación económica, pero muy pocos de ellos están graduados en la esfera de las ciencias humanas. La mayoría de ellos alcanzaron altos puestos en empresas industriales, de donde pasaron al ministerio.

## Liberales y conservadores preparan las elecciones en Colombia

Bogotá (Efe).—Los dos partidos tradicionales y mayoritarios de la política colombiana, el Liberal, en el Gobierno, y el Social Conservador, en la oposición, planificarán sus estrategias para las elecciones presidenciales de 1990 en convenciones nacionales que celebrarán en los próximos días.

Entre tanto, el presidente Virgilio Barco se dispone a cumplir hoy, domingo, la mitad de su período presidencial de cuatro años, iniciado el 7 de agosto de 1986, aislado por las críticas que surgen no sólo de los opositores, sino de su propio partido.

El Partido Liberal se reunirá en Cartagena, en la costa atlántica del país, el próximo día 13, y el Partido Social Conservador lo hará en Bogotá el día 28 de este mismo mes. Aunque la coyuntura inmediata les obligará a considerar el proceso de diálogo nacional iniciado, sin el Gobierno, en la "Cumbre de Salvación Nacional" del pasado 29 de julio, la elección a la presidencia del país, a dos años de distancia, será un tema obligado en las convenciones de los dos partidos mayoritarios.

Una de las personalidades que regresará a Colombia con expectativas de poder es el ex-presidente Julio César Turbay (1974-1982), pues existe consenso entre los liberales acerca de que deberá ser el jefe único del partido gobernante.

Turbay fue criticado por la "mano dura" que aplicó en su mandato contra la izquierda, cuando según sus opositores se violaron los derechos humanos. El actual embajador de Colombia ante la Santa Sede aparece como la solución ante una dirección rotativa del parti-

do que no ha logrado conseguir una política coherente ni una relación eficaz con el presidente Virgilio Barco.

Con ocasión de la "Cumbre de Salvación Nacional", el Partido Liberal participó activamente con socialconservadores e izquierdistas en la gestación y desarrollo de un proceso de diálogo, incluso apoyando la participación de los guerrilleros, pero tampoco el partido del Gobierno logró que Barco se sumara a lo que se estima un consenso en Colombia.

Los socialconservadores, que iniciaron un fallido proceso de paz bajo el Gobierno de Belisario Betancur (1982-1986), han liderado, prácticamente, el diálogo por la paz iniciado en la "cumbre" del 29 de julio. También han ofrecido en reiteradas oportunidades al Gobierno la posibilidad de materializar un "acuerdo nacional", entre las principales fuerzas políticas, incluida la izquierda y los alzados en armas.

Pero Virgilio Barco parece compartir más los criterios de las fuerzas armadas y su estrategia de derrotar a las guerrillas en el campo de batalla para después dialogar, que los de su partido, prefieren el diálogo sin condiciones previas y negociar la pacificación del país.

Barco dijo el viernes en una ceremonia militar que en los últimos meses se presenta al país la alternativa "de una guerra total o de un perdón sin contraprestaciones", y reiteró su política de "ni tierra arrasada ni rendición incondicional", que ha sido calificada de ambigua y obstaculizadora de la paz por parte de sus opositores y compañeros de partido.

# AGOSTO. EN CITROËN EL MES QUE MAS

Haga su Agosto en Citroën.  
En Agosto, Citroën le abre sus puertas para que usted se aproveche de más y más ventajas. Más facilidades y mejores oportunidades.



Venga a Citroën.  
En Agosto no hay quien de más



Red de Concesionarios Citroën

Internacional

# Accidente de tren en París: un muerto y más de 50 heridos

París (Efe) —El balance definitivo del accidente ferroviario ocurrido ayer en la estación parisiense del Este es de un muerto, siete heridos graves y 47 lesionados leves. Los datos del siniestro, ocurrido hacia las 13,10 hora local, fueron dados a conocer por la jefatura de la Policía de la capital francesa.

Asimismo, el cuerpo de bomberos informó que habían sido rescatadas las últimas personas que se encontraban atrapadas en el interior del primer coche del tren.

El accidente del tren, que procedía de la localidad de Chateau-Thierry, en el departamento de Aisne (al norte de París) se produjo por un fallo en el sistema de frenos, según testigos presenciales.

Estos señalan que el convoy dio violentamente contra los topes al final de la vías del andén en el que había entrado a una velocidad de unos 20 kilómetros por hora, según dijo personal ferroviario.

Tras la alarma se personaron en la estación, en el noreste de París, 150 bomberos, una decena de médicos y ambulancias que auxiliaron a pasajeros y heridos.

La Dirección de los ferrocarriles franceses informó que se había iniciado una investigación interna para determinar las causas del hecho y un portavoz oficial rehusó hacer cualquier especulación sobre el siniestro.

Este ha sido el segun-

do accidente que se produce en una terminal de ferrocarriles de la capital francesa en menos de un mes y medio, pues el anterior ocurrió el 27 de junio.

Ese día la estación de Lyon fue escenario de una de las más graves catástrofes de la historia de los ferrocarriles franceses, con de 56 muertos y 32 heridos.

Un fallo en los frenos fue el origen de la colisión en la terminal ferroviaria parisiense de dos trenes, del mismo tipo que el procedente de Chateau-Thierry.

Por otra parte, ocho personas murieron y cuatro resultaron heridas en dos accidentes de carreteras ocurridos en Francia, país donde el pasado fin de semana perdieron la vida 135 personas en circunstancias similares.

El primer accidente, que ocasionó tres muertos y dos heridos, se produjo al norte de Bellac, en la región del Poitou-Charante, en el oeste de Francia, al chocar un turismo con un camión.

El otro accidente, en el que perdieron la vida cin-

co personas y dos resultaron heridas, ocurrió en Saint-Denis-de-Saintonge cuando chocaron cuatro coches.

El pasado fin de semana hubo 135 muertos en las carreteras y autopistas francesas, cifra que ha representado un aumento del 71 por ciento con relación a igual período del año pasado.

El aumento del número de víctimas mortales en accidentes de circulación ha llevado a las autoridades francesas a anunciar la constitución de una comisión interministerial para estudiar el problema.

## Accidente ferroviario en los Estados Unidos

Saco (Montana, EE.UU.) (Efe).— Más de 150 personas resultaron heridas por el descarrilamiento anoche de un tren de pasajeros casi a mitad de camino de su trayecto entre Chicago y Seattle (Estado de Washington), informaron ayer las autoridades.

El convoy transportaba a 378 pasajeros y viajaba a unos 127 kilómetros por hora cuando los vagones se soltaron de la locomotora y ésta comenzó a saltar sobre los railes.

Los heridos, a excepción de 10 de ellos, fueron tratados en los hospitales cercanos y dados de alta casi inmediatamente,

mientras que algunos quedaron hospitalizados sin que se conozca su estado, indicaron las autoridades.

Los responsables del servicio de seguridad en el transporte y de la compañía ferroviaria han emprendido una investigación para conocer las causas del accidente.

## Cuatrocientos peregrinos hindúes pueden haber muerto

Nueva Delhi (Efe).— Al menos 400 peregrinos hindúes pueden haber muerto ayer al naufragar la embarcación que les llevaba, por el río Ganges, hacia el lugar sagrado de Deoghar, informó la agencia de prensa PTI.

El naufragio se produjo en el distrito de Katihar, estado de Bihar, nordeste de la India, a causa de la crecida del río, fruto de las lluvias monzónicas, y lo sobrecargado de la embarcación

Millares de fieles acuden al templo de Deoghar en época de cosechas para impetrar de la "trimurti" (triada sagrada de las divinidades hindúes) una buena recolección. El templo se levantó en el siglo sexto de nuestra era, está dedicado a Siva y sólo supera su fama el de Benarés.

Nacional

# El juez investiga responsabilidades penales por el encierro de María Antonia Marimón

Barcelona (Deborah Hap, Efe).— El Juzgado de Instrucción de Igualada (Barcelona) investigará las posibles responsabilidades penales derivadas del encierro de María Antonia Marimón, de 28 años, cuyos padres la mantuvieron encerrada durante 3 años en una pequeña habitación de su casa por su condición de deficiente psíquica.

María Antonia está ingresada en la actualidad en el centro neuropsiquiátrico de Martorell, después de que la Guardia Civil la rescatase el pasado 26 de julio a raíz de la denuncia de una asistenta social.

El juzgado de instrucción de Igualada ha solicitado al centro sanitario un informe sobre el estado de María Antonia ante la posibilidad de que pudieran iniciarse algún tipo de acciones legales.

El hospital ha abierto una investigación para determinar qué tipo de tratamiento psiquiátrico se le aplicó antes de que sus padres la encerraran en la habitación y qué centros visitó.

El doctor Jesús Sánchez de Vega, subdirector del centro en el que se encuentra ingresada María Antonia, explicó en declaraciones que la joven presenta una gran desorganización psíquica, aunque podría recuperarse parcialmente.

Sánchez de Vega concretó que, tras los tres años de encierro forzoso a que ha sido sometida, María Antonia Marimón Prieto presenta un trastorno mental muy grave que le impide atender

sus necesidades primarias y cuidarse de sí misma.

Al permanecer recluida durante tanto tiempo en una habitación de reducidas dimensiones, con una gran suciedad debido al abandono que ha padecido, la joven es incapaz de reconocer lo que le rodea y mantiene consigo misma una gran confusión.

Según el subdirector del centro, el paciente, que también presenta un gran deterioro físico, sólo habla respondiendo con monosílabos cuando se le pregunta o se le dice algo «pese a que convive con otros pacientes en la unidad en la que está instalada».

Aseguró que desde que fue ingresada, María Antonia, que ha sido visitada por su padre, no ha presentado signos de agresividad pese a que, al parecer, mordió y arañó a los agentes que la sacaron de su domicilio cuando fue descubierta.

A su juicio, el cuadro psíquico que presenta obligará a que su ingreso se prolongue durante varios meses, ya que la recuperación de esta situación requiere un intenso tratamiento.

María Antonia Marimón

era una joven normal que cursaba estudios de idiomas y secretariado hasta que hace unos cinco años padeció una fuerte depresión. Sus padres decidieron encerrarla en su casa al considerar que no mejoraba su estado pese al tratamiento psiquiátrico que recibía y que en ella empezaban a aparecer signos de violencia.

El descubrimiento de esta situación se produjo después de que el padre confesara a una asistenta social de Igualada la situación de su hija y las condiciones en las que vivía.

La asistenta social denunció este hecho al juzgado de instrucción de la localidad, que ordenó a la Guardia Civil que entrara a la vivienda y trasladara a la joven a un centro psiquiátrico.

## El tren de FEVE circulaba a excesiva velocidad

Oviedo (Efe).— El tren de FEVE (Ferrocarriles Españoles de Vía Estrecha) que descarriló el pasado miércoles en la localidad asturiana de Pintueles circulaba a cerca de 80 kilómetros por hora, una velocidad superior a la recomendada en ese tramo, según se desprende de la lectura de la «caja negra» de la unidad siniestrada.

FABRICANTE DE EMBUTIDOS, PATES Y AHUMADOS DE PRIMERA CALIDAD, BUSCA -  
**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO**  
POR ZONAS  
Escribir a: IBB. Pasaje del Arcillero, 1. 39001 SANTANDER. Ref. LEB/DEI

**AUN ESTA A TIEMPO DE RESERVAR SUS VACACIONES PARA AGOSTO Y SEPTIEMBRE A PRECIOS DE AUTENTICA OFERTA**

**MALLORCA**  
EN AVION DESDE MADRID  
PROXIMAS SALIDAS: 11-24-31 AGOSTO  
HOTEL BERMUDAS\*\*\* / SANTA LUCIA\*\*\*  
7 DIAS ..... 34.500 P.C.

**IBIZA**  
EN AVION DESDE MADRID  
PROXIMAS SALIDAS: 17-29-30-31 AGOSTO  
HOTEL PUEBLO\* 15 días 43.500 (P.C.)  
HOTEL CARTAGO\*\*\* 60.000 (P.C.)  
HOTEL GRECO\*\*\* 60.000 (P.C.)

**SI SOLO NECESITA PASAJE DE AVION NUESTROS PRECIOS SON:**  
UN TRAYECTO ..... 8.000 Ptas.  
IDA Y REGRESO ..... 11.000 Ptas.

**NUESTRA SUPEROFERTA A MARRUECOS**  
HOTEL 4 ó 5 ESTRELLAS  
8 DIAS EN AVION 48.000 Ptas. (M.P.)  
P.C. = PENSION COMPLETA  
M.P. = MEDIA PENSION

**CONSULTE OTRAS FECHAS DE SALIDAS TENEMOS SALIDAS SEMANALES RESERVAS**

**Viajes Barceló**  
AGENCIA DE VIAJES GRUPO A TITULO S.A.  
C/ MARTINEZ DEL CAMPO, 2 (PASEO DE LA ISLA)  
TEL. (947) 26 51 25 - BURGOS  
CANOVAS DEL CASTILLO, 11  
TEL. (983) 39 86 44 - VALLADOLID

MODA DE PLENA TEMPORADA  
**“LO NUNCA VISTO”**

**SEMANA FINAL**

Las rebajas de Galerías entran en la recta final. Aproveche esta última semana con extraordinarios descuentos sobre lo ya rebajado en moda de plena temporada. Venga, que se acaban.



**Si no queda contento, le devolvemos su dinero**

**LAS REBAJAS de GALERIAS**

# X vuelta ciclista <sup>Internacional</sup> a Burgos

Texto y fotos: Ana Isabel Angulo - Angel Ayala



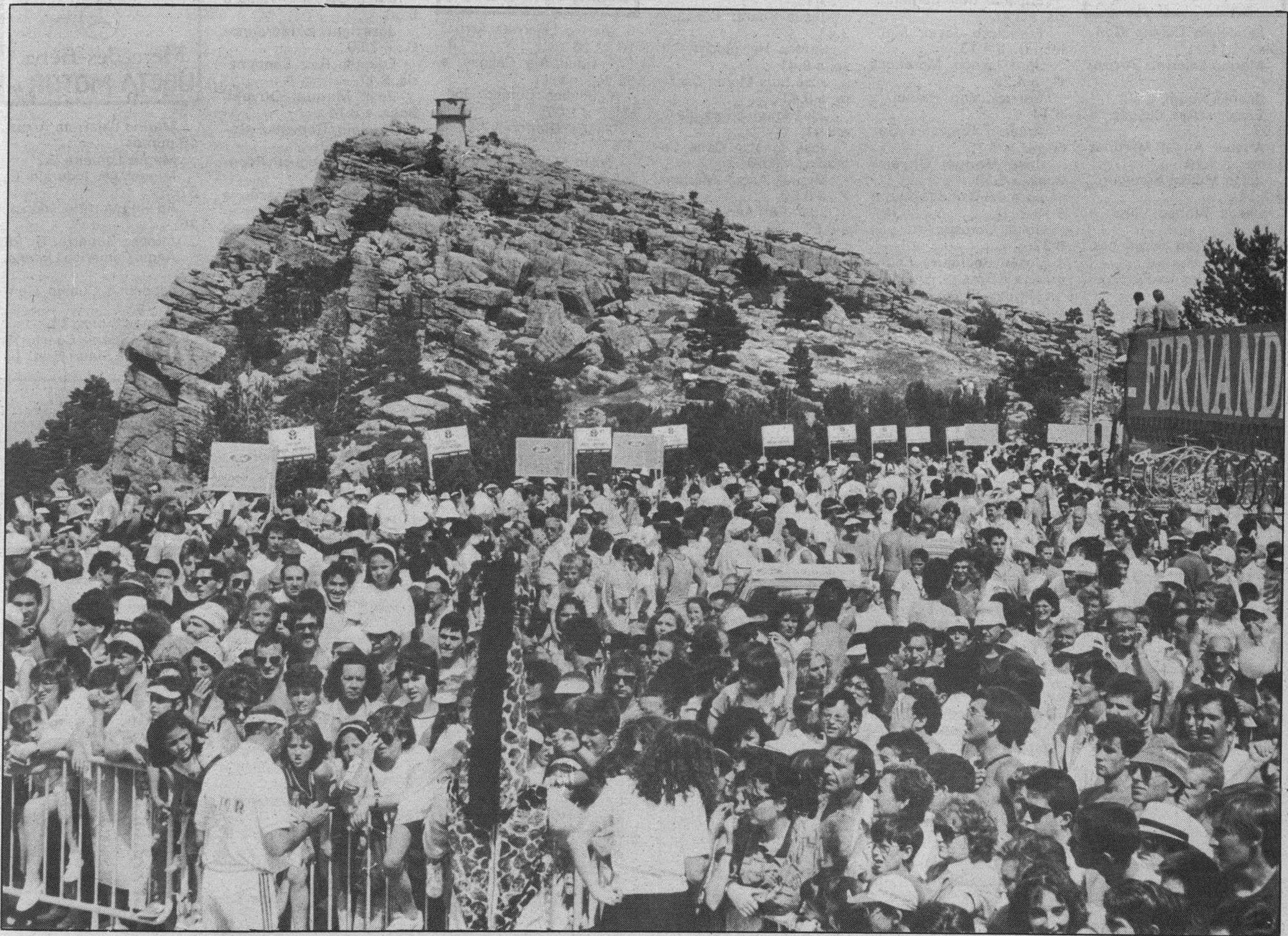
## CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

### Marino Lejarreta recuperó el jersey morado

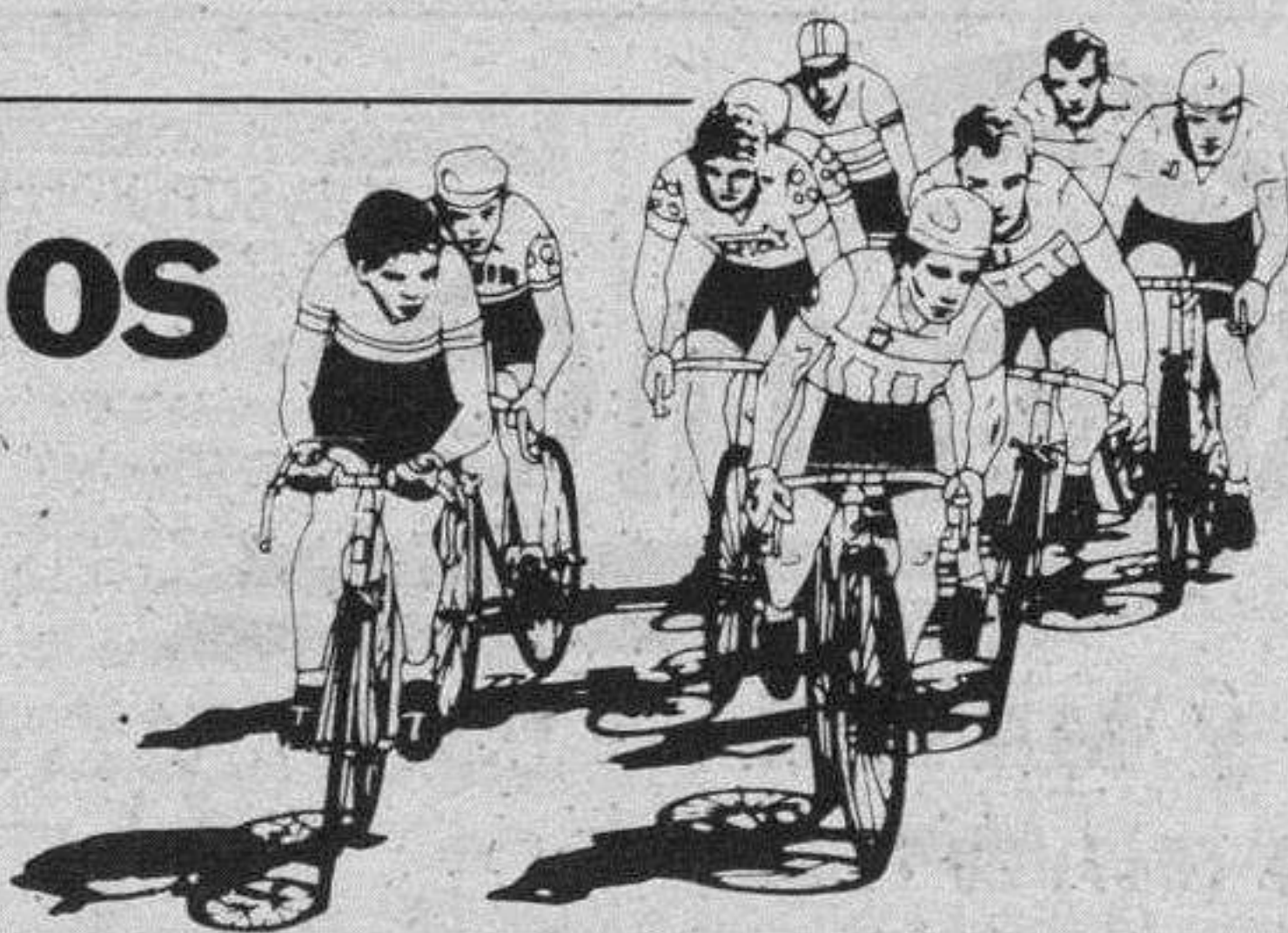
Marino Lejarreta ayer volvió a imponer su ley en la subida a las Lagunas de Neila. Con facilidad, como él mismo corroboró, volvió a vestir en Neila

el jersey morado. El vencedor de la etapa fue Laudelino Cubino, mientras Angel Ocaña se confirmó como ganador de la montaña y Miguel Angel Igle-

sias, ganador de las metas volantes. Hoy, la Vuelta llega a Burgos, y concluye esta interesante ronda



### el esfuerzo de todos engrandece nuestra tierra



La Caja de Ahorros Municipal saluda cordialmente a organizadores, corredores, aficionados, medios de comunicación, entidades y empresas patrocinadoras y organismos colaboradores y confía en que, con el esfuerzo de todos, esta X Edición de la Vuelta Ciclista constituya un nuevo éxito deportivo que prestigie a Burgos.



## CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS



# URETA MOTOR SA

CTRA. LOGROÑO, Km.110,3  
(Antigua Azucarera)

*Con la tecnología del No 1*



## CLASIFICACIONES

### ETAPA



**Mercedes-Benz  
URETA MOTOR SA**

- Laudelino Cubino González, 4.11.21
- Marino Lejarreta Arriza, m.t.
- Jaanes Kuum, a 40
- Enrique Aja Cajigas, a 1.07
- Miguel Angel Martínez Torres, a 1.29
- Jokin Mújika Afamburu, a 1.34
- Jesús Blanco Villar, a 2.05
- Edwing Van Hooydonck, a 2.38
- Angel Ocaña Pérez, a 2.56
- J. Salvador Sanchís Tor- no, a 3.04
- Roque de la Cruz Martí- nez, a 3.04
- Juan Vicente Ridarura

- S., a 3.04
- Francisco Antequera A., a 3.04
- Angel Camarillo Llorens, a 3.36
- Miguel M. Indurain L., a 3.36
- José López San Julián, a 3.36
- Eduardo Ruiz Santama- ría, a 3.46
- Francisco Javier Mau- león U., a 4 13
- José Ignacio Moratinos G., a 4.29
- Patrick Van Passel, a 5.14
- Arsenio González Gu- tiérrez, a 5.35
- José Manuel Oliveira Boga, a 6.18
- José del Ramo Núñez, a 6.18
- Julián Gorospe Artabe, a 6.32
- Jesús Rodríguez Rodrí- guez, a 6.32
- Marino Alonso Monje, a 6.51
- Pello Ruiz Cabestany, a 6.51
- Juan Carlos Rozas Sal- gado, a 9.41

- Jaime Tomás Florit, a 9.41
- Juan Carlos Arribas G., a 9.41
- José Luis Laguía Martí- nez, a 9.41
- Guillermo Arenas Re- yes, a 9.41
- Enrique Alonso Casado, a 9.41
- Jesús Suárez Cueva, a 9.41
- Santos Hernández Cal- vo, a 9.41
- José Luis Morán Cabre- ro, a 9.41
- José Antonio Casajús C., a 9.41
- José Ignacio Cano Ca- macho, a 9.50
- Miguel Angel Martínez P., a 9.50
- Juan Fernández Martín, a 9.50
- Willy Willems, a 9.50
- Parkin Joseph, a 9.50
- De Meuter Ronny, a 9.50
- Juan Tomás Martínez G., a 10.01
- Nico Emonds, a 10.01
- José Urea Pulido, a 10.11

### GENERAL



**FIATAGRI  
URETA MOTOR SA**

- Marino Lejarreta Arriza, 16.33.26
- Enrique Aja Cajigas, a 55 segundos.
- Laudelino Cubino Gon- zález, a 1.07
- Jesús Blanco Villar, a 1.57
- Jokin Mújika Arámburu, a 2.31
- Jaanes Kuum, a 3.12
- J. Salvador Sanchís Tor- no, a 3.17
- Juan Vicente Ridarura S., a 3.18
- Edwing Van Hooydonck, a 3.22
- Angel Camarillo Llorens, a 3.29
- Roque de la Cruz Martí- nez, a 3.29
- Miguel M. Indurain L., a

- 4.01 Francisco Antequera A., a 4.08
- Miguel Angel Martínez Torres, a 5.04
- Francisco Mauleon U., a 6.28
- Marino Alonso Monje, a 6.44
- Julián Gorospe Artabe, a 6.56
- José Ignacio Moratinos G., a 7.50
- Eduardo Ruiz Santama- ría, 8.11
- José Manuel Oliveira Boga, a 8.14
- Arsenio González Gu- tiérrez, a 9.51
- Jesús Rodríguez Rodrí- guez, a 9.51
- Patrick Van Passel, a 10.30
- Melchor Mauri Prat, a 10.58
- Guillermo Arenas Re- yes, a 11.00
- Nico Emonds, a 11.00
- Maarten Ducrot, a 11.07
- Juan Carlos Arribas G., a 11.09
- Jaime Tomás Florit, a 11.45
- Juan Carlos Rozas Sal- gado, a 11.53
- José Luis Morán Cabre- ro, a 12.06
- Angel Ocaña Pérez, a 13.17
- Kari Myryleiden, a 14.08
- Parkin Joseph, a 15.45
- Frederic Guedon, a 16.19
- Francisco Espinosa Sempere, a 16.46
- José Antonio Casajús C., a 17.10
- Francisco Navarro Fuster, a 17.52
- Gabriel Sabbiao, a 18.48
- José Luis Villanueva O., a 19.38
- Carlos Hernández Bailó, a 23.13
- Benny Heylen, a 25.29
- José López San Julián, a 25.36
- Pello Ruiz Cabestany, a 26.38
- José Luis Laguía Martí- nez, a 27.55
- Francisco Julián Ochaíta Sanz, a 28.40
- José Ignacio Cano Ca- macho, a 29.22

- ADR, a 43.51
- Eurotop-Multifax T., a 1.17.11
- Zahor, a 1.17.19
- Kelme, a 1.23.20

### GENERAL POR PUNTOS



**Mercedes-Benz  
URETA MOTOR SA**

- Marino Lejarreta Arriza, 48 puntos
- Marniz Lameire, 37
- Miguel M. Indurain L., 37
- Adwing Van Hooydonck, 35
- Alfonso Gutiérrez G., 28
- Angel Camarillo Llorens, 27
- Laudelino Cubino Gon- zález, 25
- Jaanes Kuum, 24
- Jesús Suárez Cueva, 18
- Melchor Mauri Prat, 17

### GENERAL MONTAÑA



**MOLLEDA**

- Angel Ocaña Pérez, 34 puntos
- Jaanes Kuum, 18
- Marino Lejarreta Arriza, 17
- José Ignacio Moratinos G., 17
- J. Salvador Sanchís Tor- no, 15
- Laudelino Cubino Gon- zález, 14
- José Luis Morán Cabre- ro, 11
- Jokin Mújika Arámburu, 11
- Carlos Hernández Bailó, 10
- Enrique Alonso Casado, 9

### METAS VOLANTES



**MOLLEDA**

- Miguel Angel Iglesias G., 18 puntos
- Peter Huyghe, 11
- Antonio Balboa Rico, 8
- Maarten Ducrot, 4
- Angel Ocaña Pérez, 3
- José del Ramo Núñez, 3
- Jaanes Kuum, 2
- Juan Carlos Roizas Sal- gado, 2
- José Ignacio Cano Ca- macho, 2
- José Antonio Casajús C., 1



ACCESORIOS ★ VENTAS MENOR Y MAYOR

CARMEN, 7

BURGOS

(947) 20 71 27

CONCESIONARIO OFICIAL DE MOTOS  
PARA BURGOS Y PROVINCIA



MOTO OFICIAL DE LA VUELTA

### GENERAL POR EQUIPOS



**MOLLEDA**

- Caja Rural-Orbea, 52.21.30
- Teka, a 2.18
- BH, a 6.15
- S. Confex-Yoko-Opel, a 15.42
- Reynolds, a 15.46
- Kas-Canal 10, a 24.05
- Helios-Colchón CR, a 29.50
- CLAS, a 31.51
- Seur, a 38.04

# Laudelino Cubino (BH) ganó en la Laguna de Neila

La etapa de ayer resultó altamente interesante. Se produjeron importantes novedades. Ganó Laudelino Cubino (BH) la etapa y prácticamente hizo lo propio Marino Lejarreta (Caja Rural-Orbea) con la Vuelta. Se recorrieron ciento sesenta y cuatro kilómetros. El ganador invirtió un tiempo de cuatro horas once minutos veintitún segundos con una media horaria de treinta y siete kilómetros, dos metros a la hora.

A las doce del mediodía de ayer se inició la penúltima etapa de la Vuelta Ciclista a Burgos entre Aranda de Duero y Neila. Los arandinos se agolparon en la carretera y en la Plaza Mayor para ver la salida de los corredores. El tiempo era de mucho calor y esto hizo que la etapa fuera mucho más dura de lo que se esperaba.

Los corredores estuvieron inquietos durante todo el recorrido. El primero en saltar fue José del Ramo (CR-Helios), que se despide esta temporada del ciclismo activo. Logró unos doscientos metros de ventaja y en el kilómetro cinco ya fue neutralizado.

Poco después son otros tres corredores quienes lo intentan. Estos escapados fueron Leo Wellens (Seur), Juan Carlos Rozas (BH) y Rubén Gorospe (Reynolds). Estuvieron más de cuarenta kilómetros escapados y como el pelotón iba a buen ritmo, fueron neutralizados poco después de pasar la localidad de Peñaranda.

Se pasaron diversas localidades burgalesas y la expectación era grande. En Milagros, pueblo de Marcos Moral, responsable de la sección de deportes de la Diputación toda la localidad estuvo en la carretera aplaudiendo a los corredores. De nuevo se cruzó Aranda, y allí fue un auténtico júbilo. En la meta volante de Peñaranda los primeros fueron Leo Wellens (Seur), Juan Carlos Rozas (BH) y Rubén Gorospe (Reynolds). Pocos kilómetros después fueron neutralizados por el pelotón.

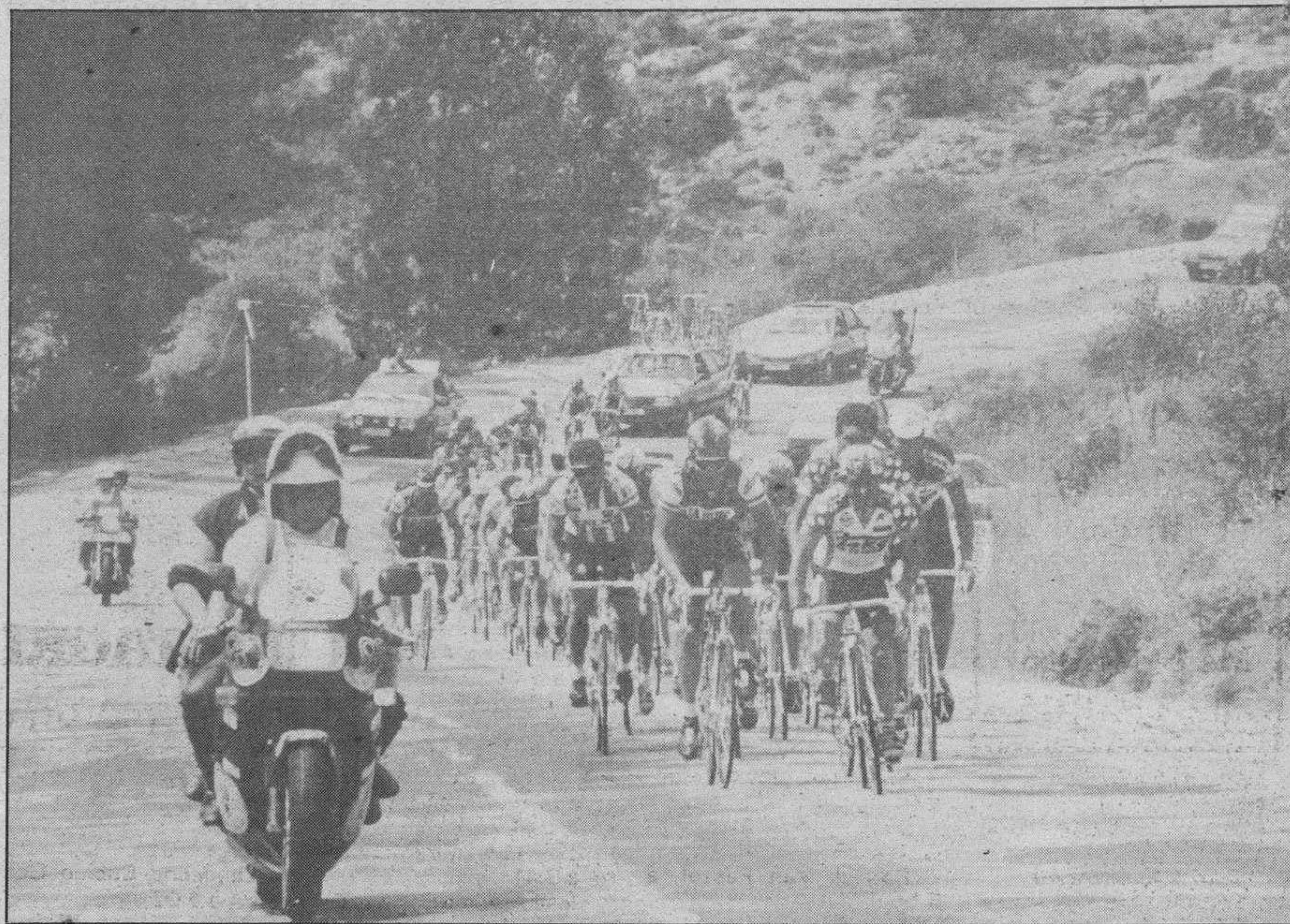
Minutos después saltaron Maarten Ducrot (ADR) y Francisco Javier Quevedo (CLAS) estos dos corredores fueron los que se adjudicaron la meta volante de Huerta del Rey seguidos de José del Ramo (CR-Helios).

Ducrot consiguió desprenderse de la rueda de Francisco Javier Quevedo cuando se empezaba a subir el puerto del Cerro de tercera categoría y el corredor del CLAS fue absorbido por el pelotón, que era fuertemente tirado por el actual campeón de España, Juan Fernández (Zahor). Se produce un corte en el pelotón entre los que se destaca la figura de Angel Ocaña (Zahor) y Juan Fernández (Zahor).

El primero en atravesar el puerto de montaña fue Maarten Ducrot (Sopeconfex), después Angel Ocaña (Zahor) y Jokin Mújica (Caja Rural-Orbea). Ducrot continúa y se escapa de sus inmediatos perseguidores. Llegó a conseguir una ventaja de veinticinco segundos, pero en el kilómetro noventa y cinco fue cogido por el paquete.

Una vez pasado el puerto del Cerro se produjo un corte en el pelotón. El grupo de cabeza estaba formado por estos corredores: Ducrot (Superconfex), Javier Carlos Arribas (BH), Jesús Montoya (Kas), Antonio Balboa (Kelme), Alfonso Gutiérrez (Teka), Francisco Antequera (BH), Miguel Angel Martínez (CR-Helios) y Roque de la Cruz (Caja Rural-Orbea). Sin embargo, poco a poco se fueron agrupando al pelotón.

Los primeros en pasar por la meta volante de Hon-



toria del Pinar fueron Antonio Balboa (Kelme), Miguel Angel Iglesias (CR-Helios) y Santos Hernández (Kas). Se produjo un nuevo salto en tierras sorianas y los destacados eran Antonio Balboa (Kelme) y Francisco Espinosa (Kas). Llegaron a conseguir hasta un minuto de diferencia con respecto del pelotón.

Poco a poco empezaron a disminuir las distancias y antes de llegar al puerto del Cargadero de segunda categoría eran prácticamente cazados por el pelotón, que estaba imprimiendo un fuerte ritmo, el BH y Juan Fernández (Zahor).

Francisco Espinosa (Kas) fue el primero en el paso del puerto seguido de Antonio

Balboa (Kelme) y Juan Salvador Sanchís (Caja Rural-Orbea). En la bajada del puerto slatan Mújica (Caja Rural-Orbea) y Antequera (BH), pero el pelotón controlado por Aja va a su búsqueda. Poco después son neutralizados y seguidamente se escapan Cabestany (Kas) y el burgalés Arsenio González (Teka). Consiguieron una diferencia de veinticuatro segundos.

**Lejarreta, el mejor**

Pasada la localidad de Quintanar de la Sierra, comienza el puerto de la Laguna Negra. Empezaron Cabestany y Fuerte a relevarse pero en las primeras estridaciones son neutralizados.

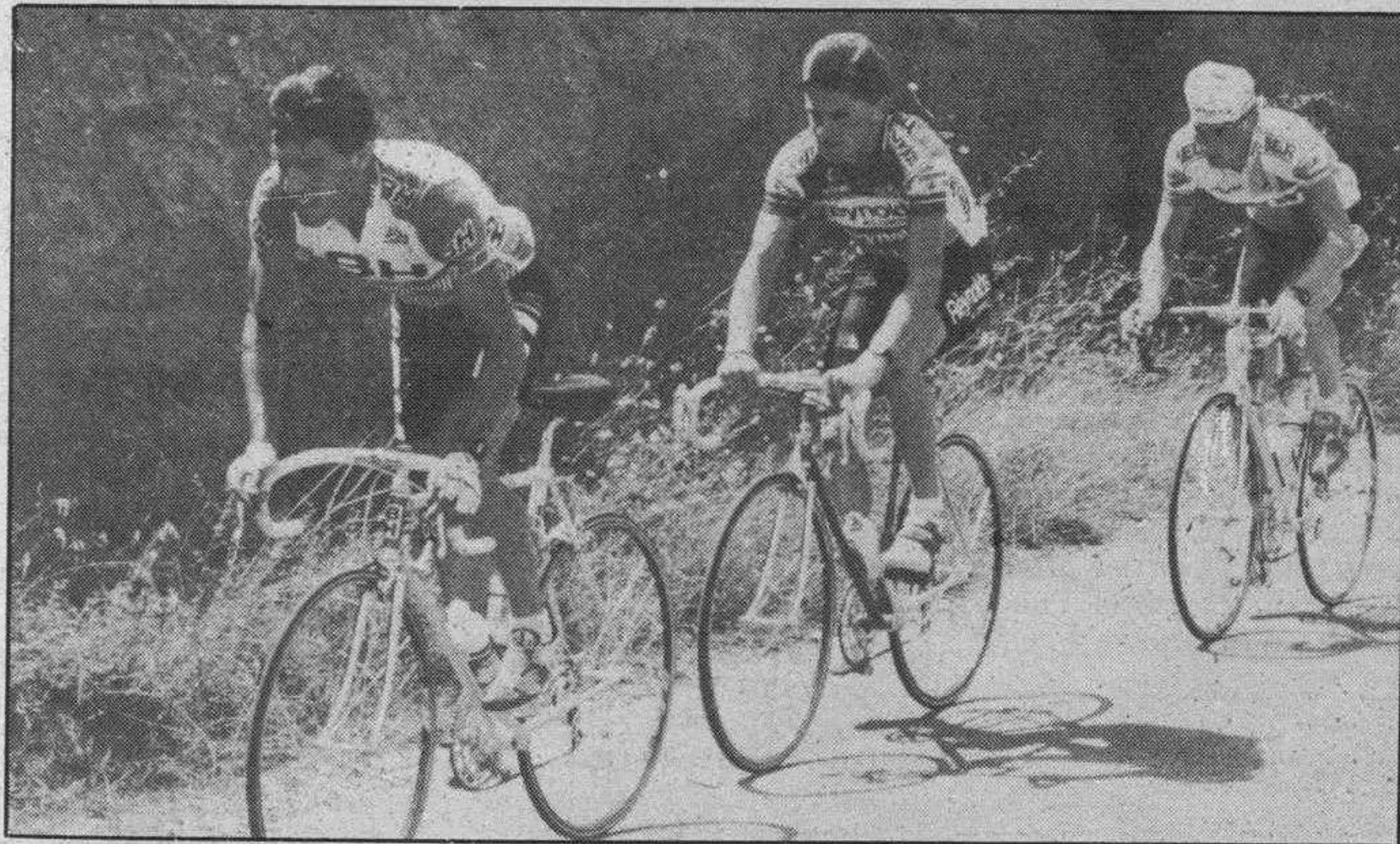
Se vuelve a producir un

corte en el grupo. El primero era comandado por Marino Lejarreta y un segundo grupo encabezado por Enrique Aja (Teka), el líder de la Vuelta. Consiguen agruparse y está formado por Blanco Villar (Teka), Miguel Angel Martínez (Seur), Angel Ocaña (Zahor), Marino Lejarreta (Caja Rural-Orbea), Edwing Van Hooydonck (Superconfex), Enrique Aja (Teka), Jokin Mújica (Teka) y Laudelino Cubino (BH).

Es en este grupo donde se empieza a fraguar la gran batalla. Batalla decisiva. Laudelino Cubino salta y recibe inmediata réplica de Lejarreta. Empezan a destacarse del grupo de cabeza y cuando faltaban cinco kilómetros para llegar a la

meta, Lejarreta consiguió veinte segundos de ventaja con respecto al pelotón en el que estaba el líder, Enrique Aja (Teka). Fue en este momento cuando ya se hizo con el jersey morado y supo mantenerlo hasta la meta.

A Laudelino Cubino se le saltó la cadena y perdió unos segundos. En este tiempo fue alcanzado por Jaanes Kuum (ADR) y Enrique Aja (Teka). Cuando consiguió superar el problema les volvió a revasar. Hay que decir que en ese tiempo Lejarreta le «esperó» y de esta manera, Marino Lejarreta se proclamó líder de la Vuelta a Burgos y Laudelino Cubino ganador de la penúltima etapa de la ronda burgalesa.



Estuvieron escapados hasta poco después de pasar la localidad de Peñaranda.

## La etapa de hoy

La última etapa de la Vuelta a Burgos saldrá de Quintanar de la Sierra a las 9,20 horas aproximadamente, bajando hasta Salas de los Infantes, habiendo pasado por Palacios de la Sierra y Castriello de la Reina, después de la meta volante de Salas se tomará la carretera de Soria hacia Hacinas, se volverá a desviar en dirección a Santo Domingo de Silos, pasando antes por

Carazo, continuando por Santibáñez del Val, Quintanilla del Coco, Nebreda, Solarana, Castrillo Solarana, Revilla Cabriada, y Lerma, la segunda meta volante de la jornada. Seguirá por Tordómar, donde estará instalado el avituallamiento, para seguir por Villahoz, Mahamud, Santa María del Campo, Pampliega, Villaquirán de los Infantes y Castrojeriz, ter-

cera meta volante. Seguirá por Villasilos, Villasanadín, Olmillos de Sasamón, Villanueva de Argañón, Las Quintanillas, Tardajos, Villalbilla de Burgos y saliendo a la N-620 para llegar a Burgos, a la avenida de Reyes Católicos sobre las 13,45 horas, donde estará instalada la meta final de la X Edición de la Vuelta Ciclista Internacional a Burgos.

## X EDICION DE LA VUELTA CICLISTA A LA PROVINCIA DE BURGOS 1988

LA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIA DE BURGOS AGRADECE LA COLABORACION DEMOSTRADA EN ESTA EDICION A LAS SIGUIENTES FIRMAS COMERCIALES:

- CIERRES METALICOS, REGULARIDAD
- IBERDUERO, ENTREGA DE PREMIOS
- PERSIANAS TOR GRADULUX, PREMIO DE LA-MONTAÑA
- TELEFONICA, COMUNICACIONES
- CAMPOFRIO, AVITUALLAMIENTO
- CEPESA-VILLODRIGO, S.A., PRIMER NEOPROFESIONAL
- VIÑA VALDUERO, SEÑALIZACION
- BURPIEL, TRIBUNA DE TROFEOS
- AUTOCID FORD, COCHE OFICIAL
- CAJA DE AHORROS MUNICIPAL
- CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO
- CICLOS CANO, MOTOS ENLACE SUZUKI
- GESTETNER, FOTOCOPIADORA
- RAMILA, DESPLAZAMIENTOS
- VIAJES SOLINIEVE, ALOJAMIENTOS
- PHILIPS, INFORMATIZACION
- LECHE PASCUAL, CONTRA RELOJ EQUIPOS

METAS VOLANTES

- Model Sport, S.A.
- Sisquillo
- Diseño Deporte
- San Miguel
- Castellana Contra Incendios
- Gas de Burgos
- Floristería Castilla
- Las Quemadas
- Cooperativas Cerrato
- Caja Rural
- Ronar
- Aincar
- Río Vena
- Hormigoneras Sáiz
- Excavaciones Sáiz
- Bernabé
- Coca-Cola
- Urbano
- Comacal
- Villafranca
- Ureta Motor-Mercedes
- Renault



José Grande

## Pepe Grande: «Tengo prácticamente perfilado el equipo que irá al Mundial»

Desde que Pepe Grande Sánchez es el seleccionador nacional de ciclismo, siempre acude a ver la Vuelta Ciclista de Burgos. Lleva desde 1970, en este cargo. Cuando fue elegido estaba de presidente, el actual mandatario de la UCI, Luis Puig, y sigue formando el equipo nacional con el actual, Ibáñez Arana.

El sábado, una vez concluida la subida a la Laguna de Neila se marchó. Pero antes tuvimos oportunidad de hablar con él y le preguntamos si es difícil ser seleccionador: «No es difícil, aunque es de mucha responsabilidad. Soy el responsable del ciclismo profesional español. Si los triunfos no acompañan, parte de la culpa es mía porque no he elegido a los mejores corredores del momento. Es cierto que yo no corro pero soy el que hace la selección».

Habíamos oído comentar que Pepe Grande antes de dar la lista habló con los corredores. «Efectivamente, yo no digo que va ir uno u

otro corredor si antes no he hablado con él. Porque una cosa está clara si un corredor no quiere ir al Mundial yo no le puedo obligar».

Nos comenta su visión particular de la Vuelta a Burgos. «Desde que estoy en el cargo como seleccionador vengo a la Vuelta a Burgos. Aquí es donde hago una preselección de dieciocho corredores. La selección termino de formarla en la Vuelta a Galicia. Concretamente, la Vuelta a Burgos me parece que año tras año va mejorando y se puede decir, que prácticamente no hay diferencias de esta Vuelta con otras de España. Es una fecha realmente interesante. Es después del Tour y los corredores que no han ido a la ronda francesa, tienen aquí una buena oportunidad para ponerse en forma».

Finalmente nos dijo cuatro de los corredores fijos que formarán la selección y son Juan Fernández, Perico Delgado, Marino Lejarreta y Domínguez.

## Lejarreta (Caja Rural-Orbea): «No me gusta adelantar acontecimientos»

Marino Lejarreta cuenta con muchas posibilidades de conseguir ganar por tercera vez la Vuelta a Burgos. Será el primer ciclista de la historia de esta ronda que lo consiga. Claro que falta una etapa y todavía pueden ocurrir cosas. Desde la etapa prólogo Marino Lejarreta ha estado de líder, aunque en la contrarreloj por equipos dejó de vestir el jersey morado. Ayer lo volvió a recuperar.

Le preguntamos si piensa llegar vestido de líder a Burgos, «claro que es lo que me gustaría. Sin embargo, todavía ronda una etapa y no me gustaría adelantar acontecimientos». ¿Se pueden imaginar, ustedes o los lectores lo que debe de sufrir un corredor, que deja de ser líder de una prueba ciclista, sólo porque el equipo no es potente?

Nosotros pensamos que es triste y Marino Lejarreta, así nos lo confirmó: «Me sentí muy mal. Me dio mucha rabia. Menos mal que se ha solucionado. Creo que es injusto una contrarreloj por equipos con bonificaciones. Un equipo fuerte siempre ganará».

«En la etapa de hoy me he sentido bien, aunque ha sido muy dura porque ha hecho mucho calor y esto ha hecho mucha mella en los corredores. Sin embargo, este ha sido el año que mejor he subido a las Lagunas de Neila».

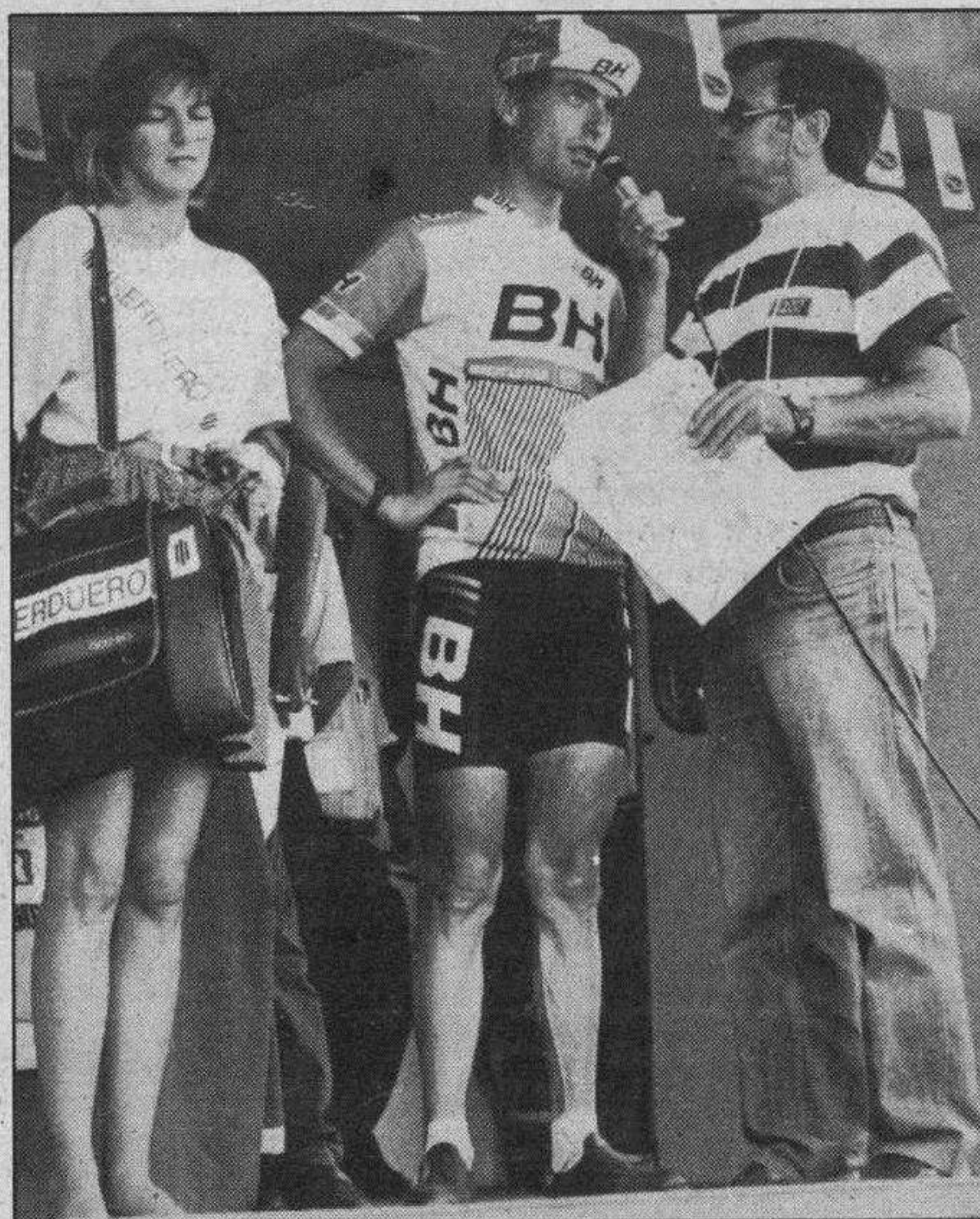
Parece que hubo un entendimiento entre Cubino y Lejarreta. «Yo lo único que quería era ganar la Vuelta, mientras que a Laudelino Cubino le interesaba la etapa. Yo ya le he dicho que no se preocupara de mí, pero sí que se ha preocupado ha sido él quién ha hecho todo el trabajo. Luego ha tenido la mala suerte de la rueda y yo le he esperado, pues me encontraba fuerte. A esto se llama entendimiento y buena colaboración entre corredores de diferentes equipos».

### Perurena: «La alegría va por dentro»

Chomi Perurena estaba contento porque Lejarreta había vuelto a conseguir el jersey morado, sin embargo su rostro no lo reflejaba. «La alegría va por dentro. El perder el tiempo de ayer en la contrarreloj por equipos, lo cierto es que le supo muy mal. Nosotros sabíamos



Marino con las «reinas» de las fiestas de Neila.



Cubino conversa con «Chico» Pérez.

que Lejarreta está muy bien y yo confiaba plenamente en él. En esta etapa teníamos que luchar por conseguir volver a ser líderes con uñas y dientes. Enrique Aja es el que me ha sorprendido gratamente. Ha defendido muy bien su posición y teníamos mucho miedo a Blanco Villar».

Lo más difícil ya lo hemos hecho, pero es pronto para cantar victoria. Puede haber una avería, una caída

o una escapada y todo se vaya al traste. La última etapa de la Vuelta a Burgos puede ser movida. Nosotros tenemos que saber controlar al pelotón».

### Laudelino Cubino «la escapada nos favorecía a los dos»

Iban escapados Lejarreta y Cubino y de repente Cu-

bino se baja de la bicicleta en plena subida a las Lagunas de Neila «Yo había visto que era un trozo llano y entonces me puse a quitar el plato cuando se me estropeó la cadena, perdí segundos pues me adelantaron Kuun y Aja. Luego tuve que hacer grandes esfuerzos para alcanzarlos y superarlos. Arranqué muy bien y llegué el primero».

Sin embargo Marino, se dejó pillar por Cubino «bueno a los dos nos interesaba la escapada. Por eso yo tiré de él. Marino quería ganar la Vuelta y conseguir una buena ventaja, mientras que yo quería la etapa».

La etapa de mañana será difícil ya que seguro que habrá batalla. Es muy posible que lleguemos todos juntos al sprint».

Finalmente López Cerrón director del BH, nos señaló que estaba contento por la victoria de Laudelino Cubino. «Marino tenía muchas posibilidades de ganar en Neila y así lo ha demostrado».

Pero nosotros nos hemos adjudicado la etapa, lo que también está bien. Es cierto que cuando la cadena he perdido unos segundos muy importantes pero al final los he recuperado. La última etapa será difícil. Habrá batalla, y puede que haya alguna escapada esta nos beneficiaría a nosotros».

## Opinan los directores

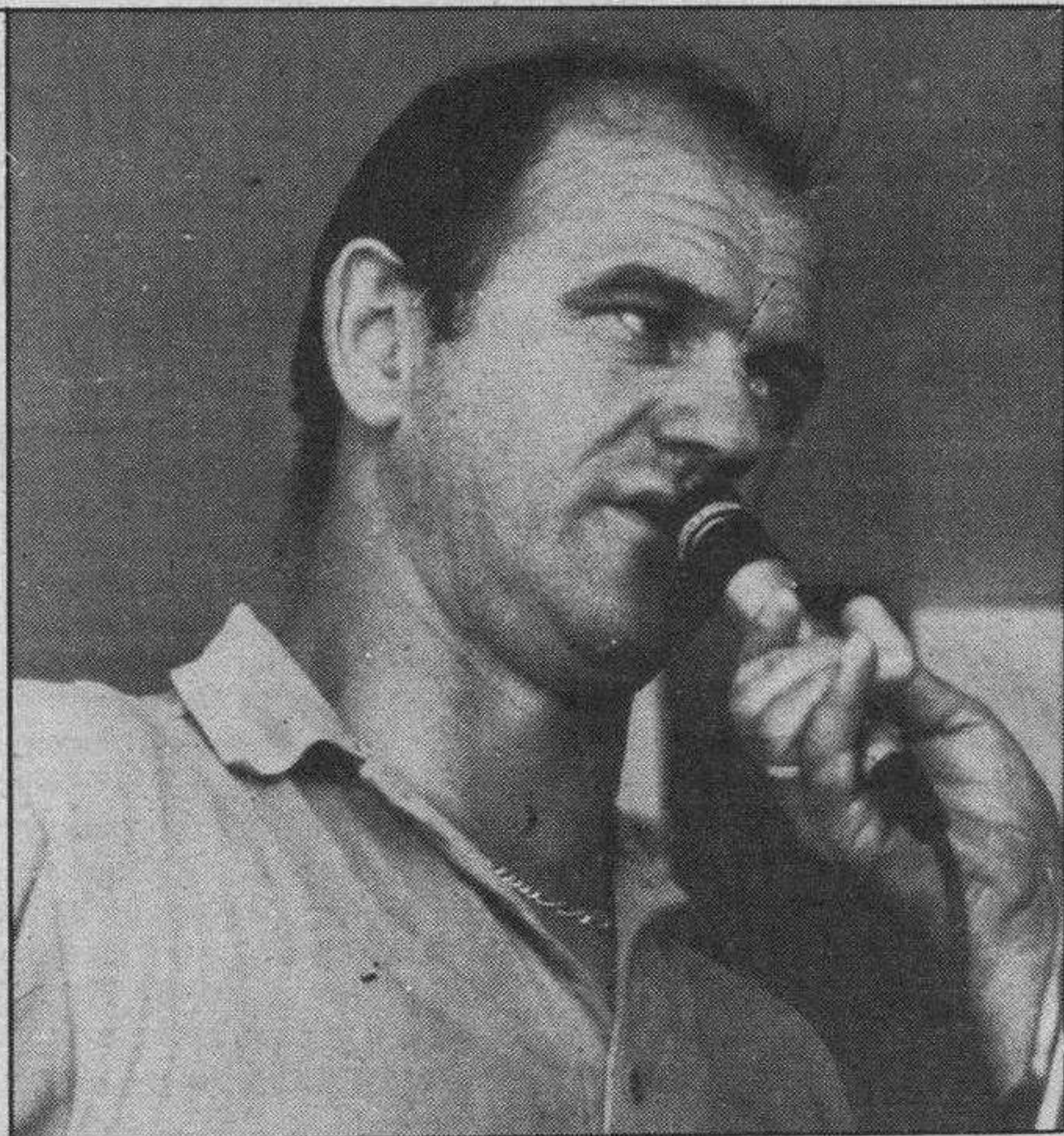
José Manuel Fuente

ES el primer año que participo en la Vuelta Ciclista a Burgos y realmente estoy gratamente sorprendido. La ronda burgalesa se puede calificar de buena. Está habiendo mucha combatividad y lucha. Lo que demuestra que los corredores tienen interés en la carrera.

Los recorridos también están bien. Son los normales para una prueba de provincias y me gustan. La temperatura está acompañando aunque en estos dos últimos días el calor que está haciendo es fuerte, pero en líneas generales el tiempo, bien».

Yo estoy totalmente en contra de las bonificaciones. Un buen equipo puede ganar una vuelta y un buen corredor la puede perder porque no cuenta con un buen equipo. Es triste y por ello, las bonificaciones me parecen totalmente injustas».

Mi gran favorito es Marino Lejarreta para conseguir la Vuelta a Burgos. Se lo ha tomado con mucho interés y en estos momentos se encuentra francamente bien».



«Chomin» Perurena.

## LA VUELTA EN VIDEO

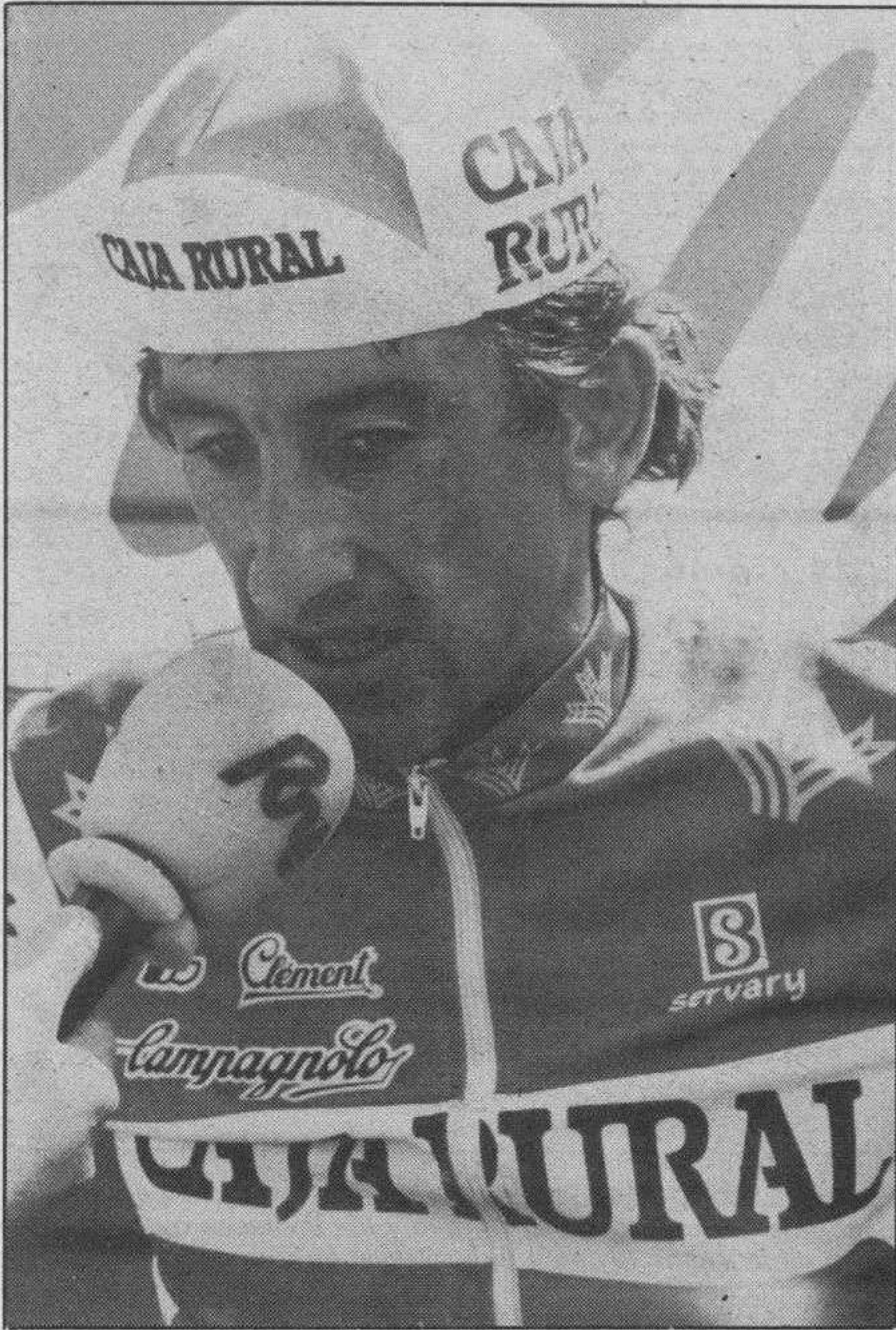
HOY, DOMINGO, A LAS 8,30 H. DE LA TARDE

Resumen en video de la etapa  
«Quintanar de la Sierra-Burgos»

Salón Teatro de la Caja (Avenida General Vigón)

ENTRADA LIBRE

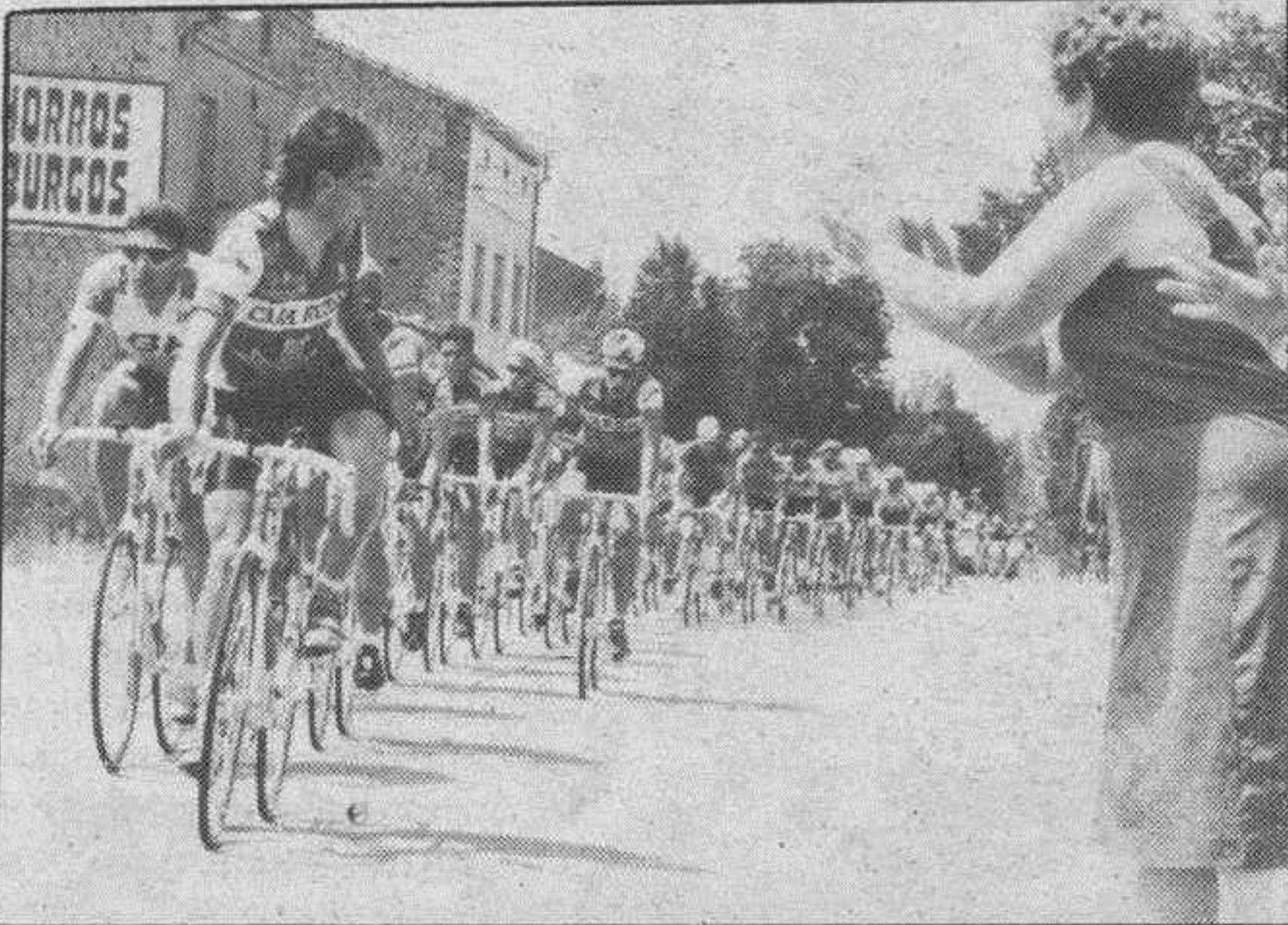
CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS



Marino Lejarreta, junto con Cubino, "los triunfadores en Las Lagunas."



Los ciclistas soportaron altas temperaturas en la etapa «reina».



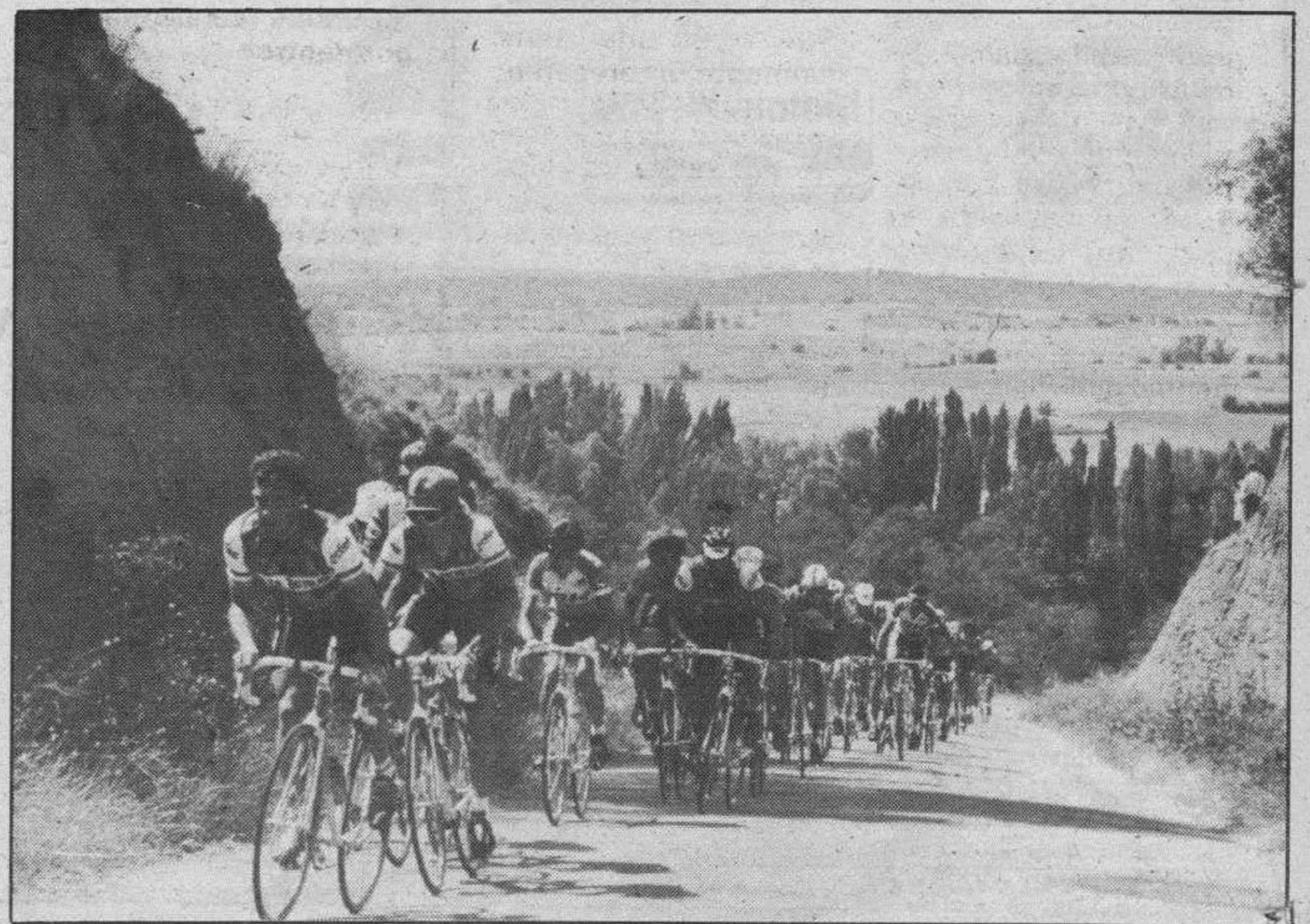
Gran animación durante todo el recorrido.



«Persianas Tor», gratificará a Angel Ocaña con doscientas mil pesetas, si mantiene el «maillot».



Por el puente de Aranda...



Los corredores dejan La Ribera y se acercan a La Sierra.

**VUELTA CICLISTA A BURGOS**



Informaciones para hoy, día 7:

10,00 a 14,30: Fin de Vuelta Especial de 4 horas y media en directo. En F.M., breves informaciones cada 15 minutos. O.M. 837 Khz. — F.M. 95.5 Mhz.





# AUTO-FORMULA

Alcalde Martín Cobos, s/n. Tel.: 23 13 20. BURGOS

TODAS LAS FORMULAS POSIBLES DE FINANCIAR

**Uno** - **Tipo.** - Regata - **Croma** - **Ducato**

## Casos y cosas de la vuelta

### Angel Ocaña (Zahor) percibirá doscientas mil pesetas «extras»

En anteriores ediciones ya comentábamos, que los premios que se conceden en esta Vuelta a Burgos son realmente cuantiosos. Sin embargo, siempre hay corredores que consiguen más de lo estipulado.

En estos momentos, Angel Ocaña es el líder de la montaña. El trabajo que está realizando en esta Vuelta es realmente sensacional. Escala con una facilidad asombrosa y siempre en cabeza en la mayor parte de los pasos de montaña, sean de primera, segunda o tercera categoría.

Persians TOR es quien patrocina este jersey. Y según hemos podido saber, se le ha prometido doscientas mil pesetas «extras» si consigue ser líder hasta final de la Vuelta. Además percibirá las sesenta mil pesetas, que están designadas para el ganador de la general de montaña.

Hay que decir que en el transcurso de la tercera etapa de la Vuelta, el jurado técnico multó a muy pocos

directores o corredores. Si se compara con las sanciones anteriores, la diferencia es notable. ¿Será porque los equipos se han dado cuenta que no todo el monte es orégano? o ¿porqué el jurado técnico se ha convertido en más permisivo?

No se sabe. Lo cierto es que las multas en el primer sector fueron de dos mil quinientas pesetas y diez segundos de penalización a Van Der Vorst Pascal (Eurotop) por buscar abrigo tras un vehículo. También el director del equipo fue sancionado con cinco mil pesetas por la infracción anterior. Además se multó con cinco mil pesetas a cada uno de los conductores de los coches auxiliares de Seur y Reynolds por avitua-

llamiento organizado fuera de zona.

En el segundo sector se multó a Julián Gorospe (Reynolds) con ocho mil quinientas pesetas por actitud incorrecta hacia un miembro del jurado técnico. Asimismo, Gabriel Sabbiao fue multado con cuatro mil pesetas por no presentar la licencia.

En el capítulo de agradecimientos hay que destacar a numerosas empresas e instituciones. La Guardia Civil, la Policía Nacional y la Policía Municipal de las diferentes localidades burgalesas, han llevado a cabo estos días una labor extraordinaria. Gracias a su colaboración, la Vuelta a Burgos se está desarrollando con normalidad y no se ha producido ningún accidente digno de mencionar.

También el trabajo de Cruz Roja está resultando altamente eficiente, junto con el quehacer de DYA y

los enlaces. Además están diversas firmas comerciales, que trabajan por hacer más asequible este trabajo. Está Autocid Ford, que es una de las empresas que más se destaca por su colaboración con el deporte. Patrocina a un equipo de atletismo y al Club de balonmano del mismo nombre. En la Vuelta Ciclista a Burgos ha prestado sus coches a la organización, a los jueces y a los medios de comunicación.

Además está Cervezas San Miguel que junto a Coca Cola nos refrescan durante el transcurso de la etapa y en los finales. La agencia Sol y Nieve ha sido la encargada de los alojamientos y están resultando francamente favorables. Además de estas firmas hay otras que contribuyen con el control, señalización, orden en las metas, etc., como Cierres Metálicos, Persians Tor, etc.

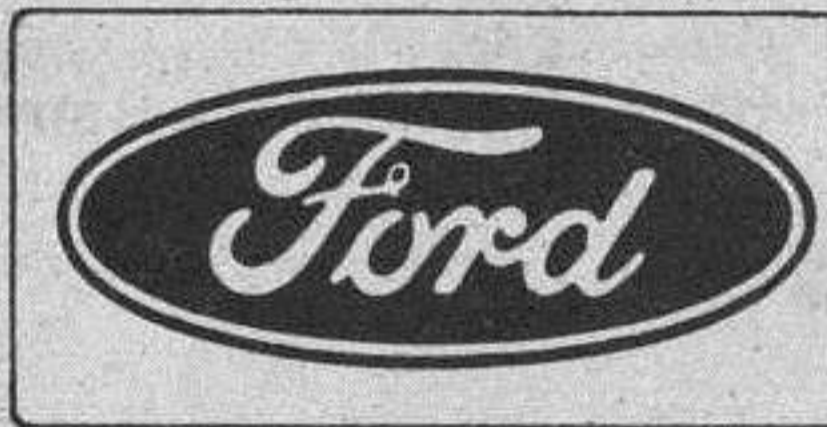


**Espera obligada.** — En esta ocasión no sólo esperó el novio sino que fue el nuevo matrimonio y los invitados quienes por el paso de la Vuelta tuvieron que retrasar la hora del almuerzo, eso sí con mucha alegría. Enhorabuena a esta pareja de Canicosa de la Sierra.



# Autocid, s. a.

Carretera Madrid-Irún, Km. 234 - Telf. 208442 - BURGOS

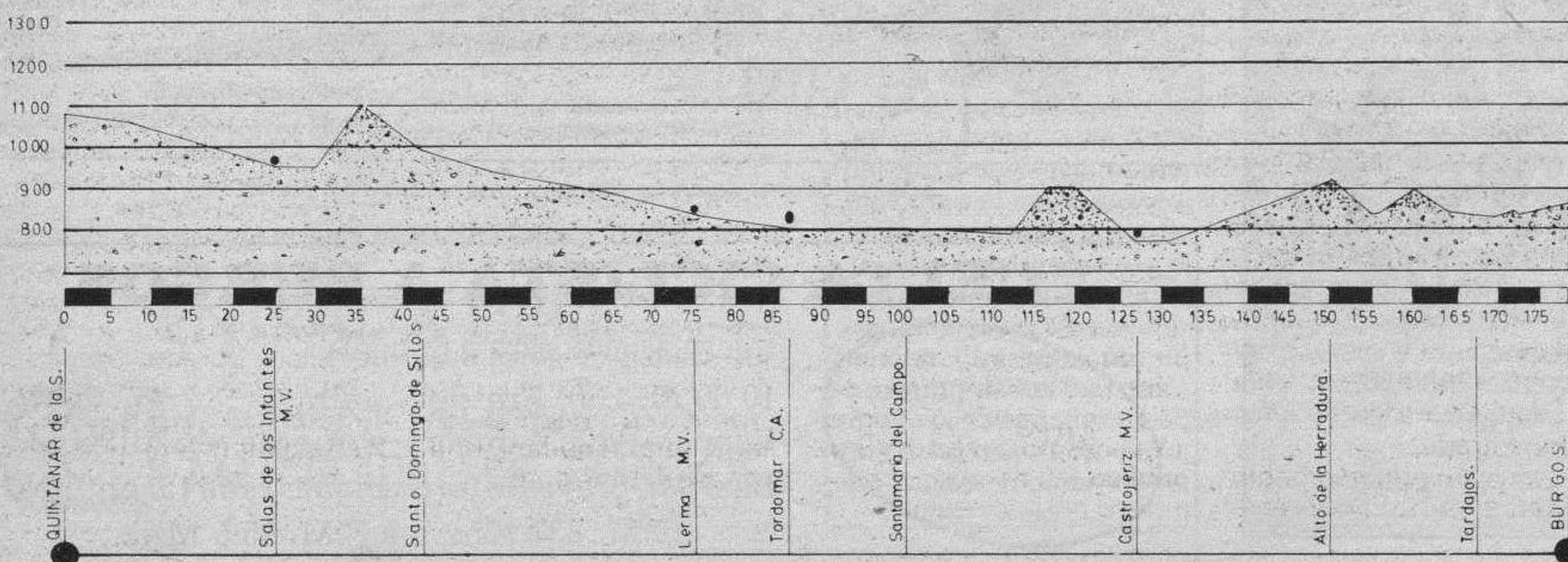


## LA ETAPA DE HOY

QUINTA ETAPA: 177 Kms.

QUINTANAR DE LA SIERRA - BURGOS

- CONTROL DE AVITUALLAMIENTO.
- META VOLANTE.
- ▲ PUERTO PUNTA BLE



Altitud	KILOMETROS			Horario probable	ITINERARIO Y LOCALIDADES
	Por recorrer	Recorridos	Parciales		
1.120	177	0	0	9.15	Quintanar de la Sierra. SALIDA NEUTRALIZADA.
1.090	177	0	0	9.20	SALIDA REAL. Por carretera P-8221.
1.070	169	8	8	9.33	Palacios de la Sierra
1.030	158	19	11	9.49	Castriño de la Reina
960	152	25	6	9.58	SALAS DE LOS INFANTES. META VOLANTE.
960	151	26	1	10.01	Cruce izquierda, dirección Soria, por ctra. N-234.
960	150	27	1	10.03	Paso a nivel.
980	147	30	3	10.08	Haciñas. Cruce derecha, dirección Santo Domingo de Silos, por ctra. BU-9000.
1.120	141	36	6	10.18	Carazo
1.090	134	43	7	10.26	Santo Domingo de Silos.
990	133	44	1	10.28	Cruce recto, dirección Lerma, por ctra. BU-9000.
960	128	49	5	10.30	Santibáñez del Val.
950	127	50	1	10.32	Cruce izquierda, dirección Lerma, por ctra. BU-9000.
940	125	52	2	10.35	Quintanilla del Coco
920	114	63	11	10.57	Nebreda.
910	112	65	2	11.00	Solarana.
910	111	66	1	11.02	Castriño Solarana
870	107	70	4	11.12	Revilla Cabriada.
830	102	75	5	11.20	LERMA. META VOLANTE.
					Seguir recto, dirección Burgos, por ctra. N-1.
810	101	76	1	11.22	Cruce izquierda, dirección Palencia, por ctra. C-110.
820	91	86	10	11.37	Tordomar. AVITUALLAMIENTO.
830	85	92	6	11.46	Villanoz. Seguir recto, dirección Santa María del Campo, por ctra. V-1011.
830	80	97	5	11.54	Mahamud.
810	77	100	3	11.58	Santa María del Campo. Cruce derecha, dirección Pampliega, por ctra. BU-1020.
790	68	109	9	12.11	Pampliega.
90	66	111	2	12.14	Paso a nivel.
80	65	112	1	12.16	Seguir recto, dirección Castrojeriz, por ctra. BU-4010.
310	64	113	1	12.18	Villaquirán de los Infantes.
900	60	117	4	12.24	Coto Gallo.
780	50	127	10	12.36	CASTROJERIZ. META VOLANTE.
790	49	128	1	12.38	Cruce derecha, dirección Villasandino, por ctra. BU-4040.
790	45	132	4	12.44	Villasandino.
790	39	138	6	12.51	Villasandino.
800	38	139	1	12.58	Cruce derecha, dirección Burgos, por ctra. N-120.
830	32	145	6	13.00	Oimillos de Sasamon.
930	27	150	5	13.07	Alto de la Herradura.
840	22	155	5	13.13	Villanueva de Argáño.
900	17	160	5	13.19	Alto de la Rata.
840	13	164	4	13.25	Las Quintanillas.
830	10	167	3	13.30	Tardajos.
830	7	170	3	13.34	Villalbilla de Burgos.
830	6	171	1	13.38	Cruce izquierda, dirección Burgos, por ctra. N-620.
850	4	175	5	13.39	Paso a nivel.
860	0	179	0	13.45	Burgos. META. Avda. Reyes Católicos.

Fútbol

## Jesús Gil, declarado persona «non grata» por el Celta de Vigo

Vigo (Efe).— La asamblea general de socios del Real Club Celta de Vigo, celebrada a última hora de la noche de ayer, ha decidido, por unanimidad, nombrar persona «non grata» al presidente del Atlético de Madrid, Jesús Gil, por calificar de "aldeano" al presidente del conjunto vigués.

En la asamblea se tomó el acuerdo, por escasa mayoría, de subir las cuotas de los asociados y las localidades en un 20 por ciento, como única solución para enjugar el déficit del club, que supera los 500 millones de pesetas.

En la pasada temporada, el R.C. Celta de Vigo finalizó la campaña con unos beneficios de 38.218.870 pesetas, lo que permitió reducir el déficit del club a 513 millones de pesetas, de los que más de 283 millones han sido asumidos por la Liga Profesional de Fútbol.

La asamblea aprobó el presupuesto de la presente temporada, que se eleva a 421.920.000 pesetas.

### Puede haber canje de Calderé por Parra

Madrid (Colpisa. Por Tomás Roncero).— Jesús Gil está decidido a fichar al barcelonista Calderé, y más después de haber conocido los problemas que atraviesa Calderé con Cruiff lo que desembocó el miércoles en la expulsión del jugador del partidillo disputado por el Barcelona ante un equipo aficionado holandés. Cruiff no le quiere, y sin embargo, Maguregui está loco por tenerle en su plantel, dado que la escasez de centrocampistas en el AT. Madrid ha obligado a Maguregui a alinear en esa demarcación a dos extremos como son Futre y Marcos. El problema es que el Barcelona pide al menos 50 millones de pesetas para acceder al traspaso, mientras que Gil no piensa dar más de 25. Pero la operación ha encontrado una vía rápida para solucionarse al haber saltado a la palestra el posible canje de Parra por Calderé lo que permitiría al Barcelona acceder al traspaso por los 25 millones que ofrece Gil. Parra está a disgusto con Maguregui porque apenas cuenta con él y ya ha dicho claramente que «por mi me iría del Atleti hoy mismo».

Dado que Parra es un centrocampista fino de los que gustan a Cruiff, se puede dar casi por hecho que la próxima semana habrá canje Calderé-Parra.

### La selección de Paraguay llega hoy a España

Asunción (Efe).— La selección de fútbol de Paraguay viajará mañana a España para disputar una serie de partidos de preparación para las eliminatorias del mundial de fútbol que jugará frente a Colombia y Ecuador.

El equipo paraguayo disputará su primer encuentro el próximo miércoles en Sevilla frente al Betis y el segundo lo hará el día 14 de este mes ante el Elche.

Después, los paraguayos jugarán dos encuentros en Lisboa, el día 16 ante el

Sporting y el 18 con la Fiorentina de Italia.

La gira de la selección paraguaya podría extenderse a otras ciudades de España, como Oviedo, donde jugarán probablemente frente al equipo de esta ciudad.

La selección paraguaya está compuesta por 18 jugadores, que son los siguientes:

Porteros: Roberto Fernández (Libertad) y Ubaldo González (Sportivo Luqueño).

Defensas: Virgilio Cáceres y Luís Caballero (Guaraní), Marcelino Blanco (Sol de América), Javier Paredes (General Caballero), Hugo Ruíz Viera (Sport Colombia) y Juan Carlos Ojeda (Sportivo Luqueño).

Centrocampistas: Augusto Chamorro y Gabino Román (Atlético Colegiales), Julio César Franco (Guaraní), Carlos Aranda (San Lorenzo) y Félix Leguizamón (Libertad).

Delanteros: Félix Almirón y Alejandro Cano (Sol de América), Félix Darío León (River Plate), Eumelio Ramón Palacios (Libertad) y Jorge Espínola (Atlético Colegiales).

La selección de Paraguay jugará las eliminatorias del mundial Italia'90 con Colombia y Ecuador entre agosto y octubre de 1989 dentro del Grupo II suramericano, cuyo ganador después deberá enfrentarse con el vencedor de Israel-Oceanía para pasar a las finales.

### Perdomo, internacional uruguayo, al Logroñés

Montevideo (Efe).— José Batlle Perdomo, centrocampista internacional uruguayo, ha sido traspasado por el Peñarol al Logroñés, según anunció el presidente del equipo uruguayo, José Pedro Damiani.

El Logroñés, según las mismas fuentes, pagará unos 60 millones de pesetas por la ficha de Perdomo, 36 de los cuales se quedará el equipo uruguayo.

Perdomo, de 23 años, fue capitán de la selección uruguaya que el pasado julio retuvo el título suramericano al ganar la Copa América en Argentina.

### Urizar, árbitro del Francia-Checoslovaquia

Bilbao (Efe).— El árbitro internacional del colegio vizcaíno, Ildefonso Urizar Azpitarte, dirigirá el miércoles 24 de agosto el partido internacional entre las selecciones de Francia y Checoslovaquia.

Al partido, que se jugará en el Parque de los Príncipes de París, han prometido su asistencia el alcalde de la ciudad, Jacques Chirac, y el secretario general de la UEFA, Jacques Georges.

Urizar Azpitarte estará ayudado en las bandas por el guipuzcoano Joaquín Urío Velázquez y el vigués Antonio Taboada Soto, ambos árbitros de primera división.

Esta será la primera actuación internacional esta temporada del colegiado, que por coincidencia de fechas no podrá dirigir el Ath. Bilbao-Everton.

## El Cristo Olímpico y el Real Burgos se repartieron los puntos en la «Balastera», (1-1)

Palencia (DB).— En la primera toma de contacto de la pretemporada, el Real Burgos y el Cristo Olímpico en un auténtico partido de «guante blanco» han empatado a un gol. Ambos se marcaron en la segunda parte, siendo sus autores, el extremo izquierdo palentino en el minuto 70, para empatar Raúl en el 86, de fuerte disparo al borde del área.

Numerosos cambios realizó Aparicio —entrenador palentino— con los 23 hombres que están haciendo la pretemporada con el Cristo Olímpico.

Por el Real Burgos jugaron: Bastón en la primera parte y Zapata en la segunda; como defensas: Castaños (Juan), Francis, Vilches, Bautista; centro del campo: Edu, Ibañez (Merino), Blanco Vila (Medina), Arteaga (Raúl), y en el ataque Magdaleno (Borge) y Mata. Por lo tanto sólo cuatro jugadores no fueron sustituidos y actuaron los noventa minutos. Tamayo se sintió enfermo la noche del viernes al sábado y se quedó en Burgos.

### Comentario

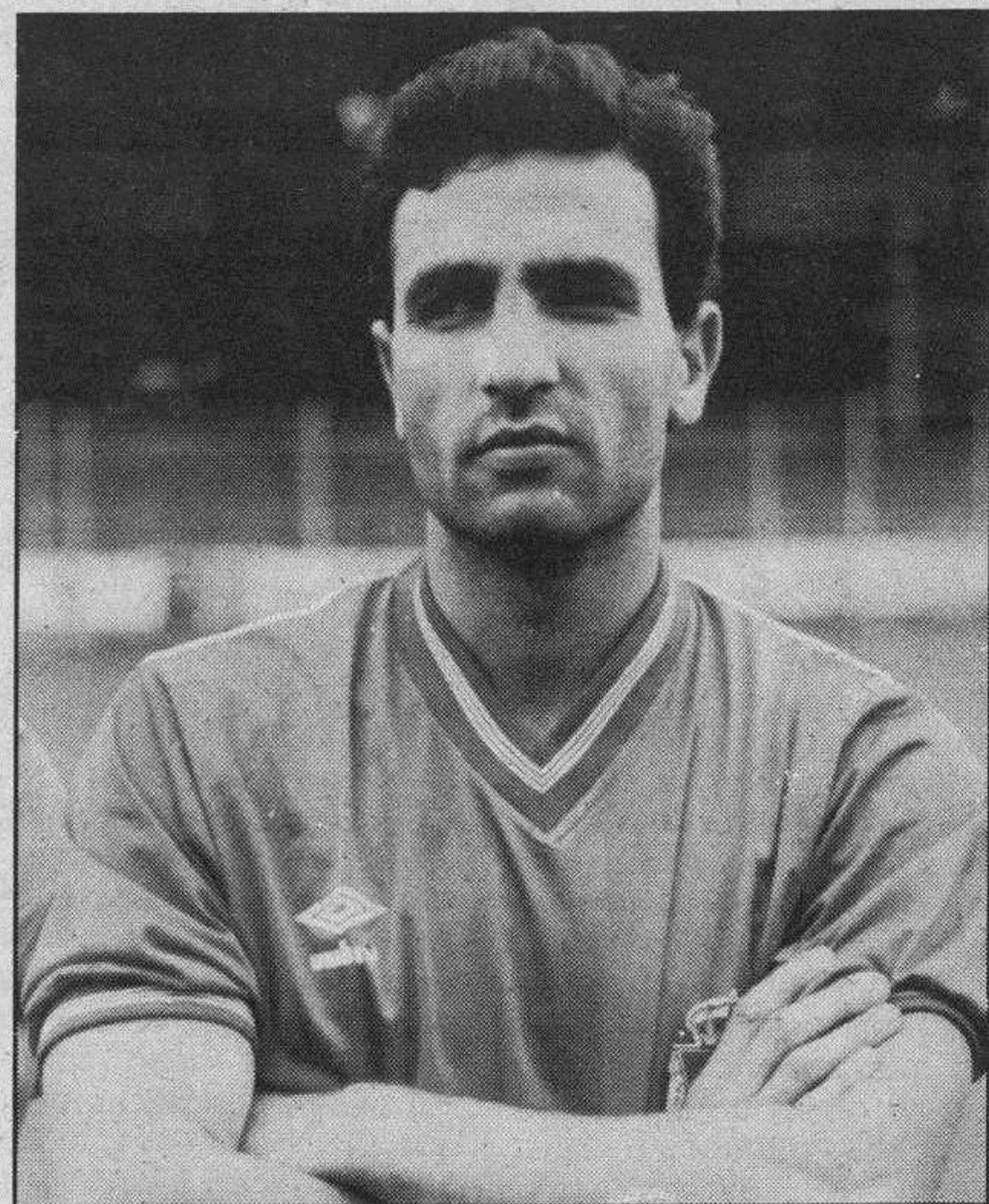
El partido fue de auténtico «guante blanco», debido a la finalidad que se buscaba en el mismo, lo que hizo que los cambios entre los jugadores fueran numerosos. De todas formas se notó la diferencia entre una división y otra, ya que el equipo burgalés llevó casi siempre la ini-

ciativa, a pesar de que los palentinos respondían muy bien con peligrosos contragolpes, en dos de los cuales Bastón demostró sus conocidas cualidades y «abortó» el peligro.

Sin embargo en un tremendo despiste de la zaga burgalesa llegó el tanto local en el minuto 70, lo que obligó al once visitante a abrir líneas y buscar el empate que llegó por medio de Raúl, de fuerte chut, a falta tan sólo de cuatro minutos para la terminación del encuentro.

### Kresic: «Estoy satisfecho»

El entrenador del once burgalés se encontraba satisfecho de lo que había sucedido sobre el terreno de la Balastera, ya que para él eran primordial dos cuestiones sobre todas las demás: la toma de contacto de sus jugadores con el césped en partido y el haber podido observar a los jóvenes. «En estos encuentros, lo de menos es el resultado, son las conclusiones que se van sa-



Tamayo fue baja a última hora por enfermedad y no jugó en Palencia

cando lo que de verdad interesa. Todos los partidos de pretemporada tienen que servir para una única meta: llegar a tope al primer choque de competición oficial. A eso es a lo que vamos a prestar toda nuestra atención.»

### Hoy, entrenamiento matinal y partido en Santo Domingo de la Calzada

Esta tarde a las seis,

partido en Santo Domingo de la Calzada, con los mismos jugadores, aunque por la mañana habrá entrenamiento. A la hora de escribir estas líneas, medianoche del sábado, Sergio Kresic espera la llamada desde Yugoslavia de Milenkovich, para ver si el «líbero» balcánico ha conseguido el visado de salida para volar hacia España.

## El «caso Alexanco», portada en la Prensa holandesa

La Haya (Efe).— La Prensa holandesa comentaba ayer en portada la detención del jugador azulgrana José Ramón Alexanco, y su comparecencia el próximo lunes ante la justicia holandesa acusado de supuesta violación.

Los diarios tratan la noticia con discreción y se limitan a relatar la información que ha trascendido, aunque sorprendió, según comentaron a «Efe» medios periodísticos holandeses, la rapidez con que el jugador fue puesto a disposición judicial.

Las mismas fuentes destacaron el hecho de que el nombre del jugador aparece completo en los periódicos más importantes, que no se limitan a publicar las iniciales tal como prevé la ley holandesa para casos aún no probados.

El «Volkskrant», considerado el diario más prestigioso y riguroso en Holanda, publica el nombre completo de José Ramón Alexanco así como sus datos personales.

Otros diarios holandeses se hacen eco de las palabras de uno de los abogados personales de Johan Cruyff, que será el que asistirá jurídicamente a Alexanco. El jurista dice que el jugador del Barcelona niega la veracidad de la acusación de supuesta violación de una joven holandesa que trabaja en el centro de deportes donde el equipo azulgrana está concentrado.

Ayer, el jugador habló durante un cuarto de hora

con su esposa por teléfono. Según informó el también jugador del F.C. Barcelona, Julio Alberto, «Alex ha tranquilizado a su esposa y le ha dicho que todo saldrá bien».

### La esposa de Alexanco, en Arnhem

Barcelona (Europa Press).— El vicepresidente del F.C. Barcelona, Nicolás Casaus, y la esposa del capitán blaugrana, Marga, llegaron a Arnhem y se trasladaron a la comisaría de dicha población, en la que se encuentra detenido el jugador, acusado de violación.

Entretanto, el equipo ha salido esta mañana de Papendahl en dirección a Lieja, donde esta tarde jugarán un partido amistoso contra el Standard.

### Creen que la acusación es un «montaje»

Barcelona (Europa Press).— Los jugadores del F.C. Barcelona han declarado que piensan que se trata de un montaje. Algunos de los futbolistas han manifestado que están convencidos de que la denunciante es una chica alta y rubia «que provocaba a los jugadores». Como se sabe, no se ha hecho público el nombre de la autora de la denuncia, ya



Foto de archivo del jugador del F.C. Barcelona, José R. Alexanco Ventura, acompañado de su esposa.

que la legislación holandesa permite que se mantenga el anonimato para tales celebrarse el juicio.

### La plantilla, desolada

Un ambiente de profunda consternación se respira en todos los integrantes de la expedición barcelonista, y así lo ha reflejado Andoni Zubizarreta en nombre de sus compañeros «Esto es una pesadilla. Estamos desmoralizados. Tenemos una gran sensación de impotencia por no poder hacer nada. Solo se que Alexanco es nuestro capitán y que tenemos una gran confianza en él».

Su madre Margarita no

sale de su asombro y desesperación «Mi hijo no es un violador. Me he quedado helada. Ha debido ser una encerrona. No puede ser. Sólo quiero que me den noticias porque del Barcelona nadie se ha dignado a llamarme para decir qué pasa». El presidente del Barcelona, José Luis Núñez, ha mostrado desde su retiro vacacional en Formentera (Mallorca) su apoyo moral al jugador «La detención puede deberse a un error. Alexanco es un gran deportista y su conducta es intachable. Aún así no quiero hacer juicios de valor hasta que tenga un informe detallado de todo cuanto ha pasado».

## Hípica

## Para Diego Buj, sobre «Yelmo», el trofeo «Caja de Ahorros Municipal»

Burgos (Pesa).— Se celebró la tercera jornada del Concurso de Saltos de obstáculos que viene disputándose en la pista de la Ciudad Deportiva. Ayer las dos pruebas — 5.ª y 6.ª — del programa estaban patrocinadas por la Caja de Ahorros Municipal. En la «pequeña», el triunfo correspondió a Martínez Ricart que montaba a «Curiosa» y la «grande», para Diego Buj, que sobre «Yelmo», se impuso al resto de los participantes.

Como ya viene siendo habitual en el concurso, se disputó fuera de él, y patrocinado por la Federación Hípica Española, la prueba de potros hasta cuatro años de edad. Sólo dos jinetes consiguieron finalizar el recorrido sin falta pese a clasificarse cuatro caballos, ya que el Sr. Parra, logró «meter» a tres de ellos — «Gardesomer», «Wiener Magic» y «Gemon» — y hacerse acreedor por lo tanto a un triple premio. El otro jinete que tampoco penalizó en su recorrido fue Pérez Ruiz, que montaba a «Spirox».

Siete participantes más quedaron sin opción al sumar puntos en su debe.

### 66 participantes con triunfo en la prueba 5.ª de Martínez Ricart

La primera de las pruebas corridas en la tarde de ayer sábado, se presentaba interesante, dado que iba a disputarse bajo el baremo contrarreloj, y perteneciente al grupo IV, en lo relativo a la altura y distancia de los fondos, que fueron 1,20 metros y 1,40 metros respectivamente.

Al ser prueba contrarreloj, los obstáculos se correspondían con los esfuerzos al no contabilizar los dobles y los triples, pues sólo cuentan los obstáculos por separado.

Los participantes — 66

en total — tenían de tiempo un minuto, durante el cual, podían saltar el mayor número de obstáculos, con la única particularidad de que, cada obstáculo salvado sumaba dos puntos en la cuenta de cada jinete y cada obstáculo derribado la mitad, o sea, un sólo punto.

Cuatro caballos consiguieron la misma puntuación, por lo que tuvo que decidirse el ganador por el tiempo empleado por cada uno, recayendo el triunfo en Martínez Ricart, sobre «Curiosa», con 23 puntos, que invirtió un «crono» de 60 segundos y 14 centésimas. El resto de los participantes hasta los diez primeros clasificados quedó como sigue:

2.º J.C. Garabito, sobre «Cerosa», 26 puntos, en 64,23.

3.º Próspero García Gallardo, sobre «Rachela Fénix», 26 puntos, en 64,85.

4.º Capitán Alvarez, sobre «Congo», 26 puntos, en 65,95.

5.º Próspero García Gallardo, sobre «Tejera Fénix», 25 puntos, en 61,42.

6.º Galindo López, sobre «Jim Brook», 25 puntos, en 73,42.

7.º Tamames, sobre «Anty-Nanty», 24 puntos, en 60,93.

8.º Srta. Aranguren Sifa, sobre «Quay D' Orsay», 24 puntos, en 63,81.

9.º Teniente Coronel



Hoy domingo, con la disputa del Gran Premio «Ayuntamiento» de Burgos finaliza el concurso hípico nacional

Cerdido, sobre «Cantabria», 24 puntos, en 64,77.

10.º Srta. Escribano, sobre «Kuiny», 23 puntos, en 61,31.

### En la prueba «grande», sólo seis ceros

Tras el consabido tiempo para cambiar el recorrido de la prueba, se inició, la prueba «grande» del día que reunió a cerca de 40 participantes. Sólo seis de ellos salvaron los once obstáculos, con catorce esfuerzos, de los que constaba la prueba.

La máximas dificultades de la misma estaban en los obstáculos 6 y 11, ya que el primero de ellos era un doble de vertical y triple barra, a un sólo tranco. El segundo, era un triple formado por fondo, vertical y vertical, a dos trancos y un tranco respectivamente.

Prueba bajo el baremo A-2 y perteneciente al grupo III, por lo que las alturas y fondo de los obstáculos eran superiores a la primera prueba de la tarde. 1,30 metros de altura por 1,50 metros de separación entre los fondos, fue, a lo que tuvieron que enfrentarse los jinetes.

La prueba resultó muy disputada y hasta muy tarde no se conoció el nombre del ganador ya que fue en la última serie de la tarde cuando los ceros empezaron a proliferar hasta el punto de que los tres primeros clasificados salieron a la pista a efectuar el recorrido con los números 33, 34 y 37, siendo éste precisamente el ganador Diego Buj, que sobre «Yelmo», y con un tiempo de 63 segundos y 12 centésimas, rebajó en más de 7 segundos la ex-

celente monta del Comandante de Ingenieros Conde Salazar, que a falta de los dos últimos caballos era el jinete que mandaba en la clasificación provisional de la prueba.

El resto de los participantes hasta el puesto décimo fue así:

3.º González Eguinda, sobre «Berrocal», 0 puntos, en 70,64.

4.º Srta. Irazola Uribe, sobre «Kapello II», 0 puntos, en 71,69.

5.º Buj, sobre «Duchesse», 0 puntos, en 74,24.

6.º Terán, sobre «Esperanto», 0 puntos, en 77,98.

7.º Francisco Sales, sobre «Dar Amezas», 4 puntos, en 68,46.

8.º Srta. Petrirena, sobre «Talki», 4 puntos, en 70,52.

9.º Comandante Basail, sobre «Malika du Desert», 4 puntos, en 71,09.

10.º Srta. Madrid, sobre «Atlantis», 4 puntos, en 71,53.

Al finalizar la segunda prueba de la jornada, el representante de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos hizo entrega de los premios a los jinetes ganadores.

### 6.975 pesetas por una gemela

En la segunda serie de apuestas, la combinación ganadora formada por «Duchesse», del Sr. Buj y «Malika Du Desert», del comandante Basail, se pagó a la respetable cantidad de 6.975 pesetas. Se notó que el concurso se acerca a su final ya que las taquillas se vieron más animadas. De esta forma también las series, tercera y cuarta se cotizaron altas pues las 3.190 pesetas y 1.400 pesetas, pagadas por las gemelas ganadoras dan idea de que el número de participaciones fue elevado.

Hoy domingo termina el concurso y las cifras pueden ser también altas a poco que «ayuden» los caballos.

### Hoy, el Gran Premio «Ayuntamiento de Burgos»

Las dos pruebas de esta tarde, la 7.ª y el Gran Premio, corren bajo el patrocinio del Ayuntamiento de la Ciudad. La prueba «pequeña», se correrá a partir de las 4 de la tarde para a continuación disputar la prueba más importante del concurso, tanto en premios como en altura y fondo de los obstáculos.

A partir de las 4 de la tarde, las puertas se abrirán para el público en general.

## Tenis

## Sánchez Vicario disputará la final de los Internacionales de Austria a Kent Carlsson

Kitzbuehel (Austria) (Efe).— Emilio Sánchez Vicario habrá de superar mañana el obstáculo que supone el juego tenaz del sueco Kent Carlsson para revalidar su título en el torneo de tenis de Kitzbuehel, dotado con 35 millones de pesetas en premios.

El español, vencedor la pasada semana en Hilversum (Holanda) y cuarto cabeza de serie en este torneo austríaco, obtuvo ayer el acceso a la final con una victoria inapelable sobre el brasileño Luiz Mattar, por 6-3 y 6-4, en dos horas de juego.

Carlsson, número tres del torneo, se impuso por 6-4, 2-6 y 6-4 al argentino Guillermo Pérez Roldán, segundo cabeza de serie, en el partido más largo de la competición: dos horas y 40 minutos.

Bajo un intenso calor, Emilio Sánchez salió a la pista central con la confianza que le dio su reciente triunfo en Hilversum ante Pérez Roldán y no perdió la concentración ni siquiera cuando en el segundo set el brasileño estuvo a punto de cobrar una ventaja de 3-0.

Sánchez se adjudicó sin problemas la primera manga y afrontó la segunda con un exceso de confianza que pudo costarle muy caro, pero el brasileño no supo aprovechar una bola de 3-0 y el discípulo de «Pato» Alvarez recuperó el pulso del partido.

A partir de ese momento, Emilio Sánchez se anotó cuatro juegos consecutivos y dejó el partido visto para sentencia, ya que con 5-4 en el marcador, el español disponía del servicio y lo aprovechó en forma contundente al adjudicarse en blanco el último juego.

Kent Carlsson volverá a convertirse en el enemigo número uno de Sánchez, con quien mantiene tirantes relaciones personales. El sueco superó ayer a base de paciencia y tenacidad a Pérez Roldán, que llevó

siempre la iniciativa y puso las únicas notas de agresividad.

Carlsson no abandonó nunca su juego lento, de bolas altas, desde el fondo de la pista, esperando a que su adversario cometiera errores, como ocurrió en realidad con una frecuencia inesperada en el segundo cabeza de serie.

En el primero y en el tercer set el argentino dispuso de una ventaja de 3-1, pero al final se impuso el juego parsimonioso del sueco, que perdió ayer su primera manga en todo el torneo.

### El torneo de Indianápolis

Indianapolis (Indiana, EE.UU.), 6 ago. (EFE).— John McEnroe y Boris Becker se han clasificado para las semifinales del torneo de tenis de Indianápolis, al vencer en cuartos de final al estadounidense Michael Robertson y al senegalés Bat Yaga Doumbia, respectivamente.

Resultados de cuartos de final:

John McEnroe (USA)

venció a Michael Robertson (USA) por 7-5, 6-2.

Boris Becker (RFA), a Bat Yaga Doumbia (SEN) por 6-2, 6-3.

Robert Seguso (USA), a Derrick Rostagno (USA) por 6-4, 6-1.

Todd Witsen (USA), a Jim Puch (USA) por 6-3, 4-6, 6-3.

Las semifinales emparejan a Becker frente a Seguso y a McEnroe contra Witsen.

### Torneo femenino de San Diego

San Diego (California, EE.UU.) (EFE).— La tenista estadounidense Deborah Graham se clasificó para las semifinales del torneo de San Diego, al vencer a su compatriota Lisa Bonder-Kreis por 1-6, 6-2, 6-4.

Resultados de cuartos de final:

Deborah Graham (USA) venció a Lisa Bonder-Kreis (USA) por 1-6, 6-2, 6-4.

Ann Grossman (USA) a Jennifer Santrock (USA) por 1-6, 6-3, 6-3.

## Waterpolo

## Primer triunfo de España en el «Ocho Naciones»

Duisburgo (Alemania Federal) (Efe).— España consiguió su primera victoria en el torneo Ocho Naciones de waterpolo, al ganar a Rumania por 6 goles a 4, en la cuarta jornada de esta competición.

Tras esta victoria la selección española ocupa el séptimo puesto de la clasificación, que continúa encabezada por Estados Unidos, seguida de Yugoslavia y Alemania

Federal.

### Resultados:

España, 6 - Rumania, 4 (0-1, 3-1, 0-2, 3-0). Alemania Federal, 11 Hungría, 8 Estados Unidos, 10 Holanda, 5 Yugoslavia, 10 - Australia, 8.

Estados Unidos, Yugoslavia y RFA, 7 puntos; Hungría, 4; Australia, 3; Rumania y España, 2 y Holanda, cero puntos.

## Baloncesto

## Preselección de jugadores del C.B. Gromber

El Club Baloncesto Gromber convoca para los días lunes 8 al viernes 12 de Agosto, ambos inclusive, en las instalaciones del Polideportivo Municipal de «El Plantío» y de 7 a 9 horas de la tarde, a todos sus jugadores junior (nacidos en los años 1969 y

1970), así como a todos aquellos otros jugadores de baloncesto que deseen pasar a formar parte del C.B. Gromber para las competiciones de la próxima temporada y que reúnan las condiciones con las que superar las pruebas de preselección.

Automovilismo

# Ayrton Senna y Pérez Sala triunfaron en los entrenamientos del G.P. de Hungría

Budapest, (Efe).— Ayrton Senna, de Brasil, con su "Marlboro McLaren Honda", ocupará el primer puesto de la parrilla de salida del Gran Premio de Hungría de automovilismo, prueba puntuable para el mundial de pilotos de fórmula uno.

Senna realizó la vuelta más rápida al circuito en un tiempo de 1 minuto, 27 segundos y 635 milésimas.

Su compañero de equipo y actual líder del campeonato, el francés Alain Prost, que ha tenido un desempeño muy irregular, sólo consiguió el séptimo mejor tiempo de la sesión, por lo que saldrá en la cuarta línea.

El español Luis Pérez Sala, con "Minardi-Ford" hizo la mejor vuelta de los entrenamientos en 1.30.103, que le ha llevado a tomar la salida en la sexta línea.

«Estoy muy satisfecho con el tiempo» (Pérez Sala)

Budapest (Efe).— Luis Pérez Sala, tras quedar undécimo en los entrenamientos oficiales del Gran Premio de Hungría de automovilismo disputados ayer, ha dicho: "estoy muy satisfecho con el tiempo y con la posición de parrilla que he conseguido".

Pérez Sala, que mañana estará en sexta posición en la parrilla de salida, añadió: "Sobre todo me alegro por el equipo Minardi que ha trabajado sin descanso en los últimos quince días y se merecía esta satisfacción".

El piloto español, que debutó este año en la Fórmula-1, ha señalado que "ahora hay que seguir trabajando y esperar a ver si en otros circuitos se



confirma también esta mejoría y definitivamente hemos resuelto nuestro tendón de aquiles".

Pérez Sala, que ayer ha conseguido la mejor posición en la parrilla de salida de toda la temporada, considera que "siempre puede haber días buenos y malos pero lo importante es mantener la serenidad porque en Fórmula-1 un simple cambio de reglajes te puede hacer pasar del fracaso al éxito en cuestión de minutos".

La parrilla de salida en sus primeras líneas estará formada por los siguientes corredores:

- Primera línea:  
Ayrton Senna (BRA-Marlboro McLaren Honda) 1.27.635  
Nigel Mansell (GBR-

- Williams-Judd) 1.27.743  
Segunda línea:  
Thierry Boutsen (BEL-Benetton Ford) 1.27.970  
Ivan Capelli (ITA-March Judd) 1.28.350

- Tercera línea:  
Alessandro Nannini (ITA-Benetton Ford) 1.28.493

- Riccardo Patrese (ITA-Williams Judd) 1.28.569  
Cuarta línea:  
Alain Prost (FRA-Marlboro McLaren Honda) 1.28.778

- Mauricio Gugelmin (BRA-March Judd) 1.29.099

- Quinta línea:  
Gerhard Berger (AUT-Ferrari) 1.29.244

- Alex Caffi (ITA-Bms Dallara Ford) 1.29.891

- Sexta línea:  
Luis Pérez Sala (ESP-Minardi Ford) 1.30.103  
Derek Warwick (GBR-Arrows Megatron) 1.30.185

- Séptima línea:  
Nelson Piquet (BRA-Lotus Camel Honda) 1.30.405

- Eddie Cheever (USA-Arrows Megatron) 1.30.908

- Octava línea:  
Michele Alboreto (ITA-Ferrari) 1.31.052

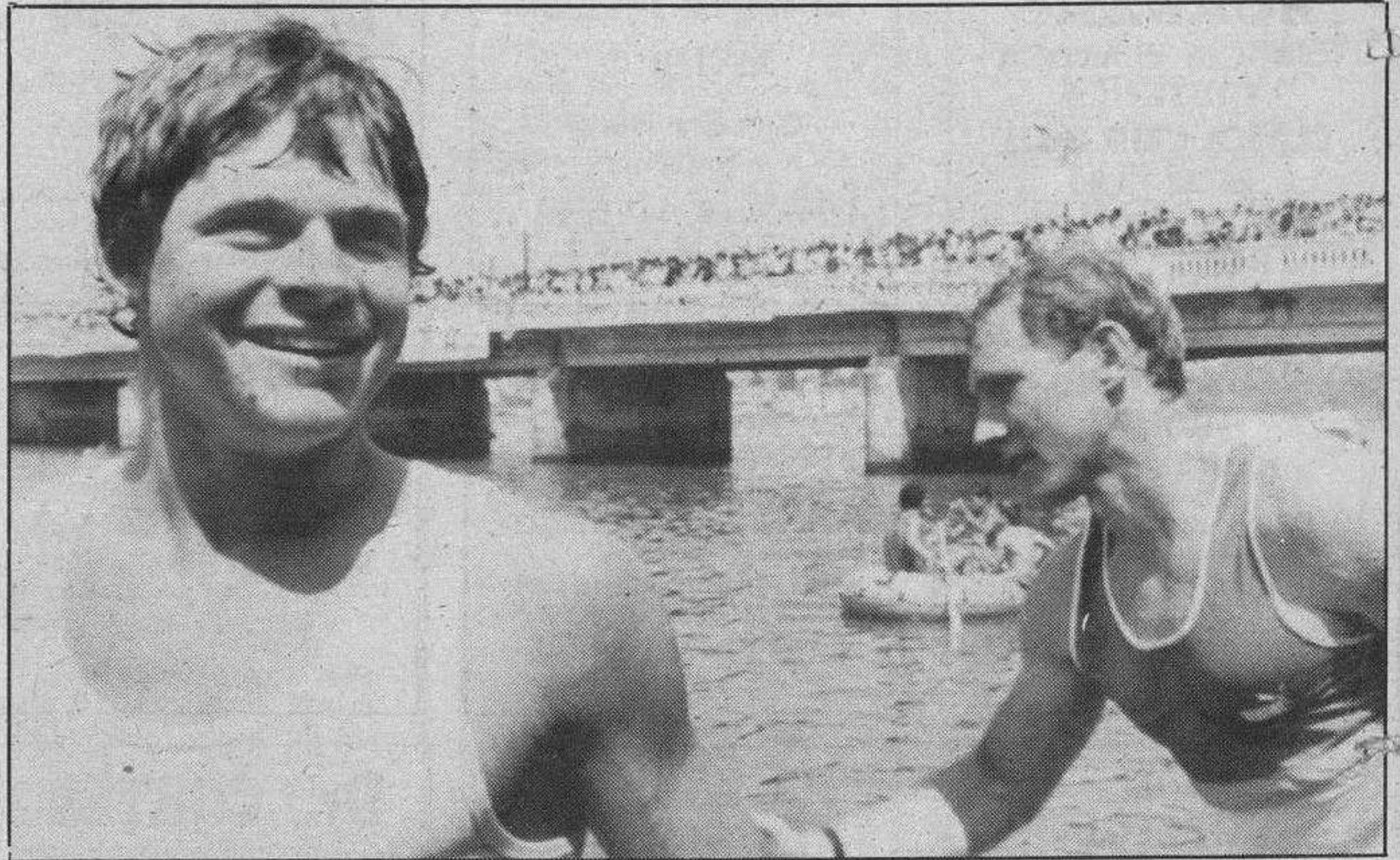
- Pierluigi Martini (ITA-Minardi Ford) 1.31.123

- Novena línea:  
Yannick Dalmas (FRA-Larrousse Calmels Ford) 1.31.200

- Andrea de Césaris (ITA-Rial Ford) 1.31.523

- Eliminados:  
Oscar Larrauri (ARG-Euro Brun Ford) 1.32.987  
Bernd Schneider (RFA-Zakspeed) 1.33.357  
Julian Bailey (GBR-Tyrrell Ford) 1.33.694  
Piercarlo Ghinzani (ITA-Zakspeed) 1.34.701

Piragüismo



Los palistas australianos, Anderson y Jacoby se proclamaron hoy vencedores absolutos de la LII Edición del descenso internacional del Sella.— Efe J.L. Cerejido.

# El equipo australiano, vencedor del descenso del Sella con nuevo record

Ribadesella (Asturias) (Efe).— Los piragüistas australianos Andersson y Jacoby se proclamaron ayer vencedores del LII Descenso Internacional del Sella, con un tiempo oficioso de 1h. 06 m. 39 sg., nuevo record de la prueba.

La mejor marca la poseía hasta el día de ayer la embarcación que con Misioné y Díaz Flor descendió el Sella en 1 hora 10 m. 50 sg. en la edición de 1977.

Los piragüistas australianos Raymond Andersson y John Jacoby rebajaron el record de la prueba en casi cinco minutos.

A continuación llegó a la línea de meta el equipo español integrado por Soto y Hernan, vencedores del pasado año, seguidos por los hermanos Chalupsky.

La carrera, seguida por más de 200.000 personas desde las márgenes del río, se desarrolló sin ningún problema para el equipo vencedor, que tras recorrer los primeros kilómetros en grupo con otras cinco em-

barcaciones, entre las que se encontraban las favoritas, inició el despegue al aprovechar el caudal del Sella, que este año, tras las fuertes lluvias de esta semana, presentaba mayor cantidad de agua que en ediciones anteriores.

Kilómetro a kilómetro, Andersson y Jacoby, que recientemente tomaron parte en el Campeonato del Mundo de Maratón disputado en Nottingham, donde Jacoby se proclamó vencedor en K-1, han ido incrementando su ventaja hasta poner de por medio unos treinta segundos, que no han podido ser rebajados en ningún momento por las cuatro embarcaciones perseguidoras.

Las habituales dificulta-

des que presenta el río, tanto en la salida como en los rabiones que abundan en parte de los 20 kilómetros de recorrido, este año han estado descafeinadas por la abundancia de agua, así como por estar la marea baja en el momento de llegar las embarcaciones al puente de Ribadesella, lo que ha favorecido la obtención del nuevo record.

Este año se ha superado el número de participantes, con un total de 1.384 palistas a bordo de 985 embarcaciones de 21 países.

Así mismo también hay que destacar la presencia del presidente del Principado, Pedro de Silva, en el descenso dentro de la modalidad de veteranos.

La anécdota del día la puso una gran pancarta escrita en japonés, en la que podía leerse el himno del Principado, el popular «Asturias, patria querida».

Motociclismo

# Joan Garriga y las «Yamaha» dominan los 250 c.c. en los entrenamientos del G. P. de Gran Bretaña

Donington (Inglaterra) (Efe).— Por primera vez en lo que va de Campeonato las tres Yamahas oficiales, con Juan Garriga a la cabeza, se han clasificado en las primeras posiciones para la formación de salida del Gran Premio de Inglaterra de Motociclismo de 250 c.c., superando netamente a las Honda, cuyos mejores exponentes, tras finalizar las tandas de entrenamientos oficiales, han sido el francés Sarrón y Sito Pons.

Garriga, en la tercera sesión, marcó el mejor tiempo de la cilindrada, 1:38.22. En la cuarta y última se dedicó a probar la resistencia de los neumáticos que utilizará mañana, con "el pensamiento claramente puesto en la victoria. Lo tengo claro —dijo—, voy a salir a ganar".

Tras Garriga se han clasificado el italiano Luca

Cadalora, el venezolano Carlos Lavado y el francés Sarron, mejor registro de las Honda en los entrenamientos, todos ellos en el mismo segundo. Estos cuatro pilotos, además de Sito Pons, clasificado a continuación, con 1:39.26, completan el quinteto de primera línea en la formación de salida.

Pons concede gran oportunidad a los hom-

bres de Yamaha en la prueba de Donington Park, circuito técnico y rápido a la vez, pero que no favorece a la mayor velocidad punta de las Honda. Carlos Cardús, después de sus problemas en el equipo de Angel Nieto, quiere demostrar que cuenta todavía para los puestos de arriba. Hoy mejoró sus tiempos de ayer y ha terminado las sesiones de prácticas en la décima posición, tres por debajo de la primera jornada, y ha conseguido que su Honda haya quedado integrada dentro del grupo de pilotos que han rodado entre 1:39 y 1:40.

Los 125 c.c.

En 125 c.c., Enzio Gianola (Honda) logró el mejor tiempo. Su valiente pilotaje le está dando resultados en Donington, aunque el riesgo de caída, rodando al límite en carrera, será grande mañana. Jorge Martínez "Aspar", segundo mejor crono, no se muestra preocupado por el hecho de que el italiano le haya superado en los entrenamientos. "Lo más importante para mí —dice "Aspar"— es haber trabajado en una buena puesta a punto de la moto, ya que este circuito es más complicado de lo que parecía.

Derbi estará al completo en la parrilla de salida, si bien sólo cuenta con "Aspar" para el podio.

# 130 atletas participaron ayer en la «I Milla Urbana» de Melgar

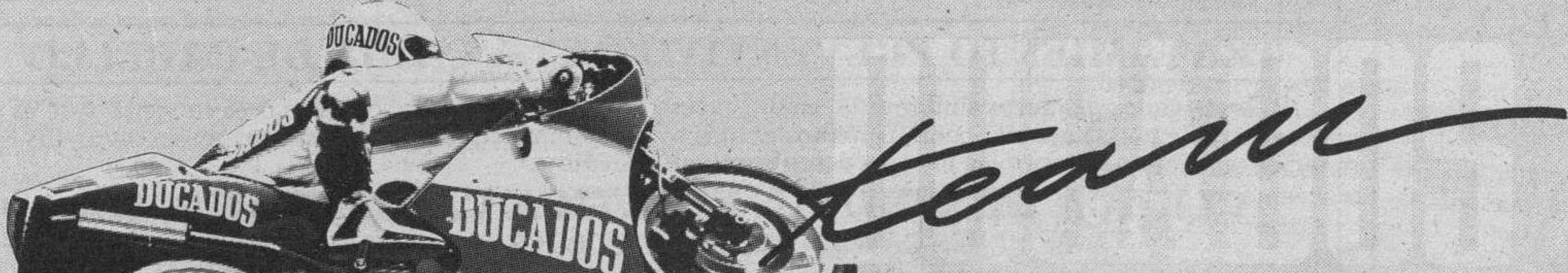
Melgar de Fernamental (J.A.M.).—Los atletas Ramón Sáinz Pérez y la subcampeona de España, María Asunción Antolín, resultaron vencedores, respectivamente, de la I Milla Urbana «Villa de Melgar» disputada ayer tarde en esta localidad que contó con la participación de un total de 130 corredores.

Al final de la prueba que se disputó en el circuito Plaza del Cid-Calle General Mola, las clasificaciones quedaron establecidas del siguiente modo: —Promesa senior masculino: 1.º Ramón Sáinz Pérez; 2.º José Manuel Herrero; 3.º Miguel Polo; 4.º Miguel Alonso Gutiérrez; 5.º Pe-

dro Antonio Martínez. —Promesa senior femenina: —1.ª María Asunción Antolín; 2.ª Milagros González; 3.ª Felicidad García; 4.ª Malén Blanco.

—Categoría Junior masculino: 1.º José Anastasio Vallejo; 2.º José Luis Tamayo; 3.º José Sanjuanes Gamarra; 4.º Juan Marcos Díez; 5.º Aitor Arnal. —Junior femenino: 1.ª Ana Lidia del Olmo; 2.ª María Teresa Pampliega; 3.ª Arancha Sáez; 4.ª Cristina Sáinz.

—Cadete masculino: 1.º Raúl Sáez González; 2.º Oscar Escolar Gil; 3.º Ignacio Díez Esteban; 4.º Jesús Monedero; 5.º César Bombín González.



**DR. LOPEZ BURBANO**  
CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA  
**CLINICA CRUZ ROJA**  
☎ 22 15 00  
CONSULTA PREVIA CITA

**ENRIQUE INCLAN**  
MEDICO  
Consulta: Horas a convenir  
Calle Vitoria, 15-1.º. Burgos  
Teléfono: 204073.

**Dr. M. Feijóo**  
Enfermedades del Sistema Nervioso.  
Concertar visita, mañanas, de 10 a 12.  
Teléfono 229693.

**Dr. ARROYO VECILLA**  
Medicina y cirugía OIDOS, NARIZ GARGANTA  
Plaza de España, 2.  
Teléfono: 263181.  
(Previa cita).

**ANA MUNILLA**  
MEDICO  
MEDICINA HOMEOPATICA  
Obesidad, alergias, artrosis, enfermedades crónicas.  
Consulta previa petición, de 5 a 7,30.  
C/. Valladolid, 13-3.º C.  
☎ 26 09 44

**DR. LUIS SOTO SUBIAS**  
ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA  
CALZADAS, 5, 10.º C  
TELEFONO: 27 10 57  
PREVIA CITA

**CARMEN GARCIA GOMEZ**  
GINECOLOGO  
Diagnóstico precoz del cáncer genital.  
Planificación familiar.  
C/. Huerto del Rey, 18-5.º (La Flora). Tel. 261144.

**L. RODRIGUEZ PASCUAL**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
DEPILACION ELECTRICA DEFINITIVA  
Consulta: de 12 a 1,30 y de 6 a 7.  
Gral. Yagüe, 10-6.º. C.  
Teléfono 27 29 46.

**ABELARDO CARAZO**  
GINECOLOGO  
Maternólogo del Estado  
Villa Pilar - 2  
Sanjurjo, 34, escalera 3.º 3.º A  
Teléfono 27 27 67  
Previa petición de hora.

**Dr. RICO**  
Psicoanalista  
Reyes C. N.º 4-7.º B.  
☎ 23 35 10  
Previa petición de hora

**LABORATORIO CLINICO BURGALÉS**  
★ Análisis clínicos  
★ Microbiología  
★ Inmunología  
C/. Vitoria, 23, 4.º D.  
☎ 26 99 28

**CEFERINO PEREZ MARINA**  
TRAUMATOLOGIA  
CONSULTA CRUZ ROJA DE 12 A 1,30  
☎ 22 15 00  
☎ 27 24 41 (domicilio)

**GARGANTA, NARIZ, OIDOS**  
Medicina y Cirugía.  
**Dr. SANCHEZ HERNANDEZ**  
Sanjurjo, 35, Esc. 4.º, 2.º A.  
Telf.: 200707  
Previa petición.

**DR. ENRIQUE AGUADO**  
OFTALMOLOGO  
CONSULTA PREVIA PETICION DE HORA  
☎ 26 76 41 (tardes)  
C/. Madrid, 4, 1.º Dcha.

**Dr. CORTES**  
MEDICO OCULISTA  
Julio Sáez de la Hoya número 8, 5.º.  
Teléfono 239440.  
Consulta de 12 a 2 y previa petición de hora.

**MARTIN IGLESIAS**  
Laboratorios de Análisis clínicos.  
Avenida Reyes Católicos, 10, 2.º E y D.  
☎ 221166

**L. MATA DIEGO**  
PODOLOGO  
Ortopedia del pie.  
Avda. del Cid, 46, 1.º.  
Lunes a jueves: De 10 a 2 y de 5 a 7. Viernes: de 10 a 2.  
Teléfono 227297.

**ARIAS MARTINEZ MATA**  
CARDIOLOGO  
Avenida de los Reyes Católicos, 8, 2.º E.  
Teléfonos: 22 51 48 y 26 90 43

**PODOLOGO-CALLISTA**  
Blanca M.ª Fuente Mínguez  
CONSULTA: Avda. Gral. Vígón, 63, 3.º B.  
Previa petición de hora  
☎ 23 66 96. H. 4h-8h.

**EMILIA LASTRA PLAZA**  
ESPECIALISTA ANALISIS CLINICOS  
Plaza España, 6-11.º.  
Telf. 20 34 12

**DR. JAIME FUENTES**  
TRAUMATOLOGIA-ORTOPEDIA  
ARTROSCOPIA PAT. RODILLA  
CONSULTA PREVIA CITA  
Cl. Cruz Roja. ☎ 22 15 00  
C/. Concepción, 18. ☎ 26 04 54

**Dr. J. L. VIEJO BAÑUELOS**  
Enfermedades y Alergia del Aparato Respiratorio  
Sanjurjo, 15-1.º.  
Teléfonos: 202297 - 232032.

**JAVIER ALEGRE REUMATOLOGO**  
Clínica S. Juan de Dios  
previa cita  
☎ 221646

**V. OJEDA CARCEDO**  
DIGESTIVO-NUTRICION, RAYOS X, ANALISIS CLINICOS.  
Consulta de 10 a 12.  
Vitoria, 20, 2.º Dcha.  
Tfnos.: 203667 y 218966

*Su salud bien vale un chequeo*

- EXPLORACION GENERAL
- CORAZON Y PULMON
- DIGESTIVO
- HUESOS Y ARTICULACIONES
- GINECOLOGIA
- OTORRINOLARINGOLOGIA
- UROLOGIA
- OFTALMOLOGIA
- PRUEBAS COMPLEMENTARIAS
- ANALISIS (sangre y orina)
- RADIOLOGIA
- PRUEBA DE ESFUERZO
- ESPIROMETRIA
- CITOLOGIA

Hechos en el día, personalmente atendido por médicos especialistas

**CHEQUEOTRONE**

Avda. Reyes Católicos, 36 (Bajo)-Telf. 237263 - BURGOS

**Centro Auditivo Burgales**  
**OIR BIEN ES VIVIR MEJOR**  
Somos especialistas en AUDIFONOS  
AUDIOPROTESISTA: M.ª NIEVES ALVAREZ GARCIA  
Calle Santander, 6 · 2.º izd. 4 - Teléfono 264823

**OPTICA INTERNACIONAL**  
CARLOS FRÜHBECK  
OPTICO DIPLOMADO  
GARANTIA 2 AÑOS  
ESPECIALIDAD EN LENTILLAS  
Espolón, 30

**CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA**  
**DR. CASADO**  
CONSULTA: VITORIA, 27-A-307  
PETICION DE HORA, ☎ 26 91 86

**OPTICA CIENTIFICA BURGALESA**  
**MULTIOPTICAS**  
GRADUACION GAFAS · LENTES DE CONTACTO  
Avda. del Cid, 14 Teléfono: 22 26 08  
A. Pérez Platero, 17 Teléfono: 21 87 09

**GAFAS, SOL graduadas**  
Elija entre mil  
en **OPTICA IZAMIL**  
Laín Calvo, 28

**SUSANA FONTANEDA PARDO**  
MEDICO  
**TRATAMIENTOS DE OBESIDAD**  
Consulta: Avenida del Cid, 10, 10.º C.  
Teléfono 203175. Previa petición de hora.

**CERESA**  
CENTRO DE RECONOCIMIENTO MEDICO Y PSICOTECNICO PARA CONDUCTORES Y LICENCIAS DE ARMAS  
Horario: 9,30 a 13,30 y 18 a 20 h. Sábados, 11 a 13.  
C/. Vitoria, 190, entrep. ☎ 21 04 95. BURGOS

**CLINICA SARASA**  
**MEDICINA ESTETICA**

- OBESIDAD LOCAL Y GENERAL
- FLACIDEZ
- CELULITIS
- ENVEJECIMIENTO CARA Y CUERPO

CONSULTA: DE 13 A 19 HORAS  
AVDA. DEL CID, 6, BIS, 1.º A  
☎ 26 18 19

Dos ojos para toda la vida

Prestales atención y cada 2 años **REVISION**

CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

La publicidad de Diario de Burgos deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia

**Anúnciate en tu Diario**

**IMPLANTACION PROGRESIVA DE CABELLOS**

Una nueva tecnología quirúrgica que permite la repoblación gradual del cabello perdido; es la solución ideal, sobre todo para aquellas personas que no desean cambiar bruscamente su imagen.

Este nuevo procedimiento de implantación ha sido creado por un equipo de cirujanos italo-suizos y sus principales características son: su absoluta naturalidad y su firmeza una vez implantado (más del doble que un cabello normal).



**TRATAMIENTO PREVENTIVO DE LA CAIDA DE CABELLO**

Si estás en los primeros síntomas de caída, exceso de grasa o caspa, etc., no demores tu visita, éste es el momento de evitar un mal peor. Tenemos el más avanzado instrumental para sanear y regenerar tus cabellos, aplicando siempre los últimos descubrimientos médicos.

**CLINICA DE CIRUGIA ESTETICA CASTELLANA, S.A.**  
Avda. REYES CATOLICOS, 36, bajo. BURGOS. Tlfs.: 23 72 63 — 22 73 37

# Admitida la querrela contra el alcalde de León por no convocar el Pleno de censura

León, (Efe).— Una querrela contra el alcalde de León, José Luis Díaz Villarig, interpuesta por su negativa a convocar el Pleno para debatir una moción de censura, fue admitida ayer

a trámite después de haber sido rechazada inicialmente.

La admisión a trámite se ha producido por la decisión del juez Alfonso Lozano, titular del Juzgado de Ins-

trucción número tres de León, de estimar el recurso contra la inadmisión de la querrela, presentada por el grupo de concejales independientes del Ayuntamiento de León.

La querrela contra el alcalde, el ex aliancista José Luis Díaz Villarig, actualmente militante del CDS, está basada en la existencia de un presunto delito de calumnias y prevaricación, al

no convocar ni fijar fecha para la celebración del Pleno de la moción de censura presentada por los concejales independientes y de AP. La resolución del juez Alfonso Lozano, que fue co-

municada a las partes ayer tarde, supone la revocación de la decisión del titular del Juzgado número tres, Alfonso Sacristán, a quien sustituye Lozano por vacaciones.

## Agradecimiento

La familia de DON BERNABE SAIZ GONZALEZ, fallecido el pasado día 2 (Q.E.P.D.), agradece a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

## Agradecimiento

La familia de DON DOMINGO ALARCIA OCHOA, fallecido el pasado día 5 (Q.E.P.D.), ruega expresemos en su nombre su gratitud a cuantas personas manifestaron su condolencia y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

## Agradecimiento

La familia de DOÑA CARMEN PEREZ GONZALEZ, fallecida el pasado día 3 (Q.E.P.D.), agradece a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

## LAS ESQUELAS

se reciben hasta las doce de la noche en:  
C/. San Pedro de Cardeña, 34

**Diario de Burgos**



LA SEÑORA

## Doña Abilia Campo Pascual

Falleció en el día de ayer, a los 63 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo, Gaspar Antón García; hijos, Nuria, Miguel Angel (Diego y Guillermo (Hermanos Maristas); hijos políticos, Eugenio Sáiz y Eulalia Maté; nietos (Ana Moira), Aitor, Rubén, Carolina y Estela; hermanas, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 5, en la iglesia parroquial de Yudego, seguidamente la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Yudego

Burgos, 7 de Agosto de 1988

(Funeraria «San José»)



CUARTO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

## Doña Mónica Castrillo Barbero

Que falleció el día 7 de Agosto de 1984

Q. E. P. D.

Su esposo, don Florentino García Alonso; hijos, María Aury, María Concepción, Florentino, Teresa y Carlos; hijos políticos, José Luis Herrero, José Antonio Sanz, Violeta Soria y Jesús Sáez; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral, que tendrá lugar mañana, lunes, día 8, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lesmes Abad. Actos de caridad por los que quedarán muy agradecidos.

Burgos, 7 de Agosto de 1988



EL SEÑOR

## Don Félix Ahedo Bañuelos

Guardia Civil jubilado

Falleció el día de ayer, a los 88 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus resignados hijos, Minervo, Pablo, Laureano, M.<sup>a</sup> Paz y Felisa; hijos políticos, M.<sup>a</sup> Candelas Infante, Angelines Pellitero, Birgit Kotteritesch, Epifanio Aparicio y Angel Esteban; nietos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el alma del finado. El entierro y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las cuatro, en la parroquia La Anunciación, acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Alfonso X El Sabio, 46

Capilla velatoria: Capillas de Funeraria «San José»

Burgos, 7 de Agosto de 1988



SEGUNDO ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

## Don Rufino Valdivielso Ojeda

Orfebre burgalés  
Antiguo profesor de la Escuela de Maestría Industrial

Falleció el día 8 de Agosto de 1986

Q. E. P. D.

Sus hermanos, Candelas y Saturnino; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral, que se celebrará mañana, lunes, día 8, a las 12,30 horas, en la iglesia parroquial de San Lorenzo El Real. Actos de caridad por los que quedan muy agradecidos.  
Burgos, 7 de Agosto de 1988



EL SEÑOR

## Don Agustín Gómez García

Falleció en el día de ayer, a los 54 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos.

Q. E. P. D.

Su esposa, doña Orenca Sagredo Díez; hijas, Yolanda y Olga; madre, doña Julia García; hermanos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por su alma y la asistencia al funeral y entierro, que se celebrarán hoy, domingo, a las 12 del mediodía, en la iglesia de Cardeñuela Río Pico, acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de dicha localidad.

Burgos, 7 de Agosto de 1988.



EL SEÑOR

## Don Agustín Gómez García

Falleció en el día de ayer, a los 54 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos.

Q. E. P. D.

La dirección y compañeros de trabajo de FABISA.

Ruegan una oración por su alma y la asistencia al funeral y entierro, que se celebrarán hoy, domingo, a las 12 del mediodía, en la iglesia de Cardeñuela Río Pico, acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de dicha localidad.

Burgos, 7 de Agosto de 1988.



EL SEÑOR

## Don Diosdado Pascual Chicote

Teniente coronel honorífico de Artillería

Falleció en el día de ayer, a los 75 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, Enrique, Ana María, M.<sup>a</sup> Isabel y Jesús; hijos políticos, María del Carmen Anchia, José María Guzmán, Fernando Pinto y Belén Salgado; nietos, hermanos, Felipa y Teodomiro; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 5,15, en la iglesia parroquial de Santo Domingo de Guzmán, seguidamente la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Barriada Militar, número 14

Capilla ardiente: Hospital Militar

(Funeraria «San José»)

Burgos, 7 de Agosto de 1988



LA SEÑORA

## Doña Rafaela Cámara Zaldo

Falleció en el día de ayer a los 92 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo, Emilio García García; hija, Isabel García Cámara; hijo político, Vicente Ruiz de Angulo y Martínez; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las cinco treinta, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de La Anunciación, seguidamente la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Calle Reyes Católicos, 41

Capilla ardiente: Capillas Funeraria «San José»

Burgos, 7 de Agosto de 1988

# El peligro de las modernas oficinas

En los Estados Unidos de América se acaba de descubrir lo último sobre contaminación. Tras la amenaza de la contaminación atmosférica que acaba con bosques, edificios de piedra, la vida de los ríos y lagos por medio de la «lluvia ácida»; después de los horrores de la contaminación nuclear provocada por los escapes de Chernobil, la Agencia Norteamericana de Protección del ambiente ha denunciado la última de las contaminaciones, no menos grave por menos conocida.

Posiblemente, en los próximos diez años, haya que demoler una buena cantidad de edificios comerciales en los Estados Unidos. Oficinas públicas o privadas, grandes almacenes y otros edificios destinados a albergar a trabajadores están ocasionando una serie de trastornos que han tomado el nombre de «síndrome del edificio enfermo».

### El mal de la oficina

Los síntomas más comunes son congestión, dolores de cabeza, fatiga, irritabilidad y falta de memoria. Curiosamente, los síntomas aparecen al entrar en la oficina y desaparecen a la salida. Al principio, los jefes y directivos de las empresas afectadas llamaron al mal «vaguitis aguda». Se identificaba a los afectados como

vagos rematados que se asustaban del trabajo.

Pero los estudios de las compañías de seguros médicos y la propia seguridad social han llegado a conclusiones más razonables. Los síntomas lo son del más reciente peligro ambiental. Y se declara oficialmente cuando el 30 por ciento de los empleados presentan los síntomas al llegar al trabajo y se mejoran al salir.

A instancias de las compañías aseguradoras, que han de soportar el peso del absentismo laboral por esta causa y el costo de los tratamientos médicos, la Agencia Norteamericana de Protección del Ambiente ha tomado cartas en el asunto, investigando diversos casos hasta llegar a la conclusión de que las sustancias contaminantes abundan mucho más en los edificios

cerrados que al aire libre.

### Mayor gasto con menos consumo

Ellos pensaban en ahorrar: energía, gastos de enfermedad, costos generales en suma. Y ha ocurrido lo contrario. Gastan menos energía ciertamente. Pero los empleados enferman con mayor frecuencia y al final, todo sale más caro. El aire que circula infinitas veces por el mismo espacio, purificado, o menos, por los circuitos acondicionadores, acaba por infectar el ambiente.

Por si fuera poco, los propios sistemas de ventilación y humidificación y precisamente por acumular inmundicias del ambiente al purificarlo, se convierten en criaderos de bacterias y hongos que son los causantes de las enfermedades del edificio, muchas de las veces de carácter grave y hasta irreversibles en ocasiones.

Otros contaminantes descubiertos proceden del formaldehído que se contiene en los materiales aislantes y en los adhesivos. Las máquinas copiadoras también desprenden sustancias químicas contaminantes, como tintas y has-

ta el mismo papel. No digamos las pantallas de informática, responsables de la alteración de la visión y del sistema nervioso.

### Y finalmente el tabaco

El último de los contaminantes citados por la Agencia Norteamericana de Protección del ambiente es el humo del tabaco, sobradamente conocido pero necesariamente digno de estudio. En cualquier edificio que se ventile al exterior, por ventanas practicables, como ha sido lo tradicional, el humo del tabaco se elimina enseguida y sus componentes se marchan a otra parte. Pero en el caso de la oficina perfectamente económica, los componentes del humo se quedan dentro, circulando una y otra vez, después de pasar por el acondicionador de aire.

Parece ser que el estudio realizado en más de cien edificios «enfermos», principalmente en la ciudad de Nueva York, está moviendo la conciencia de los empresarios sobre su «amor al prójimo». «Habrá que tomar medidas sobre este misterioso «síndrome del edificio enfermo» —se han dicho— si no quere-



El aire viciado de los acondicionadores del aire, es una de las causas de enfermedades que afectan a los trabajadores de oficinas. — Foto Efe.

mos quedarnos con todo el personal en baja por enfermedad y tener que pagar importantes indemnizaciones».

La solución recomendada de inmediato ha sido mejorar los sistemas de ventilación, aún cuando no se ha llegado a un conoci-

miento exacto de las causas del «síndrome». Las compañías de seguros han amenazado con elevar el importe de sus primas y la sanidad estatal asegura que si no se toman las medidas recomendadas por la Agencia de Protección del Ambiente, tendrá que imponer sanciones.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1				■					
2			■		■				
3							■		
4		■				■			
5	■			■				■	
6				■				■	
7			■						
8				■			■		
9					■				

### Solución al anterior:

HORIZONTALES. — 1: Vía. Corto. 2: As. S. Caer. 3: Rannura. Mi. 4: A. Aba. Non. 5: Uve. Ter. 6: Ore. Aun. S. 7: Da. Aspero. 8: onaM. E. Ir. 9: Nogal. soT.

VERTICALES. — 1: Vara. Odón. 2: Isa. Urano. 3: A. Nave. Ag. 4: Sube. Ama. 5: C. Ra. Tupé. 7: Ra. Nene. S. 8: Temor. Río. 9: Orín. Sort.

### Hechos y figuras

#### Tres tipos de turistas: «Lagartos, hurones y urracas»

Oviedo. — Los turistas actuales se clasifican en tres tipos: lagartos, hurones y urracas, según afirma Henri Crolleau, inspector general de Turismo en Francia y Coordinador de la CE para Estudios de Turismo en Espacio Rural.

Crolleau, que completa en Asturias un estudio sobre el turismo rural para la CE, mantiene que los turistas actuales son «lagartos», aquellos que «aman el sol y la playa»; «hurones», los «típicos aventureros amantes de lo incierto», y «urracas», que son los que «van hacia todo lo incierto».

#### Seis siglos de música antigua europea en Festivales Nájera-88

Nájera (La Rioja). — La Agrupación Pro Música Antigua de Madrid ofrecerá

hoy un concierto, titulado «Seis siglos de música antigua europea», en el Claustro de los Caballeros del Monasterio de Santa María la Real, dentro de los Festivales Nájera-88.

### JEROGLIFICO



**500R1**  
**500 A**

¿Cómo se encuentra tu madre después del viaje?

Solución al anterior:

...Prestaremos.



### Dibujos con siete errores



### Solución al anterior:

1. — Estrellita. 2. — Estrellita. 3. — Estrellita. 4. — Montaña. 5. — Mundo. 6. — Mundo. 7. — Ventana.



*Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Cardena, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.*

NOTA.- Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

**Inmobiliaria**

**URGE PISO EN ALQUILER**

En Aranda de Duero, 3-4 habitaciones, salón de más de 20 m.<sup>2</sup>, cocina amplia, dos baños, armarios empotrados, céntrico, reciente construcción, buena orientación y plaza de garaje.

Interesados llamar al teléfono 50 14 00, de lunes a viernes, en horas de 9 a 13 y 15 a 17,30

**NAVE ALQUILO en PENTASA - 3**

200 metros planta y 150 entreplanta  
Teléfono 22 05 00

**SE VENDE LOCAL**

De 50 metros, sin gastos comunidad, ideal para oficina, despacho, peluquería.

☎ 27 10 25

**VENDO TALLERES Y LAVADO AUTOMATICO**

360 m.<sup>2</sup> y planta 3 puertas, vado permanente. Con o sin maquinaria, exento empleados. Por enfermedad.

ABSTENERSE AGENCIAS - ☎ 20 87 68

**SE VENDEN FINCAS**

EN CELADILLA SOTOBRI  
RAZON ☎ 11 07 52

**SE VENDE LOCAL COMERCIAL**

PELETERIA. POR JUBILACION. MUY CENTRICO

☎ 11 06 60. MEDINA DE POMAR

**SE VENDE LOCAL**

Preparado para inmediata apertura, 100 metros cuadrados, en Calle Melchor Prieto, 4. (Detrás Colegio La Salle).

Informes: ☎ 22 71 35. Mañanas, hasta las 12 y tardes, 3 a 5

**OPORTUNIDAD**

Piso Carmen. Cuatro, salón, servicios centrales, exterior. Muy soleado.

MAGDA GONZALEZ

☎ 26 39 54

**TRASPASO LOCAL**

MUY CENTRICO, A 25 MTS. DE LA PLAZA MAYOR, CON BOUTIQUE EN FUNCIONAMIENTO DE 40 M.<sup>2</sup>, CON BAJO Y ENTREPLANTA

Enviar datos personales y teléfono de contacto a la Referencia «LOCAL». Apartado de Correos, 140. Burgos

**SUANCES (Cantabria)**

«CON EL MAR EN CASA»

Ultimos días viviendas en promoción especial: ¡Ahorro 350.000 ptas. en el precio de compra!

Viviendas de moderna configuración armonizado con el estilo montañés, que le permitirán vivir confortablemente respirando aire puro.

EL AMBIENTE MAS JOVEN EN EL ENTORNO MAS TRANQUILO

Totalmente ajardinado y urbanizado y con un equipamiento increíble: calefacción individual, suelo de tarima, aislamiento térmico y acústico, instalación gas, instalación teléfono, antena parabólica satélite, etc...

INFORMACION: en la propia obra (Suances, C/. Quintana, número 10), o bien, llamando al (942) 89 52 30 (B.M. 2, S.L. Torrelavega)

**Laboral**

*Los anuncios de esta Sección, demandas y ofertas concretas de trabajo tendrán una bonificación del 20% en su facturación total.*

**IMPORTANTE EMPRESA DE DISTRIBUCION (Alimentación y droguería) PRECISA**

**COMPRADOR**

SE OFRECE:

- Incorporación inmediata a la plantilla de la empresa.
- Remuneración a negociar.
- Posibilidades de promoción.

SE REQUIERE:

- Formación a nivel de bachillerato.
- Experiencia probada en puesto similar, dentro del sector.
- Edad de 25 a 40 años.
- Residencia en Burgos.

INTERESADOS: Concertar entrevista llamando al teléfono 22 73 16. Srta. ANA

EMPRESA DEDICADA A OBRAS PUBLICAS, CON PLANTAS DE FABRICACION DE AGLOMERADO ASFALTICO, NECESITA PARA SUS SEDES EN MIRANDA DE EBRO Y-O VITORIA

**INGENIERO TECNICO DE OBRAS PUBLICAS**

SE REQUIERE:

- Experiencia de 5 años en ejecución de obras del sector y gestión de certificaciones.
- Edad 27-40 años.
- Fijar su residencia en Miranda o Vitoria.

SE OFRECE:

- Incorporación inmediata en sólida Empresa del Sector.
- Salario a convenir.

Interesados llamar en horas de oficina al teléfono 32 09 62. Preguntando por el Sr. Pirón

**SE NECESITAN OFICIALES ALBAÑILES**

OBRA EN BURGOS. SUELDO A CONVENIR

☎ 26 24 03 HORAS DE OFICINA 44 F 11 08 NOCHE

**SE NECESITA ENGRASADOR**

CON CONOCIMIENTOS DE MECANICA

LLAMAR LUNES, DE 10 A 12 Y DE 5 A 8. SR. NAVES O FERNANDEZ. ☎ 26 22 51

**DEPENDIENTA**

PARA BOUTIQUE. 18-19 AÑOS

Presentarse lunes, de 17 a 17,30 horas, en

ASESORIA FISCAL

Pl. Alonso Martínez, 8, 3.º A

**SE NECESITAN 8 ALBAÑILES**

Completos. Presentarse obra "Centro Penitenciario"

CONSTRUCCIONES HERMANOS BLANCO, S.A.

De 9 a 1 y 3 a 6

**NECESITO**

**PROFESOR AUTOESCUELA**

BUENAS CONDICIONES

☎ 50 27 66

**EMPRESA FONCAL NECESITA**

**OFICIAL 2.ª FONTANERIA Y CALEFACCION**

LLAMAR ☎ 20 37 00

SE NECESITA **CONDUCTOR** EXPERIENCIA EN TRAYLER ☎ 22 98 16 HORAS DE OFICINA

**EMPRESA DE ARTES GRAFICAS, SOLICITA MAQUINISTA DE FLEXOGRAFIA**

- Imprescindible experiencia.
- Incorporación inmediata.
- Sueldo a convenir.

Interesados llamar al teléfono 22 33 28. Sr. Alonso

**AUTOMODERNO, S.L.**

Por ampliación plantilla, necesita

**OFICIAL 1.ª CHAPISTA OFICIAL 1.ª PINTOR**

DE AUTOMOVILES SUELDO A CONVENIR

Dirigirse Polígono Industrial Villalonquéjar, C/8

☎ 20 90 39

**VENDEDOR**

CON EXPERIENCIA EN RAMO AUTOMOVILES NUEVA MARCA

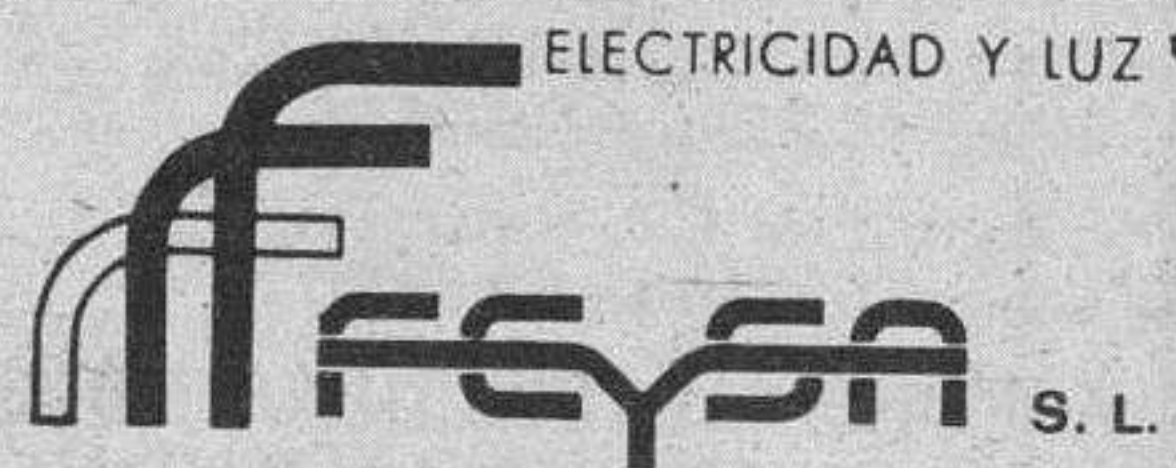
SE OFRECE:

- Integración en plantilla.
- Sueldo según valía.
- Comisiones.

Interesados escribir a

ALAS BATES

Avda. Cid, 14. 09005 BURGOS Referencia 1.850



**PRECISA OFICIALES ELECTRICISTAS** CON EXPERIENCIA

Presentarse en horario de oficina en Avda. del Cid, 40

**FRIGER, S.R.L.**

Por apertura de Delegación, NECESITA MECANICOS FRIGORISTAS Y VENDEDORES

☎ 20 60 63

Empresa de ámbito nacional, líder en el sector Bisutería y Complementos, precisa

**VENDEDOR/A**

Para incorporar de inmediato a su Departamento Comercial

Interesados enviar Curriculum al Apartado 59 de GUADIX (Granada)

**ANUNCIOS EN ESTA SECCION**

Si quiere anunciarse en esta Sección, dirijase a nuestra Administración, Agencias de Publicidad o al corresponsal de DIARIO DE BURGOS en su localidad.



**Motor**

**VEHICULOS INDUSTRIALES DE OCASION**

De 3 Tn. a 38 Tn.

**NEUMATICOS BURGOS, S.A.L.**

Concesionario de camiones MAN  
Ctra. Madrid-Irún, km. 245  
Villafría-Burgos  
☎ 22 98 28

**Eurocasión**

**SEMANA DEL COCHE DE OCASION**

GRANDES OPORTUNIDADES

¡Visítenos!

BX 19 TRD	1986
BX 16 TRS Athena	1988
BX 19 GT	1986
CX 25 TRD Turbo	1984
CX 25 Palas Diesel	1981
Visa 17 RD	1985
C 15 Diesel	1986
C 15 E	1986
Ford Fiesta 1.1	1984
Ford Fiesta 1.3	1981
Ford Fiesta Comercial Diesel	1984
Ford Escort 1.600 Ghía	1986
Renault 18 GTD Familiar	1982
Renault 5 GTL	1979
Renault 5 TS	1978
Renault Express mixta Diesel	1987
Renault 5 FC Acristalada	1981
Renault 12 TS	1981
Seat Panda Marbella	1984
Seat Ritmo	1979
Seat Trans Acristalada	1984

Varios coches económicos

COCHES GARANTIZADOS HASTA 2 AÑOS

**Trabado S. L.**

Ctra. MADRID-IRUN, Km. 234  
Tlfno.: 26 76 76

Agencia: C/. Sanz Pastor, 6  
Tlfno.: 22 62 80

ABRIMOS SABADOS TODO EL DIA Y DOMINGOS POR LA MAÑANA

**DESCUENTO**

HASTA UN 25% + RADIO CASSETTE ESTEREO

EN

**VEHICULOS DE OCASION**

REVISADOS Y GARANTIZADOS

**TALLER SUIZO**  
S. Agustín, 11. BURGOS

OCASION, VENDO

**ROVER 2400 DIESEL**

SEMINUEVO, FACILIDADES DE PAGO

**TALLERES FAUSTO**

Avda. Constitución, 5. BURGOS



TRACTO PEGASO 1231T. Año 84  
TRACTO VOLVO F-12. Año 83  
TRACTO RENAULT DR 340 T. Año 85  
Y  
MERCEDES-BENZ LP 813 PMA 12 TM

**URETA MOTOR SA**

Ctra. Logroño, Km. 110.3  
☎ 22 48 54 - BURGOS

**BMW MOTO R-65, EXTRAS**

**BMW 728i, 12 EXTRAS**

IMPECABLE. PRECIO A CONVENIR

☎ 22 78 90. DE 3 A 6

**¡OCASION!**

SE VENDEN

CARRETTILLAS ELEVADORAS Y SELECCIONADORAS DE GRANOS

**FIJE, S.L.**

Pol. Industrial. Aranda de Duero (Burgos). ☎ 50 68 56

SE VENDEN

**DOS TARJETAS DE TRANSPORTE**  
AMBITO NACIONAL

**FIJE, S.L.**

Pol. Industrial. Aranda de Duero (Burgos). ☎ 50 68 56

RECAMBIOS - ACCESORIOS  
TORNILLERIA EN GENERAL

**CONTINENTAL-AUTO, SA**

CALLE MADRID, 2

☎ 20 18 14 - 20 18 08

**TALBOT 150 GTS**

NUEVO. 45.000 KMS. BU-H DE PARTICULAR A PARTICULAR

☎ 26 55 96

**SE VENDE**

**GRANDMONTAGNE VENDE**

CON O SIN ENTRADA

Renault 18 GTS	desde	11.895	Pts	mes
Renault 11 GTL	»	12.524	»	»
Renault 9 GTS	»	12.052	»	»
Renault 12 Familiar	»	9.745	»	»
Renault 12 TS	»	9.745	»	»
Renault 6 GTL	»	8.432	»	»
Renault 5 GTL	»	7.548	»	»
Escort Ghía 1.6	»	12.612	»	»
Escort GL 1.3	»	11.638	»	»
Fiesta L	»	7.548	»	»
Horizon GLS	»	8.845	»	»
Ritmo 75	»	7.678	»	»
Panda 45	»	6.318	»	»

Alfa Romeo GTV 2.0 BU-J  
Mercedes 300 D BU-K  
Mercedes 230 a matricular  
BMW 323 a matricular

**AUTOMOVILES GRANDMONTAGNE**

Fco. Grandmontagne, 22. ☎ 23 66 69

**AUTO RADIOS**  
TODOS LOS PRECIOS Y MARCAS  
**REPARACIONES**  
**AUTO RADIO BALBAS**

Santa Clara, 4. ☎ 26 21 34

**Servicios**

**Gestoría Rodríguez García**

C/. Vitoria, N.º 28-1.º C  
09004 BURGOS. ☎ 20 86 62

**DECLARACIONES DE RENTA I.V.A.**

Consultas - Asesoramiento  
Altas - Contabilidad

- Seguridad Social.
- Industriales - Profesionales.
- Comerciantes - Agricultores.

**Hierbabuena**

TALLER de ESTETICA y MASAJE

- \* PRECIO ESPECIAL DE VERANO
- \* HORAS CONCERTADAS

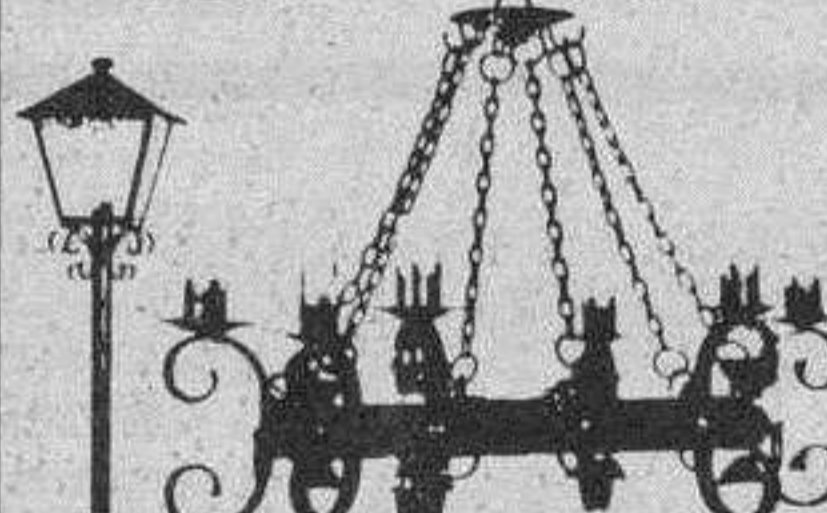
C/. Calera, N.º 4, 1.º C  
☎ 26 31 47 - 26 64 53

**FORJA DECORATIVA**



EL HIERRO, MATERIAL NOBLE QUE DECORA Y PROTEGE SU VIDA

- \* MOTIVOS DE FORJA PARA CERRAJERIA ARTISTICA

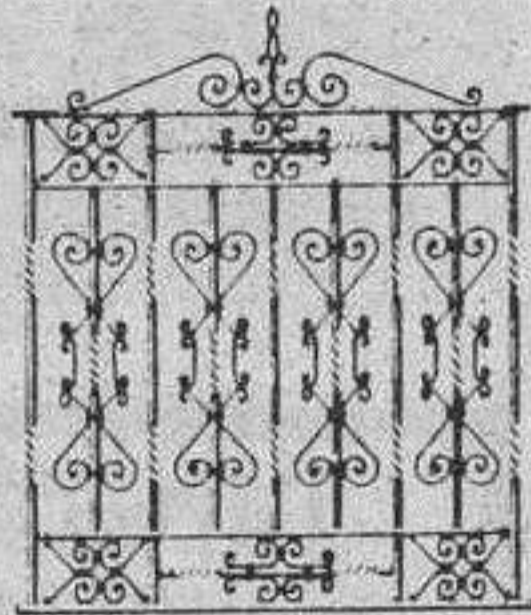


- \* LAMPARAS
- \* APLIQUES
- \* FAROLAS
- \* UTILES DE CHIMENEA

TODO UN MUNDO DE POSIBILIDADES EN DECORACION. CONSULTE SU PROYECTO

Calle Melchor Prieto, 29  
Teléfono 22 66 54  
BURGOS

¡VISITENOS!



**Varios**

**¡ATENCIÓN!**

CONOCE

**MUEBLES CALZADAS**

Necesita un gran comedor, dormitorio o auxiliar de estilo

VISITE NUESTRA EXPOSICION Y SE QUEDARA SORPRENDIDO

CALLE CALZADAS, 79

**¡¡BOMBAZO!!**

LIQUIDACION TOTAL POR CIERRE, A PRECIOS DE SALDO DE: LIBRE-RIAS, DORMITORIOS, TRESILLOS, LAMPARAS, CUADROS, MUEBLE AUXILIAR, ETC., ETC.

VERLOS TARDES, DE 5 A 8, EN

**AMUEBLADORA ARAGONESA**

C/. PISONES, 21 - BURGOS

☎ 20 32 64

**¡ATENCIÓN!**

¿NECESITA COMPRAR MUEBLES?

VISITENOS, TENEMOS MUCHAS SOLUCIONES Y ESTILOS DIFERENTES

**MUEBLES ELENA**

Calle San Francisco, 15

Dos ojos para toda la vida

Presteles atención y cada 2 años REVISION



Garantía de confort y seguridad en el trabajo



CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR

ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

**ANUNCIOS EN ESTA SECCION**

Si quiere anunciarse en esta Sección, dirijase a nuestra Administración, Agencias de Publicidad o al corresponsal de DIARIO DE BURGOS en su localidad.

Varios

**TEAN**  
**CARPINTERIA DE ALUMINIO**  
 ● Cerramiento de terrazas.  
 ● Contraventanas  
 ● Mamparas de baño.  
 —Presupuestos sin compromiso—  
**CARRETERA LOGROÑO, 12**  
 ☎ 214355. - BURGOS

**FIRMA DISEÑO GRAFICO E INDUSTRIA, SOLICITA DIBUJANTES**  
 — Autónomos y hijos plantilla.  
 Interesados llamar al teléfono 22 33 28  
 Sr. De la Fuente

**DISFRUTE CON UN CORTACEPED**  
**TORO**  
 CALIDAD RECONOCIDA  
 SERVICIO TECNICO  
  
**GARDEN HOUSE**  
 Avda. Gral. Vigón, 23

**EXCEPCIONAL VENDO PERROS**  
 Machos de 3 meses, raza pastor de Francia, padre campeón de belleza en Francia. Hermano de «Pelanas», el famoso perro de la T.V. Posibilidad de visitar en Burgos hasta el 12 de Agosto. Precio 50.000 pesetas.  
 ☎ 20 96 47

**TAGRA**  
 Vitoria, 13 - Telfs. 209148-49  
**Somos especialistas en mobiliario y material de oficina (incluso ordenadores) para:**  
 ● Oficinas ● Locales públicos  
 ● Despachos ● ...o su negocio...  
 ● Estudios ● ...o su casa  
**Llámenos, le atenderemos con mucho gusto, en su Proyecto e Instalación con el mejor diseño y presupuesto**

**TALLERES GRAFICOS**  
**Diario de Burgos, S. A.**  
 ■ etiquetajes ■ folletos  
 ■ pegatinas ■ memorias  
 ■ cartelería ■ formularios  
 ■ revistas ■ libros  
 Pidanos presupuestos  
 Teléfono 26 67 68  
 S. Pedro Cardeña, 34. Apdo. 46.  
**09002 BURGOS**

El Servicio de los anuncios pequeños a vuestra disposición en  
**Diario de Burgos**  
 C/. San Pedro de Cardeña, 34.  
 Tfno. 268375.

anuncios por palabras

**Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.**  
 NOTA.- Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

Alquileres

**PEÑISCOLA** Benicarlo, alquileramos apartamentos primera línea playa. 964-473961 475501.

**OFICINA** alquiler, calle Vitoria, 23, 56 metros. 261263, de 6 a 8.

**OFICINAS.** Calle Vitoria, 23, 35 metros. Informes 203828, mañanas.

**GANDIA** alquiler apartamento 2º Agosto, Septiembre. ☎ 209874. 4 a 8.

**SE ALQUILA** casa amueblada. Informes ☎ 261060, llamar mañanas.

**SE ALQUILA** negocio en marcha. Llamar ☎ 231639.

**GALERIA** comercial, se alquilan sin traspaso, dos puestos de venta preparados para pescadería, charcutería, reparación de calzado, pajarería, etc. en zona de gran tránsito de Gamonal. ☎ 223198. Mañanas.

**SE ALQUILA** piso Alicante, segunda quincena Agosto y Septiembre. Económico, con piscina. 207615.

**ALQUILO** apartamento zona Castellana. ☎ 229584.

**ALQUILO** apartamento céntrico, a estrenar. ☎ 200918, 3 a 6.

**NECESITO** en alquiler piso céntrico, amueblado, del 15-12 al 10-1-89. ☎ 260386, de 2 a 3.

**SE ALQUILA** piso, plaza Lavaderos, ☎ 218206.

**ALQUILO** chalet, en Málaga, 2º Agosto, 1º Septiembre. ☎ 200010.

**ALQUILO** piso nuevo, servicios, garaje, 65.000.- ☎ 200010.

**CULLERA,** alquiler apartamento estrenar, con piscina, 2º Agosto, Septiembre, 271844.

**ALQUILAMOS** chalets-apartamentos. Baratos. Torreveja, Benidorm, Gandia, Peñíscola, Salou, Costa Brava. Concepción, 12. 201771.

**LOCAL** en alquiler, económico y sin traspaso. Calle Santa Cruz, nº 25. ☎ 269350.

**ORTEGA:** Avda. Constitución, 23, piso 3º, amueblado, tres, salón, centralizado. 262426.

**ORTEGA:** Gasset, apartamento amueblado, dos, salón, terraza 25 m². cubierta.

**ORTEGA:** Calle Briviesca, apartamento estrenar, gas natural, garaje, trastero.

**ALQUILO** piso en Colindres, mes Agosto o quincenas. ☎ 947-357198.

**SANTANDER.** Alquiler piso segunda Agosto, Septiembre. Económico. Electrodomésticos. 942-273129.

**ALQUILO** o vendo naves de 600-1200 y 2000 m². en polígono Gamonal. ☎ 207087.

**PLAYA.** Somo (Cantabria), alquiler apartamentos Septiembre. Una, dos familias. 942-500369.

**ALQUILO** apartamento, garaje, trastero. Estrenar. ☎ 223926.

**BENIDORM** alquiler apartamento. Primera línea playa. Primera quincena Septiembre. 220068.

**PRIGO.** Piso alquiler. Regino Saiz Maza. Cinco, salón, ocasión. 6934.

**QUISIERA** alquilar casa unifamiliar, no muy cara. ☎ 224402. De 9 a 11 noche.

**SE ALQUILA** piso con garaje, calle Barrio Gimeno. ☎ 265597.

**BENIDORM,** apartamento, Septiembre y sucesivos. ☎ 261572.

**SE ALQUILA** piso, amueblado, céntrico, ☎ 261817.

**SE ALQUILA** piso amueblado, San Pedro de Cardeña, 120-1º-Dcha..

**ORTEGA.** Calle Vitoria, frente Hacienda, alquiler locales, 50, 100, 400 m².

**ORTEGA.** Lain Calvo, 80 m², tres, salón, calefacción individual. 262426.

**SANTANDER,** alquiler 2º de Agosto, Septiembre, ☎ 591634, Briviesca.

**SE ALQUILA** piso amueblado, zona Hacienda, llamar al ☎ 270587.

**COSTA** Sol, apartamentos Septiembre, quincenas, 35.000.- 20.000.- Octubre 18.000.- mes. 94-4355993.

**DELAFUENTE** local muy comercial, 195 metros. Principio Reyes Católicos. San Pablo, 12 - C.

**DELAFUENTE** local 310 metros, instalado, oficina, dos entradas. Santa Clara.

**DELAFUENTE** local 95 metros, nuevo, amplia fachada. Calera-Valladolid. Véalo.

**DELAFUENTE** naves 240 metros, Villalonquejar, 630 metros, Alcalde Martín Cobos.

**SE ALQUILA** piso céntrico, amueblado, soleado, servicios centrales. ☎ 412061 229768.

**HERRERIA:** General Vigón: alquiler piso amueblado estudiantes, cinco, salón, servicios centrales. 201460.

**HERRERIA:** alquiler piso amueblado y apartamento nuevo sin muebles. 201460.

**HERRERIA:** alquiler local esquina Padre Florez, 200 m². y entreplanta General Yagüe 100 m². Ambos preparados. 201460.

**ALQUILO** piso muy céntrico, totalmente reformado, sin gastos de comunidad, 3 habitaciones, salón, dos baños, soleado. ☎ 209342, de 2,30 a 3,30.

**SANTOS** Alquiler nave Pentasa, 350 m. 228754.

**SANTOS** alquiler piso Avda. Vena, cuatro, salón, garaje, amueblado. 228754.

**SANTOS** alquiler oficina Julio Saez Hoya, 90 m. 228754.

**ALQUILO** apartamento en playa San Juan (Alicante). 2º Agosto y mes Septiembre, tres dormitorios, garaje. Una de las mejores urbanizaciones. ☎ 226453.

Automóviles y accesorios

**ALQUILER** sin conductor. Coches nuevos, todas las marcas «servi Auto», Sanjurjo, 9. ☎ 222715.

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎ 227707 y 227767.

**AUTOMOVILES** V. López, vehículos nuevos y usados, garantizados. Facilidades. Pisos, 40. ☎ 209667.

**MERCEDES** 240-D, procedente de cambio, metalizado, impecable, pocos kilómetros. Véalo en Talleres Portugal, calle Vitoria, 258, Burgos.

**ALFA** Romeo GTV, 2.5, impecable, deportivo, revisado y garantizado. Véalo en Talleres Portugal, calle Vitoria, 258, Burgos.

**OCASION,** procedentes de cambio, todas las marcas, revisados y garantizados, facilidades de pago de acuerdo con las necesidades del cliente. Varios Seat 131, 124, Sport 1200, Sport 128, Seat 127 3 y 5 puertas, Ronda gasolina y diesel, Ford Fiesta L, varios R-5, R-6, R-11-GTS. Varios Talbot 150, Talbot Horizon GL y varias marcas más. Visitenos y compare nuestros precios en Talleres Portugal, calle Vitoria, 258.

**OCASION** vendo Opel Record diesel de lujo, impecable. Letra G. Bien de todo. A precios rebajadísimos. ☎ 265259, de 11 a 15 y de 18 a 21 horas.

**PUCH** Cobra M-82 TT. Excelente estado. Vendo ocasión. ☎ 205514 - 208620.

**AUTOMOVILES** Jesús, compra-venta vehículos usados, totalmente revisados y garantizados. Facilidades de pago hasta 60 meses sin entrada. San Pedro Cardeña, 94. ☎ 261314.

**SANTOS** alquiler naves Ctra. Logroño, 120-160 m². 228754.

**OCASION** vendo clásico BMW. Alpina. En buen estado. Muy rápido, con extras. A precio de ganga. ☎ 265259, de 11 a 15 y de 18 a 21 horas.

**VENDO** 131 buen estado. VA-D. ☎ 201928. 200.000.Ptas.

**VENDO** R-5 TL. ☎ 212391.

**VENDO** Seat 127 LS. ☎ 218432.

**SE VENDE** Vespino, 2.000 kms. ☎ 214347.

**PARTICULAR** vende Alfa Romeo Giulietta 1.600, como nuevo, barato. 3 a 4, 206083.

**SE VENDE** R-12 TS, como nuevo, garantía y facilidades. Talleres Alfageme. Pentasa 3, nave 153.

**SE VENDE** R-18 GTD, ranchera, BU-H, impecable, garantía y facilidades. Talleres Alfageme. Pentasa 3, nave 153.

**VENDO** camión Pegaso-170, con grúa. Interesados llamar ☎ 380742, de 2 a 3,30 tarde.

**URGE** vender Talbot-180 gasoil. Buen estado, económico. ☎ 223443.

**VENDO** Ritmo y 131 impecables. facilidades. ☎ 261145.

**VENDO** Mercedes aire acondicionado, discos aluminio, radio cassette stereo. Facilidades. ☎ 261145.

**VENDO** 132-1800, perfecto estado. 225.000. ☎ 205559.

**MOTO** BMW K-100 impecable, color negro, carenado, maletas. ☎ 200795. Horas de comercio.

**AUTOMOVILES** «Varona», le ofrece: Alfa Romeo GTV-2.0; 505 GTD-turbo; 205 GT; Golf GTI; BMW-315; Renault 5-GT-turbo; Horizon S-1; Fiat Uno, motor Fire 5 p.; Renault 11 TSE; Renault 18; Escort Guía 1.600; Fiesta diesel; BX-16 TRS. Seminuevos, pocos kilómetros y 50 coches más, revisados, garantizados. Facilidades, 60 meses, sin entrada. Madrid, 17. ☎ 207087.

**AUTOMOVILES** Gamonal. Compra-venta de vehículos. Sin entrada, facilidades hasta 60 meses. Pedro Alfaro, 2. ☎ 223814.

**SE VENDE** Honda 200 trail, BU-J. Para informes: Pub Quérisas. San Sil, 5.

**VENDO** ciclomotor nuevo. Llamar a partir del Lunes. 202550.

**VENDO** Vespa 200 Iris. Buen estado. Llamar ☎ 222686.

**VENDO** camión con tarjeta. ☎ 207786. Llamar a partir de las 2.

**PARTICULAR** vendo Porche 944 Targar, impecable, toda prueba. ☎ 220760.

**COMPRO** Vespa Primavera, usada, en buen estado. ☎ 227677.

**PARTICULAR** vende R-12, barato. ☎ 266289.

**VENDO** supermirafiori, perfecto estado, siempre garaje. ☎ 235881.

**VENDO** Seat 132. Revisado. ☎ 205626.

Colocaciones

**Los anuncios de esta Sección, demandas y ofertas concretas de trabajo tendrán una bonificación del 20 % en su facturación total.**

**NECESITAMOS** 4 encofradores, para trabajar a destajo en obras de Soria. Construcciones Valero, calle Las Fuentes, nº 7. Soria. ☎ 213172 y 213943.

**POR** próxima apertura preciso siete personas mayores de 24 años, serias y responsables. Altos niveles beneficios. R.M. Sr. Torres. ☎ 96-3517034.

**NUESTROS TELEFONOS:**

ADMINISTRACION .....	268375
	265768
	266768
REDACCION .....	267280

Si quiere anunciarse en esta Sección, dirijase a nuestra Administración, Agencias de Publicidad o al corresponsal de DIARIO DE BURGOS en su localidad.

ANUNCIOS EN ESTA SECCION

## Colocaciones

NECESITO urgente chica interna, buen sueldo, matrimonio solo. ☎ 202728.

SE NECESITA chica, 8,30 a 21 horas o interna. ☎ 269055.

TALLER de confección en Briviesca, precisa cortador. Ponerse en contacto con Sra. Toya. ☎ 591894.

LABORATORIO farmacéutico precisa representante o distribuidor, para visita médica, venta a farmacias y hospitales. Manuscrita su oferta a: Apartado 24093. Referencia D.F. 08080-Barcelona.

RESTAURANTE La Beca, necesita responsable de comedor (profesional con experiencia), conocimiento de idiomas. Buena presencia. Presentarse Plaza Santo Domingo de Guzman, 18, Burgos. De 12 a 1.

SE NECESITA chofer para trailer, con experiencia. ☎ 204138.

URGE señora o chica para cuidar 2 niños y apartamento, mañanas. Buen sueldo. ☎ 215424 (de 3 a 4 o de 9 a 11 noche).

SE NECESITA empleada hogar interna, para matrimonio. Avda. del Cid, 6-bis-5º-C.

SE NECESITA chica de 25 a 30 años, para matrimonio sin hijos, con carnet de conducir. 230086.

SE NECESITA para taller de confección, ayudante de cortador. Edad 16-17 años. ☎ 223047.

SE OFRECE dependienta de alimentación, con experiencia. ☎ 170934.

CHICA se necesita urgente. Responsable, seria. Interna o externa. ☎ 212310.

SE NECESITA camarero con experiencia. ☎ 590068.

SIRVIENTA interna se necesita. Buena retribución, trabajo compartido con asistenta. ☎ 263369.

NECESITO matrimonio para casa, con carnet. En Briviesca. ☎ 590048.

SE NECESITA oficial de fontanería, por horas o jornada. Condiciones a convenir. Trabajo todo el año. ☎ 200146.

SE NECESITA chica de 8 mañanas a 3 tarde. ☎ 205001. Sólo tardes.

SE NECESITA asistenta de 9 a 6,30. ☎ 209505.

SE NECESITA gente joven con ganas de trabajar, para ventas. Prigo. Moneda, 13. Preguntar Sr. López. 10-11.

SE NECESITA transportista autónomo para reparto en plaza. ☎ 223328.

SE NECESITA empleada de hogar de 25 a 40 años, de 10 de la mañana a 6 de la tarde, buen sueldo. ☎ 228166.

SE NECESITA señora mañanas y tardes mes de Agosto. ☎ 200808. Mañanas.

SE NECESITA ayudante de cafetería con experiencia. ☎ 206168.

NECESITO chica por las mañanas. Petronila Casado, 49 1º I. De 5 a 7.

SE OFRECE chica para trabajar Agosto - Septiembre. ☎ 272360.

RIGE Nueva Imagen. Exclusiva única para Burgos. Necesita personal ambos sexos, para su expansión comercial. Interesados presentarse Lunes y Martes de 10 a 1 en calle Glorieta Ismael García Ramiela, número 8.

NECESITO oficial de peluquería. ☎ 236752.

PERSONA sepa cocinar, trabajar mañanas y camarera barra. ☎ 213940. Llamar 4 a 5.

NECESITAMOS personas con buena presencia física, capacidad para luchar, 20-30 años. Información 11,30 - 1. Calle Vitoria, 23 - 1º B.

## Compras y ventas

ESTANTERIAS metálicas. Normales. Media carga. De la Vega. Madrid, 27.

ORO, joyas, compro. Pago bien. Arco del Pilar, 4, 1º.

MAQUINAS herramientas de ocasión. Compra, venta, cambio. Morcove. Poligono Villayuda. ☎ 239703.

TORNOS CMZ de 0,75 a 3 metros. Mortajadoras. Rodillos. Plegadoras. Cizallas. Bordoneras. Etc. Distribuidor exclusivo Maquinaria Morcove. ☎ 239703.

PRENSAS para uva y cubas roble envidadas, vendo. Calvario, 20, Tonelería.

SE VENDE cámara de conservación, seminueva. ☎ 260072 233014.

MAQUINARIA ocasión, cepilladoras, regresadoras, sierras cinta, tupis, compresores, etc. Ismael. 941-248999. Calle Lardero, 43. Logroño.

PERRO Pointer, 4 años. ☎ 205769.

VENDO cuna viaje y trona niño a estrenar. ☎ 263308.

ATENCIÓN: Particular compra para amueblar casona de campo, toda clase de muebles antiguos y demás objetos de antigüedad, sea el objeto que sea, pago buen precio y al contado, pago a domicilio, no importa distancia. Discreción. Boutique Novedades Adela. ☎ 948-317839, llamar horas comida o cena, o escribir: Calle Real nº 30 Noain «Navarra».

VENDO chapas uralita y tijeras hierro para tejado. Oportunidad. 590008.

SE VENDEN estanterías y maquinaria en general. Emilio Velasco. Alto de Villalvilla. ☎ 203130.

SE VENDEN puertas metálicas 4,50 de ancho x 4 alto. ☎ 590155.

## Enseñanza

MATEMATICAS Física, Química, BUP, COU, Magisterio, FP. Almirante Bonifaz, 11. ☎ 200428 - 227482.

PROFESORA da clases de Inglés para EGB, BUP y FP. ☎ 223830.

ESTUDIANTE 6º Telecomunicación de clases, Física, Matemáticas. 263118.

SE DAN clases de Inglés. ☎ 261528.

SE DAN clases de E.G.B. y B.U.P. ☎ 218886.

DOY clases de Matemáticas, B.U.P., B.O.U. y Pascal. ☎ 212288.

NATIVO Inglés de clases particulares. Todos niveles. Conversación. ☎ 271101.

SE DAN clases F.P. Informática, «Pascal con prácticas», asignaturas comunes. ☎ 206816.

SE DAN clases de Matemáticas, 1º B.U.P. y contabilidad. ☎ 270528.

## Financieras

CANCELAMOS hipotecas, embargos, créditos y ejecutivos. Grupo Financiero «Infi-ve». 941-254027.

CREDITOS hipotecarios, cualquier cantidad, hasta 20 años. Cancelamos carga. 983-358716.

## Fincas

INMOBILIARIA Gamonal. Eladio Perlado, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, gas ciudad, estrenar. Vitoria, 175 1º F. ☎ 218659.

INMOBILIARIA Gamonal. Glorieta Ismael García Ramiela, un dormitorio, salón, cocina amueblada, baño completo, parquet, terraza, trastero y garaje.

INMOBILIARIA Gamonal. Calle San Roque, tres, salón, cocina, baño, calefacción central, exterior, soleado.

INMOBILIARIA Gamonal. Casa la Vega, tres, salón, cocina, baño, calefacción central.

INMOBILIARIA Gamonal. Eladio Perlado, tres, salón, cocina y baño amueblados, calefacción central.

INMOBILIARIA Gamonal. San Gil, tres, sala, cocina, aseo, dos terrazas. Vitoria, 175 - 1º F. ☎ 218659.

DE PARTICULAR a particular compro piso para reformar. ☎ 202890. Llamar a partir 8 tarde.

VENDO piso económico, Barriada Moisés - Villafra. ☎ 205553.

SE VENDE piso Santa Agueda. Muy soleado. ☎ 267417.

PARTICULAR vende piso, 100 m², General Dávila, 31-9º. ☎ 228765.

PRIGO. Moneda, 13. Plaza Vega, 36. Vitoria, 184. ☎ 269875.

SE VENDE local calle Romaneros, 13. 150 m². ☎ 234662.

PARTICULAR vendo piso, urbanización San Pedro Cardeña, Colegio Jesuitas. Exterior. ☎ 262581.

¡ATENCIÓN Profesionales! Oficina venta. Edificio comercial. Centro de Burgos. Informes Prigo. Moneda, 13. Jesús Saiz.

SE VENDE piso céntrico, todo exterior, muy reformado. ☎ 207654.

VENDO casa unifamiliar, Duero, 14. ☎ 261040.

VENDO piso exterior, 3, salón, cocina, dos baños, trastero, garaje. Calle Lavaderos «Viejos», 25-2º-B.

MAGDA González. Agente Propiedad Inmobiliaria. Santander, 6-bajo. 263954.

MAGDA González. Avenida del Cid, cuatro, salón, baños, servicios centrales. Amueblado.

MAGDA González. Avenida Eladio Perlado, tres, salón, baño, exterior. Soleado.

MAGDA González. Sevilla, tres, salón, baño, terraza, exterior, soleado. 9.500.000.-

MAGDA González. Vitoria, tres, salón, baño, aseo, calefacción central. 6.500.000.-

MAGDA González. Barriada Juan XXIII, tres, salón, baño, amueblado. 6.300.000.-

MAGDA González. Francisco Salinas, dos, salón, baño, amueblado, exterior. 5.000.000.-

MAGDA González. Cabestreros, apartamento, dormitorio, salón, baño, amueblado, exterior. 5.225.000.-

MAGDA González. Vitoria, cuatro, salón, cocina, baño, terrazas, soleado. 8.300.000.-

SE VENDE nave de 135 m², en calle Romaneros. ☎ 267146.

DE PARTICULAR a particular compro piso económico. ☎ 171155.

A 5 KMS. de Burgos vendo mesón muy comercial, con vivienda, cochera, amplio aparcamiento con árboles. ☎ 262426.

FINCA 2 kms. centro ciudad, vivienda y naves, con luz, agua, teléfono. ¡Oportunidad! 262344.

SE VENDE piso Alfareros. Interesados ☎ 264194 218101.

DE PARTICULAR a particular. Se vende piso-apartamento céntrico. Llamar de 9 a 10. ☎ 201849.

PARTICULAR compra piso para reformar. ☎ 237581.

PRIGO. Procurador. Reformado, cuatro dormitorios, salón, cocina, baño, soleado. 6974.

PRIGO. Santiago esquina S. Bruno, 34 m², buena fachada. 6972.

PRIGO. San Lorenzo. Buhardilla, dormitorio, salón, cocina, baño. 1.500.000.- 6931.

PRIGO. Subida Saldaña. Dos dormitorios, salón, cocina, baño, barato. 6867.

PRIGO. Eladio Perlado, tres, salón, cocina amueblada, contraventanas. 5.800.000.6653.

PRIGO. San Pedro Cardeña. Tres, salón, mínima comunidad. Exterior. 6472.

PRIGO. Santa Dorotea. Buhardilla, dos dormitorios, económica. Mínimos gastos. 6413.

PRIGO. Luis Alberdi, ocasión, tres, terraza, zona céntrica. 5.300.000.- 6410.

PRIGO. Santa Ana. Calefacción individual, parquet, contraventanas. Precioso. Soleadísimo. 6370.

PRIGO. Calvario. Tres, salón, contraventanas, mínima comunidad. Soleado. Económico. 6311.

PRIGO. San Joaquín. Dos dormitorios, salón, ideal para reformar. 6175.

PRIGO. Petronila Casado. 5.200.000. Tres dormitorios, salón, cocina, baño. 6073.

PRIGO. Luis Alberdi. Tres, salón, terraza, parquet, contraventanas. 6.200.000.- 6029.

PRIGO. Ctra. Poza. Tres, salón, parquet, contraventanas, claridad. 4.224.000.- 5979.

PARTICULAR compra piso, no Gamonal, pago al contado. ☎ 263784.

APARTAMENTO semi-nuevo, amueblado, salón, cocina, baño, calefacción central. Prigo. ☎ 225080.

ORTEGA. Principio Santa Agueda, nuevo, exterior, soleado, cuatro, salón, garaje, trastero. Vitoria, 23. 262426.

ORTEGA. San Pedro San Felices, próxima entrega, exterior, cuatro, salón, garaje, trastero.

ORTEGA. Lain Calvo, fabuloso piso, 200 m², dos baños, trastero.

ORTEGA. Reyes Católicos, 2º planta, 170 m², vivienda, despacho.

ORTEGA. Avda. Vena, extraordinario piso, 5º. cuatro, salón, dos baños.

ORTEGA. José Zorrilla, 2º, tres, salón 30 m². calefacción central.

ORTEGA. Paraje Buenavista, vista parque, soleado, tres, salón, dos baños.

ORTEGA. Principio San Francisco, casa con local, 1º planta, piso reformado, 2º planta reformar.

ORTEGA. Calle Vitoria frente Hacienda, entreplanta, ideal para oficinas.

ORTEGA. Zona Carmen, Autoserivicio, amplias instalaciones, inmensamente comercial. Infórmese. 262426.

ORTEGA. Fernán González. Local 50 m² cinco fachada, propio pub.

ORTEGA. Agente de la Propiedad Inmobiliaria, calle Vitoria, 23-4º. 262426.

ORTEGA. Regino Sainz de la Maza, todo exterior, 200 m² garajes independientes.

ORTEGA. Apartamento Plaza Vega, totalmente reformado, 50 m², calefacción individual.

ORTEGA. Calle Salas, piso 90 m², con peluquería, dos baños.

ORTEGA. Calle Concepción, tres, salón, mejorables condiciones, vendo, permuta, piso Gamonal.

ORTEGA. Carretera Poza, 4º, tres, salón, individual gasóleo, gran oportunidad.

ORTEGA. Zona Lavaderos, obra, entrega Enero 89, tres, salón, garaje, trastero.

EN LA Castellana, se vende piso, jardín, piscina y garaje. ☎ 207958.

SE NECESITA asistenta, horas a convenir. ☎ 214394, a partir de 15 horas.

VENDO vaquería en Briviesca, facilidades de pago. ☎ 590291.

SOMOS Constructores. Vendemos apartamentos y bungalows en Torreveja. Desde 1.000.000.- ☎ 94-4382794.

## Diario de Burgos

Se vende en el día en:

## ARANDA DE DUERO

- Victorino Calvo. Kiosco.
- Kiosco Angulo. Plaza Virgencilla, s/n.
- Florencio Fernández. Av. Castilla, 8.
- Kiosco «El Pito». Av. de los Caídos, s/n.
- Kiosco Poligono Residencial. Plaza Mediterráneo, s/n.
- Kiosco Avelino. Comandante Requejo, 5.
- Kiosco Santa Catalina (junto a la Parroquia). Av. Burgos, s/n.

## MIRANDA DE EBRO

- Pilar Narro Bravo. Comuneros de Castilla, 5.
- Pilar García de Albéniz. Kiosco. C/. Carretera Logroño, 7.
- Purificación Zubizarreta Cañas. Estación, 48.
- Biblioteca Estación. Andén Norte.
- Librerías de Estación. Ifcc. (Z.B.).
- Celestina Garrido. Kiosco Prensa. C/. Estación.
- Celestina Garrido. Venta de Prensa. C/. Vitoria, 19.
- Librería Malfaz. San Agustín, 3.
- Carmen García. Condado de Treviño, 25.
- Juan F. Figuero. C/. del Río, s/n. Kiosco.
- Antonia Garrido. Librería. Real Allende, 26.
- José Ramón Aliende Rios. Kiosco Prensa. C/. Francisco Cantera. Esq. Alfonso VI.
- Manuela Besa Martínez. Alfonso VI, 56.
- Antonio Crespo. Ctra. Logroño, esquina Las Conchas, junto iglesia. Kiosco Prensa.
- Inés Merino. Plaza Prim. Kiosco.
- P. Mario. Real Aquende, 65.
- Hotel Tudanca.
- Vicente Rojo. Ramón y Cajal, 2.
- Librería Jusan. Condado Treviño, 9.

## MADRID (13,30 h.)

- Gta. Ctro. Caminos-Sta. Engracia
- Agustín de Foxá-Pl. de Castilla
- Pl. Cuzco-P.º de la Castellana
- Concha Espina, 6 (Estadio S. Bernabéu)
- Cibeles-P.º del Prado
- Cibeles-Pasaje
- Alcalá, 50
- Pl. de las Cortes
- Alcalá, 39
- Alcalá, 185
- Sol, 1
- Sol, 11
- Sol, 13
- Mayor, 5
- Pl. de Isabel II (Opera)
- Quintana, 19
- Princesa, 65
- Princesa, 56
- Gran Vía, 39
- Gran Vía, 38
- Montera-Gran Vía.
- Pta. de Alcalá, 2
- Goya, 63
- J. Hurtado de Mendoza-Dr. Fleming
- Pl. de España, 2
- P.º del Prado, 20
- Alenza, 20
- Plaza Santa Bárbara

## LOGROÑO

- Jesusa Fernández. Kiosco Rosaleda.
- Pedro Uruñuela Nieto. Muro del Carmen, 2.

## BILBAO

- Librería J. Guineá. C/. Elcano, 25.

## BARCELONA (19,30 h.)

- Kiosco Estación Renfe (Sants).
- Kiosco Plaza Universidad. Aribau.
- Kiosco Cataluña (Frente al Corte Inglés).
- Kiosco Puerta del Ángel (frente Galerías).
- Kiosco Ramblas. C/. Carmen.
- Kiosco Ramblas. C/. Hospital.
- Kiosco Paseo de Gracia. Diagonal.
- Kiosco Paseo de Gracia. Provenza.
- Kiosco Paseo de Gracia. Diputación.
- Kiosco Plaza Urquinaona.
- Kiosco Riera Blanca, 4 (frente Nou Camp).

## SANTANDER

- Encarnación Gutiérrez. Junto Restaurante Rhin. El Sardinero.
- Victoria Alvarez. Paseo Pareda, 15.
- Pedro Peña Alvarado. C/. Jesús de Monasterio, 8.

## LAREDO

- Kiosco, entrada playa, Miguel Gutiérrez.
- Librería Cervantes. Marqués de Comillas, 3.
- Kiosco extremo playa.

## ANUNCIOS ECONOMICOS

EN

## Diario de Burgos

Fundado en 1891

## GENERALES CLASIFICADOS

## POR PALABRAS

## EN ESTE MISMO ESPACIO

DE

## ¡GRAN EFICACIA!

Si quiere anunciarse en esta Sección, dirijase a nuestra Administración, Agencias de Publicidad o al corresponsal de DIARIO DE BURGOS en su localidad.

ANUNCIOS EN ESTA SECCION

**Fincas**

**COVARRUBIAS**, vendo fincas 1.400, 6.000 m<sup>2</sup>. edificables. 94-6771232.

**APARTAMENTO** calle Santander, nuevo, estrenar, dos salones, soleado, Garcifuentes, 236998.

**ATICO** zona calle Madrid, tres, salón, inmejorables vistas, Garcifuentes, 236998.

**SAN JUAN**, 100 metros, tres salones, exterior, miradores, Garcifuentes, 236998.

**GAMONAL**, cuatro salones, soleadísimo, económico, calefacción, cocina amueblada, Garcifuentes, 236998.

**GARCIFUENTES**. Apartamento Vitoria-Gamonal, dos salones, serviceriales, exterior, amueblado, 236998.

**CHALET** Fuentes Blancas, 800 metros terreno, 140 construidos, Garcifuentes, 236998.

**IBEAS**, finca 1.300 metros, edificable, casco urbano, Garcifuentes, 236998.

**REY** Don Pedro, local 100 metros, cualquier negocio, Garcifuentes, 236998.

**DELAFUENTE** piso excelente estado, tres salones, gas. Vitoria-Gamonal. Véalo. San Pablo, 12 - C.

**DELAFUENTE** pisos General Vigón, cuatro, cinco, salones, dos baños, central. 265142.

**DELAFUENTE** piso cinco, salones, tres baños, alto, soleado, garaje. Paseo Isla.

**DELAFUENTE** magnifico piso, cuatro salones, dos baños, serviceriales. Exterior. Principio calle Madrid.

**DELAFUENTE** piso tres salones, dos baños, serviceriales, extraordinario. Principio calle Vitoria.

**DELAFUENTE** chalet 15 minutos Burgos, Carretera Madrid, 700 terreno, piscina, bodega.

**DELAFUENTE** chalet, 15 minutos, 217 metros, sótano, otras construcciones, 2.400 terreno.

**DELAFUENTE** oficina 110 metros, tres módulos, centricísima, comercial. Magnifica ocasión.

**DELAFUENTE** casa dos plantas, reformada. 40 kilómetros. Ctra. Valladolid. 1.000.000.

**DELAFUENTE** buen piso calle San Pablo, cinco salones, baño, ase, exterior.

**DELAFUENTE** nave 1.100 metros, alta, inmejorable construcción, oficina. Villalonquén. Calle principal.

**DELAFUENTE** bodega 42 metros, zona Luis Alberdi. Clientela. Véala. 265142.

**HERRERIA**: Agencia Propiedad Inmobiliaria. San Lesmes, 18-1º. 201460.

**HERRERIA**: Burgense, tres salones, cocina, baño, servicio, exterior, buen precio.

**HERRERIA**: Santa Agueda, cuatro salones, 2 baños, trastero, recién construido.

**HERRERIA**: San Pedro San Felices: estrenar, tres salones, cocina, servicio.

**SANTOS** extraordinario piso zona Plaza Vega, 4º, cinco salones, dos baños, garaje, trastero. Julio Sáez Hoya, 8.

**SANTOS** Avda. Vena 2º, cuatro salones, dos baños, exterior. 228754.

**SANTOS** San Pedro Cardeña 2º, cuatro salones, dos baños, garaje.

**SANTOS** calle Santander 3º, apartamento dos habitaciones. 228754.

**SANTOS** Doctor Albiñana, 8º. Inmejorables vistas, dos salones, central. 228754.

**SANTOS** Plaza San Pablo, 5º, 109 m. tres salones, garaje.

**SANTOS** Juan Ramón Jiménez, tdo exterior, tres salones, dos baños.

**SANTOS** Federico García Lorca, tres salones, dos baños, garaje. 228754.

**SANTOS** oportunidad, extraordinario piso Vitoria-Gamonal, cuatro salones, dos baños, todo exterior.

**SANTOS** Villa Pilar, local 35 m. dos calles. 228754.

**SANTOS** Lain Calvo, locales desde 24 m<sup>2</sup>. 228754.

**SANTOS** Casa Mahamud, seis dormitorios, garaje, bodega, terreno, nuevo. 228754.

**SANTOS** finca Ibeas, casa dos plantas, terreno 500 m. vallada.

**SANTOS** Casas con terreno cerca de Burgos. Baratas. 228754.

**VENDO** finca en Barbadillo de Herreros, 900 m<sup>2</sup>. aproximadamente. Razón ☎ 385019.

**SE VENDE** finca de 9.000 m<sup>2</sup>, con dos naves. Razón ☎ 590489, Briviesca «Burgos».

**SE VENDE** casa en Villadiego, calle Mayor. ☎ 225259 453031.

**VENDO** finca de recreo, totalmente equipada, a 4 kms. de Burgos. ☎ 208629 264517.

**SE VENDE** parcela, 550 metros, vallada, luz y agua, bodega, a 10 kms. Burgos. Informes: 227594.

**SE VENDEN** dos terrenos para edificar. Padilla de Arriba. Precio Económico. Interesados ☎ 238635.

**SE VENDE** fincas y casas, en Arlanzón. ☎ 261516.

**SE VENDE** casa con patio, entrada para coches, a 45 kms. 272583 ó 377260.

**PALENCIA**. Palenzuela, vendiendo casas a estrenar, baratísimas. Pagar 15 años. Entrar a vivir. 988-725310.

**BODEGA** se vende a 10 kms. de Burgos, merendero. Amueblada. ☎ 262581.

**VENDO** chalet nuevo con terreno. Villavela de Esgueva. ☎ 551087.

**SE VENDE** terreno a 4 kms. de Villarcayo. ☎ 100387.

**PRIGO**. Cayuela. Casa de 2 plantas. Para reformar. 6860.

**PRIGO**. Valdorros. Casa y finca de 3.000 m<sup>2</sup>. 6832.

**PRIGO**. Iglesias. Casa, tres dormitorios y salón, baño, soleada. 6818.

**PRIGO**. Presencia. Casa 2 plantas, bodega, en construcción, ocasión. 6771.

**VENDO** casa con solar, agua. Quintanabureba, preguntar por Felisa del 8 al 15 ó ☎ 228344.

**HERRERIA**: Próximo Burgos: vendo chalet amueblado, jardín, muy económico. 201460.

**HERRERIA**: vendo 45 kms. Burgos finca 18 Ha. frutales, agua abundante, viviendas. 201460.

**VENDO** finca 1200 metros, con servicios. Cardeñadijo. ☎ 229897 - 224483.

**URETA** Motor, S.A. Ctra. Logroño, km. 110,3. Burgos. ☎ 224854 - 220412. Ocasión, cosechadora Clayson, modelo 1530.

**VENDO** empacadora Jhon Deere, 346, con atador de cuerda y tractor Ebro, 55. ☎ 941-434076. Ribafrecha «Rioja».

**SE VENDE** 60 ovejas emparejadas, en Valbonilla, Maximiliano Castaños.

**SE VENDE** tractor y aperos de labranza. Informes: 208493.

**AGRICULTOR** - horticultor, nuevos cultivos para el campo, gran futuro de mercado, semillas selectas, planta medicinal y aromática. ☎ 552289.

**CANTABRIA**. Entre playa y montaña, habitaciones familiares con baño. ☎ 942-820895.

**SANTANDER** alquiler habitaciones verano, cétricas, confortables. Reservas: 942-371500.

**PENSION** completa, confortable, buena zona, preferible estudiantes. Agosto y Septiembre. 220125.

**DOY** pensión completa. Calle Madrid, 10 - 6º Drcha.

**ALQUILO** habitación con dos camas o una suelta. ☎ 200074.

**SE NECESITA** compartir piso. ☎ 216529.

**HABITACION** independiente srta. individual o compartir. Céntrico. 215814. Llamar mañanas.

**¡OCASION!** Venta muebles y electrodomésticos nuevos y de ocasión Pentasa-3, naves 64 y 113. Detrás de Plastimet. ☎ 215260.

**VENDO** Muebles, juvenil. ☎ 223627.

**PERDIDA** perra Hispanier, responde por Jazz, no caza. ☎ 216522. Gratificaré.l

**SE TRASPASA** o alquila zona Bernardas, negocio hostelería en funcionamiento. ☎ 263553. De 11 - 1 y 6 - 8.

**¡OCASION!** traspaso pub en los cuarteles. Planta, entreplanta y sótano. Por traslado. Prigo. Moneda, 13. Referencia 6859.

**TRASPASO** puesto N° 66, Mercado Norte, cualquier negocio. ☎ 269727 - 267761.

**SE TRASPASA** panadería. ☎ 218197.

**EN SANTANDER** centro ciudad, traspaso por no poder atenderlo charcutería-congelados, moderna instalación. ☎ 942-212646.

**PRIGO**. Francisco Sarmiento. Talle mecánico traspaso. 300 metros. Oportunidad. 6396.

**ORTEGA**. Plaza San Pablo, cafetería, degustación café, dos servicios. 262426.

**ORTEGA**. Traspaso video club, montado, con películas, muy comercial, renta baja. 262426.

**ORTEGA**. Bar restaurante, céntrico, muy comercial, acreditado, 3.000.renta fija.

**SE TRASPASA** local, Calle Santa Cruz, n° 15, precio convenir, de particular a particular. ☎ 590925.

**SE TRASPASA** peluquería o cualquier negocio, céntrica, renta baja. 208371.

**TRASPASO** local calle Clunia, cualquier negocio, instalado, económico, Garcifuentes. 236998.

**SAN LESMES** local 75 metros, traspaso, instalado, funcionando, Garcifuentes. 236698.

**DELAFUENTE** bar sidrería. Zona Bernardas, gran clientela, negocio. Poca renta.

**DELAFUENTE** mesón 60 metros instalado, céntrico. Clientela. San Pablo, 12 - C.

**DELAFUENTE** bar 90 metros planta, 80 entreplanta, cocina. Vitoria-Gamonal.

**DELAFUENTE** tienda, cualquier negocio, esquina. Barafisimo. Poca renta. Jubilación. frente colegio.

**SE TRASPASA** bodega. Calle Briviesca. ☎ 272695.

**HERRERIA**: Céntrica: Traspaso discoteca-cafetería, buen precio. Baja renta. 201460.

**HERRERIA**: Muy céntrica, traspaso perfumería instalada, mucha clientela. 201460.

**SANTOS** librería San Pedro Cardeña, amplia, muchas ventas. Por traslado. Traspaso económico.

**SANTOS** Plaza Vega, traspaso local 35 m. cualquier negocio. Renta 23.000.

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas. Todas las clases. ☎ 262107.

**SE ARREGLA** todo del hogar: armarios, puertas, cerraduras, persianas y demás. Llamar ☎ 221814. Félix Carpintero.

**AGENCIA** matrimonial Psicodual. Psicología, discreción. Pida información gratis apartado 34.117 Barcelona. 93-2577697.

**ORDENADORES** electrónicos TAGRA.

**SERVICIO** de reproducción TAGRA.

**PAPELERIA** TAGRA. Calle Vitoria, 13.

**DIARIO DE BURGOS**. El periódico de mayor difusión en Burgos, capital y provincia.

**EL 80%** de los lectores burgaleses de periódicos, leen diariamente DIARIO DE BURGOS.

**ANUNCIARSE** en esta sección. La difusión de su anuncio está plenamente asegurada.

**SUS TRABAJOS** hechos totalmente en un solo taller, el que cuenta con todos los elementos necesarios: Offset, composición mecánica, fotografía. TALLERES GRAFICOS. San Pedro de Cardeña, 34. Apto. 46. ☎ 266768. 09002. Burgos.

**Dos ojos para toda la vida**

**Presteles atención y cada 2 años REVISION**

**Garantía de confort y seguridad en el trabajo**

**CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR**

ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA.

**OPORTUNIDAD** vendo o permuto finca, dentro término Burgos. A pie carretera general, vivienda, piscina, bodega, todos los servicios. Razón Llamar ☎ 207198 de 10 a 2 y de 5 a 8. 218647, de 6 a 9 tardes. 262363.

**Fincas Rústicas**

**SE VENDE** terreno para edificar, propio casita campo o chalet, a 47 kms. de Burgos. Informes ☎ 94-4319231 94-4115977.

**SE VENDE** término Cardeñajimeno, casa con 1100 m<sup>2</sup>. terreno. ☎ 269724 - 264850.

**VENDO** 9 kilómetros Burgos, parcela 1.000 metros, con luz, agua, proyecto, cimentación y permiso de construcción. ☎ 238620 - 205145.

**Ganados y aperos**

**VENDO** tractor Ursus, con pala, remolque 2.000 kg. y sinfin 6 metros, hidráulico. ☎ 372481.

**URETA** Motor, S.A. Ctra. Logroño, km. 110,3. Burgos. ☎ 224854 - 220412. Ocasión, cosechadora Clayson, modelo 1530.

**Muebles**

**¡OCASION!** Venta muebles y electrodomésticos nuevos y de ocasión Pentasa-3, naves 64 y 113. Detrás de Plastimet. ☎ 215260.

**Pérdidas**

**PERDIDA** perra Hispanier, responde por Jazz, no caza. ☎ 216522. Gratificaré.l

**Traspasos**

**SE TRASPASA** o alquila zona Bernardas, negocio hostelería en funcionamiento. ☎ 263553. De 11 - 1 y 6 - 8.

**¡OCASION!** traspaso pub en los cuarteles. Planta, entreplanta y sótano. Por traslado. Prigo. Moneda, 13. Referencia 6859.

**ANUNCIOS EN ESTA SECCION**

**Diario de Burgos**

Departamento de Distribución y Ventas

C/. San Pedro Cardeña, 34. ☎ 268375 Apartado 46 - 09002 BURGOS

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**

	mes	trimestre	semestre	año
Capital	2.040	6.120	12.240	24.480
Fuera de la Capital	---	6.120	12.240	24.480

FORMA DE PAGO (Indico con una X la forma en que abonaré mi suscripción).

Recibo en domicilio (sólo Burgos capital).  Contra reembolso (fuera capital)

Cheque bancario, giro postal.  Domiciliación Bancaria.

**EL COBRO SERA POR ADELANTADO**

D. ....

Población ..... Calle ..... n.º .....

piso ..... Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS a partir del día 1.º del mes de ..... de 198..... por un periodo de ..... (mes, trimestre, semestre o año).

---

**DOMICILIACION BANCARIA**

Muy señores míos:

Les ruego que con cargo a la cuenta núm ..... atiendan hasta nuevo aviso los recibos presentados por DIARIO DE BURGOS, a mi nombre.

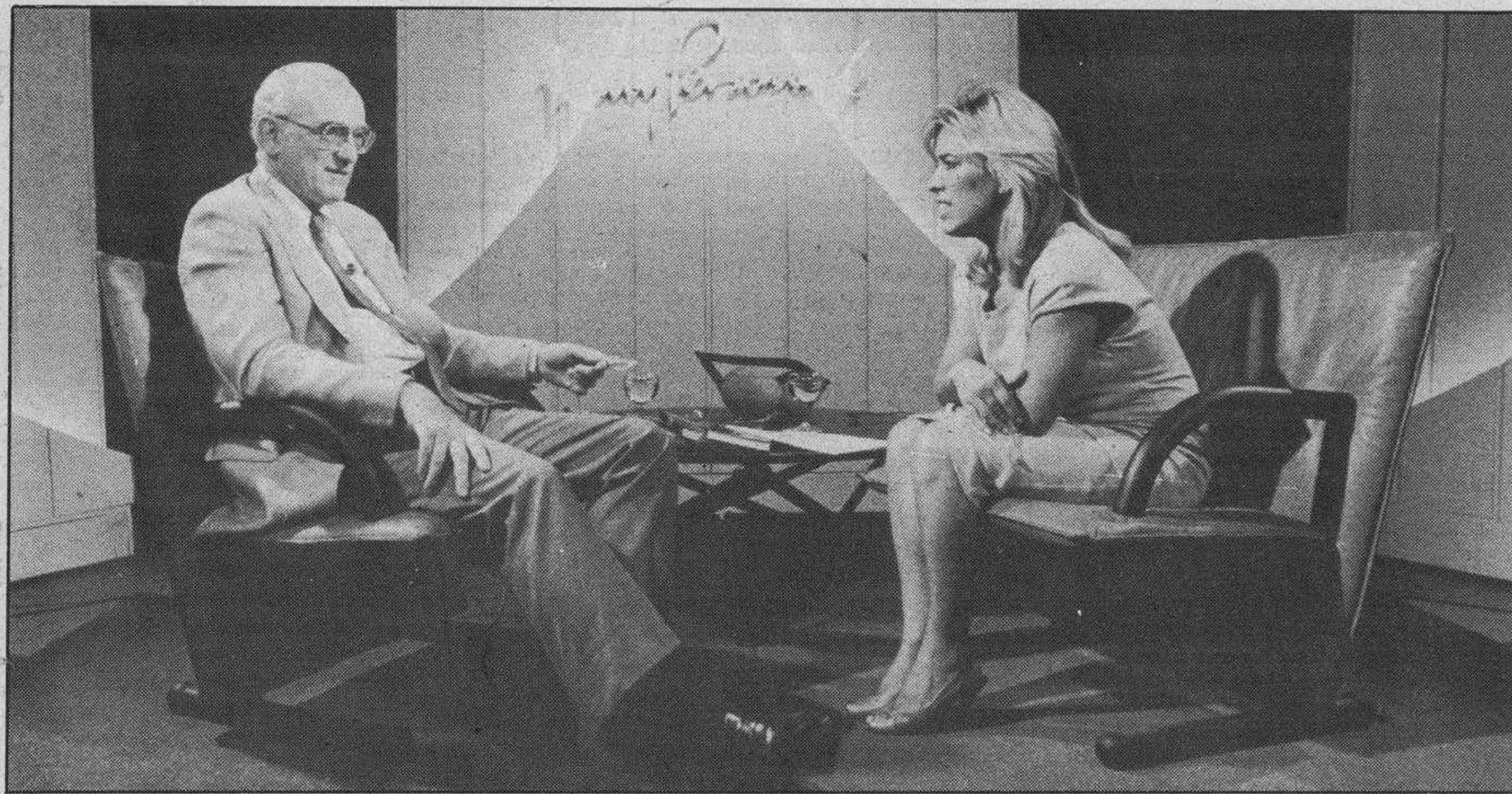
Banco o Caja de Ahorros .....

Agencia ..... Dirección .....

Localidad ..... Nombre o razón social del titular de la cuenta .....

..... Fecha .....

Firma



Pilar Trenas entrevistará hoy en «Muy personal» a Donald Westlaker

## Crónica de Televisión

Isabel Brozas

La popular actriz sueca Ingrid Bergman, con una muy buena interpretación, protagoniza el largometraje que se emite este domingo en el espacio "Sesión de tarde", una producción norteamericana dirigida por el excepcional director George Cukor, titulada "Luz que agoniza", en la que se refleja la angustia de una mujer que se ve acosada psicológicamente por los hechos que se suceden tras un misterioso crimen cometido en la casa donde reside. Los aficionados al deporte tendrán también motivos para permanecer ante la pantalla, ya que el programa "Estudio Estadio" transmitirá distintas competiciones internacionales en las que el protagonismo correrá a cargo de deportistas españoles.

"Luz que agoniza", producción de 1944 que cuenta además con las interpretaciones de Charles Boyer y Joseph Cotten, alcanzó un notable éxito cuando fue estrenada en el cine, fundamentalmente por la interpretación de Ingrid Bergman, que representa a un personaje demasiado lleno de sumisión, aunque a ello contribuyó la gran dosis de talento cinematográfico depositado por Cukor. Es una película de sombras inspirada en una producción inglesa de 1940, que bajo el título "Luz de gas" dirigió Theodor Dickinson, y de la que no queda ninguna copia, ya que al filmar el largometraje que veremos se destruyeron todas las que existían. Una fotografía difuminada, la mayor parte del tiempo en escenarios y ambientes nocturnos, crea el escenario de sombras en el que se mueve la protagonista, una mujer psicológicamente maltratada que se niega a aceptar las evidencias pero se ve superada por ellas. La historia comienza con un extraño asesinato en una casa londinense de finales del siglo XIX. La inquilina de la vivienda, Paula Alquist, una joven estudiante de canto, decide viajar a Italia para olvidar el suceso, y allí vive un feliz romance con un pianista, Gregory Anton. Los dos enamorados acaban por contraer matrimonio y juntos regresan a la casa de Londres, donde empiezan a producirse extraños fenómenos. La película, en blanco y negro, se emite a las seis de la tarde por la segunda cadena.

### Interesante adaptación de Hemingway

La programación cinematográfica del domingo la completan otras dos producciones de menor calidad: "El gran atraco a Brink's", que comienza a las cuatro y cinco en el primer canal, en "Estrenos TV", y "La isla del adiós", que se emite también por la primera cadena en "Domingo cine" a las once menos cuarto. Esta última no deja sin embargo de ser interesante. Se trata de un largometraje dirigido por Franklin J. Schaffner, basado en una obra del célebre novelista Ernest Hemingway que narra el reencuentro de un padre y sus tres hijos en un pretendido remanso de paz. Es una historia de personajes atormentados en busca de su libertad y paz interior que no pueden librarse del mundo externo herido por la guerra. Los intérpretes, Geor-

ge C. Scott, que anteriormente protagonizó "Patton", así como David Hemmings y Claire Bloom, dos ingleses apreciados por los americanos, son los adecuados, aunque sus trabajos no son de resaltar. El director, Schaffner, quedó con esta producción, de 1976, bastante por debajo del nivel alcanzado seis años antes con la superproducción bélica "Patton", que contó con un excelente guión de Francis F. Coppola. En 1940, mientras se desarrolla la Segunda Guerra Mundial, Tom Hudson —un famoso escultor— vive feliz y solitario en las Bahamas, dedicado a su trabajo artístico y a la pesca, acompañado de su amigo Eddie y su criado Joseph. Durante las vacaciones de verano llegan a la isla sus tres hijos, Tommy, David y Andy, a los que no ve desde hace cuatro años. Será un verano de felicidad, en el que el padre y los hijos se reencontrarán, aunque se verán afectados por las repercusiones de una guerra que afecta a medio mundo. "El gran atraco a Brink's", telefilm dirigido en el 76 por Marvin Chomsky, relata las peripecias de una banda de delincuentes de segunda fila para perpetrar el atraco perfecto y eludir durante los años siguientes a los agentes del FBI que intentan esclarecer el caso. A pesar de lo atractivo del tema, que ha dado pie a muy buenas películas, y del buen trabajo del director, un afamado realizador televisivo, el resultado resulta pobre y demasiado moralista.

### Motociclismo y tenis con sabor español

Durante la mañana y la tarde del domingo, los aficionados al deporte tendrán importantes alicientes para seguir el programa "Estudio Estadio", que se emite por el segundo canal, entre ellos la celebración del Gran Premio de Gran Bretaña de Motociclismo, que se disputará en el circuito de Donnington Park, y en el que los pilotos españoles Sito Pons y Jorge Martínez Aspar tendrán la oportunidad de consolidar sus primeras posiciones en las respectivas clasificaciones del Campeonato del Mundo de la especialidad. A las 12,40 está prevista la salida de la carrera de 125 c.c., a las 14,10 la de 250 c.c. y a las 15,50 la de la categoría de 500 c.c.

Otro deportista español, en este caso el tenista Emilio Sánchez Vicario, acaparará, sin duda, la atención de los aficionados al tenis, porque será protagonista en la final del Torneo Internacional de Kitzbuehel (Austria). El tenista español se adjudicó la pasada semana el Torneo de Hilversum, en Holanda.

"Estudio Estadio" transmitirá también desde Budapest el Gran Premio de Hungría de Fórmula-1, puntuable para el Campeonato del Mundo, en el que participa otro español, Luis Pérez Sala, aunque cuenta con bastantes menos posibilidades que los anteriores. El programa informativo "En Portada", que se emite a las nueve de la noche por la primera cadena, ofrece un interesante reportaje sobre el proyecto espacial soviético «Fobos». Dicho proyecto, abierto por la URSS a la cooperación internacional comenzó a ser realidad el pasado 7 de julio cuando partió la primera nave de exploración, y si los resultados de las pruebas que realiza esta nave robot son positivos, podría concluir con la llegada del hombre a Marte antes del final de siglo.

## RESTAURANTES

**ALMUERZOS TONI.** — Menú diario 575 Ptas. Especialidades, Rabo de Buey, Alubias con almejas, Pimientos rellenos de merluza, Cazuelitas variadas. Cerramos lunes. Regino Sáinz de la Maza, 10 ☎ 272102. (Junto Hacienda).

**AREA CASTIL.** Km. 233. — Cafetería, Restaurante. Bodas. Banquetes. Reuniones. Selecta cocina. Ctra. Madrid-Irún, Km. 233. ☎ 206860

**AREA DE BAR RESTAURANTE P.P. 3.** — Almuerzos, comidas económicas. Polígono Pentasa 3, C/. Juan Ramón Jiménez, s/n. ☎ 224076. (Cerrados sábados tarde y domingos).

**ASADOR LOS TRILLOS.** — Horno

a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 250 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877.

**FON LAI.** — Auténtica y selecta comida china. Precio económico. Hay comida para llevar. Avda. del Vena s/n. ☎ 230006.

**LA VARGA.** — Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

**MESON DE LOS INFANTES.** — Especialidades olla podrida, lentejas medievales. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

**MESON DEL VENA.** — Dos menús diferentes del lunes a viernes, a 700 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de ribera 1.650 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

**CHINA.** — Excelente comida china, precio asequible, también puede llevarse a casa. C/. Corral de los Infantes, Arco Santa María. ☎ 205997.

**SAN AMARO.** — Especialidad en carnes a la brasa, parrillada de pescado. Postres caseros. Carre-

tera Valladolid, s/n. ☎ 201707.

**SANTANDER.** — Menús diarios 700 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander número 6 ☎ 230899.

**TORRES.** — Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina calle Vitoria número 228 (Gamonal). ☎ 220132.

**LA CUEVA.** — Especialidades sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

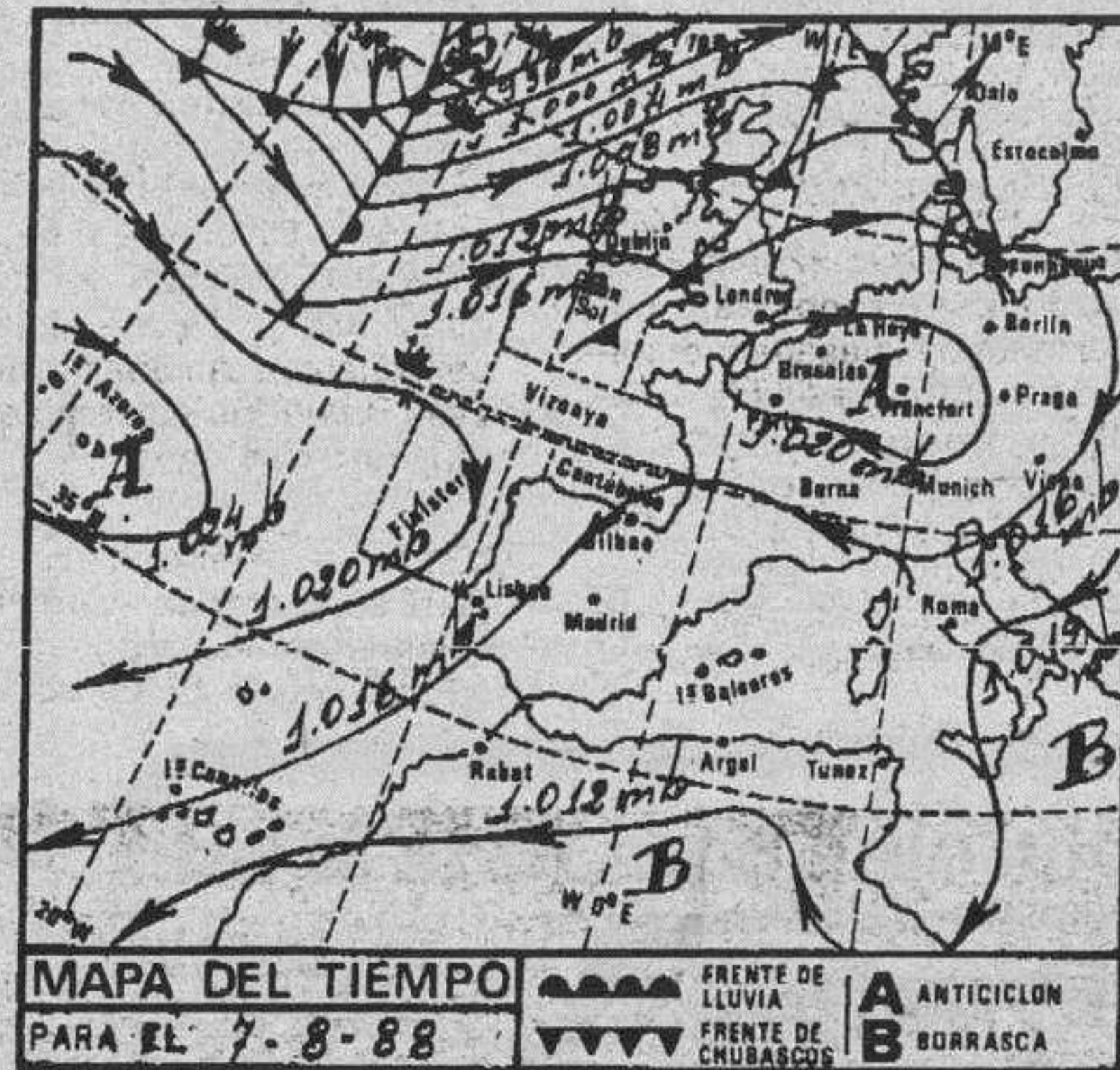
**PALACIOS DE LA SIERRA MESON LA SIERRA.** — Excelente cocina casera. Precios económicos. ☎ 393139.

## Crónica del tiempo

F. Medina

### Situación atmosférica actual y evolución probable

Efectivamente, como ven en el mapa del grabado, pocos cambios se aprecian del de ayer al de hoy. Un anticiclón aparece sobre Centroeuropa, otro —más fuerte— en el Atlántico, sobre las Azores, y una faja de altas presiones uniéndolos y afectando naturalmente a España dentro de su radio de acción. El tiempo, por tanto, seco y soleado, salvo intervalos nubosos, debe ser la tónica predominante por nuestras regiones, aunque es posible que próximamente tengamos que empezar a prestar cierto interés a la aparición de una inestabilización atmosférica.



### El tiempo para hoy

Nubes y claros en el Norte de Galicia y Cantábrico. Intervalos nubosos al Norte de los Pirineos y de las Canarias. Nubosidad de evolución diurna en los sistemas montañosos del interior peninsular. Poco nuboso o despejado, por lo general, en el resto de España. Los vientos serán moderados del Nordeste en las Canarias, flojos de componente Norte en Galicia, Cantábrico y Baleares y flojos, de dirección variable, aunque predominando la componente Este, en las demás regiones. Las temperaturas, en conjunto, prácticamente estacionarias.

### Temperaturas a las 14 horas de ayer

Bilbao 25, Santander 23, Oviedo 21, San Sebastián 20, Vitoria 23, Pamplona 24, Logroño 25, León 20, La Coruña 22, Valladolid 26, Avila 25, Burgos 26, Soria 25, Zaragoza 27, Barcelona 27, Valencia 30, Madrid 31, Sevilla 35, Málaga 32, Cádiz 31, Palma de Mallorca 30 y Las Palmas de Gran Canaria 28.

### Otras del resto de Europa:

Amsterdam 19, Atenas 35, Berlín 16, Berna 15, Bonn 17, Bruselas 18, Copenhague 17, Dublín 18, Estocolmo 16, Frankfurt 17, Ginebra 21, Hamburgo 20, Lisboa 26, Londres 19, Milán 29, Niza 28, París 22 y Roma 32.

## Burgos de ayer

### Hace 30 años

- Del DIARIO DE BURGOS de 7 de Agosto de 1958
  - El subsecretario de Agricultura estuvo ayer en nuestra ciudad.
  - La fiesta de los Santos Mártires se celebró ayer en el Monasterio de Cardaña.
  - Una fábrica de harinas ha sido pasto de las llamas en Lerma.
  - Hontoria del Pinar va a rendir un homenaje a la memoria del maestro don Miguel Alvarez de Eulate.
  - La temperatura máxima de ayer fue de 20,0 grados y la mínima de 16,6.

### Hace 60 años

- Del DIARIO DE BURGOS de 7 de Agosto de 1928
  - Ha quedado fundada en la parroquia de San Gil la misa de doce, que se celebrará todos los domingos y festivos.
  - Llegó a Burgos la madre asistente general de las MM. Reparadoras del Sagrado Corazón.
  - La temperatura máxima de ayer fue de 27,2 grados y la mínima de 10,0.

### Hace 90 años

- Del DIARIO DE BURGOS de 7 de Agosto de 1898
  - Hoy se han decomisado ciento veinticinco panes faltos de peso.
  - Continúan las oposiciones a la canonjía lectoral.
  - Tres pastores de Villanueva de Gumiel han sido denunciados por tener 1.492 reses lanaras pastando en terrenos particulares.
  - La tormenta destruyó totalmente la cosecha de Padrones de Bureba.
  - La temperatura máxima de ayer fue de 25,7 grados y la mínima de 13,0.

CARTELERA

Cines

**AVENIDA.** — ¡Atención! Por vacaciones del personal, este cine permanecerá cerrado del 5 de Agosto al 3 de Septiembre, ambos inclusive. Abrimos nuevamente el 4 de Septiembre con el estreno del gran realizador Richard Benjamin. «Espías sin identidad». Sidney Poitier, River Phoenix. ¡De la noche a la mañana pasó de ser un chico americano a ser hijo de espías rusos! Una de las diez mejores películas del año, según la crítica mundial.

**CONSULADO.** — ¡Atención! Hoy, última película del ciclo: Homenaje al espectador. Seguimos con un precio especial. Butaca: 200 pesetas. Presentamos la mejor reposición del estreno más importante de la pasada temporada. «El nombre de la rosa». Sean Connery-E. Murray Abraham. Sesiones: 5,15, 7,45 y 10,30 noche. 13 años. Jueves, día 11, estreno en toda España de la última película de Stallone. «Rambo III».

**CORDON.** — (Cine de estreno). 5,30, 8 y 10,30. ¡2 últimos días 2! Sólo hoy y mañana para poder ver la fantasía cómica (y de terror...) en el más actual-divertido estreno «Bitelchus». ¡El fantasma que a todos pasma! Una sucesión ininterrumpida de jocosas y divertidas aventuras con Michael Keaton como «Bitelchus». ¡La encarnación de la risa en el más allá! «Bitelchus» es autorizada para todos los públicos.

**DUCAL.** — Hoy, de 4 a 12. Como siempre ofreciendo los mejores programas. Impresionante doble. «Una mujer llamada apache». Una película trepidante y salvaje, luchar a vida o muerte, vencer o sucumbir y «El buzón del placer». Diversión y desmadre era la tónica del buzón del placer. Nunca deje de aprender situaciones... nuevas. El delirio de carcajadas. Mayores 18 años.

**GOYA.** — ¡Atención! Hoy, en su sala preferida y con el novísimo sonido Magnasound. Sonido perfecto. Estrenamos

la película más actual de la presente temporada. «Dispara a matar». Dos grandes actores: Sidney Poitier y Tom Berenger, para una historia excepcional. Un éxito de público. Un record de taquilla. 5,30, 7,45 y 10,30 noche. «Dispara a matar». Todo un acontecimiento. 13 años.

**GRAN TEATRO.** — Hoy, 5,30, 8 y 10,45 noche. Actualísimo estreno simultáneo con Madrid. Michael J. Fox en la realización de James Bridges, «Noches de neón». La ciudad le deslumbró. La noche le cegó. «Noches de neón». Los placeres y los riesgos de la juventud frente a la droga y el alcohol. «Noches de neón». Basada en la novela de Jay McInerney. En technicolor y sonido estéreo. (No recomendada menores 13 años).

**TIVOLI.** — (El cine de estreno donde todo el año es temporada), 5,30, 8 y 10,30 ¡4.ª semana! Y seguimos proyec-

tando —¡Con éxito total!—. «Cocodrilo: Dundee II». Paul Hogan —el aventurero favorito de todos— ha vuelto, —acompañado ahora de la bella Linda Holowski—, en la nueva y aún más hilarantecosa-divertida sucesión de sorprendentes aventuras: «Cocodrilo: Dundee II». Con muchos «gags» cómicos para hacerle reír al máximo (Tolerada menores).

Salas de Fiesta

**ARMSTRONG.** — Discoteca. Calle Clunia, 13. 227266.

Varios

**COCTELERIA IRIS.** — La coctelería de Burgos, batidos, zumos naturales y el coctel a su gusto, en Reyes Católicos, 26.

**BIG BOLERA AMERICANA.** Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta desde las diez de la mañana. Final Reyes Católicos.

RADIO - TV

Radio Popular

AM: 837 Khz. 07,00: Madrugada: Corazón y vida. 9,00: Santa misa. 9,45: Siguiendo sus pasos. 10,00: Etapa final de la Vuelta Ciclista a Burgos. 14,30: Informativo mediodía. 15,00: Pasodoble, te quiero. 17,00: Seúl'88. 18,00: Tiempo de fiesta. 22,00: Los populares. 00,00: Recuerdo aquella vez. 04,00: El canto del gallo. Boletines informativos horarios. FM: 95,5 Mc. — 08,00: A tope con la música. 01,00: Conexión programa nacional. Cada 15 minutos información de la etapa final de la Vuelta Ciclista a Burgos, entre las 10 de la mañana y las 2 de la tarde.

Antena 3 de Burgos

F.M. 94.3 - 6,02: Concierto para empezar el domingo. 9,02: Especial motor en marcha. 11,02: En marcha. (Edición local). 14,02: Especial motor en marcha. 15,05: Antena hispanoamericana. 16,00: Fútbol en Antena 3. 20,02: Absolutamente grandes. 22,02: Lo mejor de la semana. 24,00: Supergarcía en la hora cero. 1,30: Polvo de estrellas. 3,02: Ya es lunes en Antena 3. 5,02: Repetición de Supergarcía en la hora cero.

Radiocadena Burgos

1.503 kilociclos. — 6,05: Buenos días con música. (programa nacional). 8,00: Un sitio para tí (programa nacional). 9,05: Secuencias musicales (programa nacional). 10,05: El Mundo por montera (programa nacional). 12,05: Radiocadena fin de semana. 13,05: En acción. 14,00: Diario de las dos de R. N. E. 14,30: Aire de domingo (programación nacional). 20,05: Especial hora deportiva (programación nacional). 22,05: Palabra cantada. 23,00: Fiesta (programación nacional). 24,05: El pupitre loco (programación nacional). 3,05: Radiotransporte (programación nacional). 4,05: Wenceslao Pérez. Boletines Informativos nacionales e internacionales a las horas en punto.

RNE Castilla y León

OM 684. Programación territorial. — 13,05-14,00: Castilla y León al día (incluye deportes). 15,05-16,00: Tiempo libre (monografía sobre temas regionales).

Televisión Española

Primera cadena

- 9,00 Informe semanal (R)
- 10,00 Santa misa. Desde la parroquia de la Asunción en Lantadilla (Palencia).
- 11,00 48 horas
- 11,05 Concierto. Segunda parte del concierto que con motivo de la «Primavera en Viena» la Orquesta Sinfónica de Viena, bajo la dirección de Georges Pretre, ofreció, con obras de Strauss, Emil Waldteufel y Jacques Offenbach. Segunda parte del concierto infantil desde Finlandia.
- 12,05 Pueblo de Dios. «Proceso a la Iglesia española (IV): Las monjas».
- 12,35 Retrato de la Unión Soviética. «Patria de la revolución».
- 13,30 Segunda enseñanza. «Por David y Goliath».
- 14,30 48 horas
- 15,30 El tiempo
- 15,35 Los pequeños Picapiedra. «Frankenpie-dra».
- 16,05 Estrenos TV. «El gran atraco a Brinks».
- 17,50 Si lo sé no vengo
- 18,45 Dibujos animados. «San Valentín de Bugs Bunny».
- 19,10 La clínica de la Selva Negra. «El fracasado».
- 20,00 A vista de pájaro. «Albacete: La Mancha y todas sus caras» (último programa). Vistas aéreas de la provincia de Albacete, destacando los aspectos geográficos, históricos y culturales. Integrada en la Comunidad Castilla-La Mancha. De clima conti-

mental, ha sufrido una fuerte emigración en los últimos treinta años. Industrialmente está poco desarrollada y cabe destacar su escasa comunicación interprovincial.

- 20,30 48 horas
- 21,00 En portada
- 21,35 La vida sigue. Dirección y presentación: Joaquín Arozamena.
- 22,40 Domingo cine. «La isla del adiós».
- 0,35 48 horas

Segunda cadena

- 12,00 Estudio estadio
- 18,00 Sesión de tarde. «Luz que agoniza».
- 19,55 Camino de Seúl. Incluye este programa los siguientes reportajes: Remo: Steve Redgrave y Andy Holmes de Gran Bretaña. Carmine/Guisepppe Abbagnale, de Italia, y Andy Sudduth, de Estados Unidos. En saltos palanca femenino: Michele Mitchell, USA y Lu Wen, de China. Para concluir, saltos con pértiga: Ferenc Salbert, de nacionalidad francesa, Sergei Bubka, URSS, y Thierry Vignerón, de Francia.
- 20,20 Spencer detective privado. «Me quiere, no me quiere».
- 21,10 Muy personal
- 22,10 El instante más largo
- 22,40 Retransmisión deportiva. Retransmisión del encuentro de balonmano entre España y Rusia desde Irún.

Nuestras noches en Burgos son una FIESTA  
Del lunes, día 8, al miércoles, 10, en sesión de noche,  
ACTUACION EN DIRECTO DE:  
**MAR MICHAEL Y SU BALLET**  
...y de madrugada te invitamos a un plato calentito y sabroso  
**Pentagono**  
BURGOS

AGENDA

Santoral

Ss. Justino, Veriano, Pedro, Julián, Fausto, Carpóforo, Exanto, Casio, Severo, Segundo, Licinio, mrs.; Domecio, mj.; Celso, Claudia y Conrado, cfrs.; Victricio, Donato, Donaciano, obs.; Alberto, carmelita.  
Misa: Del domingo.

Registro Civil

**Nacimientos.** — Aymar Marcos y Campomar, María Laura Espinosa y González, Noel Cuartango y Ezquerro.

**Defunciones.** — Hipólito Portal y Martínez, de Cuevas de San Clemente, 78 años; Vicente Navarro y García, de Burgos, 11 años.

**FUNERARIA San José**  
SERVICIO PERMANENTE  
CAPILLAS VELATORIAS  
Avda. del Cid, 83  
Tfnos. 20 94 52 - 22 29 07

Farmacias

**Servicio de guardia.** — De nueve y media de la mañana a once de la noche, Hidalgo, San Juan, 25. Geli, Pedro Alfaro, 9 (Gamonal alt. número 228 de la calle Vitoria). Díez Ruiz, Calzadas, 77.  
**Servicio de urgencia.** — De once de la noche a nueve y media de la mañana, Hidalgo, San Juan, 25.

Boletín

meteorológico

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza «Cardenal López de Mendoza».

**Barómetro.** — Presión atmosférica, 5 692, milímetros de mercurio.

**Temperatura ambiente:** Máxima, de 33 grados a las 17,00 horas.

Mínima, de 14 grados a las 8,30

Viento: C.  
Humedad: 28 %.

Taxis

Avda. Cid. Res. Sani. ....	22 80 56
P. Sto. Dom. Guzmán ..	20 30 55
Conde Jordana .....	20 30 88
Plaza de Vega .....	26 28 62
Avda. Eladio Perlado ..	21 96 97
Avda. General Vigón ..	26 53 99
C/. Vitoria (B. J. XXIII) ..	22 44 06
P.º de los Pisones .....	26 32 35

Urgencias

Servicio de Policía .....	0 91
Serv. Pol. Municipal .....	0 92
Policía Municipal .....	23 11 13
Guardia Civil .....	22 11 00
Bomberos .....	21 12 12
Casa de Socorro .....	26 14 10
Seguridad Social .....	22 18 00
S. S. (Urgencias ambu.) ..	22 14 77
Aso. Alcohó. Anó. ....	23 65 52
S.O.S. droga .....	26 36 00
Cruz Roja .....	21 23 11
Hospital Provincial .....	23 50 11
Teléfono Esperanza .....	20 73 57
Ambulancia (partc.) .....	20 94 52
RENFE .....	20 35 60
Obras Públicas .....	22 45 00
Iberduero, avisos .....	22 10 81
Gas natural, averías .....	23 44 00
Tele Ruta .....	91-4417222

Miranda de Ebro	Bomberos .....	31 00 00
Casa de Socorro .....	31 13 29	
Guardia Civil .....	31 00 39	
Seguridad Social .....	32 06 08	
Cruz Roja .....	31 00 37	
Policía .....	31 00 95	
Aranda de Duero	Bomberos .....	50 07 98
Guardia Civil .....	50 00 86	
Cruz Roja .....	50 26 18	
Policía .....	50 29 04	
Lerma	Guardia Civil .....	17 00 37
Cruz Roja .....	17 00 60	
Roa	Guardia Civil .....	54 00 13
Cruz Roja .....	54 01 84	

Briviesca	Cuadria Civil .....	59 00 34
Cruz Roja .....	59 08 28	
Belorado	Guardia Civil .....	58 00 46
Cruz Roja .....	58 01 89	
Villarcayo	Guardia Civil .....	10 00 17
Cruz Roja .....	10 01 18	
Salas de los Infantes	Guardia Civil .....	38 00 10
Ambulancia Municipal	38 00 21	
Serv. Prev. y Salv. ....	38 09 89	
		38 00 21

Valle de Mena	Cruz Roja .....	12 62 92
---------------	-----------------	----------

Monumentos de Burgos

**Horario de visita**  
Catedral. — Todos los días, 10,00-13,30 y 16,00-18,30. — 150 pts. y 100 grupos de 10.  
Iglesia de San Nicolás. — Laborables, 18,30-20,00 horas. Lunes, 9,00-14,00 y 17,00-21,30. Sábados, 9,00-14,00 y 18,30-20,00. Festivos, 9,00-14,00 y 17,00-18,00.  
Iglesia de San Esteban. — Llamar a la casa parroquial: 20 70 95.  
Museo de pintura «Marceliano Santa María». — Lunes, cerrado. Laborables, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. — Domingos, 10,00-14,00. — 25 Pts. Gratis colegios y estudiantes con profesores.  
Museo arqueológico «Casa de Miranda». — Lunes, cerrado. Laborables, 10,00-13,00 y 17,00-19,00. Festivos, 10,00-13,00. — Extranjeros, 200 Pts.. Españoles, gratis con el D.N.I.  
Monasterio de las Huelgas. — Lunes, cerrado. Laborables, 11,00-14,00 y 16,00-18,00. Festivos, 11,00-14,00. — 200 Pts. persona; 150 grupos; gratis colegios y jubilados.  
Cartuja de Miraflores. — Visita laborables, 10,15-15,00 y 16,00-18,00. Visita festivos, 11,20-12,30, 13,00-15,00 y 16,00-19,00.  
Iglesia de Santa Agueda. — Abierta horas de culto.  
Iglesia de San Gil. — Abierta horas de culto.  
Iglesia de San Lorenzo. — Abierta horas de culto.  
Iglesia de San Lesmes. — Abierta horas de culto.  
Monasterio de San Pedro de Cardeña. — 100 Pts.; 75 Pts., grupos de 30; colegios, 50 Pts.  
Monasterio de Santo Domingo de Silos. — Laborables, 10,00-13,00 y 16,15-18,45. Festivos, 12,15-13,00 y 16,15-18,45. — 75 pesetas. Grupos de 30 y estudiantes, 50 pts. Grupos de colegios y tercera edad, 25 pesetas. Misas y visperas cantadas en gregoriano. Laborables, 9,00 y 19,30. Festivos, 11,00.

Misas para hoy

S.I. Catedral: 8, 9, 10,15, 11, 12, 13 y 14. — San Lesmes Abad. — 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 19 y 20. — San Lorenzo: 9, 10, 10,45, 11,30, 12,15, 13, 13,45, 19 y 20. — San Cosme y San Damián: 8,30, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19,30. — San Gil: 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 18,30. — Santa Agueda: 10, 12, 13 y 19,30. — San Pedro y San Felices: 10, 11,30, 12,30, 13,30 y 18. — San Pedro de la Fuente: 8,30. — Benedictinas: 9,30, 11,30, 12,30, 13,30, 19,30 y 20. — San José Obrero: 8, 10, 11, 12, 13, 14 y 20. — San Juan Bautista (Bda. Yagüe): 9,30, 11,30 y 12,30. — La Anunciación: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19. Nuestra Señora de Fátima (Bda. Juan XXIII): 9, 10, 11, 12, 13 y 18,30. — Nuestra Señora de las Nieves (Bda. Yllera): 9, 12, 13 y 17,30. — Nuestra Señora la Real y Antigua: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 18 y 20,30. — San Antonio Abad (Las Huelgas): 10,30, 11,30 y 12,30. El Salvador (Capiscoll): 8,30, 10,30, 12, 13 y 20. — San Julián: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, y 20. San Martín de Porres: 8,30, 9,30, 10,15, 11,30, 12,30, 13,30, 19,30 y 20,30. — Santo Domingo de Guzmán (Bda. Militar): 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, 18,30 y 19,30. — Sagrada Familia: 8,30, 9,30, 10,30, 12, 13, 14 y 19,30. — San Nicolás: 9,30, 11,30, 12,30, y 17,30. — San José (Barrio del Pilar): 11. — Divina Pastora: 9, 11, 12, 13 y 20. — La Merced: 7, 8, 9, 10, 12, 13, 19, 20 y 21. — Carmen: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, 18,30, 19,30 y 20,30. — Cartuja: 7,30 y 10,15. — La Inmaculada (Bda. Militar): 11, 12 y 13. — San Amaro: 12,30. — San Pedro de Cardeña: 11. — Santa Clara: 9, 11,15 y 12,30. — Capilla Colegio San José Artesano: 9,30, 11,30 y 12,30. — Residencia Sacerdotal: 7,30, 8,30, 9, 11 y 19,30. — Residencia Sanitaria: 10,30 y 12,30. — Reparadoras: 8,30, 12 y 19,30. — La Santa Cruz: 10 y 12. — Religiosas Agustinas: 9 y 13. — San Pablo: 10, 11, 12, 13, 14 y 18. — La Asunción (Hospital del Rey): 11,30. — San Fernando: 9,30, 12, 13 y 18. — San Juan Evangelista: 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 19 horas. Espíritu Santo: 11,30, 13,30 y 18,30. Capilla del Cementerio de San José: 10,15 y 11.

Diario de Burgos

Fundado en 1891  
**Medalla de Oro de la Ciudad**  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA  
Edita: DIARIO DE BURGOS, S. A.  
Presidente y Gerente: Angel León Albarellos  
Director: Vicente Ruiz de Mencia  
Redactores Jefes: Juan José Calleja López Jaime Valdivielso Carcedo.  
Redacción.— Roberto Granja Albarellos. Intnal. y Monográficos Alfonso Salgado Espinosa. Cultura Angel López Ochoa. Deportes Javier Salgado Espinosa. Cierre y Suplementos J. Angel Gozalo Antón. Burgos y Provincia. José Luis Saiz Santos. Espectáculos Alberto Labarga Bocos. Diseño y Diagramación. Lorenzo Matías y Angel Ayala. Fotografía Administrador Gral.: Gonzalo Albarellos Carrascal Dpto. Publicidad y Relaciones Públicas: Mariano González Hernando Producción: Javier Gutiérrez González Dpto. Distribución y Ventas: Jesús López Pérez. Regente y Coordinador Talleres: Gonzalo Bárcena Alonso Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardeña, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex 39703. Apartado de Correos, 46.- C. P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958. Miranda de Ebro: Salvador Moneo, C/ Logroño, 1. ☎ 311761. Aranda de Duero: Mery Varona. Avda. Castilla, 14 ☎ 503725.

## ★ La semana de Amilibia ★

Carta a Melbourne

### A la vejez viruelas

Querido hijo: A lo mejor te va a parecer desvergonzada esta carta de tu madre, pero si estuvieras aquí no te lo parecería porque estamos en la tierra del cachondeo y las encuestas. Ahora resulta —he leído en los periódicos— que las españolas hacemos mal el amor y además muy pocas veces. Vamos, que somos unas reprimidas. Andan por aquí unas señoras extranjeras enseñándonos sexología y nos están poniendo a parir.

Es cierto que yo también me voy a lanzar al desenfreno, pero no por vicio, bien lo sabe Dios, sino porque las sagradas leyes de las estadísticas nos obligan a estas cosas. Yo no voy a dejar en ridículo a nuestros eurodiputados cuando tengan que informar en Estrasburgo que nuestras conductas sexuales no son lo suficientemente europeas.

Yo tenía un problema porque estoy venga a leer siempre de una cosa que se llama orgasmo. La verdad es que yo no sabía que era eso, pero Benito el hijo de la portera me lo explicó el otro día y casi me parto de risa. ¡Eso ya lo conocíamos en mis tiempos! Benito me dijo que esa palabra era un neologismo de la post-modernidad que la puso de moda Enrique Tierno Galván que educaba tanto al pueblo en las cosas lúdicas y socialistas.

No te preocupes, te lo advierto porque sé que lo vas a pensar, de que te traiga al mundo un hermanito. También he aprendido de eso gracias al Estado al que, por cierto, no le comprendo. Lo mismo te dicen que dentro de unos años no habrá niños en España y que hay que reproducirse, que te informan en la tele de lo que hay que hacer para no quedar embarazada. Este Gobierno que tenemos no se aclara. Son las confusiones ideológicas que dice Benito tiene nuestro socialista light.

Bueno, te dejo que está sonando el timbre de la puerta. Debe de ser el gigoló que me he ligado en un anuncio del periódico. Espero que no tenga el Sida que creo que le sienta fatal a las articulaciones y ya sabes cómo tengo yo la artritis.

Bueno. Adiós, la semana que viene te escribiré para contarte cómo se siente una realizada y europea. Un besito de tu madre.  
Faustina

Lunes



José Sacristán

A Pepe Sacristán, le han hecho una de las ofertas más interesantes de su vida profesional: Pilar Miró le ha ofrecido interpretar en una serie de TVE a Don Quijote de la Mancha, serie que a estas alturas del verano debe de estar escribiendo Camilo José Cela, basándose en El Quijote, naturalmente, si es que al final llegó a un acuerdo con la directora general del Ente.

—¿Y eso?

—Camilo pedía doscientos millones por la tarea y Pilar le ofrecía sólo cincuenta...

Me imagino que la directora general cedió un poco, Camilo otro poco, y al final se ha puesto a escribir por unos cien millones...

Si es que han llegado a un acuerdo feliz, digo. El caso es que el papel del Ingenioso Hidalgo se lo han ofrecido a Pepe Sacristán cuando éste acaba de concluir precisamente otra serie de TVE "Gatos en el tejado" realizada por Alfonso Ungría. ¿Y qué va a hacer Pepe? Pues se lo está pensando. Todavía no ha firmado nada, pero son muchos los que piensan que una oportunidad así, en una serie de mucha calidad, que va a ser rodada con todos los medios, no la deja escapar ningún actor que se precie. Ya veremos. De momento hemos visto lo que trata de hacer el ajado galán George Hamilton cuando asiste a una fiesta de multimillonarios.

—No me diga que siempre trata de ligarse a alguna madurita y muy enojada americana, a ser posible viuda o divorciada.

—Exacto.

En la gran fiesta que ofreció Khashoggi por su

cumpleaños, George que últimamente debe andar mal de la vista, anduvo media noche tratando de camelarse a una regordeta y risueña americana. No cejó en su empeño hasta que alguien le dio con el codo en el maltrecho hígado y le susurró al oído que la rubia era la secretaria de uno de los multimillonarios que andaban por allí.

George, por favor...

Martes

Carmen Rossi llega a Palma de Mallorca, Carmen Cervera y su Thyssen se van a la Costa Brava después de gozar Marbella, e Isabel Preysler se encierra con Miguel Boyer y los niños en La Luna, un lugar inaccesible para los teleobjetivos de los fotógrafos. También José Federico de Carvajal y su Elena Niebla o Boyra han abandonado Marbella para tostarse al sol de las calas mallorquinas: teniendo en cuenta que ya no nos queda ningún gran divorcio por detrás, la de ellos es la única gran boda que tenemos por delante.

—¿Y qué dice don José Federico de la boda?

—Don José Federico no habla de esas cosas si no es delante de su abogado...

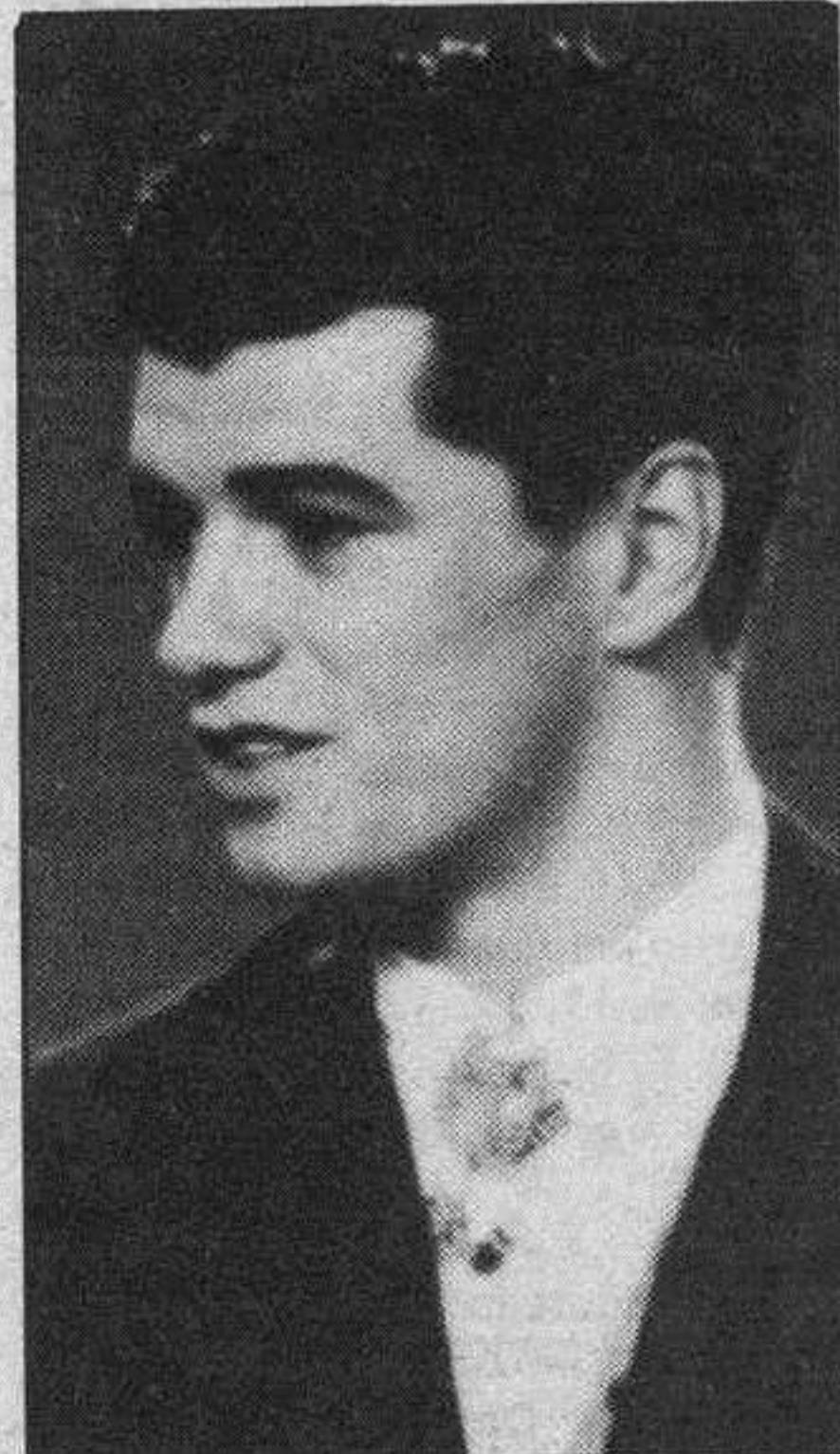
De todas las formas dicen que a lo mejor habla delante del juez allá por diciembre.

Concha Velasco también ha descansado unos días en Mallorca, y desde la dorada arena ha dicho una de las frases del verano:

—Si yo fuera Sabrina estaría todo el día en top-less.

Paco Marsó, su buen marido, ha debido pensar que si él fuera Tarzon estaría todo el día en... las ramas de los árboles.

Antonio Gala ya les ha leído su "Carmen Carmen", que comienza a ensayarse ya. Junto a Concha.



Tony Canto

Pedro Mari Sánchez y Tony Cantó. Por cierto, ¿saben que este último recibe en el programa "Por la mañana" cantidad de cartas de chicas que le invitan a pasar una noche con ellas? Pues ya ven: es tan duro que ni contesta....

Miércoles



Michael Jackson

Michael Jackson llegó tapado con una bufanda, pero no porque en Marbella hiciera frío, no; sino para protegerse levemente de los malos virus que le pudieran acechar. Esa es una de sus más conocidas obsesiones, por eso no estrecha la mano de nadie, no besa a nadie (bueno, dicen que a su mamá y alguna que otra novia) y duerme en una especie de ataúd de cristal en el que respira oxígeno puro; gracias a esta cámara piensa vivir ciento cincuenta años y gracias a las operaciones de estética y a una crema carísima que se da en la piel, espera llegar a ser casi blanco.

—¿Y es verdad que incinera la ropa después de usarla una vez?

—Verdad como la vida misma.

Este tipo de aire ambiguo y descafeinado, que ha vendido más millones de discos que nadie (de "Thriller", casi cuarenta millones; está en el "Guinness") que es estrella desde niño, que sueña con ser Peter Pan y casarse con Campanita, que pertenece a la iglesia mormona, que cita la Biblia de memoria y que es admirado por bailarines tan importantes como Gene Kelly y antes lo fuera por Fred Astaire; este tipo melifluido y genial hace el show más grande nunca visto en un escenario de sesenta metros de largo por treinta

de ancho, creado especialmente para él por Steve Spielberg. Le iluminan tres mil focos. Aparece en cuatro gigantescas pantallas de video. Todo es fantástico, descomunal, excesivo, como él mismo. Y al final, para que no falte el toque mágico, Michael Jackson desaparece del escenario. Dicen que es el truco de magia más caro y más celosamente guardado de la historia de los trucos mágicos.

Este tipo que lleva un equipo de 165 personas (médicos, maquilladores, sastres, secretarios, cocineros, guardaespaldas ex-marines americanos, etc.), que cumplirá 30 años el próximo día 29 (dará una gran fiesta en Hong-Kong para cien invitados que le costará un millón de dólares), se va a llevar de España, por tres actuaciones unos seis millones de dólares. Cien millones se llevará de Marbella, trescientos cincuenta de Barcelona (son los que paga Chupa-Chups, su sponsor allí, que le entregará durante el concierto un caramelo gigante de cuarenta kilos) y más de doscientos millones de Madrid, depende del público que vaya al Vicente Calderón. Pepsi le ha pagado 15 millones de dólares por tres anuncios de un minuto cada uno. Michael vive en un rancho cercano a Los Angeles valorado en unos 30 millones de dólares y dicen que su fortuna personal de los 350 millones de dólares...

¡Uf, qué mareo de cifras! ¿verdad? pues todo eso, para pasarse las noches hablando con su chimpancé "Bubbles"....

Jueves

Se estrena en el Maravillas "Entre mujeres" con un reparto exclusivamente femenino: Ana María Vidal, Licia Calderón, Paca Gabaldón, Esther Gala y Sara Mora. Dirige Jesús Puente. Después de ver esta función de Santiago Mónica, me explico perfectamente por qué muchas amigas me han dicho desde siempre que prefieren tener amigas que amigos. Cómo se despelligan entre sí, qué venenosas se muestran.

—¿Y cómo quedan los hombres en la obra? —me pregunta mi portera, que me sigue mucho.

—Como unos calzonazos que nos contentamos con que nos den de vez en cuando un poco de Sabrina.

Veo en el estreno a Alberto Closas, quien nada más anunciar que se retira como actor, ya vuelve a tra-

bajar como actor. Aquí todos somos como Antoñete, Alberto hará "El largo viaje hacia la noche", de O'Neill, en el Español, dirigido por Miguel Narros.

Alberto, que se casó cuatro o cinco veces, siempre suele decir que cuanto sabe lo ha aprendido de las mujeres. Entonces, debe ser un tipo de cuidado.

Jesús Quintero está loco (de la colina) porque ha perdido su perro verde, que se llama "Calma".

Viernes



Sandra Domecq  
"La bertina"

Las "desgracias nunca vienen solas. Justo cuando se anuncia oficialmente que Bertín se separa de su embarazada Sandra, el Tribunal Constitucional no admite el recurso de Bertín para que no le derriben su chalet de Jerez. El alcalde Pacheco ha vuelto a levantar la cabeza y la voz para decir con todo entusiasmo:

—Antes de un año estará derribado.

Así, Pacheco podrá dormir feliz. Pero, volviendo a Bertín y a su muy extraña separación (no muy extraña por lo cantada, sino por el momento elegido, cuando Sandra espera un hijo), contarles que no hace muchos días, el cantante y Mónica Schwartz comían en un popular restaurante madrileño. De repente, Mónica abandonó la mesa corriendo y con lágrimas en los ojos, dejando solito y muy cortado a Bertín Osborne ¿qué paso? ¿Qué le dijo él a ella? ¿Qué esperaba ella de él? Mucho me temo que va a ser imposible ofrecer la solución en el próximo capítulo.

Mientras, Carlos Solchaga, el ministro que nos flagela, ha dicho por ahí, en una de esas conferencias que se dan en verano:

—El mundo nos contempla admirado.

Santo cielo, y yo con estos pelos....

Mañana, lunes  
Suplemento de  
Diario de Burgos

DEPORTIVO